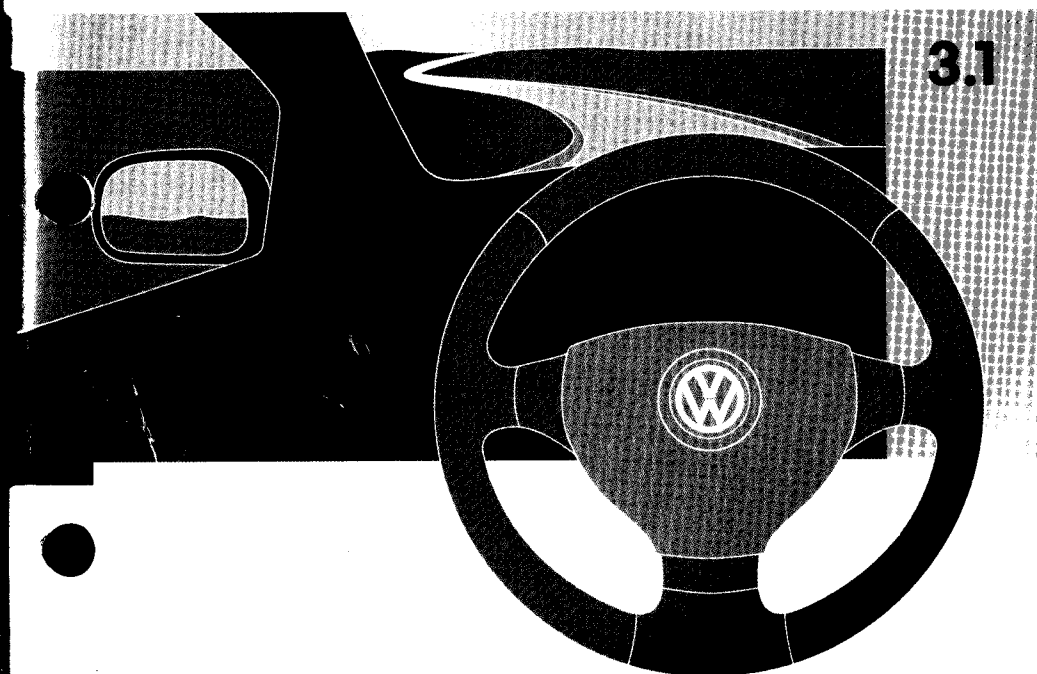




3.1 Utilisation

Touran



A propos de cette brochure

Cette brochure contient des informations et mises en garde importantes sur l'utilisation de votre véhicule. Vous trouverez, dans les autres brochures de votre Livre de Bord, d'autres informations concernant votre sécurité et celle de vos passagers.

Veillez à ce que la présente brochure soit à bord du véhicule si vous le louez à un tiers ou lorsque vous le revendez.

Certaines sections de cette brochure ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Dans ce cas, le type de véhicule concerné est indiqué en début de section, par ex. : « Valable pour les véhicules : avec indicateur multifonction ».

Les illustrations peuvent différer de votre véhicule sur certains détails et doivent être considérées comme schémas de principe.

Vous trouverez un index alphabétique à la fin de cette brochure.

Les éventuels **Suppléments** se trouvent directement derrière la brochure *Sommaire et index généraux*.

Sauf mention contraire, les indications de direction se rapportent au sens de marche du véhicule.

- La section continue sur la page suivante.
- Marque la fin d'une section.
- ® Les marques déposées sont identifiées par un ®. L'omission éventuelle de ce sigle ne

constitue en aucun cas une garantie **MIN** utilisation de ces noms de marques.

Renvoi à un texte « ATTENTION ! » au début d'une section. Lorsque le numéro de la **pap es1** mentionne, ceci signifie que les **avertissements** « ATTENTION ! » se trouvent hors de la section,

○ Renvoi à un texte « Prudence ! » au début d'une section. Lorsque le numéro de la **pap n1** mentionne, ceci signifie que les **avertissements** « Prudence ! » se trouvent hors de la section.

L ATTENTION !

Les textes repérés par ce symbole **contiennent** des informations destinées à votre **sécurité**. Ils attirent votre attention sur d'éventuels **risques** d'accident ou de blessures.

O Prudence !

Les textes repérés par ce symbole **sont destinés** à attirer votre attention sur les **événements** pouvant être causés à votre véhicule.

Conseil antipollution

Les textes repérés par ce symbole **contiennent** des remarques relatives à la protection de l'environnement.

[1] Nota

Les textes repérés par ce symbole **contiennent** des informations supplémentaires.

Sommaire

"Poste de conduite	3	Deuxième rangée de sièges	84
Synoptique	3	Troisième rangée de sièges	89
Temoins d'alerte et de contrôle	5	Modularité des sièges sur le Touran	91
Combine d'instruments	9	Rangements	93
Afficheur du combine d'instruments	12	Porte-boissons	100
Menus sur l'afficheur du combine d'instruments	17	Cendriers, allume-cigare et prises de courant	101
Volant de direction	28	Triangle de présignalisation, boîte de premiers secours et extincteur	105
Premier équipement téléphone mobile	30	Coffre à bagages	106
Couplage du téléphone mobile au premier équipement téléphone mobile via Bluetooth®	33	Filet de séparation	110
Utilisation du premier équipement téléphone mobile	35	Galerie porte-bagages	112
Ouvrir et fermer	39	Climatisation	115
Jeu de ties	39	Chauffage	115
Cle à radiocommande	40	Climatic	117
Verrouillage centralisé	42	Climatronic	122
Alarme antivol	45	Generalites	128
Portes	47	Chauffage d'appoint (chauffage station noire)	129
Hayon	49	Conduite	135
Leve-glaces électriques	52	Contact-dernarreur	135
Toit ouvrant coulissant et relevable	56	Demarrage et arrêt du moteur	137
Eclairage et vision	59	Boîte mécanique	140
Eclairage	59	Boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG®	141
Eclairage intérieur	66	Frein à main	149
Vision	69	Assistant de démarrage en Cote	151
Essuie-glace	69	Programme de conduite hiver	152
Retroviseurs	74	Système d'aide au stationnement arrière	153
Sièges et rangements	77	Système d'aide au stationnement avant et arrière	154
Pourquoi le *logement des sièges est-il si important ?	77	Assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist)	156
Appui-tête	78	Régulateur de vitesse (GRA)	164
Première rangée de sièges (sièges avant)	80	Index	167

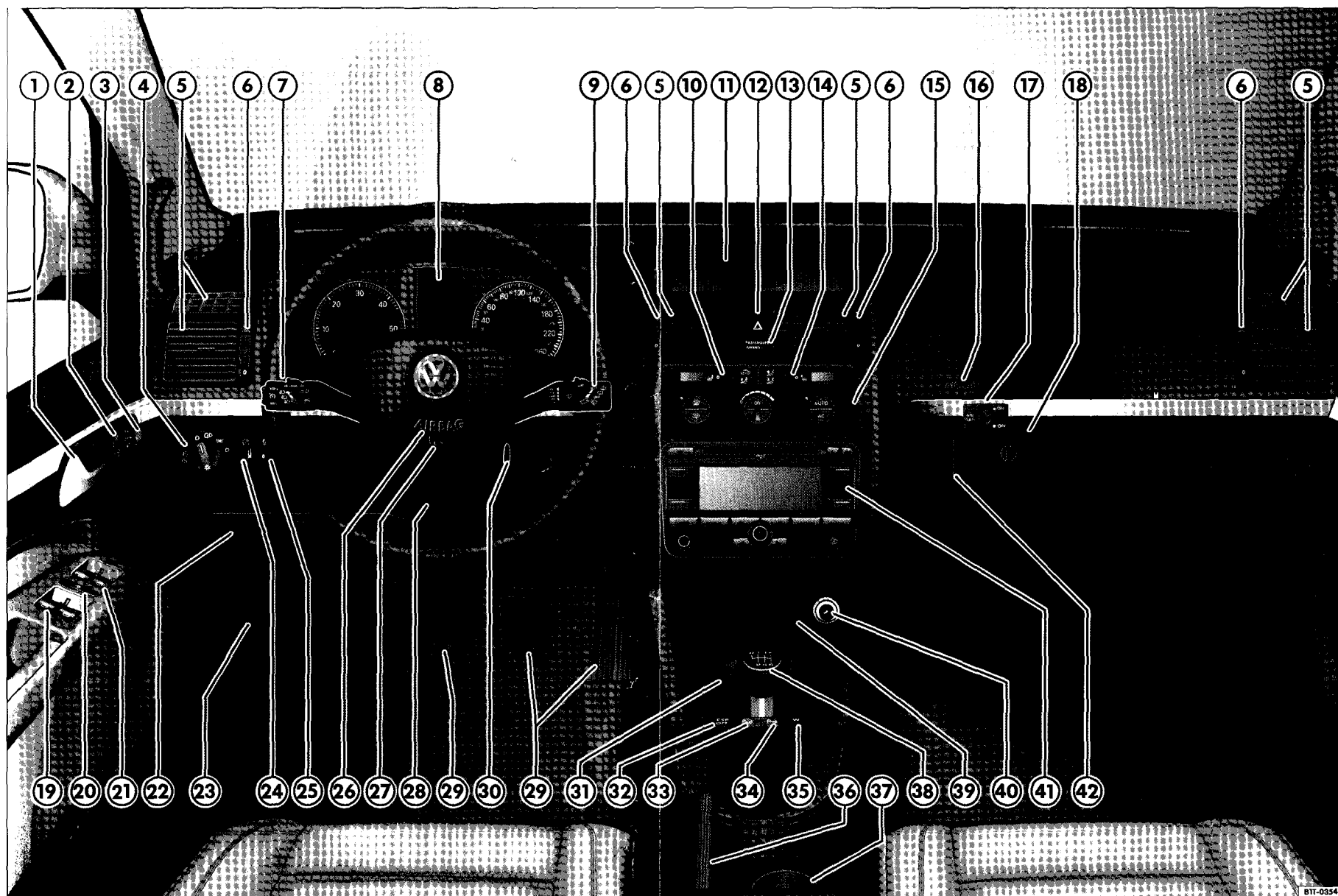


Fig. 1 Synoptique



Poste de conduite

S Synoptique

Ce synoptique doit vous permettre de vous familiariser rapidement avec les différents indicateurs et éléments de commande de votre véhicule.

O	Levier d'ouverture de porte	—Climatic ¹⁾	 117
®	Touche de verrouillage centralisé pour le verrouillage et le déverrouillage du véhicule	—Climatronic ¹⁾	122
®	Commande de réglage des retroviseurs extérieurs	C) Sac gonflable frontal du passager avant brochure 2.1 o La sécurité avant tout », chap. o Sacs gonflables frontaux »	43
	Commande d'éclairage	C) Commande à clef de désactivation des sacs gonflables du passager avant brochure 2.1 o La sécurité avant tout », chap. o Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant »	75
®	Diffuseur d'air	C) Levier d'ouverture avec serrure de la boîte à gants	59
®	Molette d'ouverture et de fermeture du diffuseur d'air	C) Commandes d'ouverture et de fermeture des glaces arrière	
C)	Levier des/du	• Commande de sécurité pour les glaces arrière	52
	—Clignotants et inverseur-codes	C) Commandes d'ouverture et de fermeture des glaces avant	52
	—Regulateur de vitesse ¹⁾	• Rangement et cache de la boîte à fusibles brochure 3.2 o Conseils pratiques », chap. « Fusibles »	93
®	Combine d'instruments :	O	Levier de déverrouillage du capot-moteur brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Interventions dans le compartiment-moteur »
	—Cadrans	@	Rheostat d'éclairage des cadrans et des commandes
	—Afficheur ¹⁾	C)	Molette de réglage du site des projecteurs ²⁾
	—Témoins d'alerte et de contrôle	O	Sac gonflable frontal du conducteur brochure 2.1 o La sécurité avant tout », chap. o Sacs gonflables frontaux »
®	Levier des/du	O	Avertisseur sonore (fonctionne seulement lorsque le contact d'allumage est mis)
	—Essuie-glace et lave-glace		
	—Commande de l'indicateur multifonction		
®	Molette du chauffage de siège gauche ¹⁾		
	Rangement		
0	Touche d'activation et de désactivation du signal de détresse		
is	Témoin de désactivation du sac frontal du passager avant brochure 2.1 « La sécurité avant tout », chap. « Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant »		
C)	Molette du chauffage de siège droit ¹⁾		
is	Éléments de commande pour		
•	— Chauffage et ventilation		

1) Équipement optionnel

2) En fonction du modèle

3	Levier de réglage de la colonne de direction	140
®	Pedales brochure 2.1 « I,a secu-rite avant tout 0, chap. << Zone du pedalier	100
ao	Contact-demarreur	140
0	Rangement	141
C)	Touche de desactivation du programme electronique de stabilisation (ESP) ¹⁾ brochure 3.2 Conseils pratiques 0, chap. « Freins 0.	101
•	Touche d'activation et de desactivation de ('assistant aux inanwuyres de stationnement (Park Assist) ¹⁾ ..	102
O	Touche d'activation et de desactivation du system d'aide au stationnement ¹⁾	94
C)	Touche d'activation et de desactivation du programme de conduite hiver ¹⁾	156
29	@ Frein a main	154
	Porte-boissons	152
ci	Levier pour — Boite de vitesses mecanique (levier de vitesses)	
135	— Boite automatique ¹⁾ ou boite double embrayage DSG ²⁾ (levier selecteur)	
	• Cendrier ¹⁾	
0	Allume-cigare ¹⁾ ou prise de courant ²⁾	
0	Autoradio ¹⁾ ou systeme de navigation ¹⁾ brochure 3.4	
C)	Prise multimedia ¹⁾ pour le raccordement de sources audio externes	
	Nota Certains des equipements presentes ici ne sont montes que sur certaines versions ou sont disponibles en option.	

Temoins d'alerte et de controle

likecapitulatif des temoins d'alerte et de controle

Les temoins d'alerte et de controle signalent certaines fonctions ou certains dys-fonctionnements.

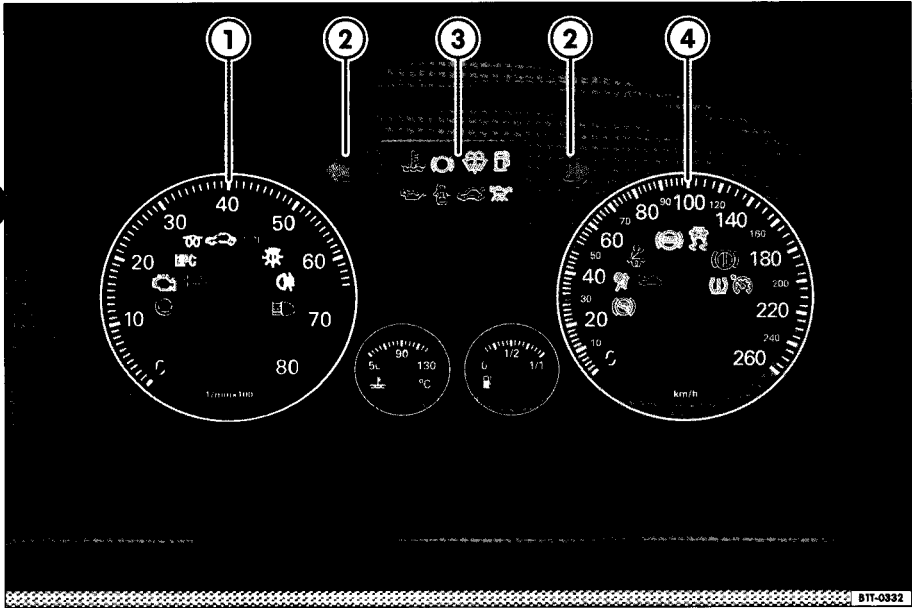


Fig. 2 Combine d'instruments avec temoins d'alerte et de controle. Certains des temoins d'alerte et de controle presentes ici n'existent que sur certaines versions de modeles ou font partie d'options.

Temoins dans le compte-tours

Symbole	Signification	Autres informations
	Fonctionnement limite de la direction assist& electro-mecanique - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 << Conseils pratiques », chap. 0 Direction »
n	Direction assist& electromecanique defaillante - rendez-vous dans un atelier specialise	
.	Dysfonctionnement du systeme d'echappement — rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 0 Conseils pratiques », chap. « Dysfonctionnement du moteur et systeme d'echappement

Symbole	Signification	Autres informations
	Filtre a particules ^{a)})	brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Dysfonctionnement du moteur et systeme d'echappement »
	Dysfonctionnement de la gestion moteur (moteurs a essence) - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 a Conseils pratiques », chap. « Dysfonctionnement du moteur et systeme d'echappement »
00'	Allume : le dispositif de prechauffage est active ^{b)} (moteurs diesel)	page 138, o Demarrage du moteur diesel »
	Clignote : dysfonctionnement de la gestion moteur ^{b)} (moteurs diesel) - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Dysfonctionnement du moteur et systeme d'echappement »
--c	Antidemarrage electronique ^{b)}	page 136
	Dysfonctionnement de l'alternateur - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 a Conseils pratiques », chap. a Batterie du vehicule 0
	Defaillance d'ampoules ou defect du systeme d'eclairage directionnel ^{a)}	brochure 3.2 a Conseils pratiques », chap. a Remplacement des ampoules » page 60
04	Feu arriere de brouillard active	page 59
ID	Feux de route actives	page 64

a) nquipement optionnel

b) En fonction du modele

® Temoins des clignotants

Symbole	Signification	Autres informations
	Clignotants gauches actives	page 64
E>	Clignotants droits actives	

C)Temoins dans l'afficheur

Symbole	Signification	Autres informations
	Temperature de liquide de refroidissement trop elevee ou niveau de liquide de refroidissement trop bas : arretez-vous et laissez refroidir le moteur. ContrOlez le niveau de liquide de refroidissement.	page 10 ou brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Liquide de refroidissement »
	Plaquettes de freins avant usees - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 o Conseils pratiques 0, chap. « Freins »
	Niveau de liquide de lave-glace dans le reservoir de lave-glace trop has	brochure 3.2 0 Conseils pratiques », chap. a Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace »
	Niveau de carburant insuffisant (reserve atteinte)	page 11, a Indicateur de niveau de carburant liij » (moteur a essence ou moteur diesel), ou page 11, 0 Indicateur de niveau de gaz naturel et indicateur de niveau de carburant » (vehicules fonctionnant au gaz naturel) ou brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Ravitaillement en carburant »
9L71	Pression d'huile-moteur trop faible - coupez le moteur et contrOlez le niveau d'huile-moteur	brochure 3.2 o Conseils pratiques », chap. « Huile-moteur 0
t	Une ou plusieurs portes ouverte(s) ^{a)} Veillez a ce que toutes les portes soient entierement fermees (jusqu'au deuxieme cran).	page 47
	Hayon ouvert ^{b)}	page 49
	Niveau d'huile-moteur trop has - contreolez le niveau d'huile-moteur	brochure 3.2 o Conseils pratiques », chap. a Huile-moteur »

® Ternoins dans le tachymetre

Symbole	Signification	Autres informations
	Appuyez sur la pedale de frein (boite automatique ou boite a double embrayage DSG ^{®a)})	page 144
	Systeme de sacs gonflables defectueux - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 2.1 « La securite avant tout », chap. 0 Systemes de sacs gonflables (airbags) »
	Retracteurs de ceintures defectueux - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 2.1 « La securite avant tout », chap. 0 Systemes de sacs gonflables (airbags) »

Poste de conduite

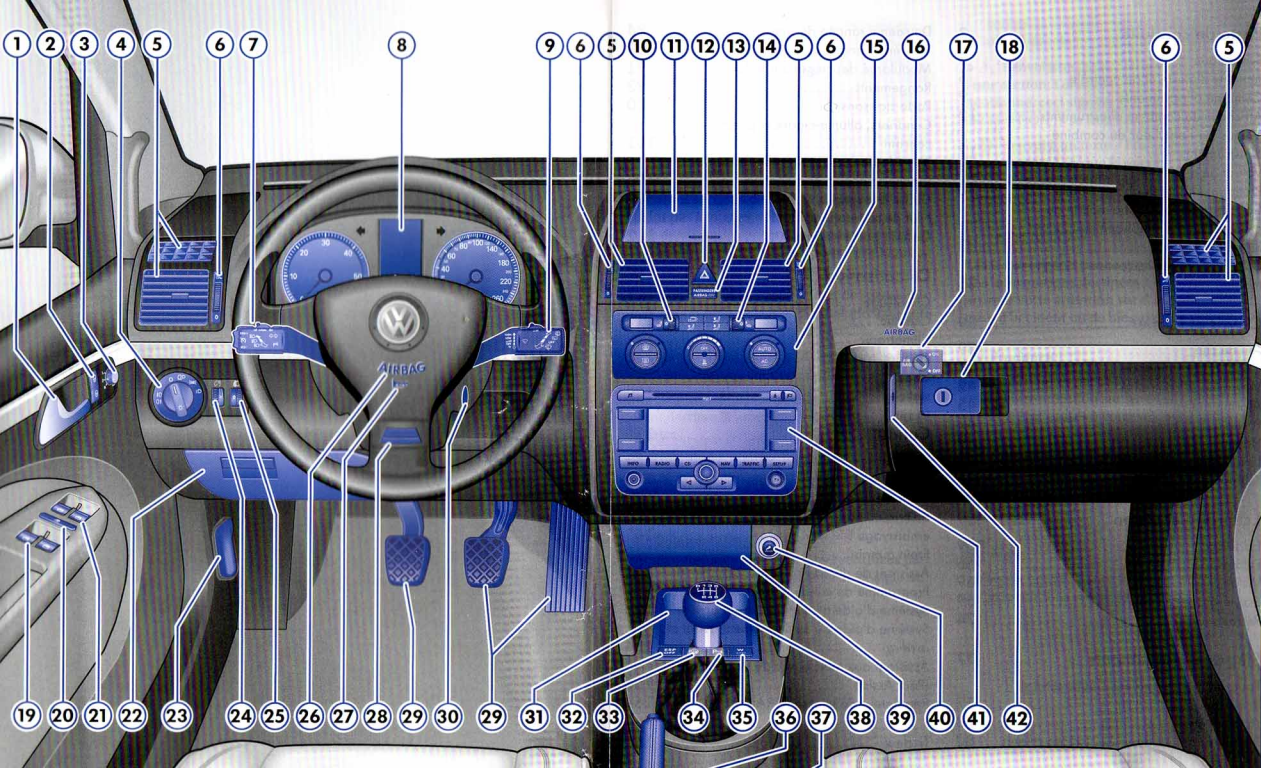
Synoptique

Ce synoptique doit vous permettre de vous familiariser rapidement avec les différents indicateurs et éléments de commande de votre véhicule.

① Levier d'ouverture de porte		– Climatic ¹⁾	117
② Touche de verrouillage centralisé pour le verrouillage et le déverrouillage du véhicule	43	– Climatronic ¹⁾	122
③ Commande de réglage des rétroviseurs extérieurs	75	①⑥ Sac gonflable frontal du passager avant ⇒ brochure 2.1 « La sécurité avant tout », chap. « Sacs gonflables frontaux »	
④ Commande d'éclairage	59	①⑦ Commande à clé de désactivation des sacs gonflables du passager avant ⇒ brochure 2.1 « La sécurité avant tout », chap. « Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant »	
⑤ Diffuseur d'air		①⑧ Levier d'ouverture avec serrure de la boîte à gants	94
⑥ Molette d'ouverture et de fermeture du diffuseur d'air		①⑨ Commandes d'ouverture et de fermeture des glaces arrière	52
⑦ Levier des/du		②⑩ Commande de sécurité pour les glaces arrière	52
– Clignotants et inverseur-codes ..	64	②⑪ Commandes d'ouverture et de fermeture des glaces avant	52
– Régulateur de vitesse ¹⁾	164	②⑫ Rangement et cache de la boîte à fusibles ⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Fusibles »	93
⑧ Combiné d'instruments :		②⑬ Levier de déverrouillage du capot-moteur ⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Interventions dans le compartiment-moteur »	
– Cadrons	9	②⑭ Rhéostat d'éclairage des cadrons et des commandes	62
– Afficheur ¹⁾	12	②⑮ Molette de réglage du site des projecteurs ²⁾	62
– Témoins d'alerte et de contrôle	5	②⑯ Sac gonflable frontal du conducteur ⇒ brochure 2.1 « La sécurité avant tout », chap. « Sacs gonflables frontaux »	
⑨ Levier des/du		②⑰ Avertisseur sonore (fonctionne seulement lorsque le contact d'allumage est mis)	
– Essuie-glace et lave-glace	69		
– Commande de l'indicateur multifonction ¹⁾	22		
⑩ Molette du chauffage de siège gauche ¹⁾	83		
① Rangement	93		
⑫ Touche d'activation et de désactivation du signal de détresse	63		
⑬ Témoin de désactivation du sac frontal du passager avant ⇒ brochure 2.1 « La sécurité avant tout », chap. « Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant »			
⑭ Molette du chauffage de siège droit ¹⁾	83		
⑮ Éléments de commande pour			
– Chauffage et ventilation	115		

¹⁾ Équipement optionnel

²⁾ En fonction du modèle



Symbole	Signification	Autres informations
	Filtre à particules ^{a)}	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Dysfonctionnement du moteur et système d'échappement »
	Dysfonctionnement de la gestion moteur ^{b)} (moteurs à essence) – rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Dysfonctionnement du moteur et système d'échappement »
	Allumé : le dispositif de préchauffage est activé ^{b)} (moteurs diesel)	⇒ page 138, « Démarrage du moteur diesel »
	Clignote : dysfonctionnement de la gestion moteur ^{b)} (moteurs diesel) – rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Dysfonctionnement du moteur et système d'échappement »
	Antidémarrage électronique ^{b)}	⇒ page 136
	Dysfonctionnement de l'alternateur - rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Batterie du véhicule »
	Défaillance d'ampoules ou défaut du système d'éclairage directionnel ^{a)}	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Remplacement des ampoules » ⇒ page 60
	Feu arrière de brouillard activé	⇒ page 59
	Feux de route activés	⇒ page 64

^{a)} Équipement optionnel

^{b)} En fonction du modèle

2) Témoins des clignotants

Symbole	Signification	Autres informations
	Clignotants gauches activés	⇒ page 64
	Clignotants droits activés	

3) Témoins dans l'afficheur

Symbole	Signification	Autres informations
	Température de liquide de refroidissement trop élevée ou niveau de liquide de refroidissement trop bas : arrêtez-vous et laissez refroidir le moteur. Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement.	⇒ page 10 ou ⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Liquide de refroidissement »
	Plaquettes de freins avant usées – rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins »
	Niveau de liquide de lave-glace dans le réservoir de lave-glace trop bas	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace »
	Niveau de carburant insuffisant (réserve atteinte)	⇒ page 11, « Indicateur de niveau de carburant » (moteur à essence ou moteur diesel), ou ⇒ page 11, « Indicateur de niveau de gaz naturel et indicateur de niveau de carburant » (véhicules fonctionnant au gaz naturel) ou ⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Ravitaillement en carburant »
	Pression d'huile-moteur trop faible - coupez le moteur et contrôlez le niveau d'huile-moteur	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Huile-moteur »
	Une ou plusieurs portes ouverte(s) ^{a)} Veillez à ce que toutes les portes soient entièrement fermées (jusqu'au deuxième cran).	⇒ page 47
	Hayon ouvert ^{b)}	⇒ page 49
	Niveau d'huile-moteur trop bas - contrôlez le niveau d'huile-moteur	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Huile-moteur »

4) Témoins dans le tachymètre

Symbole	Signification	Autres informations
	Appuyez sur la pédale de frein (boîte automatique ^{a)} ou boîte à double embrayage DSG ^{®a)})	⇒ page 144
	Système de sacs gonflables défectueux – rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 2.1 « La sécurité avant tout », chap. « Systèmes de sacs gonflables (airbags) »
	Rétrotracteurs de ceintures défectueux – rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 2.1 « La sécurité avant tout », chap. « Systèmes de sacs gonflables (airbags) »

Symbole	Signification	Autres informations
	Capot-moteur ouvert ^(b)	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Interventions dans le compartiment-moteur »
	Bouclez les ceintures de sécurité !	⇒ brochure 2.1 « La sécurité avant tout », chap. « Ceintures de sécurité »
	Dysfonctionnement du dispositif antiblocage (ABS) ^(a) – rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins »
	Clignote : le programme électronique de stabilisation (ESP) ^(a) est en phase de régulation Allumé : l'ESP est perturbé ou désactivé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins »
	Frein à main serré	⇒ page 149
	Manque de liquide de frein - coupez le moteur et contrôlez le liquide de frein.	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins »
	Dysfonctionnement du système de freinage - rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins »
	Pression de gonflage d'un pneu insuffisante ^(a) – contrôlez la pression de gonflage des pneus ou présence d'un défaut du système ^(a) – rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Roues »
	Le régulateur de vitesse (GRA) ^(a) est activé/régule la vitesse.	⇒ page 164

ATTENTION !

• La non-observation des témoins d'alerte et de contrôle qui s'allument et des descriptions et mises en garde correspondantes risque d'entraîner de graves blessures corporelles ou l'endommagement du véhicule.

• Un véhicule en panne représente un grand risque d'accident. Utilisez un triangle de pré-signalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule à l'arrêt.

• Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse ! Avant d'ouvrir le capot-moteur et avant toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur : arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pour réduire les risques de brûlures dues aux liquides bouillants ou d'autres blessures. Lisez et respectez impérativement les mises en

ATTENTION ! (suite)

garde indiquées dans la ⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Interventions dans le compartiment-moteur ».

Nota

- Sur les véhicules dont l'afficheur n'indique pas des messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont exclusivement indiqués par l'allumage du témoin respectif.
- Sur les véhicules dont l'afficheur assiste les messages d'avertissement ou d'information, le témoin correspondant s'allume en cas de perturbation et, en plus, un message d'information ou vous invitant à effectuer les actions nécessaires peut apparaître sur l'afficheur^(a) du combiné d'instruments.

Combiné d'instruments

Synoptique des cadrans

Les cadrans indiquent certains états de fonctionnement du véhicule.



Fig. 3 Détail du tableau de bord : combiné d'instruments.

- 1 Compte-tours ⇒ page 9
- 2 Bouton de réglage de la montre ⇒ page 10
- 3 Indicateur de température du liquide de refroidissement ⇒ page 10
- 4 Afficheur d'indications diverses ⇒ page 12
- 5 Indicateur de niveau de carburant ⇒ page 11 (sur moteurs à essence et diesel)⁽³⁾
- 6 Bouton de remise à zéro pour le totalisateur partiel ⇒ page 13
- 7 Tachymètre (compteur de vitesse) ◀

ou indicateur de niveau de gaz naturel⁽⁴⁾ ⇒ page 11 (pour véhicules fonctionnant au gaz naturel)

Compte-tours

Le compte-tours indique le nombre de tours par minute (régime) du moteur.

Le début de la zone rouge du compte-tours ⇒ fig. 3 ① représente, pour chaque vitesse, le régime maximal autorisé du moteur rodé et à sa température normale de fonctionnement. Il est recommandé d'engager la vitesse immédiatement supérieure, ou de placer le levier sélecteur en position D, ou de lever le pied de l'accélérateur avant que l'aiguille n'atteigne cette zone.

Prudence !

L'aiguille du compte-tours ne doit pas se trouver de manière prolongée dans la zone rouge de l'échelle graduée – risque d'avarie du moteur !

Conseil antipollution

Une montée en rapport précoce vous permet d'économiser du carburant et d'atténuer les bruits de fonctionnement du moteur. ◀

⁽³⁾ En fonction du modèle

⁽⁴⁾ Équipement optionnel

Les différents circuits électriques sont protégés par des fusibles. Il convient d'avoir toujours à bord quelques fusibles de rechange. Ces derniers sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen.

Si un fusible neuf grille de nouveau après peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique dans un atelier spécialisé.

Coloris-repères des fusibles

Coloris	Intensité du courant en ampères
marron clair	5
marron	7,5
rouge	10
bleu	15
jaune	20
blanc ou transparent	25
vert	30
orange	40

⚠ ATTENTION !

L'utilisation de fusibles non appropriés ou la réparation de fusibles peuvent être à l'origine

⚠ ATTENTION ! (suite)

d'un incendie et provoquer des blessures et des accidents.

- Ne réparez jamais un fusible.
- Ne remplacez jamais des fusibles existants par des fusibles de plus forte intensité.
- En cas de remplacement, choisissez systématiquement un fusible neuf de la *même* intensité (même couleur et même valeur indiquée) et de la même taille que l'ancien.
- Ne remplacez jamais un fusible par une bande de métal, un trombone ou un objet semblable – même pour une courte durée !

⚠ ATTENTION !

Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, lisez et respectez les informations et mises en garde figurant à la ⇒ page 59, « Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur ».

⚠ Prudence !

Si vous remplacez un fusible défectueux par un fusible de plus forte intensité, cela risque de causer des dégâts en un autre point de l'équipement électrique. ◀

Tableau des fusibles dans le tableau de bord

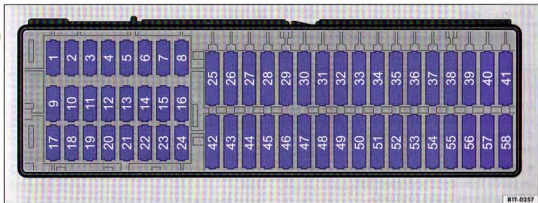


Fig. 47 Fusibles dans la boîte à fusibles du tableau de bord

Boîte à fusibles

Dans la boîte à fusibles, il y a de la place pour des fusibles de rechange.

Affectation des fusibles

Le tableau suivant indique l'emplacement des fusibles des consommateurs les plus impor

tants. Dans la colonne de droite sont indiqués l'emplacement du fusible et, entre parenthèses, l'intensité du courant en ampères.

Consommateur	Emplacement (et derrière, entre parenthèses, intensité respective du courant en ampères)
Dispositif d'attelage	12 (5), 39 (25), 40 (20), 41 (15)
ABS	12 (5)
Alarme antivol	20 (5)
Lève-glaces (en cas de lève-glaces à l'avant et à l'arrière ^{a)})	47 (30), 51 (30)
Soufflante	33 (40) ou 56 (40)
Feux de braquage et feux directionnels ^{a)} (AFS) : projecteurs gauches	9 (10)
Feux de braquage et feux directionnels ^{a)} (AFS) : projecteurs droits	13 (10)
Dégivrage de glace arrière	52 (25)
Système d'aide au stationnement	11 (5) ou 23 (5)
Assistant aux manœuvres de stationnement ^{a)}	11 (5)
Réglage du site des projecteurs	12 (5)
Gicleurs de lave-glace dégivrants	28 (5)
Lave-projecteurs	42 (20)
Toit ouvrant coulissant et relevable	45 (20)
Chauffages de sièges	28 (5), 48 (30)
Prise de courant arrière	30 (20)
Verrouillage centralisé	49 (10)
Allume-cigare	30 (20)

^{a)} Équipement optionnel

⚠ ATTENTION !

L'utilisation de fusibles non appropriés ou la réparation de fusibles peuvent être à l'origine d'un incendie et provoquer des blessures et des accidents.

- Lisez et respectez les informations et mises en garde figurant à la ➔ page 108, « Remplacement des fusibles ».

Nota

- Il peut y avoir plusieurs fusibles pour un même consommateur.

- Plusieurs consommateurs peuvent être protégés par un même fusible.
- Il y a de la place pour des fusibles de rechange dans la boîte à fusibles située dans le tableau de bord.
- Le véhicule comporte d'autres fusibles. Ils doivent être remplacés dans un atelier spécialisé.
- Suivant la version et l'équipement du véhicule, il peut s'en suivre des différences par rapport aux numéros de fusibles et aux emplacements indiqués dans le tableau. Adressez-vous à votre Partenaire Volkswagen pour connaître l'affectation précise des fusibles. ◀

Tableau des fusibles dans le compartiment-moteur

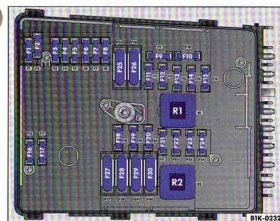


Fig. 48 Fusibles dans la boîte à fusibles située dans le compartiment-moteur

Consommateur	Emplacement (et derrière, entre parenthèses, intensité respective du courant en ampères)
ABS	F4 (30), F16 (30)
Clignotants gauches	F25 (30)
Clignotants droits	F26 (30)
Feux stop	F22 (5)
Lève-glaces (en cas de lève-glaces uniquement à l'avant)	F29 (30)
Avertisseur sonore	F17 (15)
Autoradio	F8 (15)
Projecteur gauche	F25 (40)
Projecteur droit	F26 (40)
Essuie-glace	F1 (30), F19 (30)
Téléphone	F9 (5)
Chauffage d'appoint	F11 (20)

⚠ ATTENTION !

L'utilisation de fusibles non appropriés ou la réparation de fusibles peuvent être à l'origine d'un incendie et provoquer des blessures et des accidents.

- Lisez et respectez les informations et mises en garde figurant à la ➔ page 108, « Remplacement des fusibles ».

Boîte à fusibles

Dans la boîte à fusibles, il y a de la place pour des fusibles de rechange.

Affectation des fusibles

Le tableau suivant indique l'emplacement des fusibles des consommateurs les plus importants. Dans la colonne de droite sont indiqués l'emplacement du fusible et, entre parenthèses, l'intensité du courant en ampères.

Nota

- Il peut y avoir plusieurs fusibles pour un même consommateur.
- Plusieurs consommateurs peuvent être protégés par un même fusible.
- Il y a de la place pour des fusibles de rechange dans la boîte à fusibles située dans le tableau de bord.
- Le véhicule comporte d'autres fusibles. Ils doivent être remplacés dans un atelier spécialisé.

Symbole	Signification	Autres informations
Z3	Capot-moteur ouvert	brochure 3.2 0 Conseils pratiques », chap. 0 Interventions dans le compartiment-moteur »
	Bouclez les ceintures de securite !	brochure 2.1 « La securite avant tout », chap. « Ceintures de securite »
	Dysfonctionnement du dispositif antiblocage (ABS) ^{a)} - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 0 Conseils pratiques », chap. « Freins »
	Clignote : le programme electronique de stabilisation (ESP) ^{a)} est en phase de regulation Allume : l'ESP est perturbe ou desactive	= brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. 4 Freins
(a)	Frein a main serre	page 149
(O)	Manque de liquide de frein - coupez le moteur et controlez le liquide de frein.	brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins »
O	Dysfonctionnement du systeme de freinage - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins »
	Pression de gonflage d'un pneu insuffisante ^{a)} - controlez la pression de gonflage des pneus ou presence d'un defaut du systeme ^{a)} - rendez-vous dans un atelier specialise	brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. 0 Roues
•	Le regulateur de vitesse (GRA) ^{a)} est active/regule la vitesse.	= page 164

L\ ATTENTION !

- La non-observation des temoins d'alerte et de controle qui s'allument et des descriptions et mises en garde correspondantes risque d'entrainer de graves blessures corporelles ou l'endommagement du vehicule.
- Un vehicule en panne represente un grand risque d'accident. Utilisez un triangle de pre-signalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre vehicule a l'arrê
- Le compartiment-moteur de tout vehicule est une zone dangereuse ! Avant d'ouvrir le capot-moteur et avant toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur : arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pour réduire les risques de brûlures dues aux liquides bouillants ou d'autres blessures. Lisez et respectez impérativement les mises en

Z\ ATTENTION ! (suite)

garde indiquées dans la r brochure 3.2 Conseils pratiques », chap. « Interventions dans le compartiment-moteur *.

Nota

- Sur les vehicules dont l'afficheur n'indique pas de messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont exclusivement indiqués par l'allumage du temoin respectif.
- Sur les vehicules dont l'afficheur assiste les messages d'avertissement ou d'information, le temoin correspondant s'allume en cas de perturbation et, en plus, un message d'information ou vous invitant a effectuer les actions necessaires peut apparaître sur l'afficheur¹⁾ du combine d'instruments. 4

Combine d'instruments

• ynoptique des cadrans

Les cadrans indiquent certain etats de fonctionnement du vehicule.

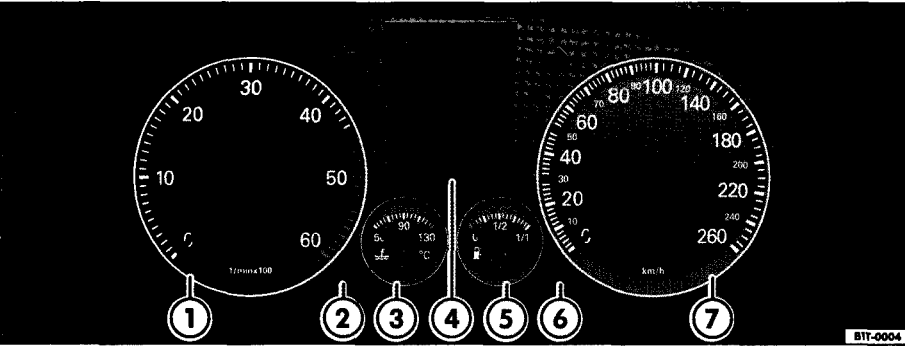


Fig. 3 Detail du tableau de bard : combine d'instruments.

- @ Compte-tours page 9
 - ® Bouton de reglage de la montre = page 10
 - 0 Indicateur de temperature du liquide de refroidissement page 10
 - 0 Afficheur d'indications diverses page 12
 - sQ Indicateur de niveau de carburant page 11 (sur moteurs a essence et diesel)³¹
- ou indicateur de niveau de gaz naturel⁴¹ page 11 (pour vehicules fonctionnant au gaz naturel)
 - ® Bouton de remise a zero pour le totalisateur partiel page 13
 - O Tachymetre (compteur de vitesse) 4

Compte-tours

- Le compte-tours indique le nombre de tours par minute (regime) du moteur.
- Le debut de la zone rouge du compte-tours fig. 3 0 represente, pour chaque vitesse, le regime maximal autorise du moteur rode et a sa temperature normale de fonctionnement. Il est recommande d'engager la vitesse immediatement superieure, ou de placer le levier selecteur en position D, ou de lever le pied de l'accelerateur avant que l'aiguille n'atteigne cette zone.

0 Prudence !

L'aiguille du compte-tours ne doit pas se trouver de maniere prolongee dans la zone rouge de l'echelle graduee - risque d'avarie du moteur !

*** Conseil antipollution**

Une montre en rapport precoce vous permet d'economiser du carburant et d'attenuer les bruits de fonctionnement du moteur. 4

³¹⁾ En fonction du modele
Equipement optionnel

Symbole	Signification	Autres informations
	Fonctionnement limité de la direction assistée électromécanique - rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Direction »
	Direction assistée électromécanique défaillante - rendez-vous dans un atelier spécialisé	
	Dysfonctionnement du système d'échappement – rendez-vous dans un atelier spécialisé	⇒ brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Dysfonctionnement du moteur et système d'échappement »

Reglage de la montre

La montre se trouve dans l'afficheur du combining d'instruments.

- Pour regler les heures, tournez le bouton de reglage page 9, fig. 3 [®] vers la gauche jusqu'en butee.
- Pour regler les minutes, tournez le bouton de reglage vers la droite jusqu'en butee.

Nota

Suivant l'equipement du vehicule, le reglage de la montre peut se faire via le menu dans l'afficheur⁵³ du combine d'instruments page 25, 0 Menu Configuration ».

Valable pour les vehicules: avec indicateur de temperature de liquide de refroidissement

Indicateur de temperature de liquide de refroidissement

L'indicateur de temperature de liquide de refroidissement indique la temperature du liquide de refroidissement.

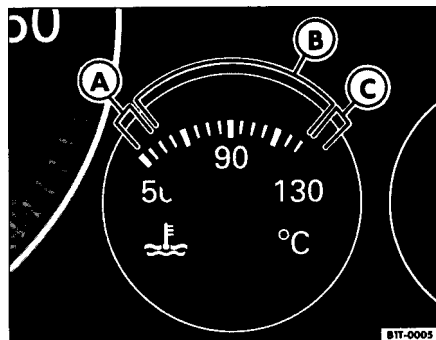


Fig. 4 Detail du combine d'instruments : indicateur de temperature de liquide de refroidissement.

Aiguille dans la zone froide C)

Evitez de rouler a haut regime et de solliciter fortement le moteur fig. 4.

Aiguille dans la zone normale

En conduite normale, l'aiguille doit se stabiliser dans la zone centrale de l'echelle graduee. Si le moteur est fortement sollicite — en particulier lorsque la temperature exterieure est elevee — peut aussi se placer loin vers la droite. Ne vous inquietez pas tant que le temoin d'alerte ne s'allume pas et qu'un message d'information ou vous invitant a effectuer les ac-

Lions necessaires n'apparait pas sur l'afficheur⁶⁾ du combine d'instruments.

Aiguille dans la zone d'alerte

Si l'aiguille se trouve dans la zone d'alerte, le temoin d'alerte s'allume. Un message d'information ou un message vous invitant a effectuer les actions necessaires peut en plus apparaitre sur l'afficheur⁶⁾ du combine d'instruments. Arretez le vehicule et coupez le moteur ! Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. Liquide de refroidissement

Meme si le niveau de liquide de refroidissement est correct, ne continuez pas votre route, mais faites appel a un specialiste.

ATTENTION I

Avant toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur, suivez les consignes de securite brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Interventions dans le compartiment-moteur e.

0 Prudence!

Le montage de pieces rapportees devant la prise d'air frais affaiblit l'effet refroidissant du liquide de refroidissement. Vous risquez donc de provo-

quer une surchauffe du moteur si vous le sollicitez fortement lorsque la temperature exterieure est elevee.

Valable pour les vehicules: ne fonctionnant pas au gaz naturel

Indicateur de niveau de carburant

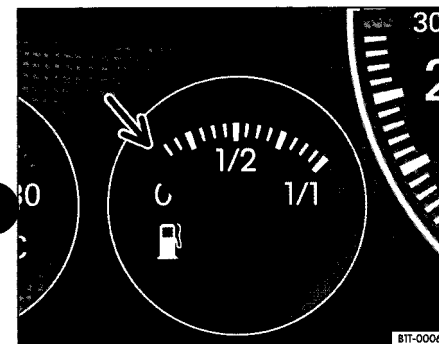


Fig. 5 Detail du combine d'instruments : indicateur de niveau de carburant.

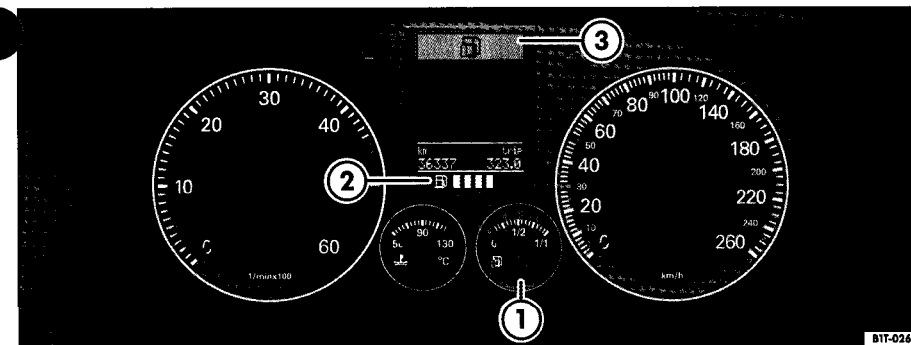
Le reservoir a carburant a une contenance d'environ 60 litres.

Lorsque l'aiguille atteint le repere rouge de reserve = fig. 5 (fleche), le temoin s'allume dans l'afficheur brochure 3.2 « Conseils pratiques chap. « Ravitaillement en carburant ». Un message d'information ou un message vous invitant a effectuer les actions necessaires peut en plus apparaitre sur l'afficheur⁷⁾ du combine d'instruments. Simultanement, un signal sonore retentit pour vous rappeler de ravitailler votre vehicule. Il reste alors environ 7 litres de carburant dans le reservoir.

Valable pour les vehicules: fonctionnant as gaz naturel'

Indicateur de niveau de gaz naturel! et indicateur de niveau de carburant

Les niveaux de remplissage de gaz naturel et d'essence vous sont indiqus dans le combining d'instruments.



/jig. 6 Indicateurs de niveau des carburants dans le combine d'instruments

Equipement optionnel

5) Equipement optionnel
Equipement optionnel

Indicateur de niveau de gaz naturel

Les réservoirs de gaz naturel, dans le soubassement du véhicule, contiennent environ 18 kg de gaz naturel.

Les capacités pouvant être atteintes dépendent, entre autres, également de la performance et de la qualité des dispositifs de remplissage de gaz naturel. Les capacités indiquées sont basées sur une pression de remplissage minimale de 200 bars.

Lorsque l'aiguille de l'indicateur de niveau de gaz naturel page 11, fig. 6 0 atteint le repère rouge de réserve, le témoin ⑧ s'allume sur l'afficheur. Faites l'appoint de gaz naturel dès la prochaine occasion brochure 3.2 « Conseils pratiques 0, chap.. Ravitaillement en gaz naturel ».

Indicateur de niveau d'essence

Le réservoir d'essence contient environ 13 litres de carburant.

L'affichage ⑧ indique le niveau de remplissage. Lorsque le réservoir d'essence est plein, quatre champs sont allumés et ils diminuent, à partir de la droite, au fur et à mesure de la baisse du niveau du carburant. Lorsque cet affichage clignote, il convient de ravitailler le véhicule en essence à la prochaine occasion. Le témoin s'allume en plus dans le combine d'instruments. Ce témoin ne s'éteint de nouveau que lorsque vous avez ravitaillé le véhicule avec au moins 3 litres d'essence.

Lorsque le véhicule roule à l'essence, une flèche dirigée vers la gauche apparaît à droite de l'indicateur de niveau d'essence.

Nota

La disposition des indicateurs peut varier en fonction de la version de combine d'instruments.

Afficheur du combine d'instruments

Zones d'affichage

L'afficheur du combine d'instruments indique, entre autres, l'heure, les kilomètres total et partiel, ainsi que les positions du levier selecteur.

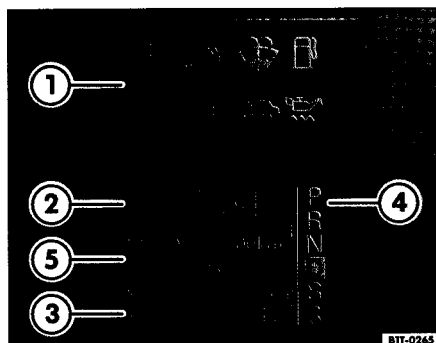


Fig. 7 Afficheur du combine d'instruments avec indicateur multifonction.

(D) Témoins d'alerte et de contrôle page 5
C) Montre page 10. Certains véhicules sont

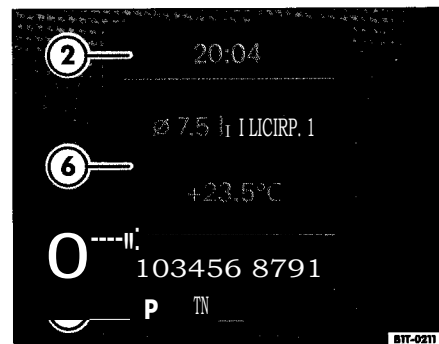


Fig. 8 Afficheur du combine d'instruments : indicateur multifonction sur les véhicules avec indicateur multifonction Plus (MFA).

dotés d'un indicateur de température extérieure situé à droite de la montre.

0 Totalisateurs kilométriques page 13 ou indicateur de maintenance page 13

Indication de la position du levier selecteur de boîte automatique⁸⁾ ou de boîte à double embrayage DSG⁶⁸⁾. La position du levier selecteur ou le rapport engage (avec fonction « tiptronic ») apparaît en surbrillance dans la zone d'affichage.

0 Cette zone fournit des indications sélectionnables et automatiques :

— Indications sélectionnables : par ex. indicateur multifonction (MFA) et indicateur de température extérieure

— Indications automatiques : messages d'information ou d'avertissement page 15

Cette zone fournit des indications sélectionnables et automatiques :

Totalisateurs kilométriques

Totalisateurs kilométriques

Le totalisateur situé à gauche page 12, fig. 7, page 12, fig. 8 C) sur l'afficheur du combine d'instruments enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

— Indications sélectionnables : par ex. indicateur multifonction (MFA) et indicateur de température extérieure

Indications automatiques : messages d'information ou d'avertissement page 15

L'afficheur visualise également les menus⁸⁾ qui vous informent et qui vous permettent de réaliser différents réglages page 17.

Nota

Il existe différents combines d'instruments, c'est pourquoi les versions et les indications apparaissant sur l'afficheur peuvent varier. 4

Indicateur de maintenance

L'entretien à faire effectuer apparaît sur l'afficheur⁹⁾ du combine d'instruments = page 12.

lik Pour les véhicules à service classique asservi à la &tree ou au kilométrage, des périodicités fixes sont prescrites pour l'entretien. Pour les véhicules à Service Longue Durée (LongLife), les périodicités sont déterminées au cas par cas page 14, 0 Indications concernant les véhicules à Service Longue Durée (LongLife) ».

Avertissement préalable d'entretien

Lorsqu'un entretien doit arriver à &Mance prochainement, un avertissement préalable d'entretien apparaît sur l'afficheur du combine

d'instruments à la mise du contact d'allumage. Sur les véhicules dont l'afficheur^{m)} du combine d'instruments n'assiste pas les messages texte, un symbole de « clef à fourches » s'allume en même temps que l'indication « km » indiquant le nombre de kilomètres restant à parcourir d'ici l'échéance de l'entretien. Cet affichage change au bout de 10 secondes environ. Un symbole de « montre » apparaît en même temps que le nombre de jours restants d'ici l'échéance de l'entretien. Sur les véhicules dont l'afficheur¹⁾ du combine d'instruments assiste les messages texte, le texte suivant apparaît : Service dans --- km ou -Hours.

⁸⁾ Équipement optionnel

⁹⁾ Équipement optionnel

¹⁰⁾ En fonction du modèle

Le message d'entretien s'éteint au bout de quelques secondes ou lorsque le moteur tourne. Vous pouvez également repasser à l'affichage normal en appuyant sur la touche **OK** de l'indicateur multifonction⁹⁾ intégrée au levier d'essuie-glace page 17, fig. 11 0 ou sur le volant multifonction⁹⁾ page 19, fig. 12.

Entretien venu à échéance

Lorsqu'un **entretien est arrivé** **! & Mance**, un gong retentit A la mise du contact d'allumage et le symbole « cle à fourches **clignote** pendant quelques secondes. Sur les véhicules dont l'afficheur¹⁾ du combine d'instruments assiste les messages texte, le texte suivant apparaît : **Service maintenant**.

Le message d'entretien s'éteint au bout de quelques secondes ou lorsque le moteur tourne. Vous pouvez également repasser à l'affichage normal en appuyant sur la touche **al** de l'indicateur multifonction⁹⁾ intégrée au levier d'essuie-glace page 17, fig. 11 0 ou sur le volant multifonction⁹⁾ page 19, fig. 12.

Consultation du message d'entretien

Lorsque le contact d'allumage est mis, que le moteur ne tourne pas et que le véhicule est à l'arrêt, vous pouvez, **consulter le message d'entretien** actuel à tout instant en maintenant enfoncé le bouton de remise à zéro du totalisateur kilométrique partiel = page 9, fig. 3 0 pendant plus de deux secondes.

Un **entretien en retard** est indiqué par le signe **m** avant le **nombre** de kilomètres ou de jours affiche. Sur les véhicules dont l'afficheur⁹⁾ du combine d'instruments assiste les messages texte, le texte suivant apparaît : **Service depuis --- km ou -Hours**.

Remise à zéro de l'indicateur de maintenance

Si l'entretien n'a pas été effectué par un Partenaire Volkswagen, l'indicateur de maintenance doit être remis à zéro comme suit :

- Le contact d'allumage &ant coupe, maintenez enfoncé le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel page 9, fig. 3 0.
- Mettez le contact d'allumage. L'indicateur de maintenance se trouve maintenant en mode remise à zéro.
- Relâchez le bouton de remise à zéro du totalisateur kilométrique partiel, puis tournez le

bouton de réglage de l'heure page 9, fig. 3 0 vers la droite. L'afficheur passe alors à l'affichage normal peu de temps après.

Indications concernant les véhicules à Service Longue Durée (LongLife)

Le progrès technique permet de réduire considérablement la maintenance. Avec le Service Longue Durée (LongLife), Volkswagen met en œuvre une technologie grâce à laquelle vous n'avez à faire effectuer un Service Périodique qu'au moment où le véhicule en a besoin. Sa particularité réside dans le fait que les conditions d'utilisation individuelles et le style de conduite personnel sont pris en compte pour déterminer le Service Périodique (période s'étalant sur deux ans au maximum).

L'avertissement préalable d'entretien est signalé, pour la première fois, 20 jours avant l'échéance de l'entretien calculée. Le parcours restant à parcourir indique est toujours arrondi 100 km et le temps restant à s'écouler à des jours entiers. Vous ne pouvez consulter le message d'entretien actuel qu'au bout de 500 km après le dernier entretien. Auparavant, l'affichage n'indique que des tirets.

Veuillez aussi lire et tenir compte des informations et remarques relatives au Service Longue Durée (LongLife) brochure 1.1 0 Plan d'Entretien », chap. « Périodicité d'entretien ».

Nota

- Si vous remettez l'indicateur de maintenance à zéro vous-même, le prochain service s'affiche après un parcours de 15 000 km ou au bout d'un an. La périodicité de l'entretien n'est pas calculée individuellement.
- Ne remettez pas l'indicateur à zéro entre deux entretiens, cette remise à zéro risquant sinon de fausser l'affichage.
- Si, sur les véhicules à Service Longue Durée (LongLife), la batterie a été déconnectée durant une période prolongée, le calcul temporel du prochain entretien venant à échéance n'est pas possible. C'est pourquoi les indications d'entretien apparaissant sur l'afficheur⁹⁾ du combine d'instruments peuvent comporter des calculs erronés. Dans ce cas, orientez-vous sur les périodicités d'entretien maximales admissibles brochure 1.1 « Plan d'Entretien ».

Valable pour les véhicules : avec indicateur multifonction (MFA)

• Messages d'avertissement ou d'information sur l'afficheur

Les dysfonctionnements sont indiqués sur l'afficheur du combine d'instruments par des témoins et sous forme de messages d'avertissement ou d'information.



Fig. 9 Témoin et message d'avertissement sur véhicules avec petite zone d'affichage sur l'afficheur du combine d'instruments : STOP! Pression d'huile.



Fig. 10 Symbole et message d'avertissement sur véhicules avec grande zone d'affichage sur l'afficheur du combine d'instruments : Faites le plein SVP!

Au moment où vous mettez le contact d'allumage ou pendant la marche, certaines fonctions et l'état de certains composants du véhicule sont contrôlés. Les dysfonctionnements sont indiqués sur l'afficheur¹¹⁾ du combine d'instruments par des symboles d'alerte assortis de messages d'avertissement ou d'information et sont éventuellement accompagnés d'un signal sonore. Selon la version du combine d'instruments, la présentation peut varier.

Indicateur d'ouverture de portes

Sur les versions dotées d'un indicateur multifonction Plus^{h)} (MFA), l'ouverture des portes, du hayon ou du capot-moteur est signalée sur l'afficheur¹¹⁾ du combine d'instruments. Cet indicateur s'éteint quelques secondes après la fermeture de la porte du conducteur, si toutes les portes, le hayon et le capot-moteur sont fermés.

Témoins d'alerte

Il existe des symboles d'alerte rouges (priorité 1) et des symboles d'alerte jaunes (priorité 2).

Exemples de messages d'avertissement de priorité 1 (rouge)

- Symbole de système de freinage (0) accompagne le message d'avertissement **STOP! Liquide de frein Notice utilisat.**
- Symbole du liquide de refroidissement accompagne le message d'avertissement **STOP! Contrôlez le liquide de refroidissement ! Notice utilisat.**
- Symbole de pression d'huile-moteur accompagne le message d'avertissement **STOP! Pression d'huile. Arrêtez moteur ! Notice utilisat.**

En présence de l'un de ces dysfonctionnements, le symbole correspondant clignote ou s'allume et **trois signaux sonores d'avertissement successifs** retentissent. Ces symboles signalent un **danger**. Arrêtez-vous et coupez le moteur **!**. Contrôlez la fonction défaillante et faites éliminer le dysfonctionnement. Il peut être éventuellement nécessaire de faire appel à un spécialiste.

En présence de plusieurs dysfonctionnements de priorité 1, les symboles correspondants s'allument successivement pendant environ deux

d'équipement optionnel

secondes chacun. Les symboles clignotent jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.

Tant qu'un message d'avertissement de priorité 1 est affiché sur l'afficheur¹²⁾ du combine d'instruments, aucun menu ne peut être appelé page 20. Pour faire s'afficher les menus, validez les messages d'avertissement à l'aide de la touche (P) intégrée au levier d'essuie-glace¹¹⁾ page 17, fig. 11 ou sur le volant multifonction⁹⁾ page 19, fig. 12.

Exemples de messages d'avertissement de priorité 2 (jaune)

- Symbole d'huile-moteur accompagne du message d'information **Contrôlez le niveau d'huile!** : contrôlez le plus rapidement possible le niveau de l'huile-moteur et faites l'appoint selon le besoin brochure 3.2 s Conseils pratiques », chap. « Huile-moteur ».
- Symbole de carburant accompagne du message d'information **Faites le plein SVP!**
- Symbole de liquide de lave-glace accompagne du message d'information **Remplissez le réservoir du liquide de lave-glace!** : faites l'appoint de liquide dans le réservoir de liquide de lave-glace brochure 3.2 < Conseils pratiques », chap. « Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace ».
- Symbole de plaquette de frein (garniture de frein) accompagne du message d'information **Contrôlez la garniture de frein!** : vous devez faire vérifier les plaquettes de frein par un atelier spécialisé.

En présence de l'un de ces dysfonctionnements, le symbole correspondant s'allume et un signal sonore d'avertissement retentit. Vérifiez la fonction correspondante des que possible.

En présence de plusieurs messages d'avertissement de priorité 2, les symboles correspondants s'allument successivement pendant environ deux secondes chacun. Après un certain temps d'attente, le message d'information disparaît.

Les messages d'avertissement de priorité 1 sont affichés en premier, suivis des messages d'avertissement de priorité 2.

Messages d'information

En plus des messages d'avertissement indiqués en raison d'un dysfonctionnement, l'afficheur¹¹⁾ du combine d'instruments vous donne des informations sur certains processus ou vous invite à effectuer certaines manipulations.

ATTENTION †

- Un véhicule en panne représente un grand risque d'accident. Utilisez toujours le signal de détresse et un triangle de présignalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule à l'avance.
- Garez le véhicule, en toute sécurité, aussi loin que possible de la circulation et effectuez les opérations nécessaires.

Nota

Sur l'afficheur sans messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont exclusivement indiqués par des témoins.

Menus sur l'afficheur du combine d'instruments



Valable pour les véhicules : avec indicateur multifonction Plus (MFA) et sans volant multifonction

Exemple d'utilisation des menus à l'aide du levier d'essuie-glace

Vous pouvez utiliser tous les menus apparaissant sur l'afficheur du combine d'instruments selon le principe décrit ci-après.

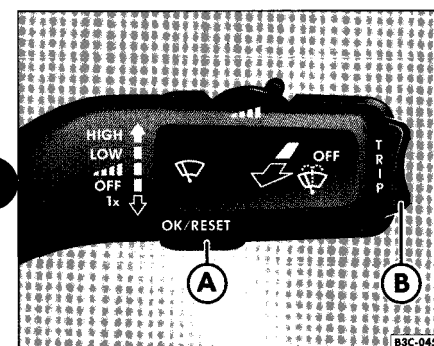


Fig. 11 Sur le levier d'essuie-glace : touche C) pour valider les options et commande à bascule C) pour changer de menu.

L'utilisation des menus est expliquée ci-après par le biais d'un exemple : le réglage de l'alerte de vitesse pour pneus d'hiver. Celui-ci peut être utile si vous utilisez des pneus d'hiver qui ne sont pas conçus pour la vitesse maximale du véhicule.

Accès au menu principal

— Mettez le contact d'allumage. Un message de bienvenue ou un pictogramme s'affiche.

— Maintenez la commande à bascule C) enfoncée pendant une seconde pour retourner au menu principal à partir d'un autre menu ou

— Sélectionnez l'option Retour¹²⁾ et appuyez sur la touche Q.

Accès au menu « Configuration »

— Appuyez sur la partie supérieure ou inférieure de la touche à bascule (D pour sélectionner une option. L'option repérée se trouve entre les deux lignes horizontales. À droite figure en plus un triangle 1.

— Sélectionnez l'option **Configuration**.

— Appuyez sur la touche C) du levier d'essuie-glace. Vous accédez alors au menu **Configuration**.

Accès au menu « Pneus d'hiver »

— Sélectionnez l'option **Pneus d'hiver** à l'aide de la commande à bascule C).

— Appuyez sur la touche C). Vous accédez alors au menu **Pneus d'hiver**.

Activation ou désactivation de l'alerte de vitesse pour pneus d'hiver

— À l'aide de la commande à bascule®, sélectionnez l'option **Activ./Desact.** et appuyez sur la touche (D pour activer ou désactiver l'alerte de vitesse. Lorsque l'alerte de vitesse est désactivée, trois tirets apparaissent en haut de l'afficheur¹³⁾.

¹²⁾En fonction du modèle

¹³⁾Équipement optionnel

Reglage de l'alerte de vitesse pour pneus d'hiver

- **A** l'aide de la commande a bascule C), selectionnez l'option **+10 km/h** ou **-10 km/h** et appuyez sur la touche C) pour augmenter ou reduire la vitesse indiquee en haut de l'afficheur¹³⁾ du combine d'instruments. Lorsque vous maintenez cette touche enfoncee, la vitesse indiquee augmente ou diminue automatiquement.

Le menu « Pneus d'hiver » en exemple

Sur l'afficheur	Fonction
Pneus d'hiver	Nom du menu affiche
X km/h ou	Affichage de la vitesse actuellement reglee ou de tirets lorsque la fonction est desactivee.
Activ./Desact.	Active ou desactive la fonction.
+10 km/h	Augmente la valeur reglee de 10 km/h.
-10 km/h	Reduit la valeur reglee de 10 km/h.
Retour	Vous quittez alors le menu « Pneus d'hiver » et retournez au menu affiche en dernier.

Nota

Les menus apparaissant sur l'afficheur¹³⁾ du combine d'instruments dependent de l'equipe-

Sortie du menu « Pneus d'hiver »

- Selectionnez l' option **Retour** pour quitter ce sous-menu.

La fonction « Pneus d'hiver »emet un avertissement sonore et visuel lorsque la vitesse reglee est depasee.

ment electronique du vehicule et de ses options.

Valable pour les vehicules: avec indicateur multifonction Plus (MFA) et volant multifonction

AmExemple d'utilisation des menus a l'aide du volant multifonction

111, Vous pouvez utiliser tous les menus apparaissant sur l'afficheur du combine d'instruments selon le principe decrit ci-apres.

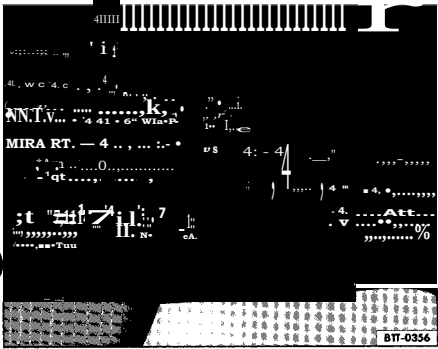


Fig. 12 Volant multifonction : cote droit.

L'utilisation des menus est expliquee ci-apres a l'aide d'un exemple : le reglage de l'alerte de vitesse pour les pneus d'hiver. Celui-ci peut etre utile si vous utilisez des pneus d'hiver qui ne sont pas concus pour la vitesse maximale du vehicule.

Acces au menu « Configuration »

- Mettez le contact d'allumage. Un message de bienvenue ou un pictogramme s'affiche.

Appuyez sur la touche **El** du volant multifonction jusqu'a ce que le menu **Configuration** apparaisse = fig. 12.

Acces au menu « Pneus d'hiver »

- Appuyez sur les touches flechees **Q** ou **V** pour selectionner l'option **Pneus d'hiver**. L'option reperee se trouve entre les deux lignes horizontales. **A** droite figure en plus un triangle **1**.

- Appuyez sur la touche **Ce**. Vous accédez alors au menu **Pneus d'hiver**.

Activation ou desactivation de l'alerte de vitesse pour pneus d'hiver

- **A** l'aide des touches flechees **A** ou **CI**, selectionnez l'option **Activ./Desact.** et appuyez sur la touche **Ce** pour activer ou desactiver l'alerte de vitesse. Lorsque l'alerte de vitesse est desactivee, trois tirets¹⁴⁾ apparaissent en haut sur l'afficheur¹⁴⁾ du combine d'instruments.

Reglage de l'alerte de vitesse pour pneus d'hiver

- **A** l'aide des touches flechees **Q** ou selectionnez l'option **+10 km/h** ou **-10 km/h** et appuyez sur la touche **(OK)** pour augmenter ou reduire la vitesse indiquee en haut de l'afficheur¹⁴⁾ du combine d'instruments.

Sortie du menu « Pneus d'hiver »

- Selectionnez l' option **Retour** pour quitter ce sous-menu.

La fonction « Pneus d'hiver »emet un avertissement sonore et visuel lorsque la vitesse reglee est depasee.

¹⁴⁾ Equipement optionnel

Le menu « Pneus d'hiver » en exemple

Sur l'afficheur	Fonction
Pneus d'hiver	Nom du menu affiche
X km/h	Affichage de la vitesse actuellement reglee ou de tirets lorsque la fonction est desactivee.
Activ./Desact.	Active ou desactive la fonction.
+10 km/h	Augmente la valeur reglee de 10 km/h.
-10 km/h	Reduit la valeur reglee de 10 km/h.
Retour	Vous quittez alors le menu « Pneus d'hiver e et retournez au menu affiche en dernier.

Nota

Les menus apparaissant sur l'afficheur¹⁴⁾ du combine d'instruments dependent de l'equipe-

ment electronique du vehicule et de ses options. .1

Valable pour les vehicules: avec indicateur multifonction Plus (MFA)

Le menu principal

Lorsque le contact d'allumage est etabli, vous pouvez acceder aux differentes fonctions de l'afficheur par l'intermediaire de menus.

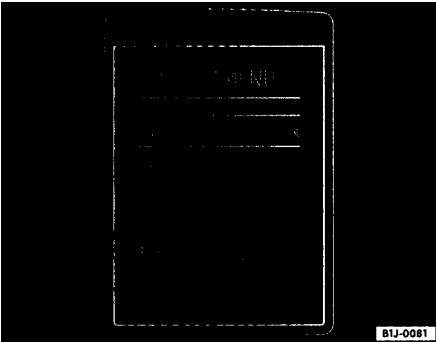


Fig. 13 Afficheur du combine d'instruments : affichage du menu principal (uniquement en cas de commande par l'intermediaire du levier d'essuie-glace)

¹⁵⁾ Equipement optionnel

Sur l'afficheur	Fonction
Indicat. multif. Audio ¹⁵⁾	Indicateur multifonction (MFA) r. page 22 Lorsque l'autoradio est allume, la station en cours d'ecoute s'affiche. En mode CD, le CD en cours d'ecoute est affiche brochure 3.4.
Navigation ¹⁵⁾	Cette option n'existe que sur les vehicules equipes d'un systeme de navigation. Le systeme de navigation doit 'etre active. Lorsque le guidage est actif, des fleches de changement de direction et des barres d'approche sont affichees. La representation ressemble au mode symboles du systeme de navigation brochure 3.4. Si aucun guidage nest active, la direction (fonction boussole) et le nom de la rue empruntee sont indiques.
Chauff. stat. ¹⁵⁾	Cette option existe uniquement sur les vehicules dotes du chauffage d'appoint (chauffage stationnaire). A ce niveau, vous activez ou desactivez le chauffage d'appoint et vous selectionnez les horaires d'enclenchement page 132.
Etat vehicule	Ce menu affiche les messages d'avertissement ou d'information actuels page 25. . L'option s'affiche lorsqu'il existe un message d'avertissement ou d'information.
Configuration	Ce menu offre diverses possibilites de reglage, par ex. Systeme confort, Eclairage & Vision, Heure, Alerte de vitesse en cas d'utilisation de pneus d'hiver, Langue, Unites, et « Eteindre affichage page 25.

Nota

Les menus apparaissant sur l'afficheur¹⁵⁾ du combine d'instruments dependent de l'equipe-

ment electronique du vehicule et de ses options.

lik

alable pour les vehicules: avec indicateur multifonction Plus (MFA)

Structure de menu

- Suivant l'equipement du vehicule, vous pouvez disposer des menus suivants :
- MFA (Indicateur multifonction) = page 22
 - Duree du trajet
 - Consommation momentanee
 - Consommation moyenne
 - Autonomie
 - Distance parcourue
 - Vitesse moyenne
 - Alerte de vitesse

- Audio brochure 3.4
 - Navigation r brochure 3.4
 - Chauffage stationnaire page 129
 - Activation
 - Prog. marche/arret
 - Desactivation
 - Heures preselectionnees 1-3
 - Jour¹⁶⁾
 - Heure
 - Minute

¹⁶⁾ Equipement optionnel

- Activer
- Duree de fonctionnement
- Mode de fonctionnement
 - Chauffage
 - Ventilation
- Jour
- Reglage usine
- Etat vehicule page 25
- Configuration page 25
 - Confort page 26
 - Ouverture porte
 - Porte individuelle
 - Fermeture automatique
 - Ouverture automatique
 - Commande confort
 - Reglage des retroviseurs
 - Synchrone
- Individuel
- Reglage usine
- Eclairage & vision page 27
- Retour maison
- Depart maison
- Clignotement confort
- Reglage usine
- Heure
- Pneus d'hiver
- Langue
- Unites
- Reglage usine
- Eteindre affichage

Nota

Les menus apparaissant dans l'afficheur dependent de l'equipement electronique du vehicule et de ses options.

Valable pour les vehicules: avec indicateur multifonction (MFA)

Indicateur multifonction (MFA)

L'indicateur multifonction (MFA) vous affiche differentes donnees de route et valeurs de consommation.

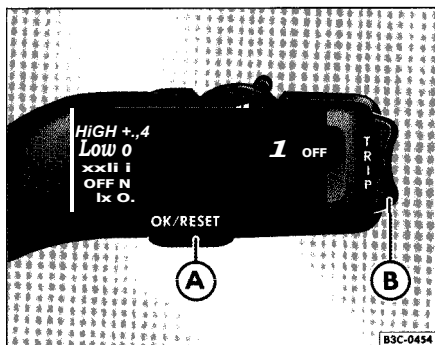


Fig. 14 Sur le levier d'essuie-glace : touche C) et commande a bascule Q.

L'indicateur multifonction (MFA) est dote de deux memoires automatiques : 1 - Memoire de trajet et 2 - Memoire de



Fig. 15 Afficheur du combine d'instruments : indicateur multifonction avec affichage de la temperature exterieure.

voyage. La memoire selectionnee apparait en haut a droite de l'afficheur = fig. 15.

Acces au menu MFA

- O - Dans le menu principal¹⁷ = page 20, selectionnez le menu **MFA** et appuyez sur la touche **OK** du levier d'essuie-glace page 22, fig. 14 O ou
- Appuyez sur la touche EJ du volant multifonction¹⁷ = page 19, fig. 12 jusqu'a ce que le menu **MFA** apparaisse.

Selection de la memoire

- Une fois le contact d'allumage etabli, appuyez brievement sur la touche page 22, fig. 14 O integree au levier d'essuie-glace ou sur la touche al du volant multifonction¹⁷ page 19, fig. 12 pour passer d'une memoire a l'autre.

Effacement de la memoire

- Selectionnez la memoire que vous souhaitez effacer.
- Maintenez enfoncee pendant au moins deux secondes la touche 0 du levier d'essuie-glace ou la touche **m** du volant multifonction¹⁷.

La Memoire de trajet 1 memorise les donnees de voyage et les valeurs de consommation depuis l'etablissement du contact d'allumage jusqu'a sa coupure. Si vous poursuivez votre trajet moins de deux heures apres avoir coupe le contact d'allumage, les nouvelles donnees et valeurs viennent alors s'ajouter a la memoire. Si vous interrompez votre trajet pendant plus de deux heures, la memoire est automatiquement effacee.

La Memoire de voyage 2 memorise les donnees de voyage d'un nombre quelconque de trajets (meme si le contact d'allumage a ete coupe durant plus de deux heures), jusqu'a une duree de voyage totale de 99 heures et 59 minutes et une distance parcourue de 9 999 km. Lorsque l'une des valeurs indiquees est depassee, la memoire est automatiquement effacee.

¹⁷ Equipement optionnel

Indications des memoires

En appuyant sur la commande a bascule page 22, fig. 14 Q du levier d'essuie-glace ou sur les touches **15** ou **101** page 19, fig. 12 du volant multifonction¹⁷, vous pouvez selectionner les affichages suivants dans l'indicateur multifonction :

- Duree du trajet
- Consommation momentanee de carburant
- Consommation moyenne de carburant
- Autonomie
- Distance parcourue
- Vitesse moyenne
- Alerte vitesse --- km/h

h et min - duree du trajet

L'indication correspond a la duree du trajet effectuee une fois que vous avez mis le contact d'allumage.

La valeur maximale indiquee dans les deux memoires est de 99 heures et 59 minutes. Si cette valeur est depassee, la memoire correspondante est effacee.

Consommation momentanee de carburant en 1/100 km ou 1/h

La consommation momentanee est indiquee en 1/100 km lorsque le vehicule roule ou en 1/h (litres/heure) lorsque le vehicule est a l'arret et que le moteur tourne.

Cette indication vous permet de constater l'incidence du style de conduite sur la consommation brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Conduite economique et respectueuse de l'environnement ».

Consommation moyenne en 1/100km

La consommation moyenne de carburant s'affiche des que vous avez parcouru une distance de 100 metres environ apres l'etablissement du contact d'allumage z page 22, fig. 15. Jusqu'a ce moment-la, la valeur correspondante est remplacee par des tirets. Lorsque le vehicule roule, la valeur indiquee est actualisee toutes les 5 secondes. La quantite de carburant consommee nest pas indiquee.

Autonomie en km

L'autonomie est calculée à partir de la contenance du réservoir et de la consommation momentanée en carburant. Elle indique le nombre de kilomètres que le véhicule peut encore parcourir si le conducteur conserve le même style de conduite brochure 3.2 a Conseils pratiques 0, chap. « Ravitaillement en carburant ».

km – distance parcourue

L'indication correspond à la distance parcourue après la mise du contact d'allumage.

La valeur maximale indiquée dans les deux mémoires est 9 999 km. Si cette valeur est dépassée, la mémoire correspondante est effacée.

Vitesse moyenne en km/h

La vitesse moyenne est indiquée après l'établissement du contact d'allumage et (160 après une distance de 100 mètres environ. Jusqu'à ce moment-là, la valeur correspondante est remplacée par des tirets. Lorsque le véhicule roule, la valeur indiquée est actualisée toutes les 5 secondes.

Alerte vitesse --- km/h

Cette fonction peut vous aider à respecter les limitations de vitesses. Appuyez sur la touche **OK** du levier d'essuie-glace page 22, fig. 14 0 ou du volant multifonction¹⁸⁾ page 19, fig. 12 pour mémoriser la vitesse actuelle. La vitesse ainsi mémorisée apparaît sur l'afficheur en surbrillance dans un cadre, par ex. : **Alerte vitesse 120 km/h**. Vous pouvez changer l'alerte vitesse sur une plage allant de 30 km/h à 250 km/h en l'espace de 5 secondes, à l'aide de la commande A bascule page 22, fig. 14 0 ou des touches flechées page 19, fig. 12 **el** ou **Q** sur le volant multifonction¹⁷⁾. Appuyez sur la touche **OK** ou attendez 5 secondes pour que l'alerte vitesse soit enregistrée et que l'alerte soit activée.

Lorsque la vitesse mise en mémoire est dépassée, un signal sonore d'avertissement retentit et un message d'avertissement apparaît jusqu'à ce que la vitesse soit de nouveau 4 km/h inférieure à la vitesse mémorisée. Désactivez cette fonction en appuyant sur la touche **OK**. L'afficheur indique **Alerte vitesse --- km/h**.

Affichage de la température extérieure

La plage de mesure s'étend de -40° C (-40° F) à +50° C (+125° F). Lorsque la température extérieure est inférieure à +4° C (+39,2° F), le symbole « cristal de glace » (signal de verglas) apparaît en plus de l'affichage de la température extérieure. Ce symbole clignote d'abord pendant quelques secondes, puis reste allumé tant que la température extérieure ne dépasse pas +6° C (+42,8° F).

A N

Même si le symbole « cristal de glace » n'apparaît pas pour prévenir du danger, il peut y avoir du verglas. Ne vous fiez donc pas seulement à cet affichage - risque d'accident !

Nota

- Il existe différents combinaisons d'instruments, c'est pourquoi l'affichage de l'indicateur multifonction peut différer.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse réduite, la température affichée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur de rayonnement du moteur.
- Les véhicules équipés du volant multifonction¹⁸⁾ n'ont pas de touches sur le levier d'essuie-glace. L'indicateur multifonction est commandé uniquement par les touches du volant multifonction page 19.1

Valable pour les véhicules : avec indicateur multifonction Plus (MFA)

Menu Etat vehicule

Ce menu affiche des messages d'avertissement ou d'information.

Accès au menu Etat vehicule

- Dans le menu principal page 20, sélectionnez l'option **Etat vehicule**, puis appuyez sur la touche **CP** du levier d'essuie-glace = page 17, fig. 11 0 ou
- Appuyez sur la touche **E** du volant multifonction¹⁸⁾ page 19, fig. 12 jusqu'à ce que le menu **Etat vehicule** apparaisse.

Les messages d'avertissement de priorité 1 et 2 et les messages d'information page 15 sont mémorisés dans le menu **Etat vehicule**.

Vous pouvez afficher les messages d'avertissement ou d'information dans ce menu. L'option **Etat vehicule** n'apparaît pas en cas d'absence de messages d'avertissement ou d'information. S'il existe plusieurs messages, chaque message est affiché pendant quelques secondes.

Vous trouverez un exemple d'utilisation des menus à l'aide du levier d'essuie-glace page 17 ou du volant multifonction¹⁸⁾ page 19.

Nota

S'il n'y a pas de messages d'avertissement, ce menu n'apparaît pas.

Valable pour les véhicules : avec indicateur multifonction Plus (MFA)

Menu Configuration

Dans le menu **Configuration**, vous pouvez procéder à différents réglages relatifs aux fonctions du véhicule.

Accès au menu Configuration

- Dans le menu principal page 20, sélectionnez l'option **Configuration**, puis appuyez sur la touche **CP** du levier d'essuie-glace = page 17, fig. 11 C) ou

- Appuyez sur la touche **ri** du volant multifonction¹⁹⁾ page 19, fig. 12 jusqu'à ce que le menu **Configuration** apparaisse.

Vous trouverez un exemple d'utilisation des menus à l'aide du levier d'essuie-glace page 17 ou du volant multifonction¹⁹⁾ page 19.

Sur l'afficheur	Fonction
Confort	Dans le menu Confort , vous pouvez effectuer divers réglages relatifs aux fonctions de confort du véhicule page 26.
Eclairage & Vision	Dans le menu Eclairage & vision , vous pouvez effectuer divers réglages relatifs à l'éclairage du véhicule page 27.
Heure	Vous pouvez régler les heures et les minutes de la montre dans le combiné d'instruments et dans le système de navigation. Vous pouvez choisir entre un affichage 12 ou 24 heures et régler la montre sur l'heure d'été (la lettre S apparaît en haut sur l'afficheur).

¹⁸⁾Équipement optionnel

¹⁹⁾Équipement optionnel

Sur l'afficheur	Fonction
Pneus d'hiver	Vous pouvez ici indiquer si vous desirez une alerte visuelle et sonore a partir d'une certaine vitesse. Utilisez cette fonction par exemple lorsque vous avez des pneus d'hiver qui ne sont pas conçus pour la vitesse maximale de votre véhicule brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. 0 Roues ».
Langue	Les textes dans l'afficheur et dans le système de navigation peuvent être affichés en différentes langues.
Unités	Ici, vous pouvez régler les unités de mesure pour les valeurs de température et de consommation ainsi que pour les distances.
Reglage usine	Remet les fonctions de ce menu sur les réglages effectués en usine.
Éteindre l'affichage	L'affichage est éteint. Les messages d'avertissement, de dysfonctionnement ou d'entretien sont affichés, le cas échéant. L'afficheur s'éteint après l'affichage du message ou une fois que vous avez appuyé sur la touche (OK). Si, lorsque l'affichage est éteint, vous appuyez sur une touche du levier d'essuie-glace ou du volant multifonction ¹⁹⁾ , l'afficheur est de nouveau activé.
Retour	L'affichage retourne au menu principal.

Nota

- Les menus apparaissant sur l'afficheur ¹⁹⁾ du combiné d'instruments dépendent de l'équipement électronique du véhicule et de ses options.

- Suivant équipement du véhicule, votre Partenaire Volkswagen peut programmer ou modifier d'autres fonctions.
- Vous ne pouvez appeler le menu **Configuration** que lorsque le véhicule est à l'arrêt. **4**

Valable pour les véhicules: avec indicateur multifonction Plus (MFA)

Menu Confort

Dans le menu **Confort**, vous pouvez effectuer divers réglages relatifs aux fonctions 41 de confort du véhicule.

Accès au menu Confort

- Dans le menu principal page 20, sélectionnez l'option **Configuration**, puis appuyez sur la touche OK du levier d'essuie-glace page 17, fig. 11 ou
- Appuyez sur la touche du volant multifonction ²⁰⁾ page 19, fig. 12 jusqu'à ce que le menu **Configuration** apparaisse.

— Sélectionnez l'option **Confort**.

Vous trouverez un exemple d'utilisation des menus à l'aide du levier d'essuie-glace page 17 ou du volant multifonction ²⁰⁾ page 19.

²⁰⁾ Équipement optionnel

Sur l'afficheur	Fonction
Ouverture de porte	Ouvert. indiv. de porte : ouverture individuelle de porte à l'adivée Fermet. auto (Verrouillage auto) : les portes sont verrouillées lorsque la vitesse atteint env. 15 km/h. Ouvert. auto (Deverrouillage auto) : les portes sont déverrouillées lorsque vous retirez la clé de contact du contact-démarrreur.
Comm. confort	Commande confort des lave-glaces : fait en sorte que toutes les glaces s'ouvrent ou se ferment au moment du verrouillage ou du el-verrouillage . La fonction d'ouverture peut également n'être activée que pour la porte du conducteur.
Reglage retrov.	Lorsque le réglage synchrone pour rétroviseurs extérieurs est activé, le rétroviseur du passager avant est réglé en même temps que le rétroviseur du conducteur.
Reglage usine	Remet les fonctions de ce menu sur les réglages effectués en usine.
Retour	L'affichage retourne au menu Configuration .

(1) Nota

Les menus apparaissant sur l'afficheur ²⁰⁾ du combiné d'instruments dépendent de l'équipement électronique du véhicule et de ses options. **4**

Valable pour les véhicules: avec indicateur multifonction Plus (MFA)

Menu Eclairage & vision

Dans le menu **Eclairage & vision**, vous pouvez effectuer divers réglages relatifs à l'éclairage du véhicule.

Accès au menu Eclairage & vision

- Dans le menu principal = page 20, sélectionnez l'option **Configuration**, puis appuyez sur la touche (OK) du levier d'essuie-glace page 17, fig. 11 ou
- Appuyez sur la touche (E) du volant multifonction ²¹⁾ page 19, fig. 12 jusqu'à ce que le menu **Configuration** apparaisse.

— Sélectionnez l'option **Eclairage & vision**.

Vous trouverez un exemple d'utilisation des menus à l'aide du levier d'essuie-glace page 17 ou du volant multifonction ²¹⁾ page 19.

Sur l'afficheur	Fonction
Retour maison	Vous pouvez ici régler la temporisation de l'éclairage après le verrouillage du véhicule et activer ou désactiver cette fonction.
Depart maison	Vous pouvez ici régler la temporisation de l'éclairage après le cleverrouillage du véhicule et activer ou désactiver cette fonction.

²¹⁾ Équipement optionnel

Sur l'afficheur	Fonction
Clignot. confort	Vous pouvez ici activer ou désactiver la fonction clignotement confort. Lorsque vous actionnez les clignotants et que la fonction clignotement confort est activée, trois clignotements au minimum sont déclenchés page 64.
Reglage usine	Hémet les fonctions de ce menu sur les réglages effectués en usine.
Retour	L'affichage retourne au menu Configuration.

(I) Nota

Les menus apparaissant sur l'afficheur²¹¹ du combine d'instruments dépendent de l'équiper-

ment électronique du véhicule et de ses options. **4**

Volant de direction

Valable pour les véhicules: avec volant multifonction

Volant multifonction

Ces éléments de commande vous permettent d'exécuter différentes fonctions sans toucher le volant.

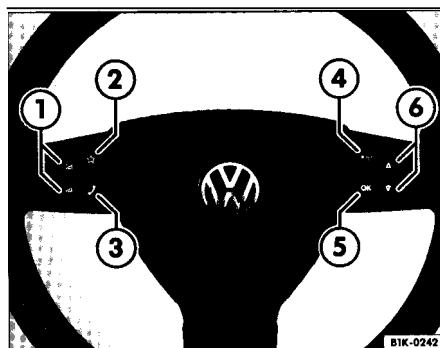


Fig. 16 Volant multifonction avec commandes du téléphone et de la source audio.

Les éléments de commande du volant multifonction ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis.

- C) Touches IZI et **El** pour régler le volume sonore de l'autoradio, d'une communication

- téléphonique²²¹ ou des indications vocales du système de navigation²²¹.
- C) Touche CI de mise en veille silencieuse de l'autoradio.
- C) Touche 151 pour réceptionner un appel téléphonique²²¹ ou y mettre fin.
- ® Touche E permettant d'accéder aux menus dans l'afficheur du combine d'instruments et de naviguer entre les menus.
- C) Touche CP permettant la validation d'une option ou d'une entrée.
- C) Touches **el** et **CI** pour déplacer la barre de sélection vers le haut et vers le bas dans un menu de l'afficheur du combine d'instruments.

Nota

Les véhicules équipés du volant multifonction n'ont pas de touches sur le levier d'essuie-glace. La commande (par ex. de l'afficheur multifonction²²¹) s'effectue exclusivement par le biais des touches du volant multifonction. **4**

Valable pour les véhicules: avec volant de direction réglable

11111 Reglage de la position du volant de direction

La position du volant de direction peut être réglée en continu en hauteur et en profondeur.

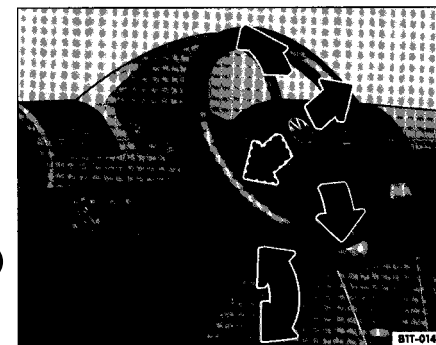


Fig. 17 Réglage de la position du volant de direction

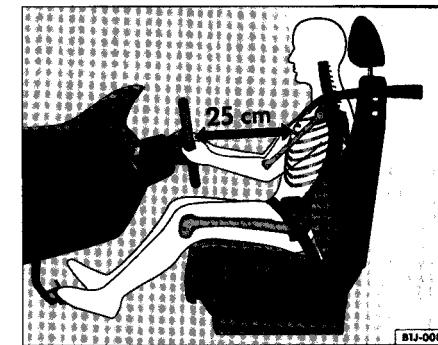


Fig. 18 La distance du conducteur par rapport au volant doit être de 25 cm au minimum.

— Réglez correctement le siège du conducteur.

— Basculez le levier fig. 17 situé sous la colonne de direction vers le haut **A**.

— Réglez le volant jusqu'à ce que vous obteniez la position souhaitée fig. 18:

— Repoussez ensuite le levier fermement vers le haut **Q**.

ATTENTION !

Un mauvais réglage de la position du volant de direction et une position de conduite inadéquate peuvent entraîner des blessures graves.

- Après le réglage de la colonne de direction, ramenez le levier fig. 17 vers le haut et bloquez-le toujours afin que le volant ne change pas de position de manière inopinée pendant la marche du véhicule.

- Pour éviter toute situation critique ou tout accident, ne réglez le volant que lorsque le véhicule est à l'arrêt — risque d'accident !

- Réglez le siège du conducteur ou le volant de direction de sorte que la distance entre celui-ci et votre sternum soit d'au moins

ATTENTION ! (suite)

25 cm fig. 18. Si vous ne respectez pas cette distance minimale, le système de sacs gonflables est dans l'incapacité de vous protéger — danger de mort !

- Si votre morphologie ne vous permet pas de respecter une distance minimale de 25 cm, mettez-vous en rapport avec votre Partenaire Volkswagen. Ce service jugera avec vous s'il convient d'installer des dispositifs spéciaux appropriés.

- Si vous orientez le volant de direction assez fortement vers votre visage, vous limitez la protection qu'offre le sac gonflable frontal du conducteur en cas d'accident. Veillez à ce que le volant soit orienté vers votre cage thoracique.

- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie, dans les positions 9 h 00 et 3 h 00. Ne tenez jamais le volant en position 12 h 00 ou d'une quelconque autre manière (par ex. par le milieu ou dans sa partie centrale). De telles positions peuvent entraîner des blessures graves aux bras, aux mains et à la tête en cas de déclenchement du sac gonflable frontal du conducteur.

²²¹ Équipement optionnel

Preequipement telephone mobile

Valable pour les vehicules: avec preequipement telephone mobile

Description du preequipement telephone mobile

Le preequipement telephone mobile est un dispositif mains libres confortable relie au telephone mobile via Bluetooth®.

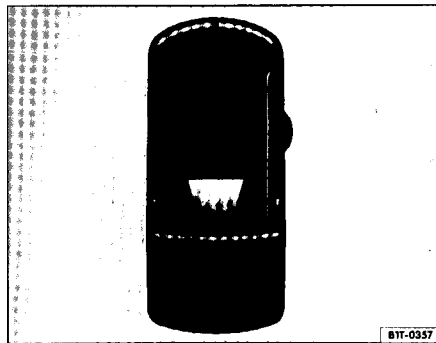


Fig. 19 Plaque de base : touche de deverrouillage pour le retrait du support de telephone

Pour utiliser le preequipement telephone mobile, le telephone mobile doit etre couple au preequipement telephone mobile page 33.

Les vehicules dotes d'un preequipement telephone mobile presentent, sur le tableau de bord, un logement (plaque de base) destine au support de telephone. Un support de telephone adequat pour votre telephone mobile est disponibles aupres de votre Partenaire Volkswagen.

Le preequipement telephone mobile necessite les elements suivants :

- Autoradio ou systeme integre d'autoradio et de navigation installe en premiere monte²³¹
- Volant multifonction²³¹ (fonctionne seulement lorsque le contact d'allumage est mis)
- Plaque de base (pour le logement d'un support de telephone)
- Support de telephone²³¹ pour telephone mobile avec touche d'appel informatif et touche de depannage

²³¹ Equipement optionnel

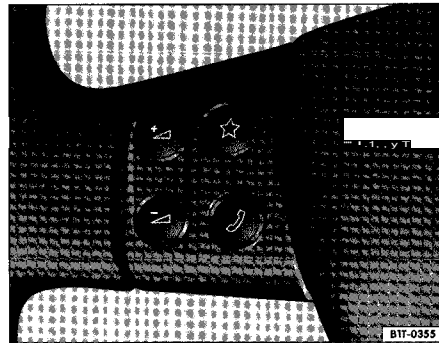


Fig. 20 Volant multifonction : cote gauche

Lorsqu'un telephone mobile couple se trouve dans le support de telephone :

- Le telephone mobile est relie a l'antenne exterieure via le support de telephone.
- Le telephone mobile est relie a un microphone situe pres du plafonnier avant via le support de telephone.
- Les communications sont restituees par les haut-parleurs du vehicule. La restitution de stations radio, CD²³¹ etc. par l'autoradio installe en premiere monte est alors interrompue (mise en veille silencieuse).
- La batterie du telephone mobile est recharged si necessaire.
- La touche Q fig. 20 du volant multifonction²³¹ vous permet de receptionner, de refuser et de mettre fin a des appels (fonctionne uniquement lorsque le contact d'allumage est mis).

Antenne exterieure integree

Le telephone mobile est connecte a l'antenne exterieure apres sa mise en place dans le support

de telephone et une fois que la liaison avec le preequipement telephone a ete etablie.

Autoradio

Un autoradio eteint s'allume automatiquement en cas d'utilisation du preequipement telephone car le volume sonore de la conversation peut etre regle par l'intermediaire de l'autoradio. La fonction autoradio reste alors en veille silencieuse.

Si l'autoradio est en marche lors d'un appel entrant ou sortant, la fonction autoradio se met alors automatiquement en veille silencieuse pour que la conversation telephone ne soit pas perturbée par des bruits de fond. Le bouton de reglage du volume sonore ne permet alors de regler que le volume sonore de la conversation.

Volume sonore de la conversation

Vous pouvez regler le volume sonore de la conversation a l'aide du bouton de reglage du volume sonore de l'autoradio ou a l'aide des touches de reglage du volume sonore **EL** et **EL** du volant multifonction²³¹. Aucun reglage ne doit etre effectue sur le telephone mobile.

Systeme de navigation²³¹

Lorsque vous avez active le systeme de navigation, les instructions vocales de navigation sont ernises aussi durant une conversation telefonique.

Utilisation d'un telephone mobile a bord du vehicule sans raccord a l'antenne exterieure

Tant pendant une communication qu'en mode de veille, les telephones mobiles emettent et captent des ondes radio parfois appelees « ondes haute frequence >>. A l'heure actuelle, les ouvrages specialises de medecine font observer que les ondes radio depassant un certain seuil limite peuvent avoir une influence nefaste sur l'organisme. Les instances gouvernementales et les comites internationaux ont fixe des valeurs limites et promulgue des directives pour que le rayonnement electromagnetique emis par les telephones mobiles reste a un niveau inoffensif pour la sante de l'etre humain d'apres les decouvertes les plus recentes de la medecine.

Malgre cela, il n'existe pas encore a ce jour de donnees scientifiques claires permettant de sa-

Batterie

Si necessaire, la batterie du telephone mobile mis en place dans le support se recharge lorsque le contact d'allumage est etabli.

Temporisation reglable

Lorsque le telephone mobile se trouve dans le support de telephone, le preequipement telephone mobile reste encore active env. 15 minutes apres la coupure du contact d'allumage (temporisation).

Si le contact d'allumage est coupe et que le telephone mobile *ne* se trouve *pas* dans le support de telephone, la liaison Bluetooth® est coupee.

n'est alors possible de telephoner que par l'intermediaire du telephone (mode prive).

Le volant multifonction²³¹ est desactive pendant la temporisation.

Si le contact d'allumage est coupe lors d'un appel actif, la temporisation debute seulement apres la conversation.

La duree de la temporisation peut etre modifiee par votre Partenaire Volkswagen

Nota

Lorsque vous utilisez un telephone mobile en voiture, tenez compte des directives specifiques au pays oft vous trouvez.

voir dans quelle mesure les rayonnements electromagnetiques, meme a doses relativement faibles, agissent a long terme sur le corps humain. Bien que les donnees scientifiques dont nous disposons ne prouvent pas que l'utilisation de telephones mobiles est nuisible a la sante, il n'existe non plus aucune preuve que les telephones sans fil sont absolument sars. Certaines institutions pretendent que les enfants reagissent plus sensiblement que les adultes en cas d'exposition a un rayonnement electromagnetique.

Les resultats des etudes et des recherches publies jusqu'a maintenant sont inconsistants. Mais on s'accorde pour dire que d'autres recherches sont necessaires afin de constater l'effet

reel de ce rayonnement et de savoir s'il représente un danger pour l'homme.

Pendant ce temps, les autorités normatives et les instances gouvernementales suivent les résultats scientifiques les plus récents pour décider de la nécessité de modifier les valeurs limites actuellement en vigueur en vue de protéger l'être humain. C'est pourquoi un certain nombre d'experts appellent à une attitude préventive quant à l'utilisation de téléphones mobiles en attendant les résultats des recherches en cours.

Lors de l'utilisation dans l'habitacle d'un téléphone mobile non raccordé à l'antenne téléphonique extérieure du véhicule, il se peut que le rayonnement électromagnétique excède les valeurs limites en vigueur à l'heure actuelle. C'est pourquoi nous recommandons de n'utiliser un téléphone mobile à bord du véhicule que s'il est raccordé à une antenne téléphonique intégrée au véhicule ou à une antenne téléphonique extérieure.

Lorsque le véhicule est équipé d'un dispositif mains libres, il est conforme aux directives légales de nombreux pays n'autorisant l'utilisation d'un téléphone mobile à bord du véhicule que par l'intermédiaire de ce type de dispositif.

Un téléphone mobile à l'intérieur du véhicule peut également être utilisé sans ce dispositif mains libres, mais il n'est pas raccordé à l'antenne téléphonique extérieure du véhicule. La nuisance représentée par le rayonnement électromagnétique d'un téléphone mobile de ce type risque de dépasser considérablement les valeurs limites aujourd'hui en vigueur. Comme nous l'avons déjà mentionné plus haut, nous ne connaissons pas encore, à l'heure actuelle, les effets à long terme d'une telle nuisance électromagnétique sur les enfants et les adultes.

C'est pourquoi nous vous recommandons vivement de n'utiliser un téléphone mobile à bord du véhicule que s'il est raccordé à un dispositif mains libres doté d'une antenne téléphonique externe. Votre Partenaire Volkswagen se fera un plaisir de vous conseiller en détail sur les équipements de téléphones mobiles disponibles actuellement sur le marché.

Lorsque vous utilisez un téléphone mobile en voiture, tenez compte des directives spécifiques au pays où vous trouvez.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc.

L\ ATTENTION !

Les instances gouvernementales et d'autres organisations reconnues attirent l'attention sur le fait que les données scientifiques ne permettent pas de prouver que les téléphones mobiles sont absolument sûrs. Certaines études signalent que les téléphones mobiles peuvent être nuisibles à la santé. On s'accorde pour dire que d'autres recherches sont nécessaires. En l'absence de résultats parfaitement clairs, il convient d'éviter les risques éventuels pour la santé. Avant d'utiliser un usage impropre de téléphones mobiles dans l'habitacle risque de provoquer des problèmes de santé à long terme pour les occupants du véhicule, il est recommandé de tenir compte de ce qui suit :

- L'utilisation dans l'habitacle d'un téléphone mobile non raccordé à l'antenne téléphonique extérieure du véhicule représente un risque pour votre santé et celle de vos passagers à bord du véhicule, et avant d'utiliser le rayonnement électromagnétique produit par le téléphone mobile peut dépasser les valeurs limites en vigueur.

- Veillez à ce que le téléphone mobile soit correctement encliqueté dans un support de téléphone adéquat et que ce dernier soit lui-même bien encliqueté dans la plaque de base. Le téléphone mobile est ainsi raccordé à l'antenne téléphonique extérieure du véhicule. En cas d'accident, un téléphone mobile n'ayant pas été correctement fixé risque d'être éjecté du support de téléphone et de provoquer ainsi des blessures.

- Ne laissez jamais un téléphone mobile sur un siège, sur le tableau de bord ou à un autre endroit où il risque d'être projeté en cas de freinage brusque, d'accident ou de collision. Les passagers du véhicule risquent alors d'être blessés. Placez toujours correctement le téléphone mobile dans son support installé à demeure.

- Accordez en priorité votre attention à la circulation ! N'utilisez le téléphone mobile que si les conditions de circulation le permettent.

Valable pour les véhicules : avec équipement téléphone mobile

Bluetooth

La technologie Bluetooth® permet de connecter le téléphone mobile au dispositif mains-libres du véhicule. Pour pouvoir utiliser le prééquipement téléphone mobile avec un téléphone mobile Bluetooth®, il est nécessaire d'effectuer une procédure unique de couplage page 33.

Si un téléphone mobile Bluetooth® déjà identifié par le prééquipement téléphone mobile est placé dans le support de téléphone ou si vous mettez le contact d'allumage, il est automatiquement identifié et connecté. Pour cela, le téléphone mobile et le Bluetooth® du téléphone mobile doivent être actifs et toutes les liaisons Bluetooth® actives avec d'autres appareils coupées.

Valable pour les véhicules : avec équipement téléphone mobile

Couplage du téléphone mobile au prééquipement téléphone mobile via Bluetooth®

Les téléphones mobiles avec fonction Bluetooth® doivent être couplés une seule et unique fois au prééquipement téléphone mobile.

Le cas échéant, mettez fin à toutes les connexions Bluetooth® actives du téléphone mobile à coupler. Pour les paramètres du téléphone mobile, veuillez également consulter et respecter le manuel d'utilisation du fabricant du téléphone.

Activation de la visibilité du prééquipement téléphone mobile pour Bluetooth®

— Mettez le contact d'allumage.

— En l'espace de cinq secondes, appuyez sur la touche d'appel informatif puis sur la touche de dépannage = page 37, fig. 22 pour activer la *visibilité* du prééquipement téléphone mobile ou

La liaison radio Bluetooth® est gratuite.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc.

51 Nara

- Dans certains pays, l'utilisation d'appareils Bluetooth® peut faire l'objet de certaines restrictions. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet auprès des autorités locales.
- Si vous connectez le prééquipement téléphone mobile à un appareil via la technique Bluetooth®, consultez la Notice d'utilisation de l'appareil en question pour connaître les consignes de sécurité détaillées. Utilisez exclusivement des produits compatibles. 4

— Appuyez brièvement deux fois consécutives sur la touche  page 30, fig. 20 du volant multifonction²⁴⁾.

— Un signal sonore retentit alors via les haut-parleurs du véhicule dès que le prééquipement téléphone mobile est visible.

— Le téléphone mobile doit être couplé au prééquipement téléphone mobile en l'espace d'environ cinq minutes. La visibilité Bluetooth® du prééquipement téléphone mobile se désactive automatiquement au bout de cinq minutes environ, un signal sonore le confirme.

Commande sur le téléphone mobile (couplage du téléphone mobile)

— Activez le téléphone mobile.

²⁴⁾ Équipement optionnel

- Activez la fonction Bluetooth®.
- Sur le telephone mobile, démarrez la recherche d'appareils Bluetooth® dans les environs. Le telephone mobile etablit alors une liste des appareils trouves.
- Selectionnez l'appareil VW UHV.
- Confirmez l'etablissement de la connexion Bluetooth® sur le telephone mobile.
- Un message vous demandant de saisir un mot de passe pour l'authentification apparait alors sur le telephone mobile.
- Saisissez le mot de passe 0000. Si vous avez saisi un mot de passe incorrect, le couplage est interrompu et il vous faut reactiver la visibilite du preequipement telephone mobile pour Bluetooth® page 33.
- Si, en fonction du telephone mobile, un message vous demande ulterieurement d'etablir cette connexion Bluetooth® sans saisir de nouveau votre mot de passe, confirmez par Oui. La connexion Bluetooth® s'etablira alors automatiquement lors d'une mise en place ulterieure du telephone mobile dans son support ou de l'etablissement du contact d'allumage.
- Le telephone mobile est maintenant couple au preequipement telephone mobile.

Coupeure d'une connexion Bluetooth®

- Appuyez sur la touche correspondante du telephone mobile. Veuillez pour cela consulter le manuel d'utilisation du fabricant du telephone mobile.

Etablissement d'une connexion au preequipement telephone mobile avec un appareil Bluetooth® identifie

- Le preequipement telephone mobile reconnaît automatiquement le telephone mobile comme appareil identifie. La recherche des appareils est lancee apres l'etablissement du contact d'allumage ou la mise en place du telephone mobile dans le support, dans l'ordre des telephones mobiles connectes en dernier lieu. La connexion Bluetooth® est alors etablie.
- Pour que le telephone mobile se connecte au preequipement telephone mobile, certains reglages peuvent s'averer necessaires sur le telephone mobile.

Suppression de la liste de tous les appareils identifies dans le preequipement telephone mobile

- Mettez le contact d'allumage.
- Coupez une liaison Bluetooth® eventuelle au telephone mobile page 34.
- Maintenez la touche de depannage page 37, fig. 22 E3 ou la touche page 30, fig. 20 du volant multifonction²⁴⁾ enfoncee pendant plus de dix secondes.
- Un signal sonore confirme alors la suppression.

vous faut proceder a certains reglages sur votre telephone mobile, tels que le verrouillage du clavier, la desactivation des signaux sonores des touches et d'avertissement ou l'activation de l'eclairage de l'afficheur du telephone mobile.

La procedure de couplage via Bluetooth® ne peut etre effectuee que lorsque le contact d'allumage est mis et que le vehicule est a l'arret.

Pour le couplage, il n'est pas necessaire de placer le telephone mobile dans son support.

L'authentification de la connexion Bluetooth® (saisie du mot de passe) permet au telephone mobile et au preequipement telephone mobile

de s'identifier automatiquement. Jusqu'à sept appareils peuvent etre identifiés et memorisés en tant que tels dans le preequipement telephone mobile. Si un appareil supplémentaire est couple au preequipement telephone mobile, l'authentification correspondant à l'appareil le moins souvent utilise est supprimee automatiquement.

O Prudence !

Utilisez uniquement le support de telephone prevu pour le telephone mobile. En cas d'utilisation d'autres supports de telephone que ceux

prevus pour le telephone mobile, le preequipement telephone mobile peut etre considerablement endommagé. Lisez les informations ci-dessous figurant dans le manuel d'utilisation du fabricant du support de telephone et tenez-en compte.

Note

Dans certains pays, l'utilisation d'appareils Bluetooth® peut faire l'objet de certaines restrictions. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet auprès des autorités locales.

Utilisation du preequipement telephone mobile

Valable pour les vehicules : avec preequipement telephone mobile

Telephoner

Une seule et unique procedure de couplage vous permet de transformer le preequipement telephone mobile en un confortable dispositif mains libres.

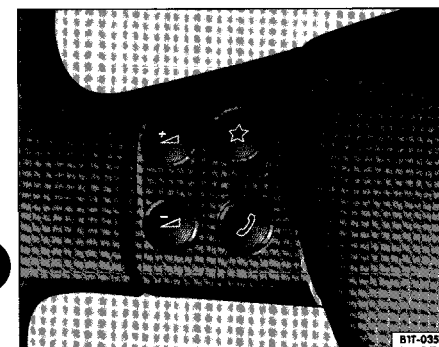


Fig. 21 Volant multifonction : cote gauche

Inserez un telephone mobile couple et active dans le support de telephone.

Etablissement de la communication

- Composez un numero de telephone ou selectionnez une entree du repertoire.

- Appuyez sur la touche correspondante du telephone mobile pour etablir la communication. Consultez pour cela la notice d'utilisation du fabricant du telephone mobile.

Reception d'un appel

- Appuyez sur la touche correspondante du telephone mobile. Consultez pour cela la notice d'utilisation du fabricant du telephone mobile ou
- Appuyez brievement sur la touche J fig. 21 du volant multifonction²⁵⁾.

Refus d'un appel

- Appuyez sur la touche correspondante du telephone mobile. Consultez pour cela la notice d'utilisation du fabricant du telephone mobile ou

²⁵⁾ Equipement optionnel

- Appuyez sur la touche **9** du volant multifonction²⁵⁾ pendant plus de deux secondes.

Fin d'un appel

- Appuyez sur la touche correspondante du telephone mobile. Consultez pour cela la notice d'utilisation du fabricant du telephone mobile ou

- Appuyez brievement sur la touche **J** du volant multifonction²⁵⁾.

Autres fonctions

- Il est possible de transferer une communication en cours du dispositif mains libres au telephone mobile dans le mode dit prive. Il suffit pour cela d'actionner pendant plus de deux secondes la touche du volant multifonction²⁵⁾. Lorsque vous actionnez a nouveau la touche **Q** du volant multifonction²⁵⁾ pendant plus de deux secondes, une communication en cours dans le mode prive est transferee au dispositif mains libres. En mode prive, la communication ne peut etre effectuee que sur le telephone.
- D'autres fonctions, par ex. la suspension d'appel, ne sont possibles que sur le telephone mobile si celui-ci prend en charge les fonctions en question. Veuillez pour cela consulter le manuel d'utilisation du fabricant du telephone mobile.

ATTENTION!

- Accordez en priorite votre attention a la circulation ! N'utilisez le telephone que si les conditions de circulation le permettent.
- Dans les regions ou le reseau de radiocommunication mobile est insuffisant voire inexistant et aussi, dans certains cas, dans les tunnels, garages et passages souterrains, vous ne pouvez pas etabli de communication telefonique — ni passer un appel d'urgence !
- Veuillez a ce que le telephone mobile soit bien encliquete dans le support de telephone et que ce dernier soit egalement bien encliquete dans la plaque de base. Si, en cas d'acci-

ATTENTION

dent, le telephone mobile nest pas verrouille correctement, il peut etre ejecte du support de telephone et provoquer ainsi des blessures.

O Prudence !

Un telephone mobile non bloque peut tomber en cours de route et etre endommage.

Ci) Nota

- Les zones non couvertes peuvent occasionner des problemes de reception limitant les performances du telephone.
- Utilisez votre telephone mobile exclusivement avec un support de telephone adequat pour reduire le rayonnement a bord de votre vehicule.
- Lorsque vous utilisez un telephone mobile en voiture, tenez compte des directives specifiques au pays oil vous trouvez.
- Si le telephone mobile est place dans son support lors d'un appel actif, cet appel peut etre poursuivi apres un bref temps d'attente via le dispositif mains-libres. Un autoradio ou un systeme de navigation eteint s'allume alors automatiquement.
- La temporisation selectionnee démarre si le contact d'allumage est coupe lorsque le telephone mobile est place dans le support de telephone. Le preequipement telephone mobile est operationnel lorsque le telephone mobile est active.
- Si vous retirez le telephone mobile de son support lorsque le contact d'allumage est coupe, la connexion Bluetooth® entre le telephone mobile et le preequipement telephone mobile est coupee. La connexion a l'antenne installée en premiere monte est alors coupee, ce qui reclud la qualite d'emission et de reception. De plus, le rayonnement du telephone mobile peut penetrer dans l'habitacle et la recharge de l'accumulateur peut etre interrompue. Lorsque le contact d'allumage est mis, le telephone mobile reste connecte au preequipement telephone mobile via Bluetooth®. La batterie du telephone mobile nest plus rechargée et la connexion a l'antenne installée en premiere monde est coupee.
- Le volant multifonction²⁵⁾ nest entierement operationnel lorsque le contact d'allumage est etabli..4

Valable pour les vehicules: avec preequipement telephone mobile

410 ikppels informatif^{at} de depannage

Les touches^o et(.-) du support de telephone vous permettent d'appeler le centre d'urgence et de services du centre d'appels du service apres-vente Volkswagen Service.

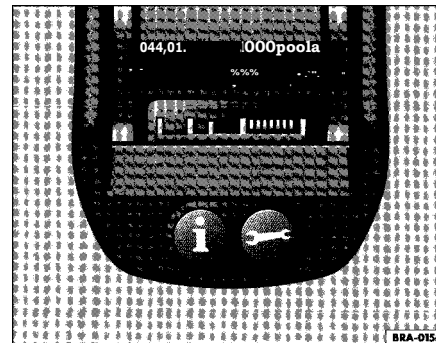


Fig. 22 Touches d'appels informatif et de depannage.

Les deux touches de numerotation rapide vous permettent de contacter le centre d'urgence et de services du centre d'appels du service apres-vente Volkswagen Service. Ce centre vous permet d'obtenir de l'aide en cas de panne ou vous fournit des informations sur la circulation et sur votre voyage. Une communication telefonique ne peut etre etablie que si un telephone mobile allume est couple au dispositif mains libres via Bluetooth®.

Appel informatif

- Maintenez la touche (j) fig. 22 enfoncee pendant plus de 2 secondes. La communication s'etablit.

Appel de depannage

- Maintenez la touche Q enfoncee pendant plus de deux secondes. La communication s'etablit.

En appuyant sur la touche d'appel informatif 0, vous pouvez obtenir des informations sur la marque Volkswagen et sur des services surtaxes

selectionnes relatifs A la circulation et a vot re voyage.

Vous beneficiez d'une assistance immediate si vous appuyez sur la touche de depannage en cas de panne ou d' accident. Le reseau dense de Partenaires Volkswagen est a votre disposition, avec ses depanneuses de service, 24 heures stir 24.

Le systeme essaie alors de vous mettre automatiquement en communication avec un centre de services de votre pays (ce service n'est propose que dans certains pays).

L ATTENTION

- Accordez en priorite votre attention a la circulation ! N'utilisez le telephone que si les conditions de circulation le permettent.
- Dans les regions ou le reseau de radiocommunication mobile est insuffisant voire inexistant et aussi, dans certains cas, dans les tunnels, garages et passages souterrains, vous ne pouvez pas etabli de communication telefonique — ni passer un appel d'urgence !

U Nota

- Un appel effectue a l'aide des touches 0 ou du support de telephone a une priorite plus elevee qu'un appel normal. Si vous appuyez sur la touche 6 ou (A lors d'une conversation telefonique normale, it est mis fin a celle-ci et l'appel informatif ou de depannage est effectue.
- Si vous appuyez sur la touche d'appel de depannage (ilorsqu'un appel informatif est en cours, ce dernier est interrompu et l'appel de depannage effectue et inversement.
- Un reseau de radiocommunication mobile doit etre disponible pour les appels informatif et de depannage. Hest possible que, dans quelques pays, un service ne soit pas disponible.
- Pour les pays ne possedant pas de numero d'e appel informatif », l'appel de depannage s'effectue lorsque vous appuyez sur la touche Q. ►

- Volkswagen AG s'efforce de vous proposer ces services a des prix aussi avantageux que possible. Pour connaitre les tarifs pratiques dans

votre pays, adressez-vous a votre Partenaire Volkswagen.

Valable pour les vehicules: avec preequipement telephone mobile

Declaration de conformite

NOKIA CORPORATION declare, sous sa seule et entiere responsabilite, la conformite du produit HT-1 aux dispositions de la directive 1999/5/CE du Conseil de l'Union europeenne. Vous pouvez obtenir le texte integral de la declaration de con-

formite en vous adressant au service d'assistance telefonique de ladite societe.

CE 0434

1

Ouvrir et fermer

Jeu de des

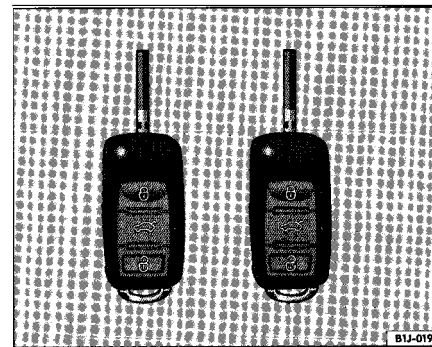


Fig. 23 Jeu de ties

Le jeu de des livre avec votre vehicule comprend deux²⁶⁾ des a radiocommande fig. 23 avec panneton escamotable.

Cle de rechange

Si vous avez besoin dune cle de rechange, adressez-vous a votre Partenaire Volkswagen en vous munissant du numero de chassis.

ATTENTION 1,

- Ne laissez jamais seuls a bord des enfants ou des personnes dependant de l'aide d'autrui. Ils ne peuvent pas sortir seuls du vehicule ni se porter assistance a eux-memes en cas d'urgence.
- Ne laissez jamais de cle de contact sans surveillance ou a bord du \reticule ! Tout usage impropre des des, par ex. par des en-

ATTENTION !

l'usage, peut entrainer des blessures graves et des accidents.

- Le moteur pourrait demarrer de maniere incontrollee.
- Si le contact d'allumage est mis, des equipements electriques peuvent etre actionnes — risque de contusions, par ex. par les leve-glaces electriques.
- Les portes du \reticule peuvent avoir ete verrouillees avec la cle a radiocommande, de sorte que les secours seront plus difficiles a apporter dans une situation d'urgence.
- C'est pourquoi vous devez toujours vous munir de la cle lorsque vous quittez le \reticule.
- Ne retirez jamais la cle du contact-demarrreur tant que le \reticule nest pas erre& Le dispositif de blocage de la direction pourrait sinon s'enclencher subitement et vous perdriez alors le controle du \reticule.

O Prudence !

- Chacune des des renferme des composants electroniques. Conservez la cle a l'abri de l'humidite et ne lui faites pas subir de fortes secousses.
- Toute pile impropre peut endommager la cle a radiocommande. Remplacez la pile usage par une pile neuve de meme voltage et de meme taille.

²⁶⁾ en fonction des pays

Cle à radiocommande

Verrouillage et déverrouillage du véhicule

Avec la cle à radiocommande, vous pouvez verrouiller et déverrouiller votre véhicule à distance.

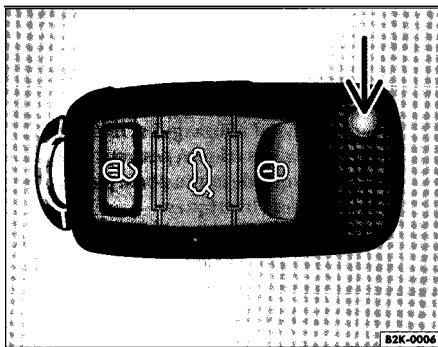


Fig. 24 Touches dans la cle à radiocommande.

Déverrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche 6 fig. 24 de la cle à radiocommande pour déverrouiller toutes les portes et le hayon.

Verrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche 8 de la cle à radiocommande pour verrouiller toutes les portes et le hayon.

Déverrouillage du hayon

- Maintenez la touche **CI** de la cle à radiocommande enfoncée pendant environ une seconde.

En appuyant sur la touche dans la cle à radiocommande fig. 24 (flèche), vous déverrouillez le panneau.

Lorsque vous appuyez sur une touche, le témoin de pile intégré à la cle à radiocommande page 41, fig. 25 (flèche) s'allume.

L'émetteur alimenté par pile est logé dans la cle à radiocommande. Le récepteur se trouve dans l'habitacle. Lorsque la pile est neuve, le périmètre d'action de la cle à radiocommande est de

quelques mètres autour du véhicule. La portée peut être réduite par des obstacles situés entre la cle à radiocommande et le véhicule, de mauvaises conditions météorologiques et la décharge de la pile page 41, « Remplacement de la pile ».

ATTENTION !

- Ne laissez jamais seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. Ils ne peuvent pas sortir seuls du véhicule ni se porter assistance à eux-mêmes en cas d'urgence.

- Ne laissez jamais de contact sans surveillance ou à bord du véhicule ! Tout usage impropre des des, par ex. par des enfants, peut entraîner des blessures graves et des accidents.

— Le moteur pourrait démarrer de manière incontrôlée.

— Si le contact d'allumage est mis, des équipements électriques peuvent être actionnés — risque de contusions, par ex. par les lave-glaces électriques.

— Les portes du véhicule peuvent avoir été verrouillées avec la cle à radiocommande, de sorte que les secours seront plus difficiles à apporter dans une situation d'urgence.

— C'est pourquoi vous devez toujours vous munir de la cle lorsque vous quittez le véhicule.

- Ne retirez jamais la cle du contact-démarrateur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction pourrait sinon s'enclencher subitement et vous perdriez alors le contrôle du véhicule.

(T) Nota

- Le véhicule ne peut pas être verrouillé au moyen de la cle à radiocommande lorsque la

porte du conducteur est ouverte. Cela empêche le verrouillage accidentel de l'extérieur.

O • Vous pouvez programmer une ouverture individuelle de porte via le menu Confort²⁷⁾

page 26 ou la faire programmer par votre Partenaire Volkswagen. À la première pression sur la touche de déverrouillage page 40, fig. 24  intégrée à la cle à radiocommande, seule la porte du conducteur est alors déverrouillée

page 42. À la deuxième pression sur la touche de déverrouillage, toutes les portes et le hayon sont déverrouillés. Votre Partenaire Volkswagen se tient à votre disposition pour de plus amples informations concernant l'activation de cette possibilité.

- La cle à radiocommande ne permet le verrouillage et le déverrouillage qu'à l'intérieur de son périmètre d'action.

- Lorsque vous déverrouillez le véhicule et que vous n'ouvrez ni porte ni hayon dans les 30 secondes suivantes, le véhicule se verrouille

de nouveau automatiquement. Cette fonction empêche que le véhicule reste déverrouillé involontairement durant une période prolongée.

- Si vous ne parvenez pas à ouvrir ou à fermer le véhicule à l'aide de la cle à radiocommande, vous devez procéder à une nouvelle synchronisation de la cle à radiocommande page 42 au changement de la pile de la cle à radiocommande page 41.

- Le fonctionnement de la cle à radiocommande peut être momentanément perturbé par la superposition d'émetteurs se trouvant dans les environs du véhicule et fonctionnant sur une même plage de fréquences (émetteur-récepteur, téléphone mobile, par ex.).

- En cas de défaillance de la cle à radiocommande ou du verrouillage centralisé, vous pouvez déverrouiller ou verrouiller les portes et le hayon manuellement page 45 ou la brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. Fermeture ou ouverture d'urgence »

Remplacement de la pile

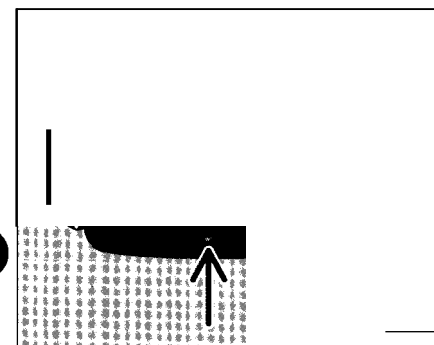


Fig. 25 Témoin de piles intégré à la cle à radiocommande

Si le témoin de piles intégré à la cle à radiocommande fig. 25 (flèche) ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur les touches, vous devrez remplacer les piles de votre cle sous peu.

Nous vous recommandons de faire remplacer la pile dans un atelier spécialisé.

O Prudence !

Une pile inappropriée peut endommager la cle à radiocommande. Remplacez la pile usagée par une pile neuve de même voltage et de même taille.

Conseil antipollution

La pile usée doit être éliminée dans le respect de l'environnement.⁴

²⁷⁾ Équipement optionnel

Synchronisation de la cle a radiocommande

Vous devez effectuer une nouvelle synchronisation de la cle a radiocommande si elle ne permet plus de deverrouiller ou verrouiller le vehicule.

- Appuyez sur la touche [5] de la cle a radiocommande page 40, fig. 24.
- Puis, deverrouillez le vehicule a l'aide du panneton en l'espace d'une minute.

Si vous appuyez frequemment sur la touche [5] page 40, fig. 24 en dehors de la zone d'action de la cle a radiocommande, vous ne pourrez plus ouvrir ou fermer le vehicule a l'aide de la cle

A radiocommande. Il faut alors proceder a une nouvelle synchronisation de la cle a radiocommande.

Vous pouvez vous procurer des des a radiocommande supplementaires aupres de votre Partenaire Volkswagen qui doit proceder a leur nouvelle synchronisation.

Sept des a radiocommande peuvent etre utilisees au maximum.

Verrouillage centralise

Description du verrouillage centralise

Le verrouillage centralise permet de verrouiller et de deverrouiller centralement toutes les portes et le hayon.

Vous pouvez commander le verrouillage centralise a l'aide des systemes de fermeture suivants :

- Avec la cle a radiocommande page 40
- Avec la touche de verrouillage centralise page 43

Ouverture individuelle de porte²⁸⁾

Vous pouvez programmer une ouverture individuelle de porte via le menu Confort²⁸⁾ page 26 ou la faire programmer par votre Partenaire Volkswagen.

Seule la porte du conducteur est deverrouillee lorsque vous appuyez une fois sur la touche [5] page 40, fig. 24 de la cle a radiocommande.

Ce n'est qu'apres avoir tourne deux fois la cle dans le sens d'ouverture ou appuyer deux fois sur la touche Q page 40, fig. 24 que toutes les portes et le hayon sont deverrouilles.

Verrouillage automatique (Fermet. auto)²⁸⁾

Dans le menu Confort²⁸⁾, vous pouvez programmer le verrouillage automatique page 26. Des que la vitesse depasse 15 km/h

environ, toutes les portes et le hayon sont verrouilles automatiquement.

Une fois le vehicule a l'arret, vous pouvez de nouveau le deverrouiller de maniere centralisee en appuyant sur la touche de verrouillage centralise page 43 ou, si le verrouillage automatique²⁸⁾ est active, en retirant la cle de contact du contact-demarreur.

Deverrouillage automatique (Ouvert. auto)²⁸⁾

Dans le menu Confort²⁸⁾, vous pouvez programmer le verrouillage automatique page 26. Toutes les portes et le hayon se deverrouillent automatiquement lorsque vous retirez la cle a radiocommande du contact-demarreur.

ATTENTION !

Une fois le dispositif de securite « Safe »²⁸⁾ page 44) active, personne ne doit rester a bord du vehicule car il n'est alors plus possible d'ouvrir les portes de l'interieur. Lorsque les portes sont verrouillees, les secouristes ont plus de mal a penetrer dans l'habitacle en cas

²⁸⁾ Equipement optionnel

ATTENTION! (suite)

d'urgence pour venir en aide aux personnes en danger. En situation d'urgence, les personnes enfermees ne pourraient plus sortir du vehicule.

rfl Nota

- En cas de declenchement des sacs gonflables au cours d'un accident, le vehicule se deverrouille a tous les niveaux. Ce n'est qu'apres la coupure du contact d'allumage et son retablissement qu'il est possible de verrouiller le vehi-

cule de l'interieur. A la suite d'un accident, vous pouvez verrouiller le vehicule de l'exterieur apres avoir coupe et remis le contact d'allumage, puis ouvert une fois une porte ou une d'ins avoir retire la cle de contact et ouvert une Cle une porte.

- En cas de defaillance de la cle a radiocommande ou du verrouillage centralise, vous pouvez deverrouiller ou verrouiller les portes, et le hayon manuellement page 45 ou la brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. Fermeture ou ouverture d'urgence.

Touche de verrouillage centralise

La touche de verrouillage centralise dans la porte du conducteur permet de verrouiller et de deverrouiller le vehicule de l'interieur.



Fig. 26 Detail de la porte conducteur : touche de verrouillage centralise.

Verrouillage du vehicule

- Appuyez sur la touche fig. 26

Deverrouillage du vehicule

- Appuyez sur la touche fig. 26

La touche de verrouillage centralise fonctionne aussi lorsque le contact d'allumage est coupe. La touche de verrouillage centralise ne permet pas d'activer ou de desactiver le dispositif de securite « Safe » et l'alarme antivol²⁹⁾. La touche de

verrouillage centralise ne fonctionne pas lorsque le dispositif de securite « Safe » est active page 44.

Lorsque vous verrouillez le vehicule a l'aide de la touche de verrouillage centralise :

- Le dispositif de securite « Safe » et l'alarme antivol²⁹⁾ ne sont pas actives lors de l'actionnement de la touche fig. 26 [5]
- Il n'est pas possible d'ouvrir les portes et le hayon de l'exterieur (securite, par ex. a l'arret aux feux de circulation).
- Si la porte du conducteur est ouverte, elle ne sera pas verrouillee. Cela empeche le verrouillage accidentel de l'exterieur.
- Vous pouvez deverrouiller les portes individuellement de l'interieur. Pour cela, tirez une fois le levier d'ouverture de porte. Tirez de nouveau le levier pour ouvrir la porte.

ATTENTION!

Un vehicule verrouille peut devenir un piege pour les enfants et les personnes dependant de l'aide d'autrui.

- Ne laissez jamais seuls a bord des enfants ou des personnes dependant de l'aide d'autrui. Les portes se verrouillent lorsque la touche de verrouillage centralise est actionnee. Les enfants ou personnes dependant

²⁹⁾ Equipement optionnel

N I (suite)

de l'aide d'autrui ne peuvent pas sortir seuls du véhicule ou se porter assistance à eux-mêmes en cas d'urgence. En cas d'accident ou d'urgence, le fait que les portes soient verrouillées peut rendre plus difficiles les secours apportés aux occupants du véhicule.

Dispositif de sécurité Safe

Lorsque le véhicule est verrouillé, le dispositif de sécurité Safe met les leviers d'ouverture des portes et la touche de verrouillage centralise hors fonction afin de rendre plus difficiles les effractions du véhicule.

Activation du dispositif de sécurité Safe

- Appuyez *une fois* sur la touche de verrouillage page 40, fig. 24  de la clé à radiocommande ou
- Tournez la clé dans la serrure de la porte du conducteur *une fois* dans la direction de fermeture. L'état opérationnel du dispositif de sécurité « Safe » est indiqué par le clignotement d'un témoin intégré à la porte du conducteur.

Desactivation du dispositif de sécurité « Safe » lorsque le véhicule est verrouillé

- Appuyez *deux fois* sur la touche de verrouillage page 40, fig. 24  de la clé à radiocommande. Le véhicule est maintenant verrouillé sans le dispositif « Safe ».

Lorsque le dispositif de sécurité « Safe » est désactivé, vous pouvez déverrouiller le véhicule de l'intérieur. Pour cela, tirez *une fois* le levier d'ouverture de porte. Tirez de nouveau la poignée pour ouvrir la porte. L'alarme antivol³⁰⁾ est

active lorsque le dispositif de sécurité « Safe » est désactivé. La protection volumétrique³⁰⁾ et la protection anti-soulevement³⁰⁾ sont désactivées.

ATTENTION !

Une fois le dispositif de sécurité « Safe » activé, personne ne doit rester à bord du véhicule car il n'est alors plus possible d'ouvrir les portes de l'intérieur ! Lorsque les portes sont verrouillées, les secouristes ont plus de mal à pénétrer dans l'habitacle en cas d'urgence pour venir en aide aux personnes en danger. En situation d'urgence, les personnes enfermées ne pourraient plus sortir du véhicule.

Nota

Si vous déverrouillez mécaniquement la porte du conducteur à l'aide du panneton, alors seule la porte du conducteur est déverrouillée, et non l'ensemble du véhicule. Ce n'est qu'à la mise du contact d'allumage que le dispositif de sécurité « Safe » est désactivé sur toutes les portes — toutefois, les portes ne sont pas déverrouillées — et que la touche de verrouillage centralise est activée. Tenez compte aussi de la = page 45, « Quand l'alarme se déclenche-t-elle ? ».

³⁰⁾ Équipement optionnel

Alarme antivol

Valable pour les véhicules : avec alarme antivol

Description de l'alarme antivol

L'alarme antivol déclenche l'alarme en cas de détection de manipulations non autorisées sur le véhicule.

Activation de l'alarme antivol

- Verrouillez le véhicule page 40.

Desactivation de l'alarme antivol

- Déverrouillez le véhicule à l'aide de la touche de déverrouillage de la clé à radio-commande ou établissez le contact d'allumage.

Déverrouillage mécanique du véhicule (ouverture d'urgence)

- Si la clé à radio-commande est défaillante et qu'il vous faille déverrouiller mécaniquement le véhicule avec la clé, procédez comme suit :
- Dégagez le panneton en appuyant sur le bouton page 40, fig. 24 (flèche).
- Déverrouillez le véhicule avec la clé sur la porte du conducteur. L'alarme antivol reste activée, mais l'alarme n'est pas encore déclenchée.
- Mettez le contact d'allumage en l'espace de 15 secondes. Au moment où vous mettez le contact d'allumage, l'antidémarrage électronique détecte une clé de véhicule valable et désactive l'alarme antivol. Si vous ne mettez pas le contact d'allumage, l'alarme se déclenche 15 secondes plus tard.

L'alarme antivol a pour fonction de rendre plus difficiles les tentatives d'effraction et le vol du véhicule. L'alarme déclenche des signaux acoustiques et optiques en cas d'intrusion dans

le véhicule ou juste après le déverrouillage avec la clé mécanique et l'ouverture de la porte.

Quand l'alarme se déclenche-t-elle ?

Lorsque le véhicule verrouille subit les actions non autorisées suivantes :

- Ouverture mécanique du véhicule avec la clé du véhicule et sans établissement du contact d'allumage en l'espace de 15 secondes
- Ouverture d'une porte
- Ouverture du capot-moteur
- Ouverture du hayon
- Établissement du contact d'allumage avec une clé du véhicule non valable
- Mouvement à l'intérieur du véhicule (pour véhicules avec protection volumétrique³¹⁾)
- Remorquage du véhicule (sur véhicules avec protection anti-soulevement³¹⁾)
- Soulevement du véhicule (sur véhicules avec protection anti-soulevement³¹⁾)
- Désaccouplement d'une remorque accouplée avec l'alarme antivol activée
- Déconnexion de la batterie du véhicule

En cas d'intrusion dans le véhicule, des signaux acoustiques sont émis pendant environ 30 secondes et des signaux d'avertissement lumineux pendant une durée pouvant aller jusqu'à cinq minutes.

[1] Nota

Si l'intrus accède de nouveau à la même zone sous protection ou à une autre zone sous protection après l'extinction de l'alarme (par ex. s'il ouvre le hayon après l'ouverture d'une porte), l'alarme se déclenche de nouveau. 4

³¹⁾ Équipement optionnel

Valable pour les véhicules: avec alarme antivol, protection volumétrique et protection anti-soulevement

Protection volumétrique et protection anti-soulevement

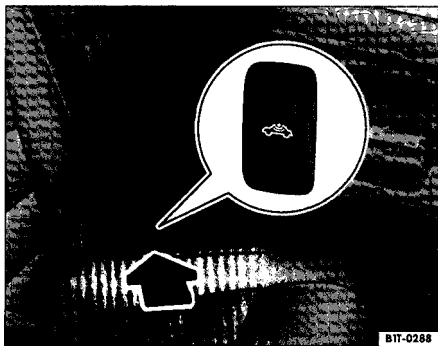


Fig. 27 Touche de désactivation de la protection volumétrique et de la protection anti-soulevement.

Vous ne pouvez désactiver la protection volumétrique et la protection anti-soulevement que si l'éclairage d'orientation intégré à la touche fig. 27 est allumé. L'éclairage d'orientation s'active lorsque vous avez retiré la clé du contact-démarrateur et que vous ouvrez une porte, par ex. la porte du conducteur.

Activation de la protection volumétrique et de la protection anti-soulevement

- Activez l'alarme antivol page 45. Lorsque l'alarme antivol est activée, la protection volumétrique et la protection anti-soulevement le sont aussi.

Désactivation de la protection volumétrique et de la protection anti-soulevement

- Appuyez sur la touche fig. 27 pour désactiver la protection volumétrique et la protection anti-soulevement. Un témoin jaune reste allumé dans la touche jusqu'à ce que le véhicule soit verrouillé.

- Verrouillez le véhicule. La protection volumétrique et la protection anti-soulevement sont désactivées jusqu'au prochain verrouillage du véhicule.

Il convient de désactiver la protection volumétrique et la protection anti-soulevement lorsque vous laissez pour une courte durée des animaux dans le véhicule verrouillé, sans quoi leurs mouvements dans l'habitacle auraient pour effet de déclencher l'alarme. Il convient de les désactiver aussi si le véhicule doit être chargé sur un autre moyen de transport ou remorque avec un essieu soulevé.

Il faut désactiver de nouveau la protection volumétrique et la protection anti-soulevement avant chaque verrouillage, sans quoi elles sont activées automatiquement lors du prochain verrouillage du véhicule.

Risques de fausse alarme

La protection volumétrique ne fonctionne de façon impeccable que si tous les ouvrants du véhicule sont fermés. Veuillez respecter les dispositions légales.

Une fausse alarme peut être déclenchée dans les cas suivants :

- Glaces ouvertes (entièrement ou en partie)
- Toit ouvrant coulissant/relevable ouvert³²⁾ (entièrement ou en partie)
- Forts mouvements du véhicule avec filet de séparation accroché³²⁾
- Fonctionnement du chauffage stationnaire³²⁾ avec filet de séparation accroché³²⁾
- Objets restants dans le véhicule, comme des feuilles de papier volantes, un pendentif suspendu au rétroviseur intérieur (sentorettes), etc.

— Nota

- L'alarme vibratoire d'un téléphone mobile laissée dans le véhicule peut déclencher l'alarme de la protection volumétrique étant donné que

les capteurs réagissent au mouvement et aux secousses dans le véhicule.

- Si des portes ou le hayon sont encore ouverts au moment où l'alarme antivol est activée, seule

l'alarme antivol est activée. La protection volumétrique et la protection anti-soulevement ne sont activées qu'après la fermeture des portes ou du hayon.

Portes

Fermeture des portes

Si elles ne sont pas correctement fermées, les portes peuvent s'ouvrir pendant la marche du véhicule.

Si une porte n'est pas correctement fermée, le témoin s'allume dans le combiné d'instruments ou un indicateur apparaît sur l'afficheur³³⁾ du combiné d'instruments. Cette indication apparaît également lorsque le contact d'allumage est coupé et disparaît 15 secondes environ après le verrouillage du véhicule.

- Stoppez le véhicule.
- Ouvrez la porte correspondante et refermez-la jusqu'au deuxième cran.

ATTENTION !

Une porte mal fermée peut s'ouvrir de façon inopinée et risque de provoquer des blessures et des accidents !

- Ne fermez jamais une porte sans faire attention ou sans contrôle. Vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes ! Veuillez toujours vérifier que personne ne se trouve dans le débattement de la porte que vous fermez.

³²⁾ Équipement optionnel

³³⁾ Équipement optionnel

Securite enfants

La securite enfants empeche l'ouverture des portes arriere de l'interieur.

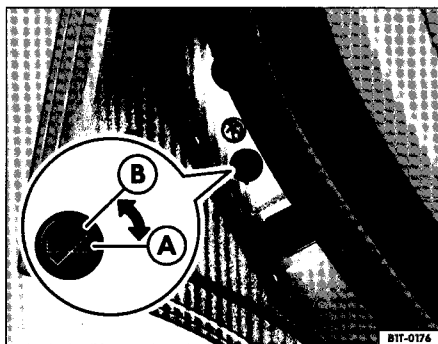


Fig. 28 Securite enfants dans la porte gauche : C) desactivee, A) activee.

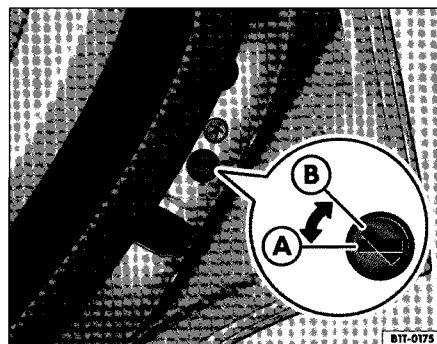


Fig. 29 Securite enfants dans la porte droite : B) desactivee, C) activee.

Activation de la securite enfants

— Deverrouillez le vehicule et ouvrez la porte sur laquelle vous desirez activer la securite.

— La porte etant ouverte, tournez la fente en position fig. 28 C) ou fig. 29 B) avec la cle du vehicule.

Desactivation de la securite enfants

— Deverrouillez le vehicule et ouvrez la porte sur laquelle vous desirez desactiver la securite.

— La porte etant ouverte, tournez la fente en position fig. 28 A) ou fig. 29 C) avec la cle du vehicule.

Vous pouvez activer la securite enfants pour empêcher les enfants d'ouvrir une porte par inadvertance en tours de route. Lorsque la securite enfants est activee, la porte ne peut etre ouverte que de l'exterieur. La securite enfants s'active et se desactive avec la cle dans la porte ouverte.

ATTENTION !

Lorsque la securite enfants est activee, la porte arriere ne peut pas etre ouverte de l'interieur.

- Ne laissez jamais seuls a bord des enfants ou des personnes dependant de l'aide d'autrui lorsque la securite enfants est activee. En situation d'urgence, les personnes enfermees ne pourraient plus sortir du vehicule ni se porter assistance a eux-memes.

- Selon la saison, la temperature regnant a bord d'un vehicule en stationnement peut atteindre des niveaux mettant en danger la vie des personnes et des animaux.

Hayon

Ouverture du hayon

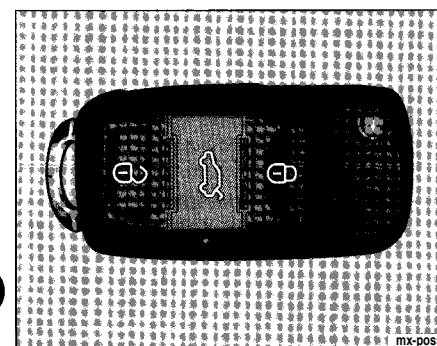


Fig. 30 Cle a radiocommande avec touche de deverrouillage du hayon.

Deverrouillage du hayon

— Maintenez la touche fig. 30 (=5), dans la cle a radiocommande enfoncee pendant environ 2 secondes. Le hayon est cleverrouille. Ouvrez le hayon dans les deux minutes qui suivent, sinon il sera de nouveau verrouille.

Ouverture du hayon

— Soulevez legerement le hayon par la touche = fig. 31 (fleche). Le hayon s'ouvre alors automatiquement.

Si le hayon est ouvert ou mal ferme, le temoin s'allume dans le combine d'instruments ou un indicateur apparait sur l'afficheur³⁴⁾.

Si vous fermez le hayon mais ne le verrouillez pas, il sera verrouille automatiquement des que la vitesse depassera 7 km/h. Le vehicule a l'arret, vous pouvez deverrouiller de nouveau le hayon en ouvrant la porte du conducteur ou du passager avant ou en appuyant sur la touche **P** de verrouillage centralisee integree a la porte du conducteur.

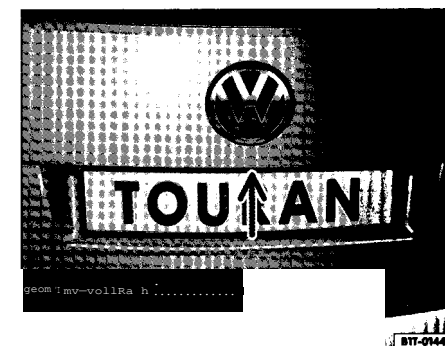


Fig. 31 Ouverture du hayon depuis l'exterieur

ATTENTION !

Si, dans des circonstances particulieres, vous devez circuler avec le hayon ouvert, veuillez tenir compte des mises en garde suivantes :

- Afin de reduire le risque d'intoxication dit la penetration des gaz d'echappement dans l'habitable :

— Fermez toutes les glaces.

— Fermez le toit ouvrant coulissant et relevable.

— Desactivez le recyclage de l'air ambiant.

— Ouvrez les diffuseurs d'air dans le tableau de bord.

— Reglez la soufflante sur la vitesse la plus elevee.

- Conduisez en etant particulierement prudent et prevoyant. Evitez tout freinage brusque ou toute manoeuvre violente, ceci pouvant entrainer un mouvement incontrôle du hayon ouvert — risque de blessures !

- Les objets depassant du coffre a bagages doivent etre signales bien visiblement — risque d'accident ! Veuillez respecter les reglements en vigueur dans ce domaine.

³⁴⁾ Equipement optionnel

A ATTENTION I (suite)

- Rangez tous les objets en toute sécurité dans le coffre à bagages. Des objets non attachés peuvent tomber du véhicule et blesser les usagers de la route circulant derrière votre véhicule.

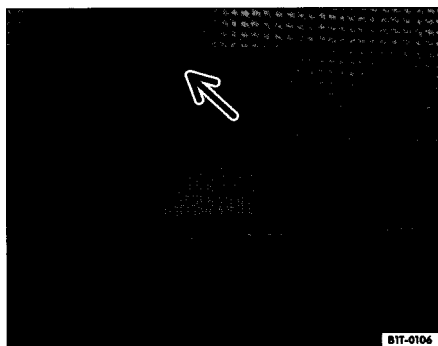
Fermeture du hayon

Fig. 32 Detail du revêtement intérieur du hayon : poignée concave pour fermeture

Avant de fermer le hayon, vérifiez que la clef à radiocommande ne se trouve pas dans le coffre à bagages.

Fermeture du hayon

- Passez la main dans la poignée concave fig. 32 (flèche) située dans le revêtement intérieur du hayon = Q et tirez le hayon vers le bas.

Si, le véhicule étant verrouillé, vous ne pouvez verrouiller que le hayon avec la clef à radiocommande, celui-ci sera immédiatement verrouillé automatiquement après sa fermeture.

ATTENTION ! (suite)

- Retirez dans tous les cas le porte-bagages monté sur le hayon ainsi que son chargement si vous devez circuler avec le hayon ouvert.
- Veuillez lire et respecter les consignes de sécurité relatives à l'utilisation du hayon page 51.

Si le hayon est ouvert ou mal fermé, le témoin s'allume dans le combine d'instruments ou un indicateur apparaît sur l'afficheur³⁵⁾.

A ATTENTION I

Un hayon qui n'est pas fermé correctement peut être dangereux.

- Ne fermez jamais le hayon sans faire attention ou sans contrôle. Vous pouvez vous blesser sérieusement ou blesser sérieusement d'autres personnes ! Veillez toujours à ce que personne ne se trouve dans le débattement du hayon.
- Assurez-vous, après avoir fermé le hayon, que le verrouillage est entièrement et correctement encliqueté. Ce dernier pourrait sinon s'ouvrir subitement durant la marche.
- Ne laissez pas des enfants jouer dans le véhicule ou à proximité du véhicule. Un véhicule fermé à clef peut, selon la saison, chauffer ou refroidir extrêmement et entraîner de sérieuses blessures ou maladies, voire la mort. Fermez et verrouillez le hayon ainsi que toutes les autres portes lorsque vous n'utilisez pas le véhicule.
- Ne fermez pas le hayon en exerçant une pression avec la main sur la glace arrière. La glace arrière pourrait voler en éclats - risque de blessures !
- Veuillez lire et respecter les consignes de sécurité relatives à l'utilisation du hayon page 51.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du hayon**L ATTENTION**

Laissez le hayon toujours entièrement fermé pendant la marche du véhicule. Un hayon qui n'est pas fermé correctement peut être dangereux.

- Assurez-vous, après avoir fermé le hayon, que le verrouillage est entièrement et correctement encliqueté. Il pourrait sinon s'ouvrir subitement pendant la marche.
- Ne fermez jamais le hayon sans faire attention ou sans contrôle. Vous pouvez vous blesser sérieusement ou blesser sérieusement d'autres personnes ! Veillez toujours à ce que personne ne se trouve dans le débattement du hayon.
- Des objets non attachés peuvent provoquer des blessures en tombant lorsque vous ouvrez le hayon.
- Si un porte-bagages est monté sur le hayon, par exemple un porte-velos, le hayon risque de ne pas s'ouvrir entièrement ou, une

ATTENTION I (suite)

fois ouvert, de se rabaisser tout seul sous le poids supplémentaire. Pour cette raison, le hayon ouvert doit être maintenu ou alarmé. Il faut retirer le chargement du porte-bagages au préalable - risque de blessures !

- Ne laissez pas des enfants jouer dans le véhicule ou à proximité du véhicule. Un véhicule fermé à clef peut, selon la saison, chauffer ou refroidir extrêmement et entraîner de sérieuses blessures ou maladies, voire la mort. Fermez et verrouillez le hayon ainsi que toutes les autres portes lorsque vous n'utilisez pas le véhicule. Assurez-vous auparavant que personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Si, dans des circonstances particulières, vous devez circuler avec le hayon ouvert, veuillez dans tous les cas tenir compte des remarques page 49, « Ouverture du hayon » afin, notamment, de réduire les risques d'intoxication dus aux gaz d'échappement qui peuvent pénétrer dans l'habitacle.

³⁵⁾ Equipement optionnel

Leve-glaces electriques

Valable pour les vehicules: avec leve-glaces electriques

Ouverture ou fermeture des glaces

Les elements de commande integres a la porte du conducteur permettent de commander toutes les glaces. Les autres portes cornportent des touches separees pour la glace respective.

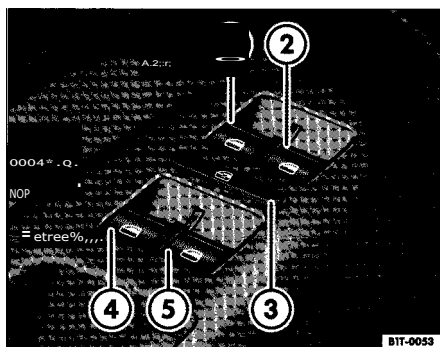


Fig. 33 Detail de la porte du conducteur : touches des leve-glaces avant et arriere.

Ouverture et fermeture des glaces

— Appuyez sur la commande = fig. 33 ②, ③ ou ④ pour ouvrir la glace correspondante.

— Soulevez la commande fig. 33 ⑤ pour fermer la glace correspondante

Lorsque vous garez le vehicule ou le laissez sans surveillance, fermez toujours les glaces entiere-ment ①.

Une fois le contact d'allumage coupe, vous pouvez encore actionner les leve-glaces pendant 10 minutes environ, tant que la porte du conducteur ou du passager avant nest pas ouverte. Lisez les informations et les remarques concernant l'ouverture et la fermeture confort et tenez-en compte page 55.

³⁶⁾ t quipement optionnel

Touches dans la porte du conducteur

- Q Touche pour la glace de la porte avant gauche
- C) Touche pour la glace de la porte avant droite
- C) Touche de securite ³⁶⁾ pour la desactivation des touches de leve-glaces sur les portes arriere
- C) Touche pour la glace de la porte arriere gauche³⁶⁾
- C) Touche pour la glace de la porte arriere droite³⁶⁾

Touche de securite e61

La touche de securite C) situee dans la porte du conducteur vous permet de desactiver les commandes de leve-glaces sur les portes arriere.

Lorsque le temoin jaune integre a la touche de securite s'allume, les touches pour les glaces des portes arriere sont desactives.

ATTENTION I

Tout usage improprie des leve-glaces electriques peut entrainer des blessures !

- Ne fermez jamais les glaces sans faire attention ou sans controle. Vous pouvez vous blesser serieusement ou blesser serieusement d'autres personnes ! Veillez donc a ce que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement des glaces.
- Munissez-vous toujours de la cle lorsque vous quittez le vehicule.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes dependant de l'aide d'autrui seuls a bord du vehicule fertile — en particulier s'ils ont acces a la cle du vehicule. Tout usage improprie des des, par ex. par des enfants, peut entrainer des blessures graves et des accidents.

ATTENTION I (suite)

- Le moteur pourrait demarrer de maniere incontrollee.
- Lorsque le contact d'allumage est mis, il est possible d'activer des equipements electriques — risque de contusions, par ex. par les leve-glaces electriques.
- Les portes du vehicule peuvent avoir ete verrouillees avec la cle a radiocommande, de sorte que les secours seront plus difficiles a apporter dans une situation d'urgence.

Valable pour les vehicules: avec leve-glaces electriques

Remontee et abaissement automatiques

Les fonctions de remontee et d'abaissement automatiques vous evitent de maintenir la touche en position.

Les commandes = page 52, fig. 33 ①, page 52, fig. 33 ②, page 52, fig. 33 ③ et C) sont dotees de deux positions permettant l'ouverture et la fermeture de la glace. Il est ainsi plus simple de controler les processus d'ouverture et de fermeture.

Remontee automatique

— Soulevez brievement la touche de leve-glace jusqu'au detucieme niveau. La glace se ferme entierement.

Abaissement automatique

— Enfoncez brievement la touche de leve-glace jusqu'au deuxieme niveau. La glace s'ouvre entierement.

ATTENTION I (suite)

- C'est pourquoi vous devez toujours munir de la cle lorsque vous quittez le vehicule.
- Si necessaire, desactivez les **leve-glaces arriere** avec la commande de securite. **Veillez** li ce qu'ils soient effectivement desactives.

Nota

Si le processus de remontee d'une glace est entrave par un coulissement difficile ou un obstacle, la glace se rabaisse immediatement

page 54, « Dispositif anti-pincement des leve-glaces ». Verifiez, dans ce cas, pourquoi la glace n'a pas pu remonter avant d'essayer de nouveau de la fermer.

Retablissement de la fonction remontee et abaissement automatiques

— Si la batterie du vehicule a ete deconnectee ou si elle etait dechargee alors que la glace n'etait pas entierement fermee, la remontee et l'abaissement automatiques sont hors fonction et doivent etre retablies.

— Fermez toutes les glaces et toutes les portes du vehicule.

— Introduisez la cle du vehicule dans la serrure de porte et maintenez-la en position de fermeture pendant plus de deux secondes. Repetez encore une fois ce processus.

— La remontee et l'abaissement automatiques sont alors de nouveau operationnels.

Lorsque vous enfoncez ou soulevez une touche jusqu'au premier niveau, la glace s'ouvre ou se ferme tant que vous actionnez la touche.

Lorsque vous enfoncez ou tirez brièvement la touche jusqu'au deuxième niveau, la glace s'ouvre automatiquement (*abaissement automatique*) ou se ferme automatiquement (*remontée automatique*). Si vous appuyez sur la touche pendant que la glace s'abaisse ou remonte, la glace s'immobilise.

La fonction de remontée et d'abaissement automatiques fonctionne encore pendant environ 10 minutes après la coupure du contact d'al-

Valable pour les vehicules: avec leve-glaces electriques

Dispositif anti-pincement des leve-glaces

Le dispositif anti-pincement des lave-glaces electriques reduit le risque de contusions lors de la remontee dune glace.

- Lorsque la fermeture d'une glace en mode remontée automatique est entravée par un coulis- sement difficile ou un obstacle, la glace s'ar- rete a cet endroit et se rouvre immédiatement
- Vérifiez pourquoi la glace ne se ferme pas avant d'effectuer une nouvelle tentative de fer- meture.
- Si en l'espace de 10 secondes depuis le pre- mier arrêt et la première ouverture de la glace, la fermeture de la glace en remontée automatique est a nouveau entravée en raison d'un coulis- sement difficile ou d'un obstacle, la remontée automatique est hors fonction pendant 10 se- condes.
- Si la glace ne peut toujours pas se fermer en raison d'un coulisement difficile ou d'un obs- tacle, elle s'arrête a cet endroit.
- Si vous ne pouvez pas identifier la cause em- pechant la glace de se fermer, essayez de la re- monter de nouveau dans les 10 secondes sui- vantes en maintenant la touche enfoncée. Le dispositif anti-pincement est a présent desac- tivé sur quelques millimètres. Le dispositif anti- pincement est ensuite réactif et arrête la glace en cas de nouvelle difficulté de coulisement.

Si vous attendez plus de 10 secondes, la glace s'abaisse de nouveau complètement lors de l'actionnement de la commande et la remontée automatique est de nouveau active.

En cas de perturbation, la remontée et l'abaissement automatiques ainsi que le dispositif anti-

mage tant que la porte du conducteur ou du passager n'est pas ouverte. Lisez les informations et les remarques concernant l'ouverture et la fermeture confort et tenez-en compte page 55.

En cas de perturbation, la remontée et l'abaissement automatiques ainsi que le dispositif anti-pincement ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

pincement ne fonctionnent pas correctement.
Dans ce cas, rendez-vous dans un atelier spécialisée.

ATTENTION I

Tout usage impropre des leve-glaces electriques peut entrainer des blessures !

- Lorsque vous quittez votre vehicule, ne serait-ce que pour un instant, retirez dans tous les cas la cle de contact. Veuillez *ace* que des enfants ne restent jamais sans surveillance dans le vehicule.
- Ne fermez jamais les glaces sans faire attention ou sans controle. Vous pouvez vous blesser serieusement ou blesser serieusement d'autres personnes ! Veuillez a ce que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement des glaces.
- Ne laissez jamais personne a bord lorsque vous verrouillez votre vehicule de l'exterieur — en cas d'urgence, it nest plus possible d'ouvrir les glaces !
- Le dispositif anti-pincement n'empêche pas la compression des doigts ou d'autres parties du corps contre le cadre de glace — risque de blessures !

Nota

Le dispositif anti-pincement est également actif lors de la fermeture confort des glaces de l'extérieur = page 55.

Valable pour les vehicules: avec leve-glaces electriques

Ouverture et fermeture confort

Il est possible d'ouvrir et de fermer les glaces de l'exterieur.

Via Ia cle a radiocommande

- Maintenez la touche de déverrouillage et de verrouillage de la clé à radiocommande page 40 enfoncée jusqu'à ce que toutes les glaces soient ouvertes ou fermées à l'aide des lave-glaces électriques.
- Pour interrompre cette fonction, relâchez la touche de déverrouillage ou de verrouillage.

- **Via la serrure de porte**

- Maintenez la cle dans la serrure de la porte du conducteur en position d'ouverture ou de fermeture jusqu'a ce que toutes les glaces soient ouvertes ou fertnees par les leve-glaces electriques.
- Pour interrompre cette fonction, lachez la de.

Dans le menu Confort³⁷³, vous pouvez effectuer divers réglages relatifs Ala commande des glaces

page 26.

Une fois le contact d'allumage coupe, vous pouvez encore actionner les leve-glaces electri-

ques en l'espace de 10 minutes environ, tam que la porte du conducteur ou du passager avant nest pas ouverte. Lorsque la cle de contact est retiree et la porte du conducteur ouverte, vous pouvez ouvrir ou fermer toutes les glaces electriques en actionnant la touche pour la glace de la porte du conducteur et en la maintenant enfoncee. L'ouverture ou la fermeture confort &• mane au bout de quelques secondes Q.

ATTENTION

Ne fermez jamais les glaces de façon incontrôlée. Vous pouvez vous blesser sérieusement ou blesser sérieusement d'autres personnes. Lors de la fermeture confort, les glaces se ferment en activant le dispositif anti-pincement. Veuillez cependant *acc* que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement des glaces.

[I) Nota

Il n'est possible d'ouvrir les glaces par la cle dans la serrure de porte que si vous avez auparavant deverrouille le vehicule par la cle a radiocommande

Toit ouvrant coulissant et relevable

Valable pour les véhicules: avec toit ouvrant coulissant et relevable à commande électrique

Ouverture et fermeture du toit ouvrant coulissant et relevable

Le contact d'allumage étant mis, le toit ouvrant coulissant et relevable s'ouvre ou se ferme à l'aide de la commande rotative.

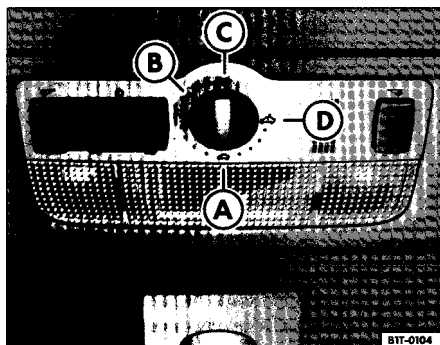


Fig. 34 Détail du ciel de pavillon : commande du toit ouvrant coulissant et relevable.

Ouverture par coulisement du toit ouvrant coulissant et relevable

— Tourner la commande rotative en position fig. 34 ®. Le toit s'ouvre jusqu'à la position confort, dans laquelle les bruits aérodynamiques sont atténués.

— Pour ouvrir le toit encore davantage, tournez la commande en position C) et maintenez-la en position jusqu'à ce que le toit atteigne la position souhaitée.

Relevement du toit ouvrant coulissant et relevable

— Tourner la commande rotative en position C).

Fermeture du toit ouvrant coulissant et relevable

— Tournez la commande rotative en position 0

Lorsque vous garez le véhicule ou le laissez sans surveillance, fermez toujours entièrement le toit ouvrant coulissant et relevable.

Après la coupure du contact d'allumage, le toit ouvrant coulissant et relevable peut encore être ouvert ou fermé pendant environ 10 minutes tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

Panneau occulteur

Le panneau occulteur s'ouvre en même temps que le toit ouvrant coulissant et relevable. Vous pouvez le fermer en le faisant coulisser quand le toit est fermé.

ATTENTION I

Tout usage impropre du toit ouvrant coulissant/relevable peut entraîner des blessures.

- N'ouvrez et ne fermez jamais le toit ouvrant coulissant/relevable sans faire attention ou sans contrôle. Vous pouvez vous blesser sérieusement ou blesser sérieusement d'autres personnes ! Lors de la fermeture confort, le toit ouvrant coulissant et relevable se ferme avec le dispositif anti-pincement actif. Veillez cependant à ce que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement du toit ouvrant coulissant et relevable.

- Munissez-vous toujours de la clef du véhicule lorsque vous le quittez.

- Ne laissez jamais seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui — en particulier s'ils ont accès à la clef du véhicule par un tiers peut entraîner le démarrage du moteur ou l'activation d'équipements électriques (par ex. toit ouvrant coulissant et relevable à commande électrique) — risque d'accident ! Les portes du véhicule peuvent avoir été verrouillées avec la clef à radiocommande, de sorte que les secours seront plus

ATTENTION I (suite)

difficiles à apporter dans une situation d'urgence.

- Le toit ouvrant coulissant et relevable fonctionne jusqu'à ce que le contact d'allumage soit coupé et que l'une des portes avant soit ouverte.

0 Prudence !

En cas de précipitations subites lorsque le toit ouvrant coulissant et relevable est ouvert, les équipements intérieurs du véhicule risquent

Valable pour les véhicules: avec toit ouvrant coulissant et relevable à commande électrique

Fermeture confort

Via la clef à radiocommande

— Appuyez sur la touche de verrouillage de la clef à radiocommande pendant environ 3 secondes. Le toit ouvrant coulissant et relevable se ferme = Q.

— Pour interrompre cette fonction, appuyez sur la touche d'ouverture.

Via la serrure de porte

— Maintenez la clef dans la serrure de la porte du conducteur en position de fermeture jusqu'à ce que le toit ouvrant coulissant et relevable soit fermé = Q.

41) — Pour interrompre cette fonction, lâchez la clef.

Dans le cas de la fermeture confort, ce sont d'abord les glaces qui sont fermées, puis le toit ouvrant coulissant et relevable.

d'être entièrement mouillés, ce qui peut entraîner des dommages sur le véhicule.

11,1 Nota

- En cas de défaillance, vous pouvez fermer le toit ouvrant coulissant manuellement (brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. 0 Fermeture ou ouverture d'urgence »).
- Le toit ouvrant coulissant et relevable fonctionne jusqu'à ce que le contact d'allumage soit coupé et que l'une des portes avant soit ouverte.

ATTENTION !

Tout usage impropre du toit ouvrant coulissant/relevable peut entraîner des blessures.

- N'ouvrez et ne fermez jamais le toit ouvrant coulissant/relevable sans faire attention ou sans contrôle. Vous pouvez vous blesser sérieusement ou blesser sérieusement d'autres personnes ! Lors de la fermeture confort, le toit ouvrant coulissant et relevable se ferme avec le dispositif anti-pincement actif. Veillez donc à ce que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement du toit ouvrant coulissant/relevable.

[11 Nota

Lorsque vous activez la fermeture confort depuis l'extérieur, la commande rotative du toit ouvrant coulissant et relevable reste dans la position sélectionnée en dernier lieu et doit être repositionnée au début du trajet suivant.

Valable pour les véhicules: avec toit ouvrant coulissant et relevable à commande électrique

Dispositif anti-pincement du toit ouvrant coulissant et relevable

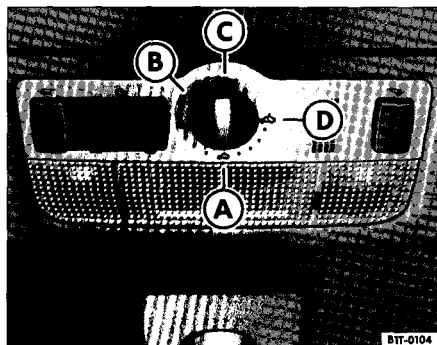


Fig. 35 Detail du ciel de pavillon : commande du toit ouvrant coulissant et relevable.

Le toit ouvrant coulissant et relevable est équipé d'un *dispositif anti-pincement* qui empêche de coincer les objets d'une certaine taille lors de la fermeture du toit. Le dispositif anti-pincement n'empêche pas la compression des doigts contre la baie du toit ouvrant. Si quelque chose bloque le toit ouvrant coulissant et relevable à sa fermeture, il s'arrête et se rouvre immédiatement.

Si le toit ouvrant coulissant et relevable a été ouvert à plusieurs reprises par le dispositif anti-pincement, vous pouvez le fermer en maintenant la commande rotative à l'avant en position fig. 35 C) jusqu'à la fermeture complète du toit. **Notez qu'à ce moment le toit ouvrant coulissant et relevable se ferme sans intervention du dispositif anti-pincement.**

6, AMMON 1

Tout usage impropre du toit ouvrant coulissant/relevable peut entraîner des blessures.

- Ne fermez jamais le toit ouvrant coulissant et relevable sans faire attention. Vous pouvez vous blesser sérieusement ou blesser sérieusement d'autres personnes ! Veillez donc à ce que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement du toit ouvrant coulissant/relevable.

- Garez le véhicule, en toute sécurité, aussi loin que possible de la circulation et effectuez les opérations nécessaires.¹

Eclairage et vision

Eclairage

Activation et désactivation de reclaireage

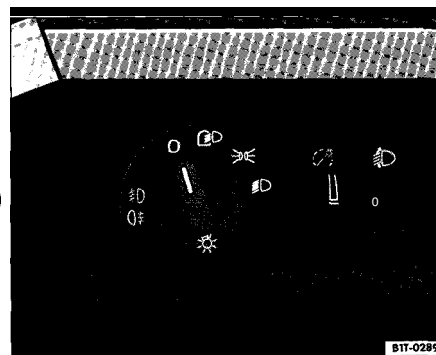


Fig. 36 Detail du tableau de bord : commande d'éclairage, d'allumage automatique des projecteurs, des projecteurs antibrouillard et du feu arrière de brouillard

Désactivation de reclaireage

— Tournez la commande d'éclairage en position 0.

Activation des projecteurs antibrouillard³⁶⁾

— Tirez la commande se trouvant en position: DE ou D vers l'extérieur jusqu'au premier cran. Le symbole ID intègre à la commande d'éclairage s'allume.

Activation du feu arrière de brouillard (véhicules sans projecteurs antibrouillard)

— Tirez la commande se trouvant en position 0; D au maximum vers l'extérieur. Le témoin s'allume alors dans le combine d'instruments.

Activation du feu arrière de brouillard (véhicules avec projecteurs antibrouillard)

— Tirez la commande se trouvant en position 300.: ou ;1.0 vers l'extérieur jusqu'au second cran Q. Le témoin s'allume alors dans le combine d'instruments.

Les feux de croisement ne s'allument que si le contact d'allumage est mis. Au démarrage du moteur et après la coupure du contact d'allumage, reclaireage passe automatiquement en feux de position.

Allumage automatique des projecteurs³⁸⁾

Lorsque l'allumage automatique des projecteurs est active, un capteur crépusculaire allume

Activation des feux de jour³⁸⁾

— Pour activer les feux de jour, mettez le contact d'allumage en laissant la commande d'éclairage en position 0 fig. 36.

Activation de l'allumage automatique des projecteurs

— Pour activer l'allumage automatique des projecteurs, tournez la commande d'éclairage fig. 36 en position 4.2 Q.

Activation des feux de position

— Tournez la commande d'éclairage en position 3DE Q.

Activation des feux de croisement

— Tournez la commande d'éclairage en position D.

³⁸⁾ Equipement optionnel

automatiquement les feux de croisement, par exemple, si vous entrez de jour dans un tunnel.

La fonction Autoroute allume les feux de croisement lorsque le véhicule roule à plus de 140 km/h pendant quelques secondes. Les feux de croisement sont de nouveau désactivés lorsque le véhicule roule à moins de 65 km/h pendant quelques minutes.

Lorsque le détecteur de pluie est active, la fonction Pluie allume les feux de croisement lorsqu'un balayage permanent est actif pendant quelques secondes. Les feux de croisement sont de nouveau désactivés lorsqu'il ne n'est pas produit de balayage permanent ou intermittent pendant quelques minutes page 69, o Essuie-glace du pare-brise

Feu arrière de brouillard

Le feu arrière de brouillard est tellement lumineux qu'il peut éblouir les véhicules suivants. Utilisez le feu arrière de brouillard uniquement en cas de visibilité très limitée.

Si votre véhicule est doté d'un dispositif d'attelage de première monte et que vous tractiez une remorque équipée d'un feu arrière de brouillard, le feu arrière de brouillard du véhicule tracteur se désactive automatiquement.

Feux directionnels et feux de braquage³⁸⁾ (éclairage adaptatif)

Les feux directionnels ne fonctionnent qu'à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h environ, lorsque les feux de croisement sont allumés. En virage, grâce à des lampes à décharge pivotantes, la route est mieux éclairée qu'avec des projecteurs fixes classiques.

Lors d'un changement de direction ou dans un virage très serré, un feu de braquage intégré au projecteur s'allume en plus automatiquement quand vous allumez les clignotants. Le feu de braquage ne fonctionne qu'à des vitesses inférieures à 40 km/h, lorsque les feux de croisement sont allumés.

Un feu directionnel ou de braquage défectueux ou un défaut du système est signalé par le clignotement du témoin sur le combiné d'instruments brochure 3.2 o Conseils pratiques », chap. « Remplacement des ampoules ». Un message d'information ou un message vous invitant à effectuer les actions nécessaires peut en plus apparaître sur l'afficheur³⁸⁾ du combiné d'in-

truments. Faites éliminer ce défaut dans un atelier spécialisé.

ATTENTION !

- Ne roulez jamais en feux de position — risque d'accident ! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous et pour que les autres usagers de la route vous voient. C'est pourquoi vous devez toujours allumer les feux de croisement lorsqu'il fait sombre ou en cas de mauvaise visibilité.
- Lorsque l'allumage automatique des projecteurs est active, les feux de croisement ne sont pas allumés par temps de brouillard par exemple. Vous devez allumer les feux de croisement à l'aide de la commande d'éclairage. La responsabilité du bon éclairage du véhicule en & placement incombe toujours au conducteur. L'allumage automatique des projecteurs est un simple outil assistant le conducteur. Le cas échéant, vous devez mettre en marche manuellement l'éclairage du véhicule par le biais de la commande d'éclairage.

EC Nota

- Si vous retirez la clé de contact sans avoir auparavant éteint l'éclairage, des signaux sonores d'avertissement retentissent tant que la porte du conducteur est ouverte. Ceci vous rappelle que vous devez éteindre l'éclairage. Sur les véhicules dotés de l'allumage automatique des projecteurs³⁸⁾, un signal sonore d'avertissement retentit seulement lorsque la commande d'éclairage se trouve en position 7:00E.
- Si vous retirez la clé de contact sans avoir auparavant éteint les clignotants, des signaux sonores d'avertissement retentissent tant que la porte du conducteur est ouverte. Ce signal vous rappelle que vous devez désactiver les clignotants, à moins que vous ne vouliez allumer les feux de stationnement.
- Pour l'utilisation des dispositifs d'éclairage décrits, respectez les prescriptions du Code de la route.
- Lorsque l'allumage automatique des projecteurs³⁸⁾ est active, vous ne pouvez pas allumer en plus les projecteurs antibrouillard ou le feu arrière de brouillard.
- Par temps frais ou humide, l'intérieur des projecteurs peut momentanément s'embuer :

—Le facteur déterminant est la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur du verre de projecteur.

—Lorsque les feux de croisement sont allumés, la surface de diffusion de la lumière se débue rapidement, alors que les bords

de l'intérieur du verre de projecteur peuvent encore être embués.

—Ce phénomène peut concerner attistcl hen feux arrière et les clignotants.

—Ce phénomène n'a cependant minute 16 percution sur la longévité de l'éclairage de votre véhicule.

Valable pour les véhicules: avec fonction Retour maison et Départ maison

Fonction Retour maison et Départ maison (éclairage d'orientation)

Fonction Retour maison

Pour que la fonction Retour maison fonctionne, les feux de croisement doivent avoir été activés auparavant.

Si le contact d'allumage est coupé alors que la commande d'éclairage page 59, fig. 36 se trouve en position « feux de croisementD », l'éclairage d'orientation reste active pour la durée du post-éclairage.

Si le contact d'allumage est coupé alors que la commande d'éclairage se trouve en position « allumage automatique des projecteurs (0) »³⁹⁾ l'éclairage d'orientation ne s'active que s'il fait suffisamment sombre. La fonction est commandée par un capteur crépusculaire.

Si vous ne retirez pas la clé de contact, les feux de position sont activés après la durée du post-éclairage. Une fois la clé de contact retirée, les feux de position sont aussi désactivés. Si les feux de position doivent rester actifs, ils doivent être allumés par la commande d'éclairage.

Si vous retirez la clé de contact, l'éclairage d'orientation s'active pour la durée du post-éclairage. Ensuite, les feux de position se désactivent aussi.

L'éclairage d'orientation s'éteint dans les conditions suivantes :

- La durée du post-éclairage réglée après la fermeture de toutes les portes du véhicule est écoulée.
- Le contact d'allumage est mis.
- La commande d'éclairage est tournée en position 0.

³⁹⁾ Équipement optionnel

- Si aucune porte n'est ouverte suite à la coupure du contact d'allumage, l'éclairage d'orientation s'éteint au bout de quelques secondes.

Fonction Départ maison

Lorsque vous déverrouillez le véhicule, la fonction Départ maison active l'éclairage d'orientation.

L'éclairage d'orientation s'éteint dans les conditions suivantes :

- La durée de post-éclairage réglée est écoulée.
- Le contact d'allumage est mis.
- Le véhicule se verrouille.

Nota

- Lorsque la fonction Retour maison ou Départ maison est activée, l'éclairage d'orientation est assuré par les feux de croisement et les feux de position à l'avant et par les feux rouges arrière ainsi que l'éclairage de la plaque de police à l'arrière.
- Si vous retirez la clé de contact alors que l'éclairage du véhicule est active et que vous ouvrez la porte du conducteur, aucun signal sonore d'avertissement ne retentit si la fonction Retour maison est activée, étant donné que l'éclairage se désactive automatiquement après un certain laps de temps, sauf si la commande d'éclairage est en position EDE ou si les feux de stationnement sont activés page 64.
- Vous pouvez régler la durée de post-éclairage de la fonction Retour maison et Départ maison dans le menu Éclairage & Vision page 27, si celui-ci apparaît sur l'afficheur³⁹⁾ du combiné d'instruments de votre véhicule.

Rheostat d'eclairage des cadrans et des commandes et reglage du site des projecteurs

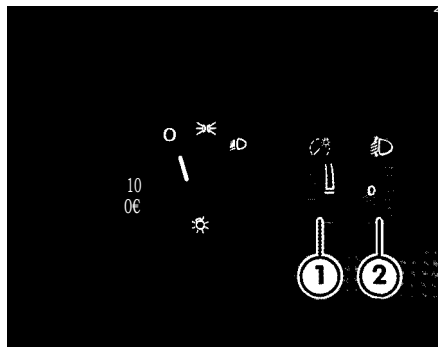


Fig. 37 Detail du tableau de bord : molettes du rheostat d'eclairage des cadrans et des commandes C) et du reglage du site des projecteurs C)

0 Rheostat d'eclairage des cadrans et des commandes

Lorsque eclairage est allume, la luminosite de l'eclairage des cadrans et des commandes peut etre reglee en continu en tournant la molette fig. 37 O.

® Reglage du site des projecteurs ⁴⁰⁾

Le reglage electrique du site des projecteurs C) vous permet d'ajuster en continu les projecteurs a l'etat de chargement du vehicule. Cela permet de limiter l'eblouissement des usagers de la route circulant en sens inverse. En meme temps, le reglage correct des projecteurs assure une visibilite optimale au conducteur.

Les projecteurs ne peuvent etre regles que si les feux de croisement sont allumes. Pour abaisser le faisceau lumineux, tournez la molette ® vers le bas a partir de sa position de base 0.

Les valeurs de reglage sur la molette correspondent environ aux etats de chargement suivants :

0	Sieges avant occupes et coffre a bagages vide.
1	Toutes les places assises sont occupees et le coffre a bagages est vide.
2	Toutes les places assises sont occupees et le coffre a bagages est chargé complètement. Traction d'une remorque avec faible poids sur fleche.
3	Seul le siege du conducteur est occupe et le coffre a bagages est chargé complètement. Traction d'une remorque avec poids sur fleche maximal.

En cas d'autres chargements du vehicule, vous pouvez choisir des positions intermediaires.

Reglage dynamique du site des projecteurs ⁴⁰⁾

Les vehicules avec lampes a charge^o (« eclairage au xenon sont dotes d'un **reglage dynamique du site des projecteurs**. Ce qui signifie que, lors de l'allumage des projecteurs, le site des projecteurs est ajuste a P &etat de charge du vehicule et que les < mouvements de plongee > au moment du demarrage ou du freinage sont automatiquement compenses. La molette ® est supprimee.

A ATTENTION !

- Les feux de croisement allumes doivent etre regles en fonction du chargement au moyen du reglage du site des projecteurs pour eviter l'eblouissement des vehicules venant en sens inverse - risque d'accident !
- Abaissez le faisceau lumineux en fonction du chargement a l'aide de la molette de reglage du site des projecteurs. **4**

40)En fonction du modele

41)Equipement optionnel

Signal de detresse A

Le signal de detresse sert a attirer l'attention des autres usagers de la route sur votre vehicule en cas de danger.

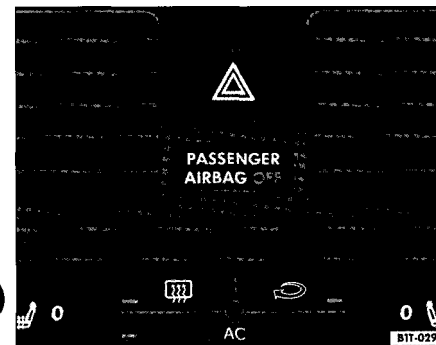


Fig. 38 Detail du tableau de bord : commande du signal de detresse

Si votre vehicule devait tomber en panne :

1. Garez votre vehicule a une distance de securite suffisante de la circulation.
2. Appuyez sur la touche fig. 38 pour activer le signal de detresse O.
3. Engagez la 1^e dans le cas d'une boite mecanique ou amenez le levier selecteur en position P dans le cas d'une boite automatique⁴²⁾ ou de la boite a double embrayage DSG^{®42)}.

4. Arretez le moteur.
5. Serrez a fond le frein a main.
6. Utilisez le triangle de presignalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre vehicule.
7. Lorsque vous quittez le vehicule, munissez-vous toujours de la cle du vehicule.

Lors de l'utilisation du signal de detresse, respectez les prescriptions du Code de la route. Dans certains pays, par ex., le port d'un gilet de signalisation est obligatoire.

⁴²⁾ Equipement optionnel

Activez le signal de detresse, par ex. si :

- Vous approchez d'un embouteillage.
- Vous etes en situation de detresse.
- Votre vehicule tombe en panne en raison d'un defaut technique.
- Vous remorquez un autre vehicule ou votre propre vehicule est remorque.

Lorsque le signal de detresse est active, tous les clignotants du vehicule clignotent en meme temps. Les temoins de clignotants () et le temoin integre a la commande A clignotent egalement. Le signal de detresse fonctionne aussi lorsque le contact d'allumage est coupe.

Lorsque votre vehicule est remorque avec le signal de detresse active et le contact d'allumage mis, vous pouvez quand meme indiquer tout changement de direction. Actionnez le levier des clignotants dans la direction souhaitee. Le signal de detresse s'interrompt pendant la duree de fonctionnement du clignotant. Des que le levier des clignotants est de nouveau en position neutre, le signal de detresse est de nouveau active automatiquement.

Activation automatique du signal de detresse ⁴²¹

Le signal de detresse s'active automatiquement en cas de freinage d'urgence a une vitesse superieure a 60 km/h ou en cas d'intervention prolongee de TABS afin d'avertir les vehicules suivants. Lorsque le vehicule accelere de nouveau ou poursuit sa route a plus de 40 km/h, le signal de detresse se desactive automatiquement.

A ATTENTION !

- Un vehicule en panne represente un grand risque d'accident. Utilisez toujours le signal de detresse et un triangle de presignalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre vehicule a l'arret.
- En raison des temperatures elevees du catalyseur, il convient de ne jamais garer le vehicule a proximite de matieres facilement inflammables.

ATTENTION ? (suite)

flammables, comme des herbes seches ou des fuites d'essence - risque d'incendie !

Nota

- La batterie du vehicule se recharge (egalement lorsque le contact d'allumage est coupe) si

Levier des clignotants et de l'inverseur-codes

Outre les clignotants et les feux de route, le levier des clignotants et de l'inverseur-codes permet egalement d'allumer les feux de stationnement et d'actionner l'avertisseur optique.

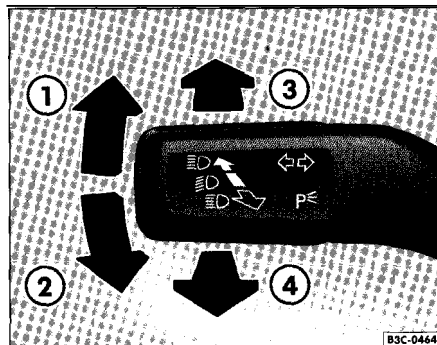


Fig. 39 Levier des clignotants et de l'inverseur-codes

Le levier des clignotants et de l'inverseur-codes a les fonctions suivantes :

Activation des clignotants

- Soulevez le levier jusqu' en butee fig. 39 0 pour activer les clignotants droits ou abaissez-le jusqu' en butee pour activer les clignotants gauches.

Indication de changement de voie (clignotement confort)

- Soulevez le levier uniquement jusqu' au point dur C) ou abaissez-le uniquement jusqu' au point dur C), puis relachez-le. Le clignotant clignote trois fois lorsque le clignotement confort est active. Le temoin correspondant clignote egalement.

le signal de detresse reste active durant une periode prolongee.

- Si le signal de detresse ne fonctionne pas, utilisez d'autres moyens autorises par la loi pour que les usagers de la route remarquent votre vehicule. 4

Activation et desactivation des feux de route

- Tournez la commande d'eclairage en position D page 59, fig. 36.
- Poussez le levier vers l' avant = fig. 39 0 pour activer les feux de route. Lorsque les feux de route sont actives, le temoin D s' allume sur le combine d'instruments.
- Pour eteindre les feux de route, tirez le levier et ramenez-le a sa position initiale.

Actionnement de l'avertisseur optique

- Pour actionner l'avertisseur optique, tirez le levier vers le volant

Activation des feux de stationnement

- Coupez le contact d'allumage.
- Soulevez ou abaissez le levier des clignotants pour allumer les feux de stationnement droits ou gauches.

Desactivation du clignotement confort

Le clignotement confort peut etre desactive via le menu ⁴³⁾ sur l'afficheur du combine d'instruments page 27, 0 Menu Eclairage & vision »•

Sur les autres vehicules, la fonction peut etre desactivee par votre Partenaire Volkswagen

ATTENTION !

Les feux de route eblouissent fortement les autres conducteurs - risque d'accident ! De ce fait, utilisez les feux de route ou l'avertisseur optique uniquement lorsque personne ne risque d'être ebloui.

Nota

- Les clignotants ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis. Le temoin correspondant ou c) clignote egalement dans le combine d'instruments.
- Lorsque le signal de detresse est active, les deux temoins clignent simultanement.
- En cas de defaillance d'un clignotant avant ou arriere sur le vehicule ou d'un clignotant de remorque, le temoin clignote environ deux fois plus vite.

- Les feux de route peuvent etre allumes si les feux de croisement sont allumes. I r 16 moins =D s'allume alors dans le combine d'instruments.
- L'avertisseur optique reste allume aussi longtemps que vous maintenez le levier tire - mene si l'eclairage n'est pas active. Le temoin alors dans le combine d'instruments.
- Lorsque les feux de stationnement sont allumes, le projecteur avec son feu de position et le feu arriere sont allumes sur le cote souhaite du vehicule. Les feux de stationnement ne s'allument que si le contact d'allumage est coupe.
- Si vous retirez la cle de contact sans avoir auparavant eteint les clignotants, des signaux sonores d'avertissement retentissent tant que la porte du conducteur est ouverte. Ce signal vous rappelle que vous devez desactiver les clignotants, a moins que vous ne vouliez allumer les feux de stationnement.

⁴³⁾ quipement optionnel

Eclairage interieur

Plafonnier avant

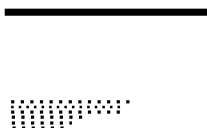


Fig. 40 Detail du ciel de pavilion : plafonnier avant

La commande fig. 40 vous permet de sélectionner les positions suivantes :

Activation de reclaireage interieur

— Déplacez la commande entièrement vers la gauche, le symbole 7/12 devient alors visible et les plafonniers sont allumés en permanence.

Desactivation de l'eclairage interieur 0

— Faites coulisser la commande sur le symbole 0 pour éteindre en permanence les plafonniers.

Contacteur de porte

Déplacez la commande entièrement vers la droite, le symbole F^3U devient alors visible. L'éclairage intérieur s'allume automatiquement dès que vous déverrouillez le véhicule, ouvrez une porte ou retirez la cle de contact. Il s'éteint quelques secondes après la fermeture des portes. Lorsque vous verrouillez le véhicule ou mettez le contact d'allumage, éclairage intérieur s'éteint également.

Eclaireur de boîte a gants

L'éclaireur s'allume automatiquement lors de l'ouverture de la boîte a gants et s'éteint lors de la fermeture de cette dernière.

Eclaireur de coffre a bagages

L'éclaireur s'allume automatiquement lors de l'ouverture du hayon et s'éteint lors de sa fermeture.

Nota

- Lorsque les portes du véhicule ne sont pas toutes fermées, éclairage intérieur s'éteint quelques minutes après le retrait de la cle de contact. Cela empêche la batterie du véhicule de se décharger.
- L'éclairage intérieur peut être réactif en mettant brièvement le contact d'allumage.

Lampes de lecture avant

Activation des lampes de lecture "cF

— Appuyez sur la touche correspondante. fig. 41 pour allumer la lampe de lecture

Desactivation des lampes de lecture*

— Reappuyez sur la touche correspondante pour éteindre la lampe de lecture.

111 Nota

- Les lampes de lecture s'éteignent au moment du verrouillage du véhicule ou quelques minutes après que vous avez retiré la cle de contact. Cela empêche la batterie du véhicule de se décharger.
- L'éclairage intérieur peut être réactif en mettant brièvement le contact d'allumage.



Fig. 41 Detail du del de pavilion : lampes de lecture avant

Valable pour les véhicules : sans toit ouvrant coulissant/relevable

Plafonnier et lampes de lecture arriere

Activation des lampes de lecture "7c

Tournez la commande en position C) (lampe de lecture gauche) ou en position C) (lampe de lecture droite).

Contacteur de porte

Tournez la commande en position Q. Les plafonniers s'allument automatiquement dès que vous déverrouillez le véhicule, ouvrez une porte ou retirez la cle de contact. Ils s'éteignent quelques secondes après la fermeture des portes. Lorsque vous verrouillez le véhicule ou mettez le contact d'allumage, l'éclairage intérieur s'éteint également.

Plafonniers ou lampes de lectures (toutes les deux) allumes "7,7

Tournez la commande en position(D).

Nota

- Lorsque les portes du véhicule ne sont pas toutes fermées, l'éclairage intérieur s'éteint quelques minutes après le retrait de la cle de contact. Cela empêche la batterie du véhicule de se décharger.

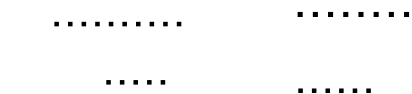


Fig. 42 Detail du ciel de pavilion : plafonnier et lampes de lecture arriere

La commande = fig. 42 © vous permet de sélectionner les positions suivantes :

Plafonnier desactive 0

Lorsque la commande est en position 0, le plafonnier et les lampes de lecture sont éteints.

- Les lampes de lecture s'éteignent au moment du verrouillage du véhicule ou quelques minutes après que vous avez retiré la clé de contact. Cela empêche la batterie du véhicule de se recharger.
- L'éclairage intérieur peut être réactif en mettant brièvement le contact d'allumage.

tact. Cela empêche la batterie du véhicule de se recharger.

- L'éclairage intérieur peut être réactif en mettant brièvement le contact d'allumage.

Valable pour les véhicules : avec toit ouvrant coulissant/relevable

Plafonnier et lampes de lecture arrière

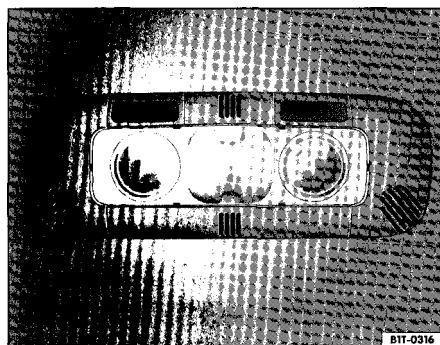


Fig. 43 Detail du ciel de pavillon : plafonnier et lampes de lecture arrière

Plafonniers

Les plafonniers arrière s'allument automatiquement dès que vous déverrouillez le véhicule, ouvrez une porte ou retirez la clé de contact. Ils s'éteignent quelques secondes après la fermeture des portes. Lorsque vous verrouillez le véhicule, l'éclairage intérieur s'éteint également.

culé ou mettez le contact d'allumage, l'éclairage intérieur s'éteint également.

Activation des lampes de lecture '7

Appuyez sur la touche correspondante fig. 43 pour allumer la lampe de lecture.

Desactivation des lampes de lecture

Reappuyez sur la touche correspondante pour éteindre la lampe de lecture.

Nota

- Lorsque les portes du véhicule ne sont pas toutes fermées, l'éclairage intérieur s'éteint quelques minutes après le retrait de la clé de contact. Cela empêche la batterie du véhicule de se recharger.
- Les lampes de lecture s'éteignent au moment du verrouillage du véhicule ou quelques minutes après que vous avez retiré la clé de contact. Cela empêche la batterie du véhicule de se recharger.
- L'éclairage intérieur peut être réactif en mettant brièvement le contact d'allumage.

Vision

• Pare-soleil

au centre du véhicule pour les faire pivoter vers les portes fig. 44 O.

Les miroirs de courtoisie intégrés aux pare-soleil sont dotés de volets d'occultation. Lorsque vous ouvrez une porte, un éclairateur situé au-dessus du pare-soleil s'allume.

L'éclairateur situé au-dessus du pare-soleil s'éteint lorsque vous fermez le volet d'occultation devant le miroir de courtoisie ou que vous rabattez le pare-soleil vers le haut.

Nota

L'éclairateur au-dessus du pare-soleil s'éteint au moment du verrouillage du véhicule ou quelques minutes après que vous avez retiré la clé de contact ou que vous avez ouvert ou fermé une porte. Cela empêche la batterie du véhicule de se recharger.

Fig. 44 Pare-soleil côté conducteur

Vous pouvez extraire le pare-soleil côté conducteur et celui côté passager avant de leur fixation

Essuie-glace

Essuie-glace du pare-brise

Le levier d'essuie-glace permet de commander l'essuie-glace et d'activer la fonction lavage-balayage automatique.



Fig. 45 Schema de principe : levier d'essuie-glace

Le levier d'essuie-glace fig. 45 est doté des positions suivantes :

Balayage intermittent

— Soulevez le levier jusqu'au cran C).

— Déplacez la commande C) vers la gauche ou vers la droite pour régler l'intermittence du balayage. Commande vers la gauche : intermittence longue ; commande vers la droite : intermittence breve. La molette 0 vous permet de sélectionner quatre degrés d'intermittence.

Balayage lent

— Soulevez le levier jusqu'au cran 0.

Balayage rapide

— Soulevez le levier jusqu'au cran C).

Balayage aller-retour

— Abaissez le levier en position si vous souhaitez que l'essuie-glace ne balaie que *brièvement* le pare-brise. Si vous maintenez le levier en position pendant plus de deux secondes, l'essuie-glace se met à fonctionner plus rapidement.

Lavage-balayage automatique

— Tirez le levier vers le volant de direction en position ®. Le lave-glace se met immédiatement en marche alors que l'essuie-glace ne commence à balayer qu'un peu plus tard. Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h, le lave-glace et l'essuie-glace fonctionnent simultanément.

— Relâchez le levier. L'essuie-glace continue à fonctionner pendant quatre secondes environ.

Arrêt de l'essuie-glace

— Amenez le levier en position de base®.

Position de maintenance

Lorsque vous mettez le contact d'allumage, puis le coupez juste après et que vous poussez le levier d'essuie-glace vers le bas, les essuie-glace se mettent en « position de maintenance ». Les balais d'essuie-glace peuvent être rabattus vers l'avant pour éviter par exemple qu'ils ne gèlent sur le pare-brise en hiver.

Rabattez de nouveau les balais d'essuie-glace sur le pare-brise avant de prendre le volant. Les balais d'essuie-glace reviennent dans leur position initiale une fois que vous avez démarré.

Gicleurs de lave-glace élegrivants⁴⁴⁾

Ce dégivrage dégele les gicleurs de lave-glace gels. À la mise du contact d'allumage, la puissance calorifique du dégivrage des gicleurs de lave-glace se règle automatiquement, en fonction de la température extérieure.

⁴⁴⁾ Équipement optionnel

ATTENTION !

S'ils sont usés ou sales, les balais d'essuie-glace réduisent la **visibilité** et la **sécurité**.

- Par températures hivernales, n'utilisez pas le lave-glace sans avoir auparavant réchauffé le pare-brise à l'aide du système de chauffage et de ventilation. Le liquide de lave-glace pourrait sinon geler sur le pare-brise et limiter la visibilité vers l'avant.
- Lisez et respectez toujours les mises en garde figurant dans la brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace ».

O Prudence !

En cas de gel, vérifiez, avant la première mise en marche de l'essuie-glace, si les balais ne sont pas collés ! Si vous actionnez l'essuie-glace lorsque les balais sont bloqués par le gel, vous risquez d'endommager non seulement les balais, mais aussi moteur d'essuie-glace !

Nota

- Les essuie-glace ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis et que le capot-moteur est fermé.
- Si le véhicule s'arrête lorsque le cran page 69, fig. 45 ® ou ® a été sélectionné, le cran immédiatement inférieur est automatiquement sélectionné. Si le véhicule repart, le cran sélectionné précédemment est à nouveau sélectionné.
- Pendant le lavage-balayage automatique, le climatiseur est mis automatiquement en mode recyclage de l'air ambiant pendant env. 30 secondes pour éviter que l'odeur du liquide de lave-glace ne pénètre dans l'habitacle.
- Lorsque la fonction « balayage intermittent » est active, l'intermittence est asservie à la vitesse, c'est-à-dire que plus la vitesse est élevée, plus l'intermittence est brève.
- Lorsqu'un obstacle se trouve sur le pare-brise, l'essuie-glace essaie de le balayer sur la cote. Si l'obstacle continue à bloquer l'essuie-glace, ce dernier reste immobile. Retirez l'obstacle et actionnez à nouveau l'essuie-glace.

Valable pour les véhicules : avec détecteur de pluie

Détecteur de pluie

Le détecteur de pluie active commande de façon autonome l'intermittence de balayage des essuie-glaces.

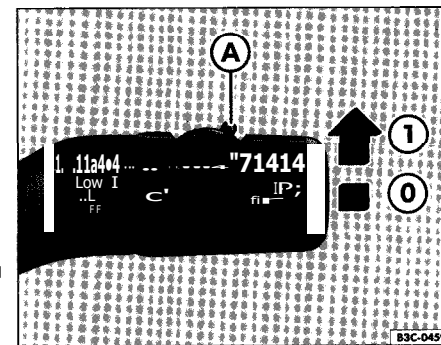


Fig. 46 Schéma de principe : levier d'essuie-glace : réglage du détecteur de pluie C)

Activation du détecteur de pluie

— Amenez le levier d'essuie-glace en position fig. 46 ®.

— Déplacez la commande ® vers la gauche ou vers la droite pour régler la sensibilité du détecteur de pluie à votre convenance. Commande vers la droite - haute sensibilité. Commande vers la gauche - faible sensibilité.

Desactivation du détecteur de pluie

— Faites passer le levier d'essuie-glace de la position de balayage intermittent C) la position de base C) pour désactiver le détecteur de pluie.

Le détecteur de pluie fait partie de la fonction de balayage intermittent. Après la coupure et le rétablissement du contact d'allumage, le détecteur de pluie reste actif et fonctionne de nouveau lorsque le levier d'essuie-glace est en position ® et que vous roulez à plus de 16 km/h.

Lorsque la pluie commence à tomber ou que le pare-brise est mouillé pour une autre raison, le détecteur de pluie met en marche l'essuie-glace et adapte la vitesse de balayage à l'intensité des

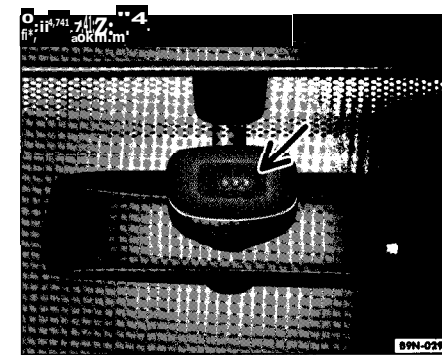


Fig. 47 Schéma de principe : surface sensible du détecteur de pluie

précipitations. Vous pouvez adapter manuellement la sensibilité du détecteur de pluie en effectuant un réglage sur la commande ® du levier d'essuie-glace.

Des diodes électroluminescentes logées dans le détecteur de pluie émettent une lumière infrarouge non visible qui est réfléchiée par la surface extérieure du pare-brise et mesurée par des photodiodes = fig. 47 (flèche). Si la lumière retourne à la photodiode sans pertes, le pare-brise est sec. Une pellicule d'eau ou la présence de gouttes sur la glace réfractent la lumière émise. La photodiode mesure alors une perte de lumière et active le dispositif électronique de l'essuie-glace. Comme ces mesures sont effectuées en permanence, le dispositif électronique peut gérer les intervalles de balayage de façon optimale.

Causes possibles d'une modification du comportement du détecteur de pluie :

- Balais d'essuie-glace endommagés - En présence d'un **film** d'eau ou de traces de balayage laissées par des balais d'essuie-glace endommagés sur la surface sensible du détecteur de pluie fig. 47 (flèche), la durée d'enclenchement risque d'être augmentée, les intervalles de balayage peuvent être fortement réduits ou l'essuie-glace peut passer en mode de balayage rapide et continu.

- Insectes - Les insectes qui s'ecrasent sur la surface sensible page 71, fig. 47 du detecteur de pluie declenchent l'essuie-glace.
- Stries formees par le sel - En hiver, les stries formees par le sel de denoigement sur le pare-brise peuvent entrainer un post-balayage exceptionnellement long sur une glace presque seche.
- Saletes - La presence de poussiere seche, de cire, de revetements de glace (effet lotus) ou de residus de produits de lavage (apres passage dans une installation de lavage automatique) sur la surface sensible page 71, fig. 47 peut faire que le detecteur de pluie a tendance a devenir moins sensible ou reagir trop tardou trop lentement.
- Fissure du pare-brise - L'impact d'un gravillon ou d'une pierre sur la surface sensible

page 71, fig. 47 declenche un cycle de balayage lorsque le detecteur de pluie est active. Le detecteur de pluie reconnait ensuite la diminution de la surface sensible et s'y adapte. Le comportement de declenchement du capteur est fonction de la violence de l'impact.

Nota

Nettoyez regulierement la surface sensitive du detecteur de pluie et verifiez que les balais d'essuie-glace ne sont pas endommages afin de garantir un fonctionnement impeccable du detecteur de pluie. Pour eliminer correctement les traces de cire et de revetements brillants, nous vous recommandons d'utiliser un nettoyant pour glaces a base d'alcool.

Essuie-glace arriere

Le levier d'essuie-glace permet de commander l'essuie-glace et d'activer la fonction lavage-balayage automatique de la glace arriere.

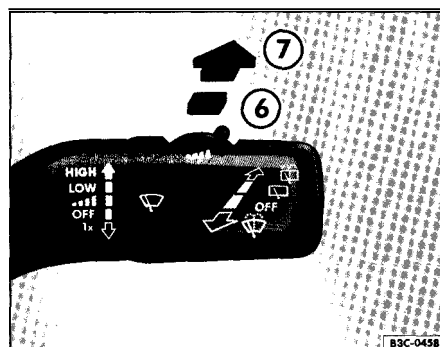


Fig. 48 Schéma de principe du levier d'essuie-glace : essuie-glace arriere

Activation du balayage intermittent

- Poussez le levier d' essuie-glace vers l'avant au cran fig. 48 (D). L' essuie-glace fonctionne environ toutes les six secondes.

Desactivation du balayage intermittent

- Tirez le levier d' essuie-glace vers le volant hors du cran Q. Si vous avez desactive le balayage intermittent alors qu'il etait en marche, il est possible que l'essuie-glace continue brievement son balayage.

Activation du lavage-balayage automatique

- Poussez le levier d' essuie-glace entierement vers l'avant en position @3. Le lave-glace fonctionne immediatement alors que l'essuie-glace ne commence a balayer qu'un peu plus tard. Tant que vous maintenez le levier dans cette position, l'essuie-glace et le lave-glace fonctionnent simultanement.

- Relachez le levier. L' essuie-glace fonctionne encore quelques secondes, puis reprend son balayage intermittent.

L' essuie-glace et le lave-glace ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis.

ATTENTION I

- S'il est use ou sale, le balai d'essuie-glace reduit la visibilite et la securite de conduite.
- Lisez et respectez toujours les mises en garde figurant dans la brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace ».

0 Prudence

En cas de gel, verifiez, avant la premiere mise en marche de l'essuie-glace, si le balai nest pas cone ! Si vous actionnez l'essuie-glace alors que son balai est bloque par le gel, vous risquez d'en-

Valable pour les vehicules: avec lave-projecteurs

Lave-projecteurs

Le lave-projecteurs nettoie le verre des projecteurs.

Une fois le contact d'allumage mis, les projecteurs sont nettoyes en meme temps que le pare-brise lors du premier actionnement du lave-glace avant, puis tous les cinq actionnements, si vous maintenez le levier d'essuie-glace

page 69, fig. 45 @ tire vers le volant et si les feux de croisement ou de route sont allumes. Il est toutefois recommande d' eliminer a intervalles reguliers les salissures (telles que les restes d'insectes) adherant fortement a la glace des

dommager et le balai et le moteur d'essuie-glace !

Nota

- L'essuie-glace arriere et le lave-glace **on** lire ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis et que le hayon est ferme.
- L'essuie-glace arriere est active au moment lorsque les essuie-glace du pare-brise sont actives et que vous engagez la marche arriere (boite mecanique) ou positionnez le levier selecteur sur R (boite automatique⁴⁵¹ **ou** **bolte it** double embrayage DSG^{®451}).

Nota

Pour assurer le bon fonctionnement du lave-projecteurs egalement en hiver, il convient de debarrasser de la neige les porte-gicleurs situes dans le pare-chocs et de les degivrer a l'aide d' un aerosol degivrant.

⁴⁵¹ t quipement optionnel

Retroviseurs

Retroviseur interieur

Pour rouler en toute securite, il est important d'avoir une bonne retrovision.

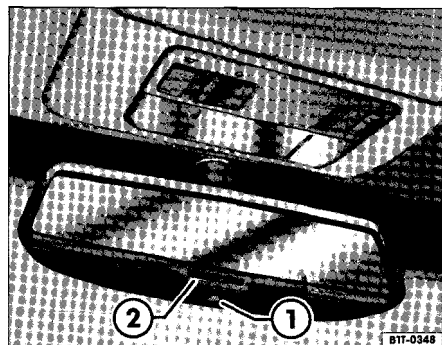


Fig. 49 Schema de principe : retroviseur interieur photosensible

Retroviseur interieur jour/nuit manuel

Lorsque le retroviseur est en position de base, le levier situe sur le bord inferieur du retroviseur

doit etre oriente vers l'avant. Pour selectionner la position nuit, tirez le levier vers l'arriere.

Retroviseur interieur photosensible ⁴⁶⁾

En fonction de la lumiere incidente venant de l'arriere, le retroviseur interieur passe *automatiquement* en mode antieblouissement, dans la mesure oit le contact d'allumage est mis. Lorsque vous passez la marche arriere, le retroviseur revient au mode standard.

Vous pouvez activer et desactiver le mode antiéblouissement automatique a l'aide de la commande situee sur le retroviseur interieur

fig. 49i). Lorsque le mode antieblouissement automatique est active, le temoin  est allume.

Lorsque les plafonniers et lampes de lecture avant sont actives, la fonction antieblouissement automatique des retroviseurs interieur ⁴⁶⁾ et extérieurs ⁴⁶⁾ ne fonctionne pas. 1

⁴⁶⁾ Equipement optionnel

Valable pour les vehicules: avec retroviseurs extérieurs a reglage electrique

Retroviseurs extérieurs

- Les retroviseurs extérieurs se reglent l'aide du bouton rotatif situe sur la porte du conducteur.

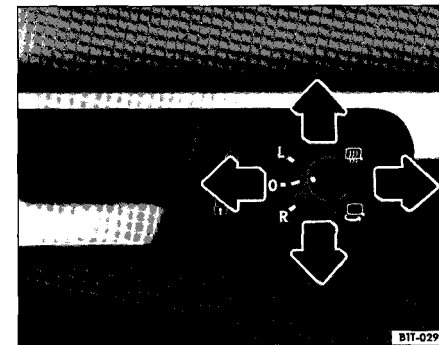


Fig. 50 Detail de la porte du conducteur : bouton rotatif pour les retroviseurs extérieurs

Reglage initial des retroviseurs extérieurs

1. Tournez le bouton rotatif fig. 50 en position L (retroviseur extérieur gauche).
2. Reglez le retroviseur en faisant pivoter le bouton rotatif de sorte que vous ayez une bonne vue vers l'arriere.
3. Tournez le bouton rotatif en position R (retroviseur extérieur droit).
4. Reglez le retroviseur en faisant pivoter le bouton rotatif de sorte que vous ayez une bonne vue vers l'arriere .

Activation du degivrage des retroviseurs extérieurs

— Tournez le bouton rotatif = fig. 50 en position  pour activer le degivrage des retroviseurs extérieurs.

— Pour la desactivation, tournez le bouton rotatif en position L ou R.

⁴⁷⁾ Equipement optionnel

Desactivation du degivrage des retroviseurs extérieurs

— Tournez le bouton rotatif en position R, 0 ou en position  pour desactiver le degivrage des retroviseurs extérieurs.

Rabattement electrique des retroviseurs extérieurs ⁴⁷⁾

— Tournez le bouton rotatif fig. 50 en position , pour rabattre les retroviseurs extérieurs. Pour eviter tout , il est conseille de toujours rabattre les retroviseurs extérieurs lorsque vous passez dans une installation de lavage automatique.

Remise en place electrique des retroviseurs extérieurs ⁴⁷⁾

— Tournez le bouton rotatif = fig. 50 dans une autre position pour remettre en place les retroviseurs extérieurs

Reglage synchrone des retroviseurs extérieurs ⁴⁷⁾

1. Dans le menu Confori page 26, selectionnez le reglage individuel ou synchrone des retroviseurs extérieurs. Si vous avez selectionne le reglage synchrone, reglez les retroviseurs extérieurs comme suit :
2. Tournez le bouton rotatif fig. 50 en position L (retroviseur extérieur gauche).
3. Reglez le retroviseur en faisant pivoter le bouton rotatif de sorte que vous ayez une bonne vue vers l'arriere. Le retroviseur extérieur droit est alors regle simultanement (de maniere synchrone). Si necessaire, veuillez rectifier le reglage du retroviseur droit en tournant le bouton rotatif fig. 50 en position R.

Retroviseur exterieur photosensible⁴⁷⁾ cote conducteur

En fonction de la lumiere incidente venant de l'arriere, le retroviseur exterieur situe du cote conducteur passe *automatiquement* en mode antieblouissement, tant que le contact d'allumage est mis. Pour cela, la touche situee sur la face inferieure du retroviseur interieur doit etre enfoncee (un temoin vert est allume dans le retroviseur interieur).

Lorsque l'eclairage interieur et les lampes de lecture avant sont actives, la fonction antieblouissement automatique du retroviseur interieur⁴⁷⁾ et des retroviseurs exterieurs⁴⁷⁾ ne fonctionne pas.

Le retroviseur exterieur cote conducteur repasse dans tous les cas en position normale des que la marche arriere R est enclenchee.

6, ATTENTION

- Les retroviseurs a miroir bombe (convexes ou aspheriques) agrandissent le champ de vision. Ils font cependant apparaitre les objets plus petits et plus eloignes. Si vous utilisez ces retroviseurs pour determiner la distance qui vous separe des vehicules suiveurs lors d'un changement de voie, vous pourriez faire une erreur d'estimation - risque d'accident !
- Utilisez, si possible, le retroviseur interieur pour determiner la distance vous separant des vehicules suiveurs.
- Lors de la remise en place des retroviseurs exterieurs, faites attention de ne pas vous

6 ATTENTION! (su e)

coincer les doigts entre le retroviseur et le pied de retroviseur - risque de blessures !

* Conseil antipollution

Il est conseille de ne laisser le degivrage des retroviseurs exterieurs active que le temps necessaire. Sinon, vous consommez inutilement du carburant.

Nota

- Le degivrage des retroviseurs exterieurs fonctionne uniquement par des temperatures exterieures inferieures a + 20 °C (+68° F).
- Le degivrage des retroviseurs exterieurs est active pendant environ deux minutes a sa puissance calorifique maximale. La puissance calorifique est ensuite regulee en fonction de la temperature exterieure.
- Si le reglage electrique des deux retroviseurs exterieurs tombe en panne, vous pouvez les regler manuellement en appuyant sur le bord des miroirs.
- Sur les vehicules dotes de retroviseurs exterieurs rabattables electriquement, tenez compte de ce qui suit : lorsque le boitier de retroviseur a ete place par une action exterieure (choc lors d'un stationnement, par ex.), les retroviseurs doivent etre rabattus electriquement jusqu'en butee. Le bolder de retroviseur ne doit etre en aucun cas remis en place manuellement, ceci risquant sinon d'avoir une incidence sur le fonctionnement du retroviseur.

Sieges et rangements

Pourquoi le reglage des sieges est-il si important ?

Le reglage correct des sieges est important, notamment pour garantir une efficacite optimale des ceintures de securite et du systeme de sacs gonflables.

Les sieges du conducteur et du passager avant peuvent etre adaptes de diverses facons a la morphologie des occupants. Le reglage correct des sieges est particulierement important pour :

- Un acces aise et rapide a tous les elements de commande du tableau de bord.
- Une position decontractee, peu fatigante.
- Une conduite sure brochure 2.1 0 La securite avant tout ».
- Une efficacite optimale des ceintures de securite et du systeme de sacs gonflables brochure 2.1 « La securite avant tout ».

Places assises dans le vehicule

Votre vehicule comporte au total cinq ou sept⁴⁸⁾ places assises.

- Premiere rangée de sieges : deux places assises
- Deuxieme rangée de sieges : trois places assises
- Troisieme rangée de sieges⁴⁸⁾ : deux places assises

Chaque place assise est equipee d'une ceinture de securite trois points.

ATTENTION !

Une position assise incorrecte du conducteur et des occupants peut entrainer des blessures graves.

- Ne prenez jamais plus de passagers a bord qu'il n'existe de places assises dans le vehicule.
- Chaque occupant du vehicule doit ajuster correctement et porter la ceinture de securite affectee a sa place assise. Les enfants doivent etre proteges par un systeme de retenue pour

6, ATTENTION I (suite)

enfants adequat = brochure 2.1 a La securite avant tout », chap. « Securite des enfants 0.

- Les sieges avant et tous les appuie-tete doivent toujours etre regles a votre taille et les ceintures de securite toujours correctement ajustees afin de vous faire beneficier, a vous-meme et a vos passagers, d'une protection optimale.
- Pendant la marche du vehicule, les pieds doivent toujours rester au plancher - ne les posez jamais sur le tableau de bord ou sur les assises et ne les faites pas passer au dehors ! Cette recommandation s'adresse aussi aux passagers. En adoptant une position assise incorrecte, vous vous exposez a de plus grands risques de blessures en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'etes pas correctement assis, vous risquez de subir des blessures mortelles en cas de deploiement du sac gonflable.
- Il est important que le conducteur respecte une distance d'au moins 25 cm par rapport au volant de direction. Le passager avant doit se tenir une distance suffisante du tableau de bord. Si vous ne respectez pas cette distance minimale, le systeme de sacs gonflables est dans l'incapacite de vous proteger - danger de mort ! La distance entre le conducteur et le volant ou entre le passager avant et le tableau de bord doit toujours etre aussi grande que possible.
- Ne reglez le siege du conducteur ou du passager avant que lorsque le vehicule est l'arret. Cette recommandation s'applique egalement au reglage en longueur de la 2^e rangée de sieges. Votre siege risquerait sinon de se deplacer inopinément et etre ainsi a l'origine de situations routieres dangereuses pouvant entrainer des blessures. De plus, vous adoptez

⁴⁸⁾ Equipement optionnel

ATTENTION (suite)

une position assise incorrecte lors du réglage des sièges — danger de mort !

- Des consignes toutes particulières sont applicables à l'installation d'un siège pour enfants sur le siège du passager avant. Lors du

ATTENTION (s)

montage d'un siège pour enfants, tenez impérativement compte des mises en garde figurant dans la brochure 2.1 « La sécurité avant », chap. « Sécurité des enfants ».

Appuie-tête

Reglage correct des appuie-tête

Le réglage correct des appuie-tête constitue un élément essentiel de la protection des occupants et permet de limiter les risques de blessures dans la plupart des accidents.

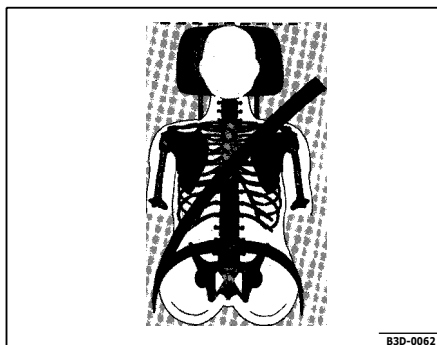


Fig. 51 Vue de face : appuie-tête convenablement réglé et ceinture correctement ajustée

Les appuie-tête doivent être réglés correctement pour garantir une protection optimale page 79, « Réglage ou dépose des appuie-tête ».

- Réglez l'appuie-tête de manière que son bord supérieur soit, si possible, sur la même ligne que la partie supérieure de votre tête, mais pas plus bas que vos yeux. Positionnez votre occiput aussi près que possible de l'appuie-tête fig. 51 et fig. 52.

Reglage des appuie-tête page 79.

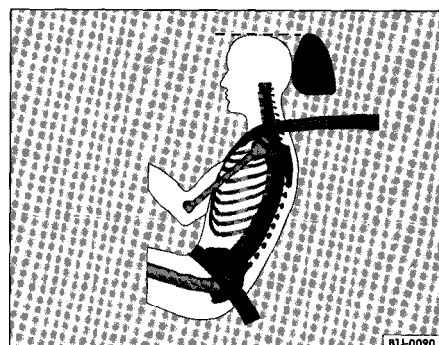


Fig. 52 Vue de côté : appuie-tête convenablement réglé et ceinture correctement ajustée

Reglage de l'appuie-tête pour personnes petites

Abaissez l'appuie-tête au maximum, même si votre tête se trouve alors sous le bord supérieur de l'appuie-tête.

Reglage de l'appuie-tête pour personnes grandes

Faites coulisser l'appuie-tête au maximum vers le haut, jusqu'en butée.

ATTENTION

La conduite sans appuie-tête, avec des appuie-tête mal ajustés ou mal montés augmente les risques de blessures graves.

6, ATTENTION I (suite)

- Les appuie-tête doivent toujours être réglés en fonction de la stature des occupants.
- Un mauvais réglage des appuie-tête peut entraîner la mort en cas d'accident.
- Un mauvais réglage des appuie-tête augmente également les risques de blessures en cas de manœuvres de conduite et de freinage brusques ou inattendues.

ATTENTION I (suite)

- Chaque appuie-tête doit être réglé en fonction de la taille de l'occupant du siège. (c) l'assurant, il convient de faire correspondre, si possible, le bord supérieur de l'appuie-tête avec la partie supérieure de la tête, mais ne pas l'abaisser en dessous des yeux. Positionnez votre occiput aussi près que possible de l'appuie-tête.

Reglage ou dépose des appuie-tête

Les appuie-tête se règlent par coulissement vertical.

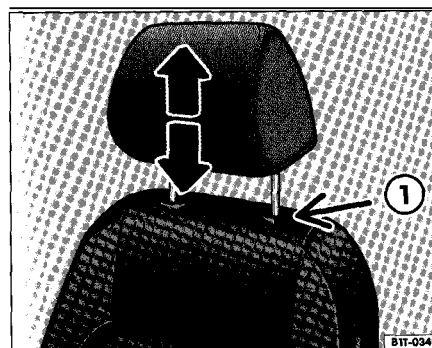


Fig. 53 Réglage ou dépose de l'appuie-tête avant

Reglage en hauteur (sièges avant)

- Saisissez l'appuie-tête par les cotés.
- Déplacez l'appuie-tête dans le sens de la flèche vers le haut ou, en maintenant la touche fig. 53 0 enfoncée, vers le bas. Hauteur adéquate page 78.

- Veillez à ce que l'appuie-tête s'enclenche fermement dans une position.

Reglage en hauteur (ensemble des autres appuie-tête)

- Saisissez l'appuie-tête par les cotés.
- Déplacez l'appuie-tête vers le haut ou le bas. Hauteur adéquate page 78.

⁴⁹⁾ Équipement optionnel

- Veillez à ce que l'appuie-tête s'enclenche fermement dans une position.
- Pour abaisser au maximum l'appuie-tête de la place centrale ou des places de la troisième rangée⁴⁹⁾, maintenez la touche 0 enfoncée.

Dépose de l'appuie-tête

- Faites coulisser l'appuie-tête au maximum vers le haut.
- Appuyez sur la touche 0.
- Maintenez la touche enfoncée et extrayez simultanément l'appuie-tête.

Repose de l'appuie-tête

- Insérez l'appuie-tête dans les guides du dossier correspondant.
- Faites coulisser l'appuie-tête vers le bas.
- Ajustez l'appuie-tête à la taille de l'occupant = page 78.

ATTENTION

Ne roulez jamais avec des appuie-tête déposés — risque de blessures !

6 ATTENTION I (suite)

- Après leur repose, ajustez toujours les appuie-tête A la taille des occupants afin de garantir une protection optimale.

, ATTENTION ! (suite)

- Lisez les avertissements et tenez-en compte = page 78, « Reglage correct des appuie-tête ».

Premiere rangee de sieges (sieges avant)

Reglage des sieges avant

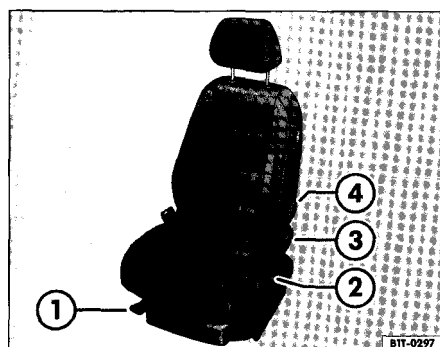


Fig. 54 Elements de commande du siege avant gauche

Les elements de commande fig. 54 du siege avant droit sont disposes de facon symetriquement opposee a ceux du siege avant gauche.

0 Reglage en longueur du siege

- Soulevez le levier et faites coulisser le siege vers l' avant ou vers l'arriere .
- Reldchez le levier  et continuez a faire coulisser le siege jusqu'a ce que le verrouillage de siege s'enclenche.

0 Reglage en hauteur du siege ⁵⁰⁾

- Soulevez ou abaissez le levier (si necesake plusieurs fois) a partir de la position de base. Le siege monte ou descend alors progressivement A.

⁵⁰⁾ quipement optionnel

0 Reglage de l'inclinaison du dossier

Ecartez le buste du dossier et tournez la molette.

Reglage de l'appui lombaire ⁵⁰⁾

- Ecartez le buste du dossier et tournez in molette pour regler l'appui lombaire.

La partie rembourree s'incurve plus ou moins dans la zone lombaire en fonction du reglage effectue. Elle assure ainsi un soutien particuliere- mem efficace de la cambrure de la colonne vertebrale.

- Ne reglez jamais le siege du conducteur ou du passager avant pendant la marche du vehicule. Vous adoptez en effet une position assise incorrecte lors du reglage des sieges — danger de mort ! Ne reglez le siege du conducteur ou du passager avant que lorsque le vehicule est a l'arret.

- Arm de reduire les risques de blessures pour le conducteur et le passager avant en cas de freinage brusque ou d'accident, les dossiers des sieges ne doivent en aucun cas etre trop inclines vers l'arriere pendant la marche — risque de blessures ! Les ceintures de securite ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier du siege est en position verticale et que le conducteur et le passager avant ont correctement ajuste leur ceinture de securite. Plus le dossier est incline en arriere, plus les risques de blessures dues a un mauvais ajustement de la ceinture sont eleves !

6 ATTENTION I (suite)

- Prudence lors du reglage en hauteur ou en longueur des sieges ! Un reglage distrait ou accidentel du siege avant peut entrainer des contusions — risque de blessures !

Nota

- En fonction de la version de votre velattle, des differences peuvent etre constatees dons l'agencement des elements de commande,
- Les elements de commande du siege du pits sager avant peuvent differer de ceux du siege du conducteur.

Valable pour les vehicules: avec dossier de siege de passager avant escamotable

Escamotage du dossier de siege du passager avant

Vous pouvez escamoter le dossier de siege du passager avant et le verrouiller en position horizontale.

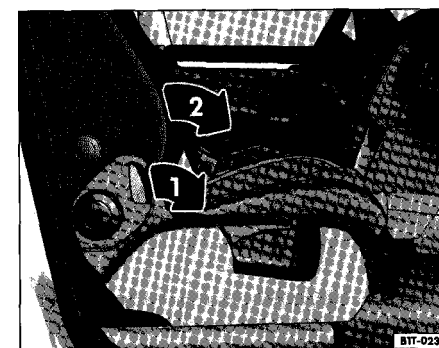


Fig. 55 Schema de principe : escamotage du dossier de siege du passager avant

Escamotage du dossier de siege du passager avant

- Reglez le siege du passager avant le plus bas possible page 80.
- Deverrouillez le dossier de siege du passager avant dans le sens de la fleche fig. 55 .
- Rabattez le dossier du siege du passager avant dans le sens de la fleche 0 vers l' avant pour l'amener a l'horizontale. En escamotant le dossier de siege du passager avant, veillez a ce que rien dans la zone de l'assise ne puisse empecher le bon verrouillage du dossier de siege du passager avant.

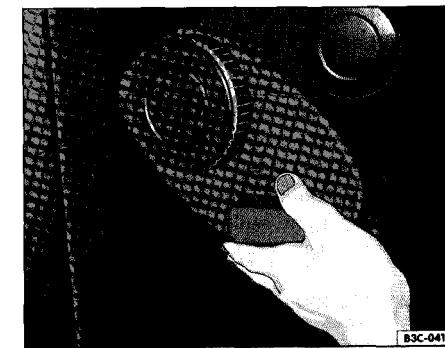


Fig. 56 Schema de principe : deverrouillage du dossier de siege du passager avant escamotable

- Veillez a ce que le dossier de siege du passager avant s' enclenche correctement dans in position rabattue vers le bas.

Relevement du dossier de siege du passager avant

- Pour remettre le dossier en place, deverrouillez-le de nouveau fig. 56.
- Remettez le dossier de siege du passager avant a la verticale, en le rabattant vers Parriere, jusqu' ce qu'il s' encliquette.

Lorsque le dossier de siege du passager avant est escamote, personne ne doit etre assis sur le siege situe juste derriere ou a la place centrale de la banquette arriere. Lorsque le dossier de siege du passager avant est escamote, seule la place

gauche de la banquette arriere peut etre occupee.

Lorsque vous remettez a la verticale le dossier de siege du passager avant, veillez a ce qu'il n'y ait rien dans la zone des charnieres.

Lisez et respectez les informations et mises en garde relatives au rangement des objets dans le vehicule page 106.

ATTENTION !

Les charnieres et ancrages ouverts du dossier de siege du passager avant escamote peuvent blesser grievement les occupants du vehicule en cas de freinage ou d'accident.

- Lorsque le dossier de siege du passager avant est escamote, ne permettez a personne d'etre assis sur le siege situe juste derriere ou a la place centrale de la banquette arriere. Cette consigne est aussivalable pour les enfants installés dans les sieges pour enfants. En cas de freinage brusque ou d'accident, le risque de blessures est plus grand.
- Lorsque le dossier de siege du passager avant est escamote, seule la place gauche de la banquette arriere peut etre occupee.

Z, ATTENTION !

Une utilisation impropre du dossier de siege du passager avant escamotable peut entrainer des blessures graves.

- Veillez a exclure tout risque de coupure ou contusion serieuse des mains, doigts et pieds par certaines pieces des charnieres du siege et du mecanisme de verrouillage du siege lorsque vous remettez le dossier de siege du passager avant A la verticale.
- Veillez a ce qu'aucun tapis de sol ou autres objets ne se prennent dans les charnieres du dossier de siege du passager avant. Sinon, le dossier du siege du passager avant peut ne pas se verrouiller correctement lorsque vous le remettez a la verticale.
- Veillez a ce que le dossier de siege du passager avant soit entierement remis a la verticale lorsque vous le relevez et parfaitement

A ATTENTION I(wife)

verrouille. S'il nest pas correctement verrouille, le dossier de siege du passager avant peut se mettre en mouvement de maniere soudaine et entrainer de graves blessures, en particulier lorsque quelqu'un est assis sur une place arriere.

- Prudence lors du reglage en hauteur du siege et de l'escamotage du dossier du siege du passager avant ! Un reglage par distraction ou par inadvertance du siege avant et un pareil escamotage du dossier peuvent entrainer des contusions — risque de blessures !

& ATTENTION I

En cas de brusques manoeuvres de freinage ou d'accident, les objets non attaches dans l'habitacle peuvent etre projetes vers l'avant et blesser les occupants du vehicule. En cas de presence d'objets dans le perimetre d'action du sac gonflable frontal du passager avant, ceux-ci peuvent etre projetes a travers le vehicule par le declenchement d'un sac gonflable — risque de blessures ! Pour reduire le risque de blessures graves, respectez les conseils suivants :

- Rangez toujours les bagages et les autres objets lourds dans le coffre a bagages.
- Desactivez le sac gonflable frontal du passager avant si vous transportez des objets sur le siege du passager avant escamote brochure 2.1 « La securite avant tout », chap. « Systemes de sacs gonflables (airbags) ».
- Fixez toujours les bagages a l'aide de cordes ou de sangles de maintien appropriees afin que les bagages ne puissent pas etre projetes dans la zone d'action des sacs gonflables lateraux ou frontaux en cas de freinage brusque ou d'accident.
- Lisez et respectez les informations et mises en garde relatives A la securite de conduite brochure 2.1 « La securite avant tout », chap « Pour rouler en toute securite e. ■

Valable pour les vehicules: avec chauffage de siege avant

Chauffage de siege avant 0°

L'assise et le dossier des sieges avant peuvent etre chauffes electriquement.

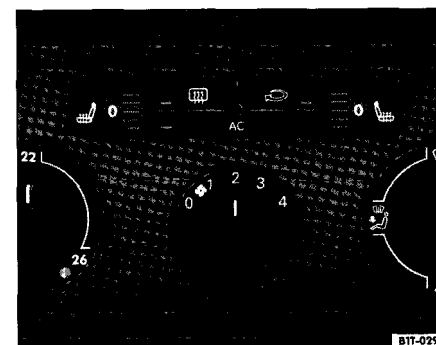


Fig. 57 Molettes de reglage du chauffage des sieges avant

— Tournez la molette correspondante fig. 57 pour activer le chauffage de siege. En position initiale 0, le chauffage de siege est desactive.

Les chauffages de sieges ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis. La molette gauche correspond au siege gauche et la molette droite au siege droit.

En cas de perception diminuee de la temperature et/ou de la douleur, par exemple en raison d'une prise de medicaments, d'une paralysie ou d'une maladie chronique (par ex. le diabete), nous recommandons de renoncer completement a l'utilisation du chauffage de siege Q. Cela risque d'entrainer de graves brulures au dos, aux fesses et aux jambes. Si vous etes con-

cerne par l'un des cas mentionnes precedem • ment, nous vous recommandons d'observer tier pauses regulieres en cas de longs trajets votre corps puisse se remettre de la fatigue de In route. Pour juger de votre situation reelle, veuillez demander l'avis de votre meclecin trulo tant.

6 ATTE ON

L'activation du chauffage de siege risque d'entrainer des brulures au dos, aux fesses et aux jambes si vous ou votre passager souffrez d'une perception diminuee de la temperature et/ ou de la douleur. Dans ces cas-la, n'utilisez pas le chauffage de siege.

0 Prudence !

Pour ne pas endommager les resistances du chauffage de siege, evitez de vous agenouiller sur les sieges ou de concentrer une charge en un point précis de l'assise ou du dossier.

Conseil antipollution

Il est conseille de ne laisser le chauffage de siege active que le temps necessaire. Sinon, vous consommez inutilement du carburant.

Nota

Sur certaines versions de sieges, seule l'assise peut etre chauffee electriquement, pas le dossier.

Valable pour les véhicules: avec accoudoir central à l'avant

Accoudoir central avant

L'accoudoir central se règle en hauteur et en longueur.

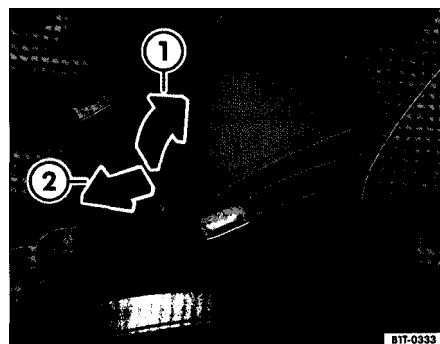


Fig. 58 Accoudoir central avant

Reglage de l'accoudoir central en hauteur

- Soulevez l'accoudoir central dans le sens de la flèche fig. 58 C) par crans jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

- Pour *rabattre* l'accoudoir central, vous devez d'abord le soulever au maximum. Ensuite, vous pouvez abaisser l'accoudoir.

Reglage de l'accoudoir central en longueur

- Tirez l'accoudoir central complètement vers l'avant dans le sens de la flèche ® ou faites-le coulisser vers l'arrière.

Deuxieme rangee de sieges

Reglage du siege



Fig. 59 Réglage en longueur des sièges de deuxième rangée de sièges

Reglage en longueur du siege

- Soulevez le levier fig. 59 (flèche) et déplacez le siège vers l'avant ou l'arrière.

Fig. 60 Réglage de l'inclinaison du dossier des sièges de la deuxième rangée

- Relâchez le levier et déplacez le siège jusqu'à ce que le verrouillage de siège s'enclenche.

Reglage de l'inclinaison du dossier

- Saisissez le haut du dossier. Tirez la dragonne latérale du siège = page 84, fig. 60 ® dans le sens de la flèche et maintenez la dragonne en position. Rabattez simultanément le dossier de siège vers arrière en position souhaitée ®, puis relâchez la dragonne.

Escamotage du dossier de siege

ATTENTION !
• Prudence lors du réglage en lonututur du siège ! Un réglage distrait ou accidental du siège peut entraîner des contusions - risque de blessures ! • Ne réglez le siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Votre siège risquerait sinon di se & placer inopinément et être ainsi à l'orliitna de situations routières dangereuses pouvant entraîner des blessures.

- Veillez à ce que le dossier de siège s'enclenche correctement dans la position rabattue vers le bas.

En position escamotée, le dossier est verrouillé. C'est la raison pour laquelle la dragonne latérale du siège ou la dragonne située au dos du siège doit être tirée dans le sens de la flèche pour escamoter le dossier.

Fig. 61 Escamotage ou relevement du dossier de siège de deuxième rangée à l'aide d'une dragonne

- Tirez la dragonne latérale du siège fig. 61 ® ou la dragonne située au dos du siège C) dans le sens de la flèche et rabattez le dossier vers l'avant.

ATTENTION
• Après avoir relâché la dragonne, vérifiez que le dossier de siège est correctement verrouillé. • Pour des raisons de sécurité, les dragonnes du système de verrouillage des sièges ne doivent pas être utilisées pour attacher des objets. • Lorsque le dossier de siège est escamoté, aucun adulte ni enfant ne doit voyager à ces places. 4

Relevement du dossier de siege

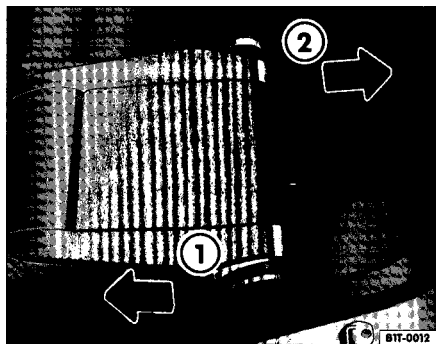


Fig. 62 Escamotage ou relevement du dossier de siege de deuxieme rangée a l'aide d'une dragonne

- Tirez la dragonne laterale du siege fig. 62 C) ou la dragonne situee au dos du siege Q dans le sens de la fleche et rabattez le dossier vers l'arriere jusqu'a ce qu'il s'enclenche.

ATTENTION !

- Apres avoir relache la dragonne, verifiez que le dossier de siege est correctement verrouille.
- Pour des raisons de securite, les dragonnes du systeme de verrouillage des sieges ne doivent pas etre utilisees pour attacher des objets.
- Lorsque le dossier de siege est escamote, aucun adulte ni enfant ne doit voyager a ces places.

Escamotage du siege

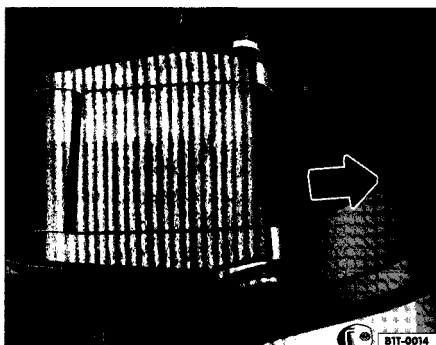


Fig. 63 Escamotage complet du siege.

- Deplacez d'abord l'appuie-tete entierement vers le bas page 79.
- Reculez le siege au maximum page 84.
- Tirez la dragonne laterale du siege ou la dragonne situee au dos du siege dans le sens de la fleche = fig. 62 et rabattez le dossier vers l'avant.



Fig. 64 Calage du siege escamote a l'aide de la barre

- Tirez la dragonne situee au dos du siege fig. 63 dans le sens de la fleche et rabattez le siege vers l'avant.
- Bloquez toujours le siege escamote l'aide de la barre fig. 64. Enfoncez la barre fermement dans l'ancrage du siege jusqu'a ce qu'elle soit verrouillee.

ATTENTION

- Pour des raisons de securite, les dragonnes du systeme de verrouillage des sieges ne doivent pas etre utilisees pour attacher des objets.
- Le siege escamote doit toujours etre en position bloquee pendant la marche du vehicule, lorsque des personnes se trouvent derriere ou a cote.

ATTENTION ! (suite)

- Lorsque le dossier de siege est escamote, aucun adulte ni enfant ne doit voyager a ces places.

Nota

Les sieges de la deuxieme rangée peuvent etre rabattus vers l'avant s'ils ont CIC au préalable recules au maximum page 84.

Relevement du siege

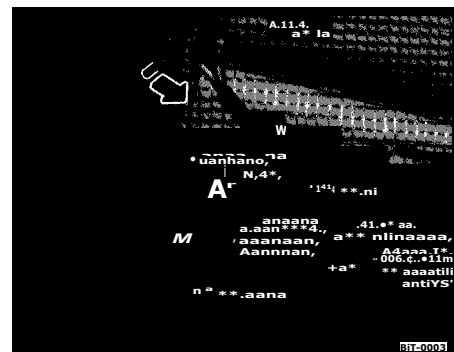


Fig. 65 Retrait de la barre du siege

- Tirez le levier dans le sens de la fleche fig. 65 ou tirez vers le haut la dragonne rouge page 86, fig. 63 situee sur le siege pour deverrouiller la barre. Retirez la barre de securite du siege et inserez-la dans l'ancrage de plancher.

- Relevez le siege complet et inserez **fermement** le siege dans les ancrages de plancher.

- Tirez la dragonne laterale du siege ou la dragonne situee au dos du siege dans le sens de la fleche = page 86, fig. 62 et rabattez le dossier vers l'arriere jusqu'a ce qu'il s'enclenche.

- Ajustez l'appuie-tete a la taille de l'occupant = page 79.

ATTENTION

- Prudence lors du relevement du siege ! Un relevement distraait ou accidentel du siege peut entrainer des contusions.
- Soulevez toujours le siege pour verifier que le verrouillage est correctement enclenche.
- Pour des raisons de securite, les dragonnes du systeme de verrouillage des sieges ne doivent pas etre utilisees pour attacher des objets.

Depose du siege



Fig. 66 Deblocage du verrouillage de siege

- Déplacez d'abord l'appuie-tête entièrement vers le bas page 79.
- Reculez le siege au maximum page 84.
- Tirez la dragonne laterale du siege ou la dragonne située au dos du siege dans le sens de la fleche et rabattez le dossier vers l'avant page 85.

Repose du siege

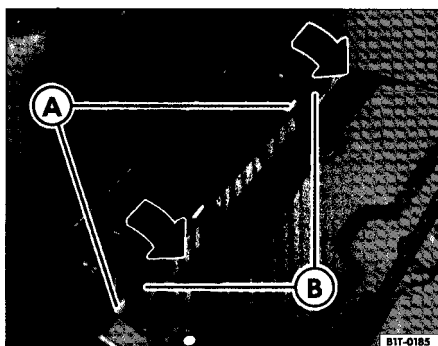


Fig. 68 Repose du siege : etriers de retenue C), axes et leviers de verrouillage

- Placez le siege avec les etriers de retenue fig. 68 C) sur les axes (fig. 68 C).

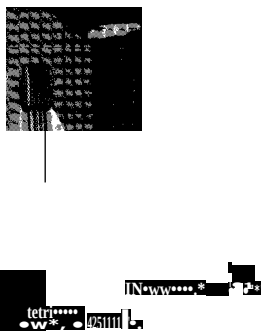


Fig. 67 Retrait du siege a l'aide de la poignée

- Tirez la dragonne située au dos du siege dans le sens de la fleche et rabattez le siege vers l'avant = page 86.
- Manoeuvrez les deux leviers de verrouillage dans le sens des fleches fig. 66 pour debloquer le verrouillage de siege.
- Retirez le siege hors du verrouillage par le haut a l'aide de la poignée = fig. 67.

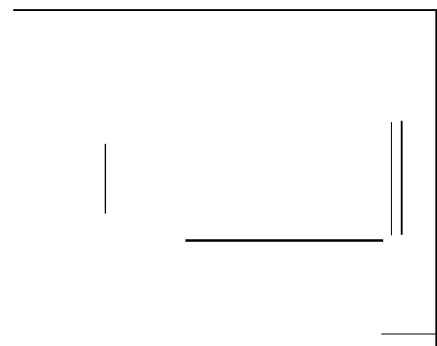


Fig. 69 Position confort : vehicule avec 4 sieges

- Manoeuvrez les deux leviers de verrouillage = fig. 68 dans le sens des fleches. ▶

Relevez le siege complet et inserez fermement le siege dans les ancrages de plancher,

Soulevez toujours le siege pour verifier que les verrouillages sont correctement enclenchés.

- Tirez la dragonne laterale du siege ou la dragonne située au dos du siege page 87 et rabattez le dossier vers arriere jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Ajustez l'appuie-tête à la taille de l'occupant page 79.

Lorsque le siege du milieu de deuxieme rangée a été déposé, les deux sieges droit et gauche peu-

vent être placés d'un point d'ancrage vers le centre du véhicule = page 88, fig. 69. Rôles pour cela le cache du point d'ancrage arrière à l'aide d'un tournevis.

ATTENTION !

- Prudence lors du relevement du siege ! Un relevement distrait ou accidentel du siege peut entraîner des contusions.
- Soulevez toujours le siege pour **verifier** que les verrouillages sont correctement **enclenchés**.
- Pour des raisons de sécurité, les **dragonnes** du système de verrouillage des sieges ne **doivent** pas être utilisées pour attacher des objets. **4**

Troisieme rangée de sieges

Valable pour les vehicules : avec troisieme rangée de sieges

Escamotage du dossier de siege

- Appuyez sur la commande de cleverrouillage dans le sens de la fleche fig. 70 et rabattez le dossier vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

Sur les vehicules fonctionnant au gaz naturel⁵¹⁾, chacun des trois sieges de la troisieme rangée peut être chargé au maximum de 35 kg. S'ils sont davantage chargés, la charge maximale admissible sur l'essieu arriere est dépassée. **Q.**

ATTENTION !

- Lorsque le dossier de siege est escamoté, aucun adulte ni enfant ne doit voyager à ces places.
- N'exceedez jamais les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.). Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées. Cela risque de provo-

Fig. 70 Escamotage du dossier de siege de troisieme rangée

Déposez au préalable les appuie-tête page 79, puis rangez-les dans le coffre bagages page 109.

Nuipement optionnel

ATTENTION (suite)

quer des accidents, des blessures et l'endommagement du véhicule. **4**

Valable pour les véhicules: avec troisième rangée de sièges

Relevement du dossier de siège

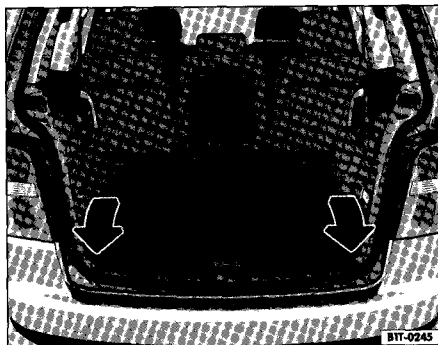


Fig. 71 Relevement du dossier des sièges de la troisième rangée

— Tirez la dragonne latérale correspondante du dossier dans le sens de la flèche fig. 71 et rabattez le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

— Veillez à ce que le dossier de siège correspondant soit correctement enclenché. Lorsque le verrouillage est correct, une barre de couleur verte apparaît dans l'indicateur de verrouillage (sur l'avant du dossier) fig. 72.

Sur les véhicules fonctionnant au gaz naturel⁵²¹, chacun des trois sièges de la troisième rangée peut être chargé au maximum de 35 kg. S'ils sont davantage chargés, la charge maximale admissible sur l'essieu arrière est dépassée. **L.**

A ATTENTION I

- Prudence lors du relevement du dossier ! Un relevement distrainé ou accidentel du dossier peut entraîner des contusions.

⁵²¹ Equipement optionnel

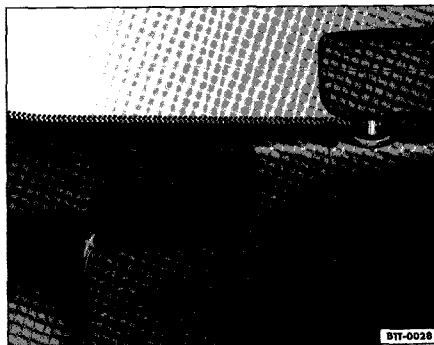


Fig. 72 Indicateur de verrouillage de dossier à l'avant du dossier de siège de la troisième rangée

6 ATTENTION I (suite)

- Tirez toujours le dossier vers l'avant pour vérifier que le verrouillage est correctement enclenché. Une barre de couleur verte doit alors apparaître dans l'indicateur de verrouillage.
- Les dragonnes des dossiers de sièges ne doivent pas être utilisées pour attacher des objets.
- Lorsque l'assise et/ou le dossier sont escamotés, aucun adulte ni enfant ne doit voyager à ces places.
- N'exécutez jamais les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.). Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées. Cela risque de provoquer des accidents, des blessures et l'endommagement du véhicule. **4**

Modularité des sièges sur le Touran

Modularité des sièges du Touran en version 5 places

Voici comment vous pouvez modifier l'agencement des sièges.

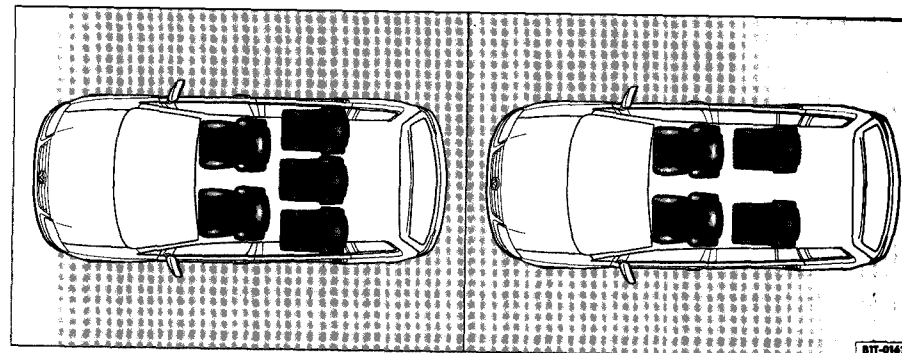


Fig. 73 Le Touran en version 5 places ou sièges en position confort

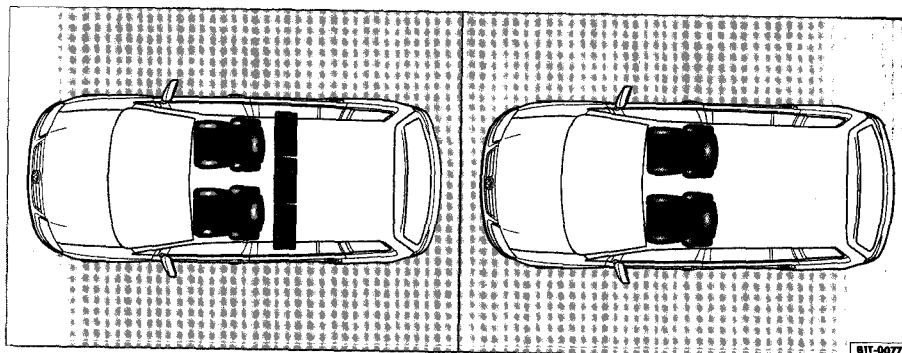


Fig. 74 Le Touran en version 2 places pour transporter une grande quantité de bagages.

A ATTENTION !

- Les bagages et les objets se trouvant dans le coffre à bagages ou le compartiment passagers risquent d'être projetés vers l'avant en cas

6 ATTENTION ! (suite)

de freinage. Veuillez toujours les attacher correctement.

- Ne tirez jamais les dragonnes de verrouillage lorsque quelqu'un est assis sur le siège — risque de blessures ! **4**

Modularite des sieges du Touran en version 7 places

Voici comment vous pouvez modifier l'agencement des sieges.

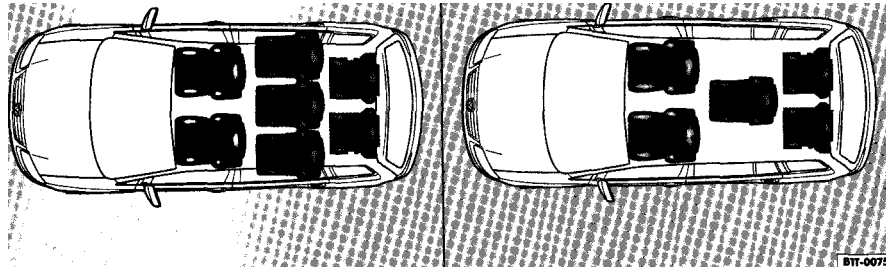


Fig. 75 Le Touran en version 7 places, ou en version 5 places avec beaucoup d'espace

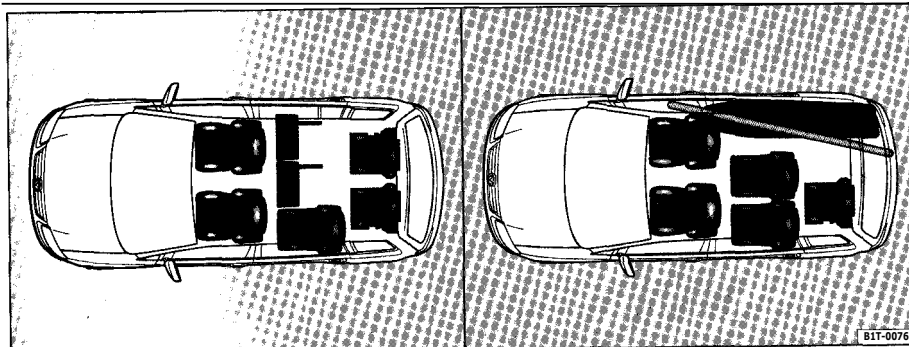


Fig. 76 Le Touran en version 5 places et en version 5 places avec une planche a voile

ATTENTION !

- Les bagages et les objets se trouvant dans le coffre a bagages ou le compartiment passagers risquent d'être projetés vers l'avant en cas

ATTENTI I (suite)

de freinage Veuillez toujours les attacher correctement.

- Ne tirez jamais les dragonnes de verrouillage lorsque quelqu'un est assis sur le siege — risque de blessures !

Rangements

Rangement cote conducteur

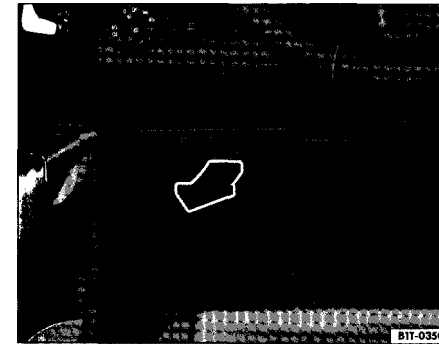


Fig. 77 Cate conducteur : rangement

- Pour ouvrir le rangement, tirez la poignée dans le sens de la fleche fig. 77.

ATTENTION !

Laissez toujours le rangement ferule pendant la marche du vehicule pour reduire les risque de blessures dus au rangement ouvert en cas de freinage brusque ou d'accident et pour eviter toute projection d'objets a travers l'habitacle.

Valable pour les vehicules: avec vide-poches et couvercle au centre du tableau de bord

Vide-poches avec couvercle au centre du tableau de bord

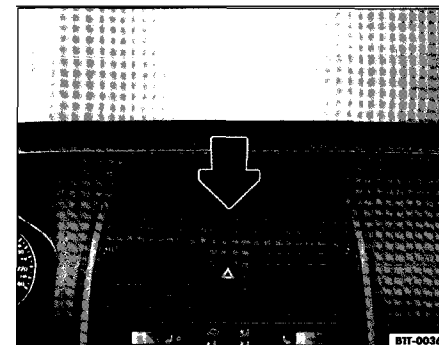


Fig. 78 Dans le tableau de bord : vide-poches

- Pour fermer, poussez le couvercle vers le bas jusqu' ce qu'il s' encliquette.

ATTENTION

- Veillez a ce que le couvercle du rangement soit toujours ferme pendant la marche du vehicule pour reduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.
- Ne posez aucun objet sur le tableau de bord. Ces objets risquent d'être projetés a travers l'habitacle (en cas d' acceleration, de freinage ou dans un virage, par ex.) et de detourner votre attention de la circulation.
- Ne mettez aucun objet inflammable ou sensible A la chaleur (briquet, bombe aerosol, boissons gazeuses, par ex.) dans le vide -poches central du tableau de bord.

Pour l'ouvrir, appuyez sur le couvercle fig. 78 (fleche). Le couvercle s' ouvre automatiquement.

Boite a gants

De l'air refrigeré peut être envoyé dans la boîte à gants.

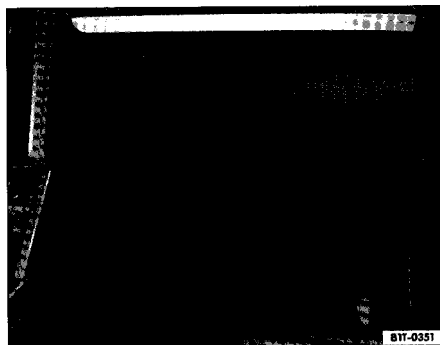


Fig. 79 Cote passager avant : boîte à gants

- Pour **ouvrir** la boîte à gants, tirez le levier d'ouverture fig. 79. La boîte à gants est verrouillée lorsque la fente de la serrure est à l'horizontale.

- Pour **fermer** la boîte à gants, relevez le couvercle.

Ce rangement peut contenir une prise multimedia pour le raccordement de sources audio externes⁵³⁾ installée en première monte à la place de l'éclairage de boîte à gants page 104.

Rangement pour Livre de Bord

Le Livre de Bord doit toujours se trouver dans la boîte à gants fig. 80.



Fig. 80 Cote passager avant : boîte à gants ouverte avec diffuseur d'air (flèche)

Refrigeration de la boîte à gants

Dans la paroi arrière se trouve un diffuseur d'air⁵³⁾ fig. 80 (flèche) qui diffuse de l'air refroidi dans la boîte à gants lorsque le climatiseur⁵³⁾ est active. Vous ouvrez et fermez le diffuseur d'air en le tournant.

ATTENTION

Laissez toujours le rangement fermé pendant la marche du véhicule pour réduire les risques de blessures dus au rangement ouvert en cas de freinage brusque ou d'accident et pour éviter toute projection d'objets à travers l'habitacle.

Rangement dans l'accoudoir central avant

1 l'accoudoir central abrite un rangement.

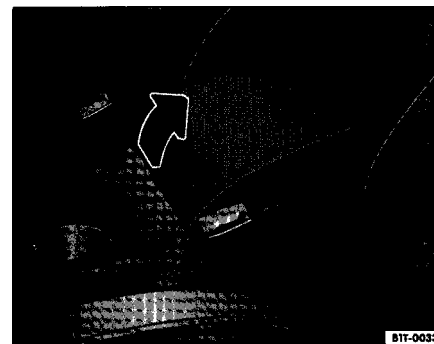


Fig. 81 Accoudoir central avant avec rangement

Ouverture et fermeture du rangement

- Pour **ouvrir** le rangement, soulevez l'accoudoir dans le sens de la flèche fig. 81.

- Pour **fermer** le rangement, rabattez l'accoudoir vers le bas.

ATTENTION !

Laissez toujours le rangement fermé **pendant** la marche du véhicule pour réduire les **risques** de blessures dus au rangement ouvert en **cas** de freinage brusque ou d'accident et **pour** éviter toute projection d'objets à travers l'**habitacle**.

Prudence !

Ne laissez pas d'objets sensibles à la chaleur (comme les cassettes audio, les tablettes de chocolat ou les médicaments) dans le rangement de l'accoudoir central avant.

Nota

Le changeur de CD⁵⁴⁾ de première monte se trouve dans ce rangement.

Rangements sous les sièges avant

Un rangement avec couvercle se trouve sous les sièges avant.

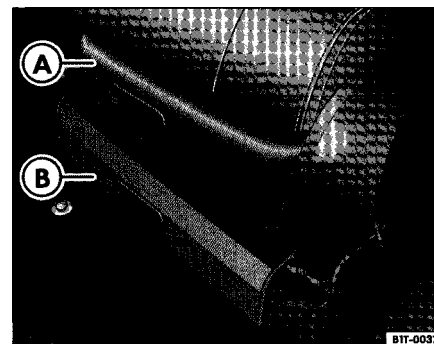


Fig. 82 Sous les sièges avant : le tiroir (A) en option et le rangement (B) de série

Pour ouvrir le tiroir⁵⁵⁾ fig. 82 (A), tirez-le vers l'avant.

Pour ouvrir le rangement (B), rabattez le couvercle vers l'avant. La boîte de premiers secours⁵⁵⁾ peut être placée dans ce rangement.

Un extincteur⁵⁵⁾ peut être placé dans le rangement situé sous le siège du passager avant.

ATTENTION

Laissez toujours le tiroir⁵⁵⁾ et le rangement fermés pendant la marche du véhicule pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident et pour éviter toute projection d'objets à travers l'habitacle.

⁵³⁾ Equipement optionnel

⁵⁴⁾ Equipement optionnel
Equipement optionnel

Rangements dans le pavilion

Les rangements de pavilion se trouvent, a l'avant, au milieu du pavilion.

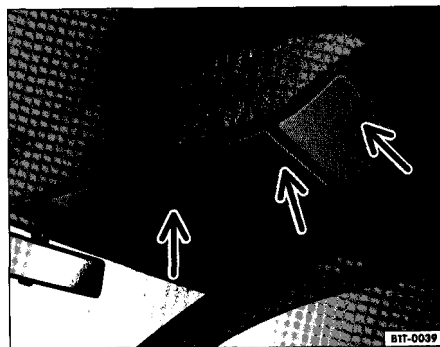


Fig. 83 Schema de principe : rangements a l'avant du pavilion

— Pour *ouvrir*, appuyez sur le couvercle correspondant fig. 83 (fleche). Le couvercle s'ouvre automatiquement.

— Pour *fermer*, poussez le couvercle vers le haut jusqu'a ce qu'il s'encliquette.

ATTENTION !

Laissez toujours le couvercle du rangement ferme pendant la marche du vehicule pour reduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident et pour eviter toute projection d'objets a travers l'habitacle.

Rangements dans le plancher arriere

Deux rangements se trouvent dans le plancher de la deuxieme rang& de sieges.

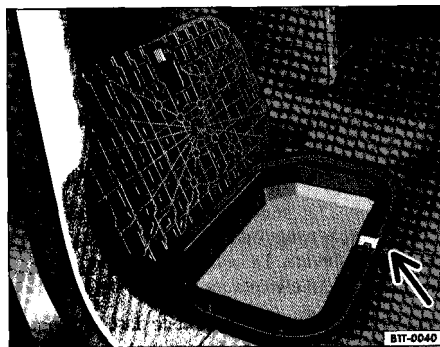


Fig. 84 Rangements dans le plancher de la deuxieme rang& de sieges

— Retirez le tapis de sol, le cas echeant.

— Saisissez le couvercle a l'arriere par le milieu fig. 84 (fleche) et ouvrez le rangement par le haut.

• ATTENTION

Laissez toujours le rangement fertile pendant la marche du vehicule pour reduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident et pour eviter toute projection d'objets a travers l'habitacle.

Valable pour les vehicules: avec tablette escamotable

Tablette escamotable

Des tablettes escamotables se trouvent au dos des dossiers de sieges avant.



Fig. 85 Tablette escamotable au dos du dossier de siege avant

Relevement de la tablette escamotable

— Rabattez la tablette vers le haut dans le sens de la fleche fig. 85 jusqu'a ce qu'elle s'enclenche.

Escamotage de la tablette escamotable

— Rabattez la tablette vers le bas dans le sens oppose a celui de la fleche = fig. 85 jusqu'a ce qu'elle s'enclenche.

ATTENTION !

La tablette escamotable ne doit pas etre relevee pendant la marche du vehicule si des passagers se trouvent sur la deuxieme rang& de sieges. Il peut en effet y avoir des risques de blessures en cas de freinage brusque !!

Valable pour les vehicules: avec plancher modulable de coffre a bagages

Rangements dans le plancher modulable de coffre a bagages

Deux rangements permettant de loger des objets se trouvent dans le plancher modulable de coffre a bagages.

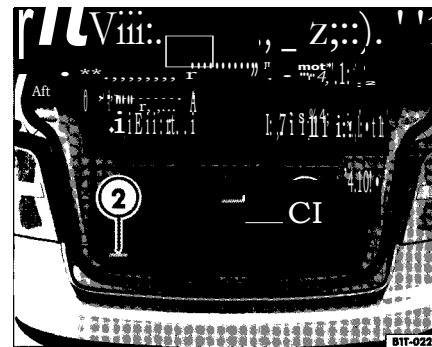


Fig. 86 Rangements avant et arriere dans le plancher modulable de coffre a bagages



Fig. 87 Plancher de coffre a bagages bloque l'aide de la beguille

Rangement avant dans le plancher de coffre a bagages

— Relevez la partie avant du plancher de coffre a bagages a l' aide de la poignee page 97, fig. 86 0.

Rangement arriere dans le plancher de coffre a bagages

— Relevez la partie arriere du plancher de coffre a bagages a l' aide de la poignee C).

Valable pour les vehicules: avec poubelles mobiles

Poubelle mobile



Fig. 88 Poubelle mobile dans le revetement de porte

— Bloquez le plancher de coffre a bagages A l' aide de la bequille pour eviter qu' it ne se rabatte = page 97, fig. 87.

— Apres avoir rabattu le plancher de coffre a bagages, verrouillez-le correctement a l' aide de la poignee Q.

La roue de secours⁵⁶⁾ (roue d'urgence) se trouve sous le rangement arriere.

Vous pouvez placer les poubelles mobiles dans le revetement des portes conducteur et passager avant ou dans les porte-bouteilles.

ATTENTION !

N'utilisez jamais les poubelles mobiles comme cendriers — risque d'incendie

Autres rangements

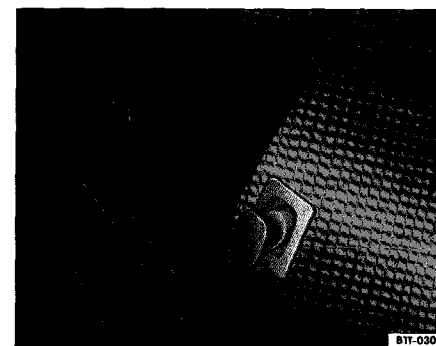


Fig. 89 Crochet pour sacs dans le coffre a bagages

Autres rangements :

- Dans la console centrale
- Dans les revetements de porte (A l'avant et a l' arriere)
- Pateres sur les montants de porte centraux et sur les poignees de maintien arriere dans le pavilion
- Dans les revetements lateraux du coffre a bagages
- Dans le cuvelage de roue de secours du coffre a bagages (sur vehicules avec kit de crevaision uniquement)
- Crochet pour sacs⁵⁷⁾ dans le coffre a bagages fig. 89

L\ A ENTION 1

- Ne posez aucun objet sur le tableau de bord. Ces objets risquent d'être projetes a travers l'habitacle (en cas d'acceleration, de fre-

ATTENTION I (to)

nage ou dans un virage) et de Mourner vot re attention de la circulation.

• Ne laissez jamais d'objets durs, lourds ou coupants dans les poches des vetements ou sur le cache situe derriere le dossier de banquette arriere. Des animaux ne doivent pas nonplus se trouver sur ce cache. En cas de freinage ou de manoeuvre de conduite brusques, ainsi qu'en cas d'accident, ces objets ou animaux constituent un danger pour les occupants — risque de blessures !

• Veillez a ce que, pendant la marche du vehicule, aucun objet ne puisse glisser de la console centrale ou d'autres rangements et tomber au plancher cote conducteur. En cas de freinage brusque, vous risquez de ne plus pouvoir freiner, debrayer ou acclerer— risque d'accident !

• Les vetements accroches ne doivent pas getter la visibilite du conducteur — risque d'accident ! Les pateres ont ete concues pour supporter uniquement des vetements legers. Ne laissez aucun objet dur, coupant ou lourd dans les vetements accroches aux pateres. En cas de freinage brusque ou d'accident, en particulier avec declenchement de sacs gonflables, ces objets peuvent blesser les occupants.

• N'utilisez pas le crochet pour sac comme ceillet d'arrimage. En cas de freinage ou d'accident, le crochet pour sac ne pourra pas retenir le bagage arrime — risque de blessures

O Prudence I

Les objets poses sur le couvre-coffre peuvent frotter contre la glace arriere et endommager les fils de degivrage ou l'antenne.

⁵⁶⁾ Equipement optionnel

figuipement optionnel

Porte-boissons

Valable pour les véhicules: avec porte-boissons dans la console centrale

Porte-boissons dans la console centrale avant

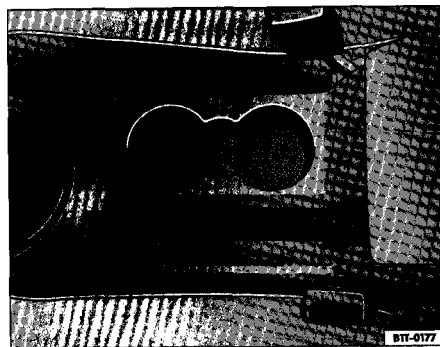


Fig. 90 Porte-boissons dans la console centrale avant

Deux porte-boissons se trouvent dans la console centrale située entre les sièges avant = fig. 90.

Valable pour les véhicules: avec porte-boissons dans la console centrale arrière

Porte-boissons arrière

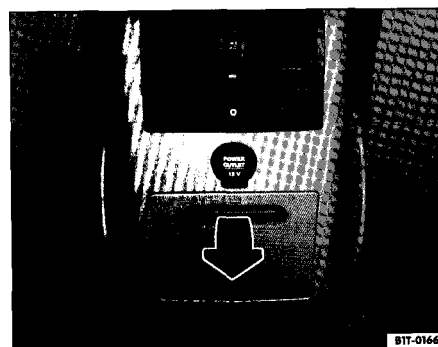


Fig. 91 Dans la console centrale arrière : porte-boissons escamotable

Ouverture et fermeture du porte-boissons escamotable

– Pour *ouvrir* le porte-boissons, abaissez le cache dans le sens de la flèche fig. 91.

100 Sièges et rangements

6 ATTENTION !

- Ne mettez pas de boissons chaudes dans le porte-boissons. En cas de manœuvre de conduite normale ou brusque et en cas de freinage brusque ou d'accident, les boissons chaudes peuvent se renverser — risque de brûlures !
- Ne laissez jamais de bouteilles fermées en plein soleil ou dans le véhicule fortement réchauffé pendant une période prolongée. Les bouteilles fermées risquent sinon d'exploser.

0 Prudence

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-boissons pendant la marche du véhicule. Les boissons risqueraient de se renverser, par ex. lors d'un freinage, et de causer des dommages au véhicule.

– Pour *fermer* le porte-boissons, soulevez le cache.

ATTENTION !

- Ne mettez pas de boissons chaudes dans le porte-boissons. En cas de manœuvre de conduite normale ou brusque et en cas de freinage brusque ou d'accident, les boissons chaudes peuvent se renverser — risque de brûlures !
- Ne laissez jamais de bouteilles fermées en plein soleil ou dans le véhicule fortement réchauffé pendant une période prolongée. Les bouteilles fermées risquent sinon d'exploser.

0 Prudence !

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-boissons pendant la marche du véhicule. Les boissons risqueraient de se renverser, par ex. lors d'un freinage, et de causer des dommages au véhicule.

Porte-bouteilles dans les portes du conducteur et du passager avant

Les porte-bouteilles se trouvent dans les **rangements** ouverts des portes du conducteur et du passager avant.

L ATTENTION !

Tout usage impropre des porte-bouteilles peut entraîner des blessures.

- Seules les bouteilles classiques contenant au maximum 1,5 litre peuvent être placées dans les porte-bouteilles.
- Ne mettez pas de boissons chaudes dans le porte-boissons. En cas de manœuvre de conduite normale ou brusque et en cas de freinage brusque ou d'accident, les boissons chaudes peuvent se renverser — risque de brûlures !
- Assurez-vous qu'aucun objet, y compris les bouteilles, ne peut se retrouver sur le plancher du côté du conducteur pendant la marche. Les bouteilles ou autres objets peuvent se re-

ATTENTION ! (suite)

trouver dans la zone du pédalier **et entraver** l'utilisation des pédales. En cas de **brusque** manœuvre de conduite ou de **freinage**, vous ne seriez plus en mesure de **freiner**, d'**accélérer** ou d'**actionner** l'embrayage ou d'**accélérer** — **risque d'accident !**

- Ne laissez jamais de bouteilles **fermées** en plein soleil ou dans le véhicule **fortement** réchauffé pendant une période prolongée. **Les bouteilles fermées risquent sinon d'exploser.**

0 Prudence !

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-boissons pendant la marche du véhicule. Les boissons risqueraient de se renverser, par ex. lors d'un freinage, et de causer des dommages au véhicule.

Cendriers, allume-cigare et prises de courant

Valable pour les véhicules: avec cendrier

Cendrier

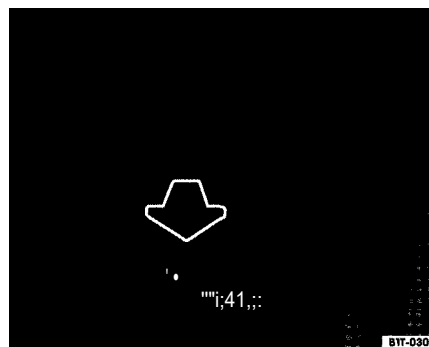


Fig. 92 Ouverture du cendrier avant

Ouverture ou fermeture du cendrier

Pour *ouvrir* le cendrier, tirez-le en arrière dans le sens de la flèche fig. 92.

– Pour *fermer* le cendrier, poussez-le jusqu'en butée.

Vidage du cendrier

- Ouvrez le cendrier.
- Extrayez l'insert de cendrier par le haut, puis videz-le.
- Après avoir vidé l'insert de cendrier, replacez-le dans le cendrier par le haut.

ATTENTION !

Ne mettez jamais de papier dans le cendrier. La cendre chaude risque d'enflammer le papier contenu dans le cendrier. 4



Valable pour les véhicules: avec allume-cigare

Allume-cigare

Fig. 93 Allume-cigare avant

- Mettez le contact d'allumage.
- Enfoncez le bouton de l'allume-cigare fig. 93 Q.
- Attendez que le bouton de l'allume-cigare sorte légèrement.
- Retirez l'allume-cigare et allumez votre cigarette à la spirale incandescente Q.

L'allume-cigare ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis.

ATTENTION !

- Une utilisation non conforme de l'allume-cigare peut provoquer des blessures ou être à l'origine d'un incendie. C'est pourquoi il convient de ne jamais laisser d'enfants sans sur-

A ATTENTION 1 (suite)

veillance à l'intérieur du véhicule - risque d'incendie !

- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'allume-cigare ! Une utilisation distraite ou incontrôlée de l'allume-cigare peut provoquer des brûlures - risque de blessures !

O Prudence

- Pour éviter tout endommagement de l'équipement électrique du véhicule, ne branchez jamais un accessoire fournissant du courant, par ex. un panneau solaire ou d'autres appareils servant à recharger la batterie du véhicule, sur les prises électriques de 12 volts ou sur l'allume-cigare.
- Utilisez uniquement des accessoires qui sont conformes à la directive européenne 2004/104/CE du point de vue de la compatibilité électromagnétique.
- Désactivez le consommateur raccordé à la prise 12 volts avant l'établissement et la coupure du contact d'allumage ainsi qu'avant le lancement du moteur afin d'éviter tout risque d'endommagement du a des variations de tension.

Nota

- La batterie du véhicule se charge lorsque le moteur est à l'arrêt, que le contact d'allumage est mis et qu'un accessoire est en circuit.
- Avant tout achat d'accessoires, tenez compte des remarques brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ».

Valable pour les véhicules: avec prises de courant 12 volts

Prises de courant 12 volts

liaque prise de courant 12 volts permet de raccorder des accessoires électriques.

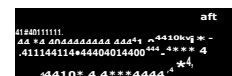


Fig. 94 Prise de courant dans la console centrale arrière

l'allume-cigare⁵⁸⁾ et les prises de courant 12 volts⁵⁸¹ fonctionnent uniquement lorsque le contact d'allumage est mis.

Pour brancher des accessoires électriques, vous pouvez utiliser l'allume-cigare⁵⁸¹ et la prise de courant 12 volts située dans l'avant de la console centrale⁵⁸¹ ainsi que la prise de courant⁵⁸¹ située dans le coffre à bagages. La puissance absorbée ne doit toutefois pas dépasser 120 watts pour chaque prise de courant.

1. lorsque le moteur ne tourne pas, n'activez les consommateurs branchés sur l'allume-cigare ou sur la prise de courant que brièvement pour éviter toute décharge de la batterie.

ATTENTION

Les prises de courant et, par conséquent, les accessoires électriques qui y sont branchés fonctionnent lorsque le contact d'allumage est mis ou que le moteur tourne. Une utilisation

6, ATTENTION (suite)

tion non conforme des prises de courant ou des accessoires électriques peut provoquer des blessures graves ou être à l'origine d'un incendie. C'est pourquoi il convient de ne jamais laisser d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule en leur laissant la clé de ce dernier - risque de blessures !

O Prudence !

- Pour éviter tout endommagement de l'équipement électrique du véhicule, ne branchez jamais un accessoire fournissant du courant, par ex. un panneau solaire ou d'autres appareils servant à recharger la batterie du véhicule, sur les prises électriques de 12 volts ou sur l'allume-cigare.
- Utilisez uniquement des accessoires qui sont conformes à la directive européenne 2004/104/CE du point de vue de la compatibilité électromagnétique.
- Désactivez le consommateur raccordé à la prise 12 volts avant l'établissement et la coupure du contact d'allumage ainsi qu'avant le lancement du moteur afin d'éviter tout risque d'endommagement du a des variations de tension.

Nota

- La batterie du véhicule se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt, que le contact d'allumage est mis et qu'un accessoire est en circuit.
- Avant tout achat d'accessoires, tenez compte des remarques brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ».

⁵⁸⁾ Equipement optionnel

Valable pour les vehicules: avec prise multimedia dans la boite a gants pour le raccordement de sources audio externes

Prise multimedia pour le raccordement de sources audio externes

La prise multimedia permet de faire fonctionner des sources audio externes par l'intermediaire du systeme de sonorisation de premiere monte, a l'aide d'un cable adaptateur special.

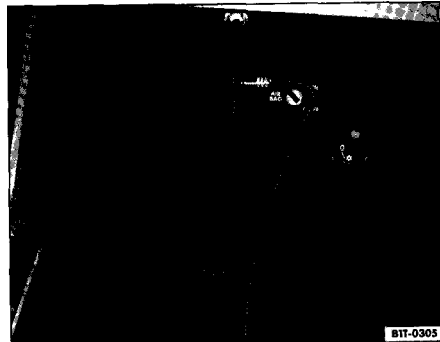


Fig. 95 Prise multimedia dans la boite a gants

cable adaptateur⁵⁹⁾

Pour pouvoir raccorder une source audio externe a la prise multimedia fig. 95 situee dans la boite a gants, il vous faut un cable adaptateur special. Ce cable doit etre branche d'un cote dans la douille de jack (3,5 mm, stereo) et de l'autre cote a votre source audio externe. Il est vendu dans le commerce specialise.

Raccordement d'une source audio externe

Effectuez le raccordement de la source audio externe uniquement lorsque le vehicule est a l'arret.

- Raccordez la source audio externe a la prise multimedia au moyen du cable adaptateur⁵⁹⁾.
- Selectionnez, sur le systeme de navigation , le menu principal de la source externe (AUX) ou appuyez sur la touche (coj de l'autoradio⁶⁰⁾ autant de fois que necessaire, jusqu'a ce que la source audio externe (AUX) s'affiche brochure 3.4.
- Activez votre source audio. L'enregistrement est restitué par le systeme de haut-parleurs.

⁵⁹⁾ Acheter dans le commerce specialise

⁶⁰⁾ t'quipement optionnel

Retrait d'une source audio externe

Effectuez le retrait d'une source audio externe uniquement lorsque le vehicule est a l'arret.

- Desactivez la source audio externe.
- Debranchez le cable adaptateur de la prise multimedia fig. 95.

ATTENTION !

Accordez votre attention en priorite h la conduite de votre vehicule. Des accidents et blessures peuvent se produire lorsque le conducteur est distrait ou pendant qu'il commande la source audio.

- Les differents volumes sonores doivent etre regles de telle maniere que les signaux acoustiques extérieurs, comme la siren de la police ou des pompiers, restent a tout moment nettement audibles.

Nota

- Lorsqu'une source audio externe est raccordee, vous pouvez a tout moment choisir une autre source du systeme de navigation ou de l'autoradio. La source audio externe fonctionne en arriere-plan tant que vous ne la desactivez pas.
- Vous ne pouvez pas commander la source audio externe a l'aide du systeme de navigation ou de l'autoradio de premiere monte. Autres remarques brochure 3.4.
- Si vous utilisez la prise 12 volts comme source de courant pour la source audio externe, la lecture peut etre perturbee (ronflements, bruits de fond) si l'appareil nest pas protege contre les parasites. Dans ce cas, nous recommandons de ne pas brancher de source audio externe sur la prise de courant 12 volts.

- Si la lecture via la source audio externe crepite ou est d'un niveau sonore tres bas alors que le volume sonore du systeme de sonorisation ein barque est « normal », il convient d'augmenter le volume sonore sur la source audio externe. Ceci nest toutefois pas possible sur toutes les sources audio externes.

- Si la restitution du son via la source audio externe est 0 deformee », il convient de rctiti ire le volume sonore sur la source audio externe.
- Sur les vehicules equipes d'une prise multimedia dans la boite a gants, eclairage de bone a gants est supprime.

Triangle de presignalisation, boite de premiers secours et extincteur

Valable pour les vehicules: avec triangle de presignalisation

Triangle de presignalisation

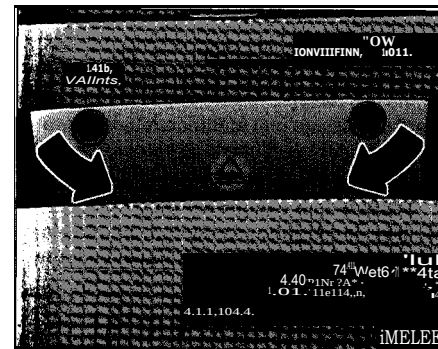


Fig. 96 Support de triangle de presignalisation derriere le revetement de hayon

Le support de triangle de presignalisation se trouve derriere le revetement de hayon. Vous accédez au triangle de presignalisation apres avoir ouvert les deux verrouillages dans le sons des fleches fig. 96.

(II) Nota

Avant tout achat d'accessoires et de pieces de rechange, tenez compte des remarques brochure 3.2 o Conseils pratiques », chap. o Accessoires, remplacement de pieces, reparations et modifications ».

BoTte de premiers secours et extincteur

La boite de premiers secours⁶¹⁾ peut etre placee dans le rangement situe sous le siege du conducteur page 95.

l'extincteur⁶²⁾ peut etre place dans le rangement situe sous le siege du passager avant page 95.

ATTENTION

Si l'extincteur nest pas fixe correctement, il peut etre projete a travers l'habitacle en cas

ATTENTION ! (suite)

dune manoeuvre ou d'un freinage brusque ou lors d'un accident et provoquer des blessures.

Nota

- La boite de premiers secours et l'extincteur ne font pas partie de l'ensemble de livraison du vehicule.
- La boite de premiers secours doit etre conforme A la legislation.

liquipement optionnel

- Respectez la date de peremption du contenu de la boîte de premiers secours. Si la date de peremption est depassee, nous vous conseillons de racheter une nouvelle boîte de premiers secours le plus rapidement possible.
- L'extincteur doit etre conforme a la legislation en vigueur.
- Assurez-vous que votre extincteur est toujours en kat de fonctionner. C'est la raison pour

laquelle un extincteur doit etre controle regulie-
rement. L'echeance du prochain controle est in-
diquée sur le cachet de controle cone sur l'ex-
tingueur.

- Avant tout achat d'accessoires et de pieces de rechange, tenez compte des remarques brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Accessoires, remplacement de pieces, reparations et modifications ».

Coffre à bagages

Rangement des bagages

Tous les bagages doivent etre ranges de maniere sure.

Pour conserver les bonnes qualites rou-
tieres de votre vehicule, veuillez tenir
compte des points suivants :

— Repartissez la charge le plus uniform&
ment possible.

— Placez les objets lourds le plus loin pos-
sible a l'avant du coffre a bagages.

— Attachez les bagages places dans le
coffre a bagages aux ceilllets d'arrimage, a
l'aide de sangles de maintien appropriees
page 107.

ATTENTION !

Les bagages ou autres objets non attaches
dans l'habitacle peuvent provoquer des bles-
sures graves.

- Les objets non attaches dans le coffre a bagages peuvent brusquement glisser et modifier les qualites routieres du vehicule.
- En cas de brusques manoeuvres de freinage ou d'accident, les objets non attaches dans l'habitacle peuvent etre projetes vers l'avant et blesser les occupants du vehicule.
- Rangez toujours les objets dans le coffre bagages et utilisez des sangles de maintien appropriees, notamment pour les objets lourds.

6. ATTENTION (suite)

- Si vous transportez des objets lourds, n'oubliez pas qu'une modification du centre de gravite peut egalement entrainer une modification des qualites routieres du vehicule.
- Veuillez tenir compte des remarques sur la securite de conduite brochure 2.1 « La securite avant tout », chap. « Pour rouler en toute securite ».

O Prudence !

Des objets qui frottent contre la glace arriere ris-
quent d'endommager les fils de degivrage.

Nota

- Pour permettre a fair vicié de s'échapper du vehicule, les fentes d'aeration devant les glaces laterales arriere ne doivent pas etre couvertes.
- La pression de gonflage des pneus doit etre adaptee au chargement — consultez pour cela l'autocollant appose a l'interieur de la trappe carburant= brochure 3.2 « Conseils pratiques chap. « Roues ».
- Sur les vehicules dotes de l'indicateur de controle de la pression des pneus⁶²⁾, vous devez eventuellement « informer » le systeme du nouvel kat de charges brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Roues ».

⁶²⁾ Equipement optionnel

- Veuillez egalement tenir compte des infor-
mations relatives au couvre-coffre page 108.

CEilllets d'arrimage

Quatre ceilllets d'arrimage sont disponibles dans le coffre a bagages pour attacher les bagages et les objets transportes.

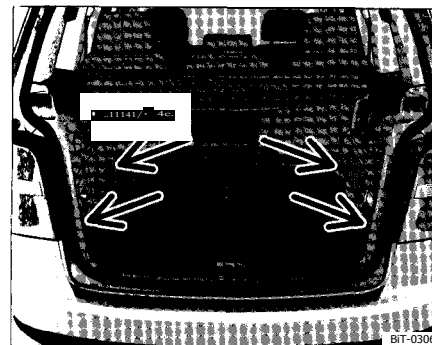


Fig. 97 Detail du coffre a bagages : ceilllets d'arri-
mage

Quatre ceilllets d'arrimage = fig. 97 (fle-
ches) sont poses dans le coffre a bagages
pour attacher les bagages. La partie avant
du coffre a bagages comporte deux ceilllets
d'arrimage, un sur chaque cote. Les deux
mares ceilllets d'arrimage se trouvent pros
du seuil de chargement.

Les ceilllets d'arrimage doivent etre rabattus
pour pouvoir etre utilises.

I n cas de collision ou d'accident, merne les ob-
It is petits et legers emmagasinent tenement
(fôtiertie qu'ils peuvent provoquer des bles-
sures extremement graves. L'importance de
et te « energie » depend essentiellement de la

vitesse du vehicule et du poids de l'objet. La vi-
tesse du vehicule est neanmoins le facteur pre-
ponderant.

Exemple : un objet de 4,5 kg se trouve dans le ve-
hicule sans etre attaché. En cas de collision fruit.
tale a une vitesse de 50 km/h, cet objet genere
des forces equivalent a 20 fois son poids. Ce qui
signifie que le poids de l'objet passe a env. 90 kg.
Vous pouvez imaginer les blessures que peut
provoquer un tel « projectile » apres sa course a
travers l'habitacle lorsqu'il vient frapper un oc-
cupant du vehicule. Ces risques de blessures
sont encore augmentes si les objets qui sont bal-
lottes percutent un sac gonflable qui se de-
clenche a ce moment-la.

ATTENTION !

Les bagages ou les objets attaches aux millets
d'arrimage avec des cordes d'arrimage ou
sangles de maintien inappropriees ou endom-
magees peuvent entrainer des blessures en
cas d'accident ou de freinage.

- Pour eviler que les bagages ou les objets transportes ne soient projetes vers l'avant, uti-
lisez toujours des cordes d'arrimage ou san-
gles de maintien appropriees, correctement
fincees aux millets d'arrimage.
- Ne fixez jamais un siege pour enfants aux
ceilllets d'arrimage situ& sur le seuil de
chargement.

Couvre-coffre

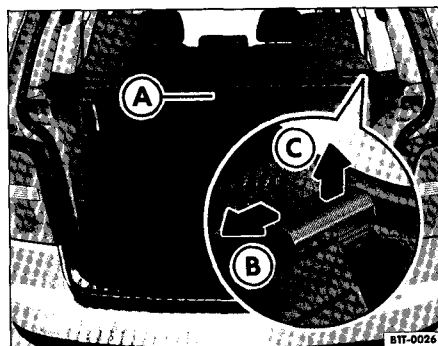


Fig. 98 Couvercle de coffre : déroulement et pose

Déroulement du couvercle de coffre

— Saisissez le couvercle de coffre par sa poignée fig. 98 A, tirez-le uniformément vers l'arrière, puis engagez-le dans les supports latéraux.

Enroulement du couvercle de coffre

— Tirez le couvercle de coffre quelque peu en arrière par la poignée C).

— Maintenez le couvercle de coffre dans cette position, puis décrochez-le de ses supports latéraux par le haut.

— Ramenez le couvercle de coffre vers l'avant avec la main et ne le lâchez pas subitement.

Pose du couvercle de coffre

— Déverrouillez le couvercle de coffre dans le sens de la flèche C), puis soulevez-le dans le sens de la flèche B).

— Retirez le couvercle de coffre du support gauche.

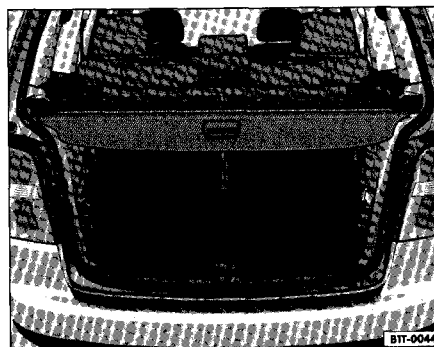


Fig. 99 Couvercle de coffre : support de couvercle de coffre derrière la troisième rangée de sièges

Repose du couvercle de coffre

— Posez le couvercle de coffre d'abord gauche, dans le logement prévu à cet effet dans le revêtement latéral.

— Déverrouillez le couvercle de coffre dans le sens de la flèche B), puis enfoncez-le vers le bas dans le logement de droite.

Le dépôt de vêtements ou d'objets sur la plage arrière peut réduire la visibilité à travers la glace arrière.

Couvercle de coffre sur la version sept places⁶³⁾

Si vous transportez des passagers sur la troisième rangée de sièges, vous devez déposer le couvercle de coffre. Celui-ci peut être placé dans les supports prévus à cet effet derrière la troisième rangée de sièges fig. 99.

ATTENTION 1

- Ne laissez jamais d'objets durs, lourds ou coupants dans les poches des vêtements ou sur le couvercle de coffre. Des animaux ne doivent pas non plus se trouver sur le couvercle de coffre. En cas de freinage ou de manœuvre de conduite brusques, ainsi qu'en cas d'accident, ces objets ou animaux constituent un danger pour les occupants — risque de blessures !

ATTENTION I (suite)

- Si vous transportez des passagers sur la troisième rangée de sièges⁶³⁾, vous devez transférer le couvercle de coffre du support avant au support arrière page 108, fig. 99. Sinon, en cas de freinage ou de manœuvre de conduite brusques, les occupants de la troisième rangée de sièges risquent d'être projetés sur le couvercle de coffre — risque de blessures !

0 Prudence

Des objets posés sur le couvercle de coffre peuvent frotter contre la glace arrière et endommager les fils de câblage.

Nota

Pour permettre à l'air vicié de s'échapper du véhicule, les fentes d'aération sous les glaces latérales arrière ne doivent pas être couvertes. 4

Valable pour les véhicules : avec troisième rangée de sièges

Rangement des appuie-tête de la troisième rangée de sièges

Les appuie-tête des sièges de troisième rangée se logent dans un rangement du coffre à bagages.

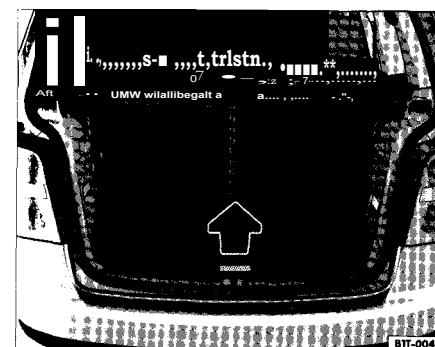


Fig. 100 Coffre à bagages : cache dans le plancher, emplacement du coffre à bagages (version 7 places)

Relevez la partie arrière du plancher du coffre à bagages dans le sens de la flèche et jusqu'en butée fig. 100.

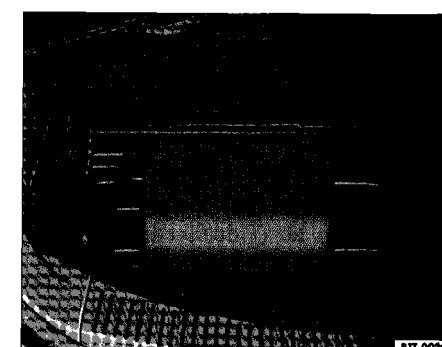


Fig. 101 Coffre à bagages : emplacement de rangement des appuie-tête de la troisième rangée de sièges

— Rangez les appuie-tête dans les supports prévus à cet effet fig. 101. Enfoncez les tiges des appuie-tête vers le bas pour qu'elles s'engagent fermement dans leurs supports.

⁶³⁾ Équipement optionnel

Filet de separation

Valable pour les vehicules avec filet de separation

Depliage et pliage du filet de separation

Le filet de separation doit etre deplie avant sa mise en place.

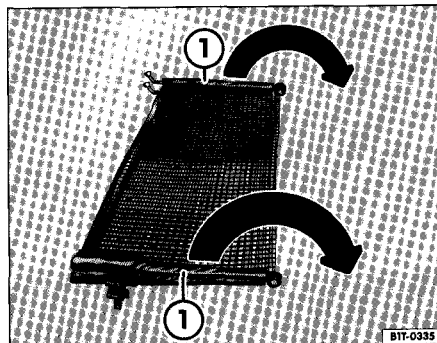


Fig. 102 Depliage du filet de separation

Depliage du filet de separation

- Depliez entierement les barres transversales z fig. 102 ® du filet de separation dans le sens de la fleche jusqu'a ce que vous entendiez un 0 clic >s.

Pliage du filet de separation

- Appuyez sur le bouton de deverrouillage fig. 103 ® et repliez la barre transversale ® dans le sens de la fleche en maintenant le bouton de deverrouillage enfonce.

- Appuyez sur le bouton de deverrouillage ® et repliez la barre transversale ® dans le sens de la fleche en maintenant le bouton de deverrouillage enfonce.

Transportez le filet de separation dans le sac prevu a cet effet et rangez ce dernier silrement dans le vehicule.

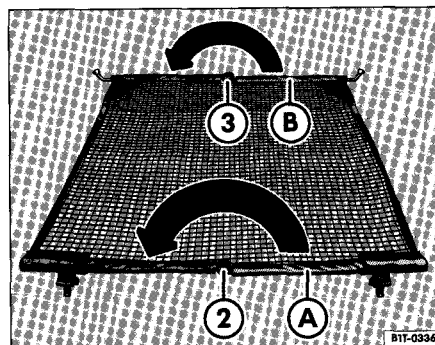


Fig. 103 Pliage du filet de separation

Sur les vehicules avec plancher modulable de coffre a bagages⁶⁴⁾ page 97, le filet de separation peut etre loge dans le rangement arriere du coffre a bagages.

ATTENTION V

- Prudence lors depliage et du pliage du filet de separation !Un pliage distrair ou accidentel des barres transversales peut entrainer des contusions.
- Verifiez toujours que les barres transversales sont correctement encliquetees.
- Des objets lourds, pointus ou aux aretes vives qui ne sont pas attaches dans le vehicule peuvent provoquer des blessures en cas de brusque manoeuvre de freinage ou d' accident. Ceci est egalement valable lorsque le filet de separation est correctement monte.
- Personne ne doit se tenir derriere le filet de separation monte lorsque le vehicule est en mouvement.

Mise en place du filet de separation

filet de separation peut etre mis en place derriere la deuxieme rang& de sieges err derriere les sieges avant.

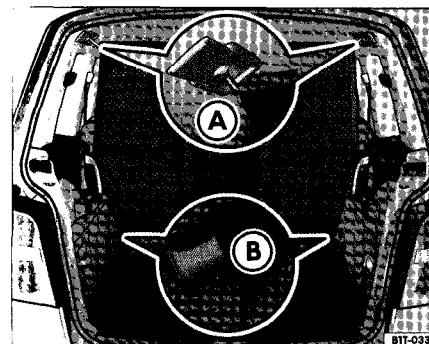


Fig. 104 Filet de separation mis en place derriere la deuxieme rangee de sieges

Mise en place du filet de separation derriere la deuxieme rangee de sieges

Rabattez les deux sieges extérieurs de deuxieme range page 86.

Ouvrez les volets *arriere* fig. 104 ® situes dans le pavilion pour degager les logements destines au filet de separation.

Fixez le filet de separation sur le cote gauche ®. Faites passer la barre transversale au-dessus de la position superieure pour l'amener en position inferieure.

Accrochez le filet de separation du cote droit en comprimant les barres transversales.

Fixez le filet de separation sur les deux Billets de fixation a l'aide des agrafes de retenue ®.

Relevez les deux sieges extérieurs de deuxieme range = page 87.

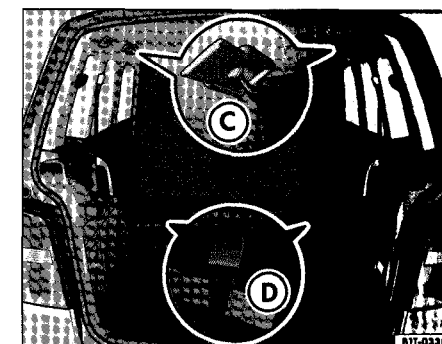


Fig. 105 Filet de separation mis en place derriere les sieges avant

Mise en place du filet de separation derriere les sieges avant

- Deposez les sieges de la deuxieme rangee de sieges page 88.

- Ouvrez les volets *avant* fig. 105 ® situes dans le pavilion pour degager le logement destine au filet de separation.

- Accrochez le filet de separation du cote gauche ®. Faites passer la barre transversale au-dessus de la position superieure pour l'amener en position inferieure.

- Accrochez le filet de separation du cote droit en comprimant les barres transversales.

- Fixez le filet de separation sur les deux fixations a l'aide des agrafes de retenue

.Z.. ATTENTION I

La repose incorrecte du filet de separation peut entrainer des blessures.

- Prudence lors depliage et du pliage du filet de separation !Un pliage distrair ou accidentel des barres transversales peut entrainer des contusions.

⁶⁴⁾ Equipement optionnel

6 ATTENTION I (suite)

- Vérifiez toujours que les barres transversales sont correctement encliquetées.
- Des objets lourds, pointus ou aux arêtes vives qui ne sont pas attachés dans le véhicule peuvent provoquer des blessures en cas de brusque manœuvre de freinage ou d'accident.

6, ATTENTION I (suite)

Ceci est également valable lorsque le filet de séparation est correctement monté.

- Personne ne doit se tenir derrière le filet de séparation monté lorsque le véhicule est en mouvement. **4**

Galerie porte-bagages

Conseils relatifs à l'utilisation de la galerie porte-bagages

Veillez impérativement tenir compte des instructions de montage livrées avec la galerie porte-bagages.

Lorsque vous montez une galerie porte-bagages, tenez compte de ce qui suit :

- Nous vous recommandons d'utiliser le système de galerie porte-bagages d'origine Volkswagen. Si vous souhaitez utiliser un autre système de porte-bagages, veillez à ce qu'il se monte en toute sécurité sur le véhicule et ne risque de causer aucun dommage sur celui-ci.
- Les supports de base constituent le premier élément d'un système de galerie porte-bagages complet. Pour des raisons de sécurité, des fixations supplémentaires spécifiques sont nécessaires suivant que vous transportez des bagages, des bicyclettes, une planche à voile, des skis ou un bateau. Tous les composants de ce système sont disponibles auprès du service après-vente Volkswagen Service®.
- Nous vous recommandons de conserver à bord de votre véhicule, avec votre documentation de bord, la notice de montage fournie par le fabricant du système de porte-bagages.
- Sur les véhicules sans barres de toit, seules les fixations existantes doivent être utilisées pour le montage des supports de galerie. Ces fixations se trouvent sous la gouttière en plastique entre les repères frappés.
- Sur les véhicules avec barres de toit⁶⁵⁾, les supports de base peuvent être montés sur la barre. Il faut cependant veiller à adapter l'écart entre les supports à la taille des objets à trans-

porter. Sur les véhicules avec toit ouvrant coulissant et relevable⁶⁵⁾, le support avant ne doit cependant pas être monté dans la zone du bord arrière du toit ouvrant coulissant et relevable lorsque ce dernier est relevé.

Quand la galerie porte-bagages doit-elle être enlevée ?

- En cas de non-utilisation (économie de carburant, prévention des bruits aérodynamiques et pour éviter les vols).
- Lors d'un lavage automatique du véhicule.

ATTENTION I

- Veuillez impérativement tenir compte des instructions de montage livrées avec le système de galerie porte-bagages.
- Contrôlez les vissages et fixations après un bref trajet. Resserrez si nécessaire et effectuez un nouveau contrôle à intervalles appropriés.
- La non-utilisation ou le montage incorrect des supports de base homologues par Volkswagen peut entraîner une chute de la galerie porte-bagages ou du chargement sur le toit du véhicule, puis sur la chaussée — risque d'accident et de blessures !
- Lors du transport d'objets lourds ou encombrants sur la galerie porte-bagages, les quakes routières de votre véhicule se modifient en raison du déplacement du centre de

/ ATTENTION I (suite)

gravité et d'une plus grande prise au vent — **risque d'accident !** C'est pourquoi vous devez impérativement adapter votre style de conduite et votre vitesse en conséquence et éviter tout freinage violent ou toute manœuvre de conduite brusque lorsqu'un chargement se trouve sur la galerie porte-bagages.

0 Prudence !

- Le montage d'un système de porte-bagages et le chargement qui y est fixé modifient la hauteur de votre véhicule. Tenez-en compte lorsque vous entrez dans un garage ou lorsque vous empruntez un passage souterrain surbaissé — risque d'endommagement du véhicule !

Fixation d'un chargement

Le chargement placé sur la galerie porte-bagages doit être solidement fixé. Le transport d'un chargement modifie les qualités routières du véhicule.

La charge autorisée sur le pavillon de votre véhicule est de **100 kg**. La charge sur le pavillon est constituée par le poids de la galerie porte-bagages et celui du chargement.

Répartissez la charge de manière uniforme. En cas d'utilisation d'une galerie porte-bagages à faible capacité de charge, la charge maximale autorisée sur le pavillon ne peut pas être entièrement exploitée. Dans ce cas, la galerie porte-bagages ne doit être chargée que jusqu'à la limite de poids indiquée dans la notice de montage.

ATTENTION !

- Si vous utilisez des sangles de maintien minces, endommagées ou inadéquates pour fixer des objets sur la galerie porte-bagages, elles risquent de se rompre en cas de freinage brusque. Ceci risque de provoquer un accident et des blessures graves.
- Utilisez toujours des sangles de maintien adéquates pour arrimer correctement les objets sur la galerie porte-bagages et empêcher qu'ils ne glissent ou ne s'envolent — risque d'accidents ! Le chargement doit être solidement fixé.
- Vous ne devez pas passer ni la charge autorisée sur le pavillon, ni les charges autorisées

• Veillez à ce que le système de galerie porte-bagages et/ou le chargement qui y est fixé ne traversent pas le débattement du toit ouvrant⁶⁵⁾ et du hayon, sans quoi il s'ensuivrait des dommages.

• Sur les véhicules avec antenne de toit, veillez à ce que le système de galerie porte-bagages et/ou le chargement qui y est fixé soient suffisamment éloignés de l'antenne de toit afin d'éviter tout risque d'endommagement.

• Les clefs occasionnelles au véhicule suite à une fixation incorrecte d'un système de galerie porte-bagages ou des supports de base non homologues par le constructeur sont exclus de garantie. **4**

6, ATTENTION I (suite)

sur essieux, ni le poids total autorisé en charge du véhicule — risque d'accident !
brochure 3.3 « Caractéristiques techniques ».

• Lors du transport d'objets lourds ou encombrants sur la galerie porte-bagages, les qualités routières du véhicule se modifient en raison du déplacement du centre de gravité et d'une plus grande prise au vent — risque d'accident ! C'est pourquoi vous devez impérativement adapter votre style de conduite et votre vitesse en conséquence et éviter tout freinage violent ou toute manœuvre de conduite brusque lorsqu'un chargement se trouve sur la galerie porte-bagages.

0 Prudence !

Veillez à ce que le hayon ou la glace arrière, lorsque vous les ouvrez, ne viennent pas heurter le chargement se trouvant sur le toit — risque d'endommagement du véhicule !

*** Conseil antipollution**

Il arrive souvent que la galerie porte-bagages reste montée par commodité alors qu'elle ne

⁶⁵⁾ Équipement optionnel

sert pas. Du fait de la plus grande résistance à l'air qui en résulte, votre véhicule consomme plus de carburant. Nous vous conseillons donc

d'enlever la galerie porte-bagages après utilisation.

Climatisation

Chauffage

Elements de commande

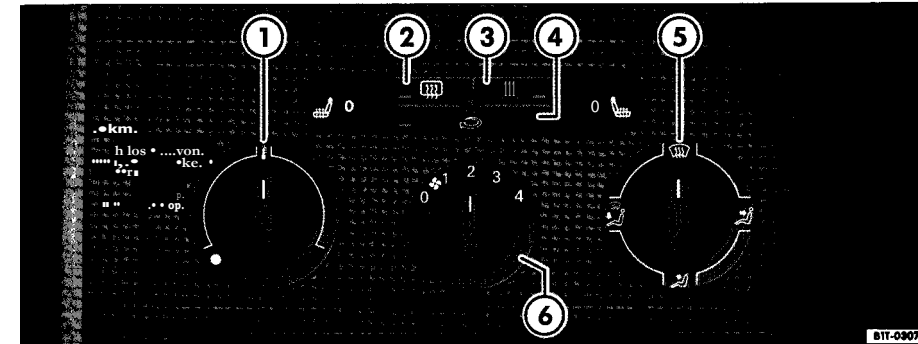


Fig. 106 Dans la console centrale : éléments de commande du chauffage

Les régulateurs = fig. 106 0 et C) et la commande R vous permettent de régler la température, la répartition de l'air et la vitesse de la soufflante.

Appuyez sur les touches Qz a R pour activer ou désactiver la fonction correspondante. Le témoin intégré à la touche s'allume lorsque la fonction est activée.

0 Temperature

Le régulateur permet de régler la température. La température souhaitée dans l'habitacle ne doit pas être inférieure à la température extérieure. La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un dégivrage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

(2) Degivrage de la glace arrière

Le dégivrage de la glace arrière ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

Le dégivrage de la glace arrière s'arrête automatiquement environ 10 minutes après son activation.

" Equipement optionnel

tion. Vous pouvez le désactiver plus tôt en appuyant sur la touche.

O Touche de chauffage immédiat ¹¹¹

La touche de chauffage immédiat permet d'activer et de désactiver le chauffage d'appoint ⁶⁶¹ (chauffage stationnaire) = page 129, « Chauffage d'appoint (chauffage stationnaire) ». Fonctionnant indépendamment du système de chauffage et de la chaleur produite par le moteur du véhicule, le chauffage d'appoint peut être utilisé aussi bien pendant la marche qu'à l'arrêt du véhicule. Le moteur étant coupé, vous pouvez choisir de chauffer ou de ventiler l'habitacle.

Mode recyclage de l'air ambiant

Le mode recyclage de l'air ambiant (le témoin intégré à la touche est allumé) empêche les fortes odeurs ambiantes — qui peuvent par exemple se dégager lors de la traversée d'un tunnel ou dans un embouteillage — de pénétrer à l'intérieur du véhicule Q .

En cas de températures extérieures basses, la puissance calorifique en mode recyclage de l'air

ambiant est optimisée car l'air réchauffé est l'air provenant de l'habitacle et non l'air froid extérieur.

® Repartition de l'air

Ce régulateur permet de régler le flux d'air dans la direction souhaitée.

- Repartition de l'air vers le pare-brise. Dans cette position, le mode recyclage de l'air ambiant est désactivé pour des raisons de sécurité. 11 peut être réactive en appuyant sur la touche



- Repartition de l'air vers le buste.
- Repartition de l'air au plancher.

trd; - Repartition de l'air vers le pare-brise et au plancher.

® Soufflante

Le débit d'air peut être réglé sur 4 vitesses. Il est conseillé de toujours faire fonctionner la soufflante à vitesse minimale pour que de l'air frais pénètre constamment dans le véhicule.

6 ATTENTION !

De mauvaises conditions de visibilité à travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures.

- Pour garantir une bonne sécurité routière, il est important que toutes les glaces soient exemptes de givre, de neige et de buée. Seule

A ATTENTION I (suite)

cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité.

- Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage et le dégivrage des glaces.
- En mode recyclage de l'air ambiant, l'air frais ne pénètre pas dans le véhicule. Lorsque le système de réfrigération est désactivé et le mode recyclage de l'air ambiant activé, les glaces peuvent s'embuer rapidement, entraînant considérablement la vue sur l'extérieur - risque d'accident !
- Désactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

ATTENTION 1

Lorsque l'air est vicié ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures.

(I) Nota

- Veuillez tenir compte des Conseils généraux page 128.
- Selon l'équipement de votre véhicule, la disposition des touches peut être différente. L'inscription sur les touches reste néanmoins la même.

Climatic

Valable pour les véhicules : avec Climatic

Elements de commande

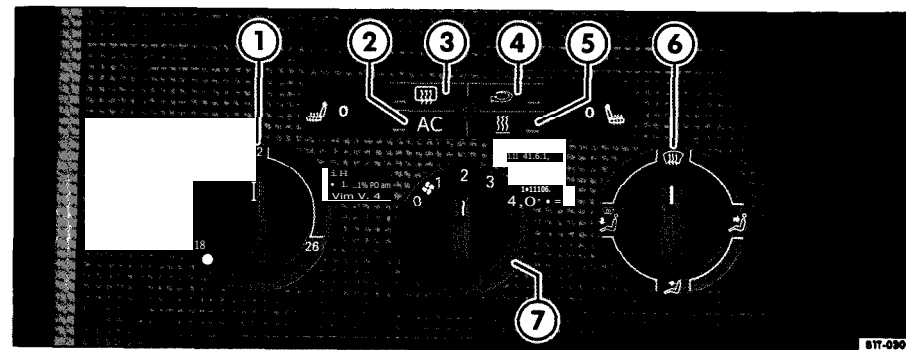


Fig. 107 Dans la console centrale : éléments de commande du Climatic

Le climatiseur (le compresseur) ne fonctionne que lorsque le moteur tourne et que la soufflante est activée.

Les régulateurs fig. 107 0 et ® et la commande ® vous permettent de régler la température, la répartition de l'air et la vitesse de la soufflante.

Appuyez sur les touches 0 à 0 pour 1. c) d'activer ou désactiver la fonction correspondante. Le témoin intégré à la touche s'allume lorsque la fonction est activée.

Régulateur de température page 118,
Chauffage ou réfrigération de l'habitacle

2) Touche 03 - met le système de réfrigération (compresseur) en marche. Lorsque le témoin dans la touche est allumé, le système de réfrigération est activé.

3) Touche - Dégivrage de glace arrière Le dégivrage de la glace arrière ne fonctionne que lorsque le moteur tourne. Environ 10 minutes après son activation, le dégivrage s'arrête automatiquement. Vous pouvez le

désactiver plus tôt en appuyant sur cette touche.

® Touche - mode recyclage de l'air ambiant page 120

C) Touche - touche de chauffage immédiat⁶⁷ page 129, 0 Chauffage d'appoint (chauffage stationnaire) ».

® Régulateur de répartition de l'air - Ce régulateur permet de régler le flux d'air dans la direction souhaitée.

1) Répartition de l'air vers le pare-brise. L'air extérieur aspiré est dirigé sur le pare-brise. Le dégivrage n'est assuré lorsque le mode recyclage de l'air ambiant est activé, le mode recyclage de l'air ambiant est désactivé dès que la fonction dégivrage est activée.

- Répartition de l'air vers le buste.
- Répartition de l'air au plancher.

- Répartition de l'air vers le pare-brise et au plancher.

C) Commande de soufflante - Le débit d'air peut être réglé sur 4 vitesses. 11 est conseillé de toujours faire fonctionner la soufflante à vitesse minimale pour que de l'air frais pénètre constamment dans le véhicule.

⁶⁷ f. équipement optionnel

0 ATTENTION !

De mauvaises conditions de visibilité à travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures.

- Pour garantir une bonne sécurité routière, il est important que toutes les glaces soient exemptes de givre, de neige et de buée. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage et le dégivrage des glaces.
- En mode recyclage de l'air ambiant, l'air frais ne pénètre pas dans le véhicule. Lorsque le système de réfrigération est désactivé et le mode recyclage de l'air ambiant activé, les glaces peuvent s'embuer rapidement, entraînant considérablement la vue sur l'extérieur — risque d'accident !

6, ATTENTION ! (suite)

vant considérablement la vue sur l'extérieur — risque d'accident !

- Désactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

ATTENTION I

Lorsque l'air est vide ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures.

— Nota

- Veuillez tenir compte des Conseils généraux page 128.
- Selon équipement de votre véhicule, la disposition des touches peut être différente. L'inscription sur les touches reste néanmoins la même.

Valable pour les véhicules : avec Climatic

Chauffage ou réfrigération de l'habitacle

Le Climatic règle la température de l'air pour que la température sélectionnée soit atteinte le plus rapidement possible et maintenue ensuite constante.

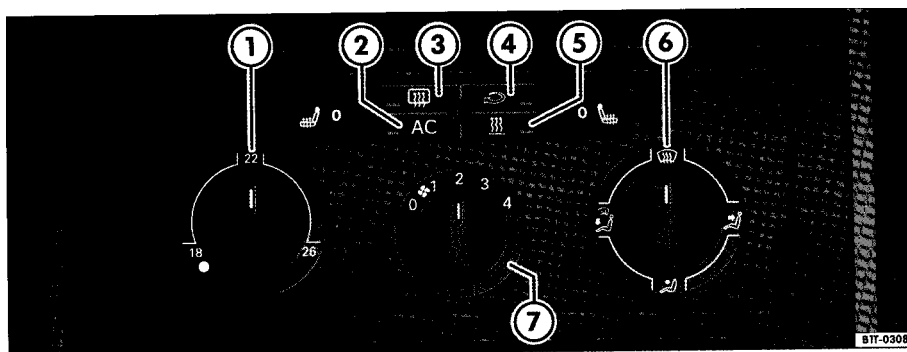


Fig. 108 Dans la console centrale : éléments de commande du Climatic

Chauffage de l'habitacle

— Activez le système de réfrigération en appuyant sur la touche page 117, fig. 107 AC. Le témoin intégré à la touche s'éteint.

— Tournez le régulateur de température (fig. 108 C) sur la température souhaitée. Nous vous recommandons de régler une température de +22 °C (+72 °F).

Réglez la commande de soufflante (page 118, fig. 108 B) sur l'une des vitesses 1 à 4.

Dirigez le flux d'air avec le régulateur (la répartition de l'air B dans la direction souhaitée : (vers le pare-brise), (vers le buste), (au plancher) ou (à la fois vers le pare-brise et au plancher).

Refrigeration de l'habitacle

Mettez le système de réfrigération en circuit à l'aide de la touche page 117, fig. 107 AC. Le témoin intégré à la touche doit s'allumer.

Tournez le régulateur de température (page 118, fig. 108 C) sur la température souhaitée. Nous vous recommandons de régler une température de +22 °C (+72 °F).

Réglez la commande de soufflante (C) sur l'une des vitesses 1 à 4.

Dirigez le flux d'air avec le régulateur de répartition de l'air B dans la direction souhaitée : (vers le pare-brise), (vers le buste), (au plancher) ou (à la fois vers le pare-brise et au plancher).

Désactivation du Climatic

Tournez la commande de soufflante (C) sur 0 pour désactiver le Climatic. De l'air extérieur continue à entrer dans l'habitacle du fait du vent créé par le déplacement du véhicule.

Chauffage

À puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désembuage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Système de réfrigération

L'activation du système de réfrigération permet non seulement de diminuer la température, mais également de réduire l'humidité de l'air dans l'habitacle. Ceci permet, lorsque l'humidité de l'air extérieur est élevée, d'augmenter le bien-être des passagers et d'éviter l'embuage des glaces.

Si le système de réfrigération ne peut pas être activé, les causes peuvent être les suivantes :

- Le moteur n'a pas été mis en route.
- La soufflante est désactivée.
- La température extérieure est inférieure à +3 °C (+38 °F) environ.
- Le compresseur du système de réfrigération a été momentanément désactivé en raison d'une température trop élevée du liquide de refroidissement du moteur.
- Le fusible du climatiseur est défectueux.
- Le véhicule présente un autre défaut. Faites contrôler le climatiseur dans un atelier spécialisé.

ATTENTION

De mauvaises conditions de visibilité à travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures.

- Pour garantir une bonne sécurité routière, il est important que toutes les glaces soient exemptes de givre, de neige et de buée. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage et le dégivrage des glaces.
- En mode recyclage de l'air ambiant, l'air frais ne pénètre pas dans le véhicule. Lorsque le système de réfrigération est désactivé et le mode recyclage de l'air ambiant activé, les glaces peuvent s'embuer rapidement, entraînant considérablement la vue sur l'extérieur — risque d'accident !
- Désactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

& ATTENTION I

Lorsque l'air est vide ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures.

Nota

- Veuillez tenir compte des Conseils généraux page 128.

- Selon l'équipement de votre véhicule, la disposition des touches peut être différente. L'ins-

cription sur les touches reste néanmoins la même.

Valable pour les véhicules: avec Climatic

Mode recyclage de l'air ambiant 151

Le mode recyclage de l'air ambiant empêche l'air extérieur de pénétrer dans l'habitacle.



Fig. 109 Dans la console centrale : éléments de commande du Climatic

— Appuyez sur la touche EI = fig. 109 (D) pour activer ou désactiver le mode recyclage de l'air ambiant. Celui-ci est activé lorsque le témoin intégré à la touche s'allume.

Le mode recyclage de l'air ambiant Q empêche l'air extérieur chargé de fortes odeurs ambiantes - qui peuvent par exemple se dégager lors de la traversée d'un tunnel ou dans un bouchon - de pénétrer à l'intérieur du véhicule.

En cas de températures extérieures basses, la puissance calorifique en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réchauffé est l'air provenant de l'habitacle et non l'air froid extérieur.

En cas de températures extérieures élevées, la puissance de réfrigération en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réfrigéré est l'air provenant de l'habitacle et non l'air chaud extérieur.

Pour des raisons de sécurité, le mode recyclage de l'air ambiant est désactivé lorsque le régulateur de répartition de l'air se trouve en position

W. Le mode recyclage de l'air ambiant peut être réactif en appuyant sur la touche Q.

En cas de marche arrière et pendant le fonctionnement de l'essuie-glace en mode lavage-balayage automatique, le Climatic passe momentanément en mode recyclage de l'air ambiant pour empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.

ATTENTION

De mauvaises conditions de visibilité à travers toutes les vitres augmentent le risque d'accidents et de blessures.

- Pour garantir une bonne sécurité routière, il est important que toutes les vitres soient exemptes de givre, de neige et de buée. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage et le dégivrage des vitres.
- En mode recyclage de l'air ambiant, l'air frais ne pénètre pas dans le véhicule. Lorsque le système de réfrigération est désactivé et le

6 ATTENTION ! (suite)

ment et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures.

Prudence !

Il est déconseillé de fumer lorsque le mode recyclage de l'air ambiant est activé car la fumée se dépose sur l'évaporateur du système de réfrigération et le filtre à poussière et à pollen, dégageant des odeurs désagréables persistantes.

ATTENTION I (suite)

Le mode recyclage de l'air ambiant active, les vitres peuvent s'embuer rapidement, entraînant considérablement la vue sur l'extérieur — risque d'accident !

I Désactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

ATTENTION I

Lorsque l'air est vicié ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement.

Valable pour les véhicules: avec Climatic et ventilation arrière

Ventilation arrière

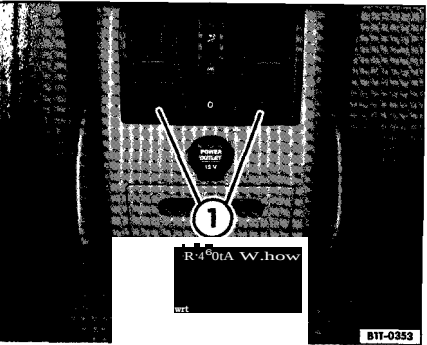


Fig. 110 Dans la console centrale : diffuseurs d'air pour la ventilation arrière

Pour diriger le flux d'air vers la banquette arrière, vous pouvez ouvrir les diffuseurs d'air fig. 110 C) à l'aide de la molette.

Climatronic

Valable pour les vehicules: avec Climatronic

Elements de commande

Les elements de commande permettent des reglages de la climatisation differents pour les cotes conducteur et passager avant.

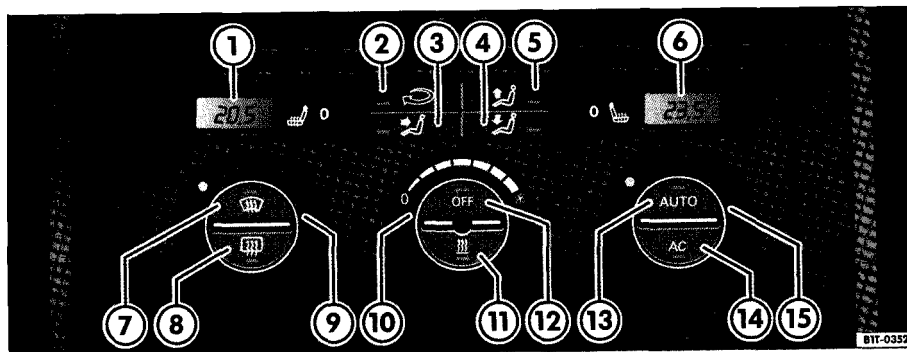


Fig. 111 Dans la console centrale : elements de commande du Climatronic

Le climatiseur (le compresseur) ne fonctionne que lorsque le moteur tourne et que la soufflante est activée.

— Tournez le regulateur de temperature fig. 111 C) ou is régler la temperature du cote conducteur ou passager avant.

— Lorsque vous appuyez sur l'une des touches 0 a 0, la fonction correspondante est activée. Le témoin intégré à la touche s'allume lorsque la fonction est activée. Pour désactiver la fonction, appuyez sur la touche.

La temperature peut etre reglee separement pour les cedes conducteur ou passager avant de l'habitacle.

- C) Affichage de la temperature interieure selectionnee pour le cede gauche.
- C) Touche EI - mode recyclage de l'air ambiant page 127
- C) Touche :2 — Repartition de l'air vers le buste
- C) Touche J — Repartition de l'air au plancher

C) Touche ed — Repartition de l' air vers le pare-brise.

C) Affichage de la temperature interieure selectionnee pour le cote droit.

O Touche CI - Fonction degivrage-desembuage de pare-brise. L'air exterieur aspire est dirige sur le pare-brise. La fonction de degivrage-desembuage n'etant pas assuree lorsque le mode recyclage de l'air ambiant est active, le mode recyclage de l'air ambiant est desactive des que la fonction de degivrage-desembuage est activee. Lorsque la temperature est superieure a env. 1,5 °C (35 °F), le systeme de refrigeration (compresseur) est active automatiquement et la soufflante est reglee sur une vitesse elevee pour deshydrater l'air et debarrasser le pare-brise aussi vite que possible de la buée, du givre ou de la neige.

C) Touche 0 - degivrage de glace arriere. Le degivrage de la glace arriere ne fonctionne que lorsque le moteur tourne. Environ 10 minutes apres son activation, le degivrage s'arrete automatiquement. Vous pouvez le desactiver plus tot en reappuyant sur la touche.

Regulateur de temperature pour le cote gauche page 124

o) Regulateur de soufflante page 125

10 Touche (DUAL) ou []

Touche (DUAL) — Lorsque le témoin intégré à cette touche est allumé, vous pouvez régler des températures différentes du côté conducteur et du côté passager avant. Lorsque vous appuyez sur cette touche — le témoin s'éteint alors —, la température réglée du côté conducteur est reprise pour le côté passager avant. Si vous appuyez sur cette touche ou si vous actionnez le regulateur de temperature C) pour le côté passager avant, vous pouvez de nouveau régler des températures différentes pour les deux cotes. Le témoin intégré à la touche est de nouveau allumé. Vehicules avec chauffage d'appoint (chauffage stationnaire) : tenez compte de la description de la touche (Auto/C).

Touche EI - Touche de chauffage immediat⁶⁸⁾ page 129, « Chauffage d'appoint (chauffage stationnaire) »

Touche (OFF) — Marche et arrêt du Climatronic page 125 Un témoin intégré à la touche s'allume lorsque le système est désactivé.

Touche (AUTO) — Regulation automatique de la temperature, de la soufflante et de la repartition de l'air page 124. Sur les vehicules dotes du chauffage d'appoint⁶⁸⁾ (chauffage stationnaire) et sans touche (DUAL): si vous maintenez cette touche enfoncee durant plus de deux secondes, les reglages effectues cote conducteur sont aussi valables pour le cote passager avant.

O Touche CE — Marche et arrêt du systeme de refrigeration (compresseur) Lorsque le témoin dans la touche 1:3 est allumé, le système de refrigeration est active. Veuillez egalement tenir compte des conseils relatifs au mode automatique page 124.

Regulateur de temperature pour le cote droit page 124

Equipement optionnel

ATTENTION !

De mauvaises conditions de visibilite it (ravers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures.

- Pour garantir une bonne securite routiere, il est important que toutes les glaces soient exemptes de givre, de neige et de buée. Smile cette precaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilite.

- Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le desembuage et le degivrage des glaces.

- En mode recyclage de Fair ambiant, l'air frais ne penetre pas dans le vehicule. Lorsque le systeme de refrigeration est desactive et le mode recyclage de l'air ambiant active, les glaces peuvent s'embuer rapidement, entravant considerablement la vue sur l'exterieur — risque d'accident !

- Desactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

A ATTENTION !

Lorsque l'air est vide ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures.

Nota

- Veuillez tenir compte des Conseils generaux page 128.
- Selon l'equipement de votre vehicule, la disposition des touches peut etre differente. L'inscription sur les touches reste neanmoins la meme.
- L'activation et la desactivation du systeme de refrigeration n'a aucune influence sur l'etat de fonctionnement du chauffage d'appoint⁶⁸⁾ (chauffage stationnaire) et sur les fonctions de chauffage d'appoint⁶⁸⁾ du moteur sur les vehicules a moteur diesel ou moteur degageant peu de chaleur.

Valable pour les vehicules: avec Climatronic

Mode automatique

En mode automatique, la temperature, le debit et la repartition de l'air sont regles automatiquement pour atteindre un niveau de temperature specifie le plus rapidement possible et le maintenir constant.

La temperature peut etre reglee separement pour les cotes gauche et droit de l'habitacle.

Activation du mode automatique

- Appuyez sur la touche **AUTO** page 122, fig. 111 . Le temoin integre a la touche s'allume.
- Tournez le regulateur de temperature pour regler la temperature souhaitee du cote droit ou gauche de l'habitacle. Nous vous recommandons une temperature de 22 °C (72 °F).

Commutation entre les unites de mesure de la temperature

- Maintenez les touches **AC** et **AUTO** enfoncees pour faire commuter l'indication de temperature des degres Celsius aux degres Fahrenheit et inversement.

En mode automatique, vous pouvez obtenir rapidement une temperature agreable dans le vehicule lorsque la temperature selectionnee est de + 22 °C (+72 °F). Il convient donc de ne modifier ce reglage que si votre bien-etre ou certaines circonstances l'exigent. La temperature interieure peut etre reglee entre 16 °C (61 °F) et +29,5 °C (86 °F). Il s'agit la de valeurs de temperature approximatives pouvant varier legerement en fonction des conditions exterieures.

Si des temperatures inferieures a +16 °C (61 °F) sont selectionnees, **LO** apparait sur l'afficheur. Le systeme fonctionne alors avec une puissance de refrigeration maximale sans regulation de temperature.

Si des temperatures superieures a +29,5 °C (86 °F) sont selectionnees, **HI** apparait sur l'afficheur. Le systeme fonctionne alors avec une puissance calorifique maximale sans regulation de temperature.

Le Climatronic maintient un niveau de temperature constant de facon entierement automatique. A cet effet, il fait varier lui-meme la temperature de l'air diffuse, la vitesse de rotation de la soufflante et la repartition du flux d'air. Le systeme prend egalement en consideration un fort ensoleillement, ce qui rend un reglage manuel superflu. C'est pourquoi le mode automatique offre, dans la quasi-totalite des cas, les meilleures conditions pour le bien-etre des occupants du vehicule en toute saison.

Le mode automatique est desactive lorsque vous intervenez sur les touches de repartition de l'air ou via les regulateurs de la soufflante. La regulation de temperature reste active.

ATTENTION

De mauvaises conditions de visibilite a travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures.

- Pour garantir une bonne securite routiere, il est important que toutes les glaces soient exemptes de givre, de neige et de buee. Seule cette precaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilite.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le desembugage et le degivrage des glaces.
- En mode recyclage de l'air ambiant, l'air frais ne penetre pas dans le vehicule. Lorsque le systeme de refrigeration est desactive et le mode recyclage de l'air ambiant active, les glaces peuvent s'embuer rapidement, entravant considerablement la vue sur l'exterieur - risque d'accident !
- Desactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

ATTENTION

Lorsque l'air est vicié ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapide-

ATTENTION ! (suite)

went et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures.

Nota

- Lorsque le compresseur est desactive, l'air exterieur aspire n'est pas deshydrate. Pour eviter

que les glaces ne se couvrent de buee, nous vous recommandons de laisser le systeme de refrigeration (compresseur) en circuit. Appuyez A in effet sur la touche (AC). Le temoin integre a la touche doit s'allumer.

- La vitesse de la soufflante est reglee automatiquement en fonction de la vitesse du vehicule afin d'eviter une nuisance sonore inutile.

Valable pour les vehicules: avec Climatronic

Mode manuel

En mode manuel, vous pouvez regler vous-meme la temperature, le debit et la repartition de l'air.

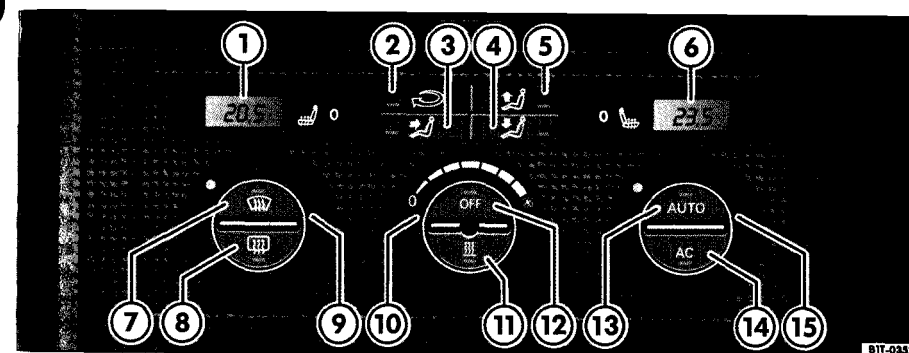


fig. 112 Dans la console centrale : elements de commande du Climatronic

Activation du mode manuel

Appuyez sur l'une des touches fig. 112  ou tournez le regulateur de la soufflante J. Le temoin integre a la 1, niche = fig. 112  s'eteint.

Desactivation du mode manuel

Appuyez sur la touche fig. 112  pour desactiver le mode manuel et activer le mode automatique page 124.

Temperature

Il existe des regulateurs de temperature separees pour les cotes gauche et droit de l'habitacle. La temperature selectionnee est affichee au-dessus du regulateur correspondant. La temperature interieure peut etre reglee entre 16 °C (61 °F) et +29,5 °C (86 °F). Il s'agit la de valeurs de temperature

approximatives pouvant varier legerement en fonction des conditions exterieures.

Si des temperatures inferieures a +16 °C (61 °F) sont selectionnees, **LO** apparait sur l'afficheur. Le systeme fonctionne alors avec une puissance de refrigeration maximale sans regulation de temperature.

Si des temperatures superieures a +29,5 °C (86 °F) sont selectionnees, **HI** apparait sur l'afficheur. Le systeme fonctionne alors avec une puissance calorifique maximale sans regulation de temperature.

Soufflante

La vitesse de la soufflante peut etre reglee en selectionnant des niveaux precis a l'aide du regulateur de soufflante C). Il est conseille de toujours faire fonctionner la soufflante a vitesse minimale pour que de l'air frais penetre constamment dans le vehicule. Lorsque la soufflante est

reglee sur 0, le Climatronic est desactive. Le témoin **(OFF)** est allume.

Repartition de l'air

Les touches J, ID et CEI permettent de reguler la repartition de l'air. Le témoin integre a la touche correspondante s'allume lorsque la fonction est activee. Certains diffuseurs d'air peuvent egalement etre ouverts ou fermes separement.

Activation ou desactivation du Climatronic

La touche **i** ou la soufflante reglee sur 0 vous permet d'activer et de desactiver le Climatronic dans son integralite. Nous vous recommandons de desactiver le systeme uniquement dans des cas exceptionnels, par ex. en cas de panne du systeme. Le témoin integre A la touche **(OFF)** s'allume lorsque le systeme est desactive

Activation et desactivation du systeme de refrigeration

La touche m vous permet d'activer et de desactiver le systeme de refrigeration. Lorsque le témoin dans la touche **ON** est allume, le systeme de refrigeration est active.

L'activation du systeme de refrigeration permet non seulement de diminuer la temperature, mais egalement de reduire l'humidite de l'air dans l'habitacle. Ceci permet, lorsque l'humidite de l'air exterieur est elevee, d'augmenter le bien-etre des passagers et d'eviter l'embuage des glaces.

Si le systeme de refrigeration ne peut pas etre active, les causes peuvent en etre les suivantes :

- Le moteur n'a pas ete mis en route.
- La soufflante est desactivee.
- La temperature exterieure est inferieure a +3 °C (+38 °F) environ.

• Le compresseur du systeme de refrigeration a ete momentanement desactive en raison d'une temperature trop &lesee du liquide de refroidissement du moteur.

- Le fusible du climatiseur est defectueux.
- Le vehicule presente un autre defaut. Faites controler le climatiseur dans un atelier specialise.

& ATTENTION !

De mauvaises conditions de visibilite a travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures.

• Pour garantir une bonne securite routiere, il est important que toutes les glaces soient exemptes de givre, de neige et de buee. Seule cette precaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilite.

• Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le desembuage et le degivrage des glaces.

• En mode recyclage de l'air ambiant, l'air frais ne penetre pas dans le vehicule. Lorsque le systeme de refrigeration est desactive et le mode recyclage de l'air ambiant active, les glaces peuvent s'embuer rapidement, entravant considerablement la vue sur l'exterieur — risque d'accident !

• Desactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

6 ATTENTION !

Lorsque l'air est vide ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures. **4**

*,3Table pour les vehicules: avec Climatronic

Mode recyclage de l'air ambiant **(O)**

Le mode recyclage de l'air ambiant empeche l'air exterieur de penetrer dans l'habitacle.

Appuyez sur la touche Q page 125, fig. 112 **®** pour activer ou desactiver le mode recyclage de l'air ambiant. Celui-ci est active lorsque le témoin integre A la touche s'allume.

En mode de recyclage de l'air ambiant, l'air exterieur ne penetre pas a l'interieur du vehicule. En revanche, l'air est aspire dans l'habitacle et recircule. C'est pourquoi le recyclage de l'air ambiant est generalement choisi pour empecher l'entree d'air exterieur pollue et d'odeurs desagrees dans le vehicule.

En cas de temperatures exterieures basses, la puissance calorifique est optimisee en mode recyclage de l'air ambiant parce que l'air qui circule est l'air de l'habitacle et non l'air froid exterieur.

En cas de temperatures exterieures elevees, la puissance de refrigeration est optimisee en mode recyclage de l'air ambiant car l'air qui circule est l'air de l'habitacle et non l'air exterieur chaud.

Pour des raisons de securite, le mode recyclage de l'air ambiant est desactive lorsque la touche **w** est enfoncee. Le mode recyclage de l'air ambiant peut etre reactive en appuyant sur la touche **Q**.

En cas de marche arriere et pendant le fonctionnement de l'essuie-glace en mode lavage-baie automatique, le Climatronic passe momentanement en mode recyclage de l'air ambiant pour empecher les odeurs desagrees de retentir dans l'habitacle.

& ATTENTION !

De mauvaises conditions de visibilite a travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures.

• Pour garantir une bonne securite routiere, il est important que toutes les glaces soient exemptes de givre, de neige et de buee. Seule cette precaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilite.

• Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le desembuage et le degivrage des glaces.

• En mode recyclage de l'air ambiant, l'air frais ne penetre pas dans le vehicule. Lorsque le systeme de refrigeration est desactive et le mode recyclage de l'air ambiant active, les glaces peuvent s'embuer rapidement, entravant considerablement la vue sur l'exterieur — risque d'accident !

• Desactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

6 ATTENTION !

Lorsque l'air est vide ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures.

0 Prudence !

Il est deconseille de fumer lorsque le mode recyclage de l'air ambiant est active car la fumee aspiree se depose sur le revaporateur du systeme de refrigeration et le filtre a poussiere et a pollen, degageant des odeurs desagrees persistantes. **4**

Valable pour les véhicules avec Climatronic et ventilation arrière

Ventilation arrière

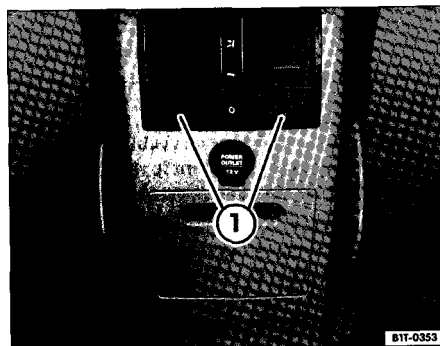


Fig. 113 Dans la console centrale : diffuseurs d'air pour la ventilation arrière

Pour diriger le flux d'air vers la banquette arrière, vous pouvez ouvrir les diffuseurs d'air (fig. 113 C) à l'aide de la molette.

Generalites

Le filtre à polluants

Le filtre à polluants (filtre à particules fonctionnant au charbon actif) contribue à retenir considérablement ou à retenir les impuretés contenues dans l'air extérieur (par ex. la poussière ou les pollens).

Le filtre à polluants doit être remplacé aux intervalles indiqués dans le Plan d'Entretien pour que l'efficacité du climatiseur ne soit pas compromise.

Si l'efficacité du filtre diminue prématurément suite à l'utilisation du véhicule en atmosphère fortement chargée en polluants, le filtre doit être remplacé même entre les visites d'entretien indiquées.

Rechauffeur additionnel⁶⁹¹

Les véhicules à moteur diesel peuvent être équipés d'un rechauffeur additionnel. Le rechauffeur additionnel fonctionne au carburant provenant du réservoir du véhicule. Durant son fonctionnement, il peut y avoir formation d'odeurs et de vapeur d'eau à l'extérieur du véhicule, durant un bref laps de temps. Ces phénomènes sont normaux ; ils ne signalent ni défaut,

ni limitation des fonctionnalités du rechauffeur additionnel.

Lorsque le réservoir ne contient plus que très peu de carburant (réserve), le rechauffeur additionnel est désactivé.

ATTENTION !

De mauvaises conditions de visibilité à travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures.

- Pour garantir une bonne sécurité routière, il est important que toutes les glaces soient exemptes de givre, de neige et de buée. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage et le dégivrage des glaces.
- En mode recyclage de l'air ambiant, l'air frais ne pénètre pas dans le véhicule. Lorsque le système de réfrigération est désactivé et le mode recyclage de l'air ambiant activé, les glaces peuvent s'embuer rapidement, entraî-

ATTENTION I (suite)

ant considérablement la vue sur l'extérieur — risque d'accident !

Désactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez plus besoin.

ATTENTION I

Lorsque l'air est vicié ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblit. Ceci peut provoquer des accidents et des blessures.

Prudence !

- Si vous supposez que le climatiseur est endommagé, nous vous conseillons — pour éviter des avaries subséquentes — de désactiver le climatiseur et de faire contrôler le système dans un atelier spécialisé.
- Les travaux de réparation sur le climatiseur nécessitent des compétences particulières et les outils spéciaux. En cas de dysfonctionnement, nous vous conseillons donc de vous adresser à un atelier spécialisé.
- Il est déconseillé de fumer lorsque le mode recyclage de l'air ambiant est activé car la fumée, la suie se dépose sur l'évaporateur du système.

Chauffage d'appoint (chauffage stationnaire)

Valable pour les véhicules avec chauffage d'appoint

Activation et désactivation du chauffage d'appoint

Le chauffage d'appoint fonctionne indépendamment du système de chauffage et de la chaleur produite par le moteur du véhicule, le chauffage d'appoint peut être utilisé aussi bien pendant la marche qu'à l'arrêt du véhicule. Vous pouvez choisir de chauffer ou de refroidir l'habitacle.

Activation du chauffage d'appoint

Vous pouvez activer le chauffage d'appoint par l'un des moyens suivants : la touche de chauffage immédiat (Climatic⁷⁹¹) page 117 ou du Climatronic⁷⁰¹ page 122, de la radiocommande page 131

⁷⁹¹ l'équipement optionnel

de réfrigération et le filtre à poussière et à pollen, dégagant des odeurs désagréables.

Nota

- Lorsque l'humidité et la température de l'air extérieur sont élevées, il est possible que de la condensation goutte de l'évaporateur du système de réfrigération et forme une flaque (rent) sous le véhicule. Ce phénomène est normal et ne signifie pas l'indice d'un défaut d'étanchéité !
- Pour ne pas nuire au bon fonctionnement du chauffage et de la réfrigération et éviter l'embuage des glaces, la prise d'air située devant le pare-brise doit être exempte de glace, de neige ou de feuilles.
- L'air sortant des diffuseurs et circulant à travers tout l'habitacle est expulsé par les ouvertures d'aération situées au-dessous des glaces latérales arrière. Aussi faut-il veiller à ce que ces ouvertures ne soient pas obstruées, par ex. par des vêtements.
- Le climatiseur atteint son efficacité maximale lorsque les glaces et le toit ouvrant coulissant et relevable⁶⁹¹ sont fermés. Cependant, si l'habitacle est fortement réchauffé par le rayonnement solaire lorsque le véhicule est en stationnement, vous pouvez accélérer le processus de réfrigération en ouvrant les glaces pendant un bref instant. 4

⁶⁹¹ l'équipement optionnel

via le diffuseur d'air. Vous pouvez influencer la repartition de l'air en réglant la direction des diffuseurs d'air, par ex. vers les glaces latérales.

La température à laquelle le chauffage d'appoint rechauffe l'habitacle peut être légèrement supérieure selon la température extérieure si le régulateur de température du climatiseur se trouvait au niveau maximal avant l'activation du chauffage d'appoint.

Desactivation du chauffage d'appoint

Lorsque la durée de fonctionnement « que vous avez réglée dans le menu **Chauffage stationnaire** du combine d'instruments est écoulée, le chauffage d'appoint est automatiquement désactivé page 132.

Pour désactiver le chauffage d'appoint avant le temps Mini, vous pouvez appuyer soit sur la touche de chauffage immédiat (le témoin intégré à la touche s'éteint), soit sur la touche **[OFF]** de la radiocommande page 131.

Une fois désactivé, le chauffage d'appoint continue de fonctionner pendant un court instant afin de brûler le reste de carburant contenu dans le système et d'évacuer les gaz d'échappement vers l'extérieur.

Quand le chauffage d'appoint ne se met-il pas en marche ?

- Le chauffage d'appoint est alimenté en carburant à partir du réservoir à carburant du véhicule. Si le niveau de carburant dans le réservoir à carburant baisse jusqu'à la réserve, le chauffage d'appoint se déconnecte automatiquement ou il n'est pas possible de le mettre en marche. Un message d'information ou un message vous

invitant à effectuer les actions nécessaires apparaît sur l'afficheur⁷⁰⁾ du combine d'instruments.

- Le chauffage d'appoint consomme environ autant de courant électrique que les feux de croisement. Si le niveau de charge de la batterie du véhicule baisse trop fortement, le chauffage d'appoint se désactive automatiquement ou, pour éviter tout problème de démarrage du moteur, il n'est pas possible de le mettre en marche. Un message d'information ou un message vous invitant à effectuer les actions nécessaires apparaît sur l'afficheur^{m)} du combine d'instruments. Pour que la charge prélevée sur la batterie du véhicule puisse être récupérée, il faut, surtout par temps froid, parcourir un trajet durant un laps de temps équivalent approximativement à la durée de fonctionnement préalable du chauffage d'appoint.

- L'activation est toujours valable pour un seul processus de chauffage. Vous devez réactiver l'heure préselectionnée à chaque nouveau démarrage.

 **ATTENTION !**

Veuillez lire et respecter les consignes de sécurité relatives à l'utilisation du chauffage d'appoint page 134.

— Nota

Lorsqu'une « heure préselectionnée » est activée, le témoin intégré à la touche de chauffage immédiat s'allume durant environ dix secondes après la coupure du contact d'allumage.

Adapté pour les véhicules : avec chauffage d'appoint

Radiocommande

Vous pouvez activer et désactiver le chauffage d'appoint à l'aide de la radiocommande.

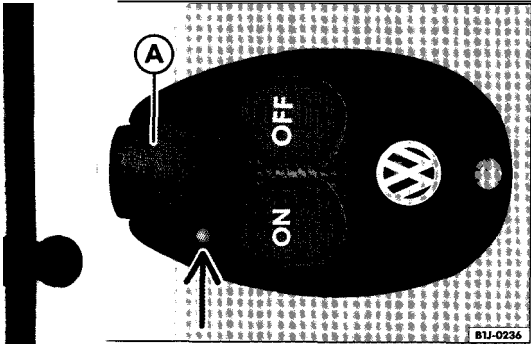


fig. 114 Chauffage d'appoint : radiocommande

- Active le chauffage d'appoint fig. 114.
- Désactive le chauffage d'appoint.

Le témoin intégré à la radiocommande (flèche)

Le témoin intégré à la radiocommande fig. 114 (flèche) indique, après l'appui sur une touche, si :
• le chauffage d'appoint a reçu le signal radio et si
• les piles de la radiocommande sont faibles.

Indication	Signification
Vert, allume pendant dix secondes	Le chauffage d'appoint a été activé par la touche [ON] .
Vert, allume pendant deux secondes	Le chauffage d'appoint a été désactivé par la touche [OFF] .
Vert, clignote lentement pendant deux secondes	Le signal d'activation n'a pas été reçu. ^{a)}
Vert, clignote rapidement pendant deux secondes	Le chauffage d'appoint est bloqué, par exemple parce que le réservoir à carburant est presque vide ou que le chauffage d'appoint présente un défaut.

Indication	Signification
Rouge, clignote pendant deux secondes	Le signal de désactivation n'a pas été reçu. ^{a)}
Orange, allume pendant deux secondes, puis vert ou rouge	Les piles sont faibles, mais le signal d'activation ou de désactivation a été reçu.
Orange, allume pendant deux secondes, puis vert ou rouge et clignote	Les piles sont faibles, le signal d'activation ou de désactivation n'a pas été reçu.
Orange, clignote pendant cinq secondes	Les piles sont usées, le signal d'activation ou de désactivation n'a pas été reçu.

^{a)} Dans la zone limite de la portée, la radiocommande risque de ne pas recevoir le signal de confirmation du récepteur dans le véhicule. La radiocommande affiche alors un message de défaut bien que l'activation ou la désactivation du chauffage d'appoint ait eu lieu. Rapprochez-vous du véhicule et appuyez une nouvelle fois sur la touche correspondante de la radiocommande.

Remplacement des piles

Si le témoin de pile intégré à la radiocommande fig. 114 (flèche) ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur les touches, vous devez remplacer les piles de votre radiocommande sous peu.

La pile se trouve au dos de la radiocommande sous un cache. Pour ouvrir ce cache, tournez la fente vers la gauche à l'aide d'un objet plat et non pointu (par ex. une pièce de monnaie). Lors du remplacement des piles, respectez la polarité et utilisez des piles du même type **Q**.

Portée

Le récepteur se trouve dans l'habitacle. La portée de la radiocommande s'étend jusqu'à 600 mètres lorsque les piles sont à leur pleine capacité. La présence d'obstacles entre la radiocommande et le véhicule, de mauvaises conditions météorologiques et l'usure progressive des

piles diminuent la portée, parfois de manière considérable.

Vous obtenez la portée maximale en tenant la radiocommande avec l'antenne page 131, fig. 114. Orientez-la verticalement vers le haut et en veillant à ne pas mettre les doigts ou la main sur l'antenne.

Vous ne pouvez activer ou désactiver le chauffage d'appoint à l'aide de la radiocommande que si la radiocommande et le véhicule sont espacés d'au moins deux mètres.

ATTENTION 1

Veillez lire et respecter les consignes de sécurité relatives à l'utilisation du chauffage d'appoint page 134.

Valable pour les véhicules : avec chauffage d'appoint et indicateur multifonction (MFA)

Programmation du chauffage d'appoint (chauffage stationnaire)

À ce niveau, vous programmez le mode de fonctionnement, la durée de fonctionnement et les horaires d'enclenchement du chauffage d'appoint.

Accès au menu Chauffage stationnaire

— Dans le menu principal page 20, sélectionnez le menu **Chauffage d'appoint** et appuyez sur la touche **OK** du levier d'essuie-glace = page 17 ou

— Appuyez sur la touche **EL** du volant multifonction⁷¹⁾ = page 19 jusqu'à ce que le menu **Chauffage stationnaire** apparaisse sur l'afficheur⁷¹⁾ du combiné d'instruments.

0 Prudence !

- La radiocommande renferme des composants électroniques ! Mettez la radiocommande à l'abri de l'humidité, ne lui faites pas subir de fortes secousses et ne l'exposez pas au rayonnement solaire direct.
- Une pile inappropriée risque d'endommager la radiocommande. Remplacez la pile usagée par une pile neuve de même voltage et de même taille.

* Conseil antipollution

Les piles usées doivent être éliminées dans le respect de l'environnement.

Grâce au chauffage d'appoint (chauffage stationnaire) programmable, le chauffage ou la ventilation (en fonction du mode sélectionné) peut être mise en route à un moment précis, pour une durée donnée.

Vous trouverez un exemple d'utilisation des menus à l'aide du levier d'essuie-glace page 17 ou du volant multifonction⁷¹⁾ page 19.

Chauffage stationnaire	Fonction
Activation	À ce niveau, vous choisissez et activez l'heure pré-sélectionnée. À la quelle le chauffage d'appoint (chauffage stationnaire) doit se mettre en marche. Pour désactiver l'heure pré-sélectionnée activée, vous devez activer une autre heure pré-sélectionnée ou sélectionner Désactiver. L'heure pré-sélectionnée activée est repérée par une « ▶ ». L'afficheur⁷¹⁾ du combiné d'instruments vous confirme l'activation ou la désactivation d'une heure pré-sélectionnée durant env. 8 secondes. Lorsqu'une heure pré-sélectionnée est activée, l'indication Prog. marche apparaît sur l'afficheur. Lorsqu'aucune heure pré-sélectionnée n'est activée, l'indication Prog. arrêt apparaît sur l'afficheur⁷¹⁾ du combiné d'instruments.
Heure pré-sélect. 1 Heure pré-sélect. 2 Heure pré-sélect. 3	Vous définissez ici les trois heures pré-sélectionnées que vous pouvez sélectionner dans l'option Activation. Vous pouvez régler les heures et les minutes de l'horaire de mise en marche du chauffage d'appoint. Si vous souhaitez activer le chauffage d'appoint seulement un certain jour de la semaine, vous pouvez choisir, en plus de l'horaire de mise en marche, un jour précis de la semaine. L'option Activation vous permet d'activer l'heure pré-sélectionnée que vous venez de régler. L'afficheur⁷¹⁾ du combiné d'instruments vous confirme l'activation d'une heure pré-sélectionnée durant env. 8 secondes. Vous ne pouvez activer qu'une seule heure pré-sélectionnée.
Durée fonction.	Vous réglez ici le nombre de minutes durant lesquelles le chauffage d'appoint (chauffage stationnaire) doit fonctionner. Vous pouvez régler une valeur comprise entre 10 et 60 minutes par pas de 5 minutes.
Mode fonction.	Vous pouvez choisir de chauffer ou de ventiler l'habitacle. Lorsque les températures extérieures sont élevées ou lorsque le rayonnement solaire est intense, la ventilation permet d'obtenir une température plus agréable dans l'habitacle.
Journal	Sur les véhicules sans indication de la date, vous pouvez régler ici le jour actuel de la semaine.
Retour usine	Remet les fonctions de ce menu sur les réglages effectués en usine.
Retour	Vous retournez au menu principal.

C Note

Prévoyez le réglage du jour avant de programmer le chauffage d'appoint (chauffage stationnaire).

⁷¹⁾ Équipement optionnel

Valable pour les véhicules: avec chauffage d'appoint

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du chauffage d'appoint (chauffage stationnaire)

Si le chauffage d'appoint fonctionne à plusieurs reprises sur une longue période, la batterie du véhicule se recharge. Vous pouvez éviter cet inconvénient et recharger la batterie en effectuant de temps en temps un trajet suffisamment long. La règle approximative est la suivante : la durée du trajet pour recharger suffisamment la batterie du véhicule correspond environ à la durée de fonctionnement préalable du chauffage d'appoint.

Le système d'échappement du chauffage d'appoint, qui se trouve sous le véhicule, ne doit pas être bloqué ou obstrué par de la neige, de la boue ou d'autres objets. Les gaz d'échappement doivent pouvoir s'échapper librement.

Le chauffage d'appoint est alimenté en carburant à partir du réservoir à carburant du véhicule. C'est pourquoi il ne faut pas faire fonctionner le chauffage d'appoint quand il reste peu de carburant dans le réservoir à carburant. Si le témoin s'allume dans le combiné d'instruments, le chauffage d'appoint active se désactive automatiquement. Dans ce cas, vous ne pourrez remettre en marche le chauffage d'appoint qu'après avoir ravitaillé suffisamment votre véhicule. Un message d'information ou un message vous invitant à effectuer les actions nécessaires peut en plus apparaître sur l'afficheur⁷²³ du combiné d'instruments.

ATTENTION !

- Le chauffage d'appoint doit être désactivé lors du ravitaillement en carburant.

A ATTENTION (suite)

- Ne mettez en marche et n'utilisez jamais le chauffage d'appoint dans des locaux non aérés ou fermés. Les gaz d'échappement du chauffage d'appoint contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore - danger de mort ! L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.
- Garez toujours le véhicule de sorte que le système d'échappement chaud ou les gaz d'échappement chauds ne puissent pas entrer en contact avec de l'herbe ou des broussailles sèches, du carburant qui a fui ou d'autres matières très inflammables.

(,) Prudence !

Ne placez pas d'objets, de produits alimentaires ou de médicaments devant les diffuseurs d'air chaud du chauffage stationnaire. L'air chaud diffuse risque d'endommager ou de rendre inutilisables les objets, produits alimentaires et médicaments sensibles à la chaleur.

Nota

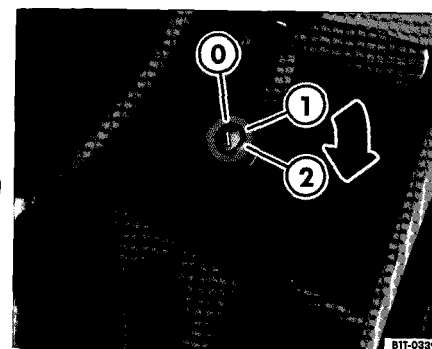
- Les gaz d'échappement émis par le chauffage d'appoint s'échappent par un tuyau situé sur le sous-châssis du véhicule.
- Par forte humidité de l'air extérieur et par des basses températures extérieures, il se peut que l'eau de condensation provenant du système de chauffage s'évapore par le chauffage d'appoint. Dans ce cas, de la vapeur d'eau peut sortir sous le véhicule. Ce phénomène est normal et n'indique aucun dysfonctionnement du véhicule.

⁷²³ Équipement optionnel

Conduite

Contact-démarrreur

Positions de la cle de contact



9.115 Positions de la cle de contact

u) Contact d'allumage coupe, dispositif de blocage de la direction

Dans cette position fig. 115 ®, le contact d'allumage est coupé et la direction peut être bloquée.

Pour bloquer la direction alors que la cle de contact est retirée, tournez légèrement le volant de la direction jusqu'à ce que la goupille de blocage de la direction s'encliquette de manière audible. Il est recommandé de bloquer systématiquement la direction lorsque vous quittez votre véhicule. En effet, cette mesure rend le vol de votre véhicule plus difficile.

v) Mise du contact d'allumage ou activation du dispositif de préchauffage

Insérez la cle de contact dans cette position, puis la lâchez-la. S'il est difficile ou même impossible de modifier la position de la cle de contact (position 0 à C), tournez plusieurs fois le volant de la direction quelque peu vers la droite puis vers la gauche pour libérer le dispositif de blocage de la direction.

® Démarrage du moteur

Dans cette position, le moteur est démarré. À ce moment précis, les gros consommateurs électriques sont temporairement désactivés.

6, ATTENTION !

Une utilisation non conforme des des du véhicule peut entraîner des blessures graves.

- Munissez-vous toujours de la cle lorsque vous quittez le véhicule. Le moteur peut sinon être démarré ou les équipements électriques, comme les lave-glaces, actionnés. Ce qui risque de provoquer des blessures graves.
- Ne laissez jamais seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. Les portes pouvant être verrouillées à l'aide de la cle à radiocommande, les occupants ne seraient alors plus en mesure de quitter le véhicule seuls en cas d'urgence. En fonction de la saison, les occupants du véhicule peuvent être exposés à des températures très élevées ou très basses.
- Ne retirez jamais la cle du contact-démarrreur tant que le véhicule West pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction pourrait sinon s'enclencher subitement et vous perdriez alors le contrôle du véhicule.

O Prudence !

Le démarreur ne doit être actionné que lorsque le moteur est à l'arrêt (cle de contact en position 0). Si vous actionnez de nouveau le démarreur après l'arrêt du moteur, vous risquez d'endommager le démarreur ou le moteur.

CC Nota

Sur les véhicules dotés d'une boîte automatique ou de la boîte à double embrayage DSG^{e73},

l'équipement optionnel

vous ne pouvez retirer la cle de contact du contact-demarreur que si le levier selecteur se trouve en position P. **4**

Valable pour les vehicules: avec boite automatique ou boite a double embrayage DSG

Blocage du retrait de la cle de contact

La cle de contact ne peut etre retiree du contact-demarreur que lorsque le levier selecteur se trouve en position P.

Apres la coupure du contact d'allumage, vous ne pouvez retirer la cle de contact que si le levier selecteur de la boite automatique ou de la boite a

double embrayage DSG se trouve en position P. Apres le retrait de la cle de contact, le levier selecteur est bloqué. **4**

Antidemarrage electronique

L'antidemarrage empeche le demarrage non autorise de votre vehicule.

Un microprocesseur est integre a la cle de contact. Il permet de desactiver automatiquement l'antidemarrage lorsque vous inserez la cle de contact dans le contact-demarreur.

L'antidemarrage electronique est active automatiquement des que vous retirez la cle de contact du contact-demarreur.

C'est la raison pour laquelle le moteur ne peut etre demarre qu'avec une cle adequate codee d'origine Volkswagen.

En cas d'utilisation d'une cle de contact non appropriée, le message SAFEM ou Antidemarrage active ⁷⁴⁾ apparait sur l'afficheur du combine d'instruments. Vous ne pouvez alors pas faire demarrer le vehicule.

Temoin d'antidemarrage electronique ⁷⁴⁾

Le temoin s'allume pendant environ trois secondes lorsque vous mettez le contact d'allumage. Ce temoin clignote lorsqu'une cle de contact sans code d'accès a été utilisée. Un message d'information ou un message vous invitant à effectuer les actions nécessaires peut en plus apparaître sur l'afficheur ⁷⁵⁾ du combine d'instruments. Vous ne pouvez alors pas faire demarrer le vehicule.

[1] Nota

Le fonctionnement irréprochable de votre vehicule West garanti que par l'utilisation de des d'origine Volkswagen. **4**

⁷⁴⁾En fonction du modele

⁷⁵⁾quipement optionnel

Demarrage et arret du moteur

411

Allable pour les vehicules: avec moteur a essence

Demarrage du moteur a essence

Vous pouvez faire demarrer le moteur uniquement avec une cle a radiocornd'origine Volkswagen, codee de maniere adequate pour le vehicule en question.

Avec boite mecanique

Amenez le levier de vitesses au point

Debrayez a fond et maintenez l'embrayage dans cette position ; a ce moment-là, le demarreur ne doit entrainer que le moteur.

Pour demarrer le moteur, tournez la cle de contact dans la position = page 135, fig. 115 C).

Refachez la cle de contact lorsque le moteur demarre.

Avec boite automatique ou boite double embrayage MG¹⁾

Amenez le levier selecteur en position P ou N page 146.

Maintenez la pedale de frein enfoncee.

Pour demarrer le moteur, tournez la cle de contact dans la position = page 135, fig. 115 O.

Relachez la cle de contact lorsque le moteur demarre.

Si le moteur est tres chaud, il est necessaire d'accelerier legerement.

Si le demarrage du moteur froid, celui-ci sera brievement etre plus bruyant, etant donne que la pression d'huile doit d'abord se constituer dans le rattrapage hydraulique du jeu des

soupapes. Ce phenomene est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquieter.

Si le moteur ne demarre pas, interrompez la procedure de demarrage au bout de 10 secondes et attendez environ 30 secondes avant de recommencer.

En cas de problemes de demarrage voir la brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Demarrage de fortune ».

Avant toute tentative de demarrage du moteur en poussant ou en remorquant le vehicule, essayez de le faire demarrer a l'aide de la batterie d'un autre vehicule (demarrage de fortune). Veuillez lire et respecter les recommandations figurant dans la brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Demarrage de fortune ».

ATTENTION !

Diminuez les risques de blessures lorsque le moteur tourne :

- Ne demarrez et ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux non aeres ou fermes. Les gaz d'echappement du moteur contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore — danger de mort ! L'inhalation de monoxyde de carbone peut entrainer des pertes de connaissance, voire la mort.

- Ne laissez jamais votre vehicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.

- N'utilisez jamais d'accelerateurs de demarrage is. L'accelerateur de demarrage is peut exploser ou entrainer la monte soudaine en regime du moteur — risque de blessures !

¹⁾quipement optionnel

O Prudence !

- Evitez les regimes eleves, les accelerations a pleins gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid — risque d'avarie du moteur !
- Pour demarrer le moteur, il ne faut pas pousser ou remorquer le vehicule sur une distance superieure a 50 metres environ. Sinon du

Valable pour les vehicules : avec moteur diesel

Demarrage du moteur diesel

Vous pouvez faire demarrer le moteur uniquement avec une cle a radiocommande d'origine Volkswagen, codee de maniere adequate pour le vehicule en question.

Avec boite mecanique

- Amenez le levier de vitesses au point mort.
- Debrayez a fond et maintenez l'embrayage dans cette position ; a ce moment-la, le demarreur ne doit entrainer que le moteur.
- Tournez la cle de contact en position page 135, fig. 115 0 ; pendant le prechauffage, le témoin est allume.
- Lorsque le témoin ne s'allume pas (ou ne s'allume plus), tournez la cle de contact en position page 135, fig. 115 ⑧ pour lancer le moteur ; n'accelerez pas.
- Lachez la cle de contact des que le moteur démarre - le demarreur ne doit pas tourner en meme temps que le moteur.

Avec boite automatique ou boite a double embrayage DSG ⑧77)

- Amenez le levier selecteur en position P ou N.
- Maintenez la pedale de frein enfoncee.

Equipement optionnel

carburant imbrille risque de parvenir dans le catalyseur et de l'endommager.

Conseil antipollution

Ne faites pas chauffer le moteur a l'arret. Demarrez immediatement. Le moteur atteint ainsi plus rapidement sa temperature de fonctionnement et les emissions de polluants sont moindres.

- Tournez la cle de contact en position page 135, fig. 115 0 ; pendant le prechauffage, le témoin est allume.
- Lorsque le témoin ne s'allume pas (ou ne s'allume plus), tournez la cle de contact en position = page 135, fig. 115 ⑧ pour lancer le moteur ; n'accelerez pas.
- Lachez la cle de contact des que le moteur démarre - le demarreur ne doit pas tourner en meme temps que le moteur.

Apres le demarrage du moteur froid, celui-ci peut brievement etre plus bruyant, etant donne que la pression d'huile doit d'abord se constituer dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes. Ce phenomene est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquieter.

Par des temperatures exterieures inferieures a +5 °C (+41 °F), il peut y avoir une Legere formation de film noir sous le vehicule au moment de la mise en marche du rechauffeur additionnel.

En cas de problemes de demarrage brochure 3.2 0 Conseils pratiques », chap. Demarrage de fortune ».

Avant toute tentative de demarrage du moteur en poussant ou en remorquant le vehicule, essayez de le faire demarrer a l'aide de la batterie

1 tin autre vehicule (demarrage de fortune). Utilisez lire et respecter les recommandations 1); 1) rant dans la r brochure 3.2 « Conseils 1 Agues e, chap. « Demarrage de fortune ».

I) Dispositif de prechauffage

Il s du prechauffage, il est recommande de iver aucun gros consommateur electrique ; noli la batterie est sollicitee inutilement.

ctilarez le moteur immediatement apres l'ex- a du témoin de prechauffage -

l) omarrage du moteur diesel apres epuisement omplet du carburant

vous avez roule jusqu'a l'epuisement complet carburant, le demarrage du moteur apres le Hein de gazole peut durer plus longtemps que l habitude — jusqu'a environ une minute. Ce 116nomene tient au fait que le systeme d'alimentation en carburant doit d'abord etre purge (1 moment du demarrage.

ATTENTION !

hminuez les risques de blessures lorsque le moteur tourne :

- Ne démarrez et ne faites jamais tourner le litoteur dans des locaux non aeres ou fermes.
- Les gaz d'echappement du moteur contiennent lent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore - danger de

Arret du moteur

Arretez le vehicule.

Tournez la cle de contact en position page 135, fig. 115 C).

1,1 Cs Forret du moteur, le ventilateur du radio- peut continuer a tourner pendant une 1, rcc pouvant aller jusqu'a 10 minutes — meme ,que le contact d'allumage est coupe. Le ven- 11 item du radiateur peut se mettre en marche itomatiquement lorsque, le moteur &ant 1, mid, la temperature du liquide de refroidisse- „ • lit augmente en raison d'une accumulation chaleur sous le capot-moteur ou lorsque le mipartiment-moteur est chauffe par un fort l. onnement solaire.

MENTION ! (suite).

mort ! L'inhalation de monoxyde de cadmic peut entrainer des pertes de connaissance, voire la mort.

- Ne laissez jamais votre vehicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.
- N'utilisez jamais « d'accelerateurs de demarrage L'accelerateur de demarrage peut exploser ou entrainer la montee soudaine en regime du moteur - risque de blessures !

O Prudence !

- Evitez les regimes eleves, les accelerations it pleins gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid — risque d'avarie du moteur !
- Pour demarrer le moteur, il ne faut pas pousser ou remorquer le vehicule sur une distance superieure a 50 metres environ. Sinon du carburant imbrille risque de parvenir dans le catalyseur et de l'endommager.

*** Conseil antipollution**

Ne faites pas chauffer le moteur a l'arret. Demarrez immediatement. Le moteur atteint ainsi plus rapidement sa temperature de fonctionnement et les emissions de polluants sont moindres.

ATTENTION I

N'arretez jamais le moteur avant que le vehicule ne soit entierement immobilise. Vous risquez de perdre le controle de votre vehicule. Ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves.

- Les sacs gonflables et les retracteurs de ceintures sont hors fonction lorsque le contact d'allumage est coupe.
- Le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est mete. Vous devez exercer une force plus importante pour vous arreter.
- La direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrete. Vous devez exercer une force plus importante pour tourner le volant.

6 ATTENTION! (suite)

- Lorsque vous retirez la cle de contact, le dispositif de verrouillage de la direction s'enclenche immédiatement. Il est alors impossible de manœuvrer le véhicule — risque d'accident !

O Prudence 1

- Lorsque vous arrêtez le moteur alors qu'il a été fortement sollicité pendant une période pro-

longée, il se produit une accumulation de chaleur dans le compartiment-moteur — risque d'avarie du moteur ! Laissez donc tourner le moteur au ralenti encore pendant deux minutes environ avant de le couper.

- En raison des températures élevées du catalyseur, il convient de ne jamais garer le véhicule à proximité de matières facilement inflammables, comme des herbes sèches ou des fuites d'essence — risque d'incendie ! **4**

Valable pour les véhicules : avec boîte mécanique

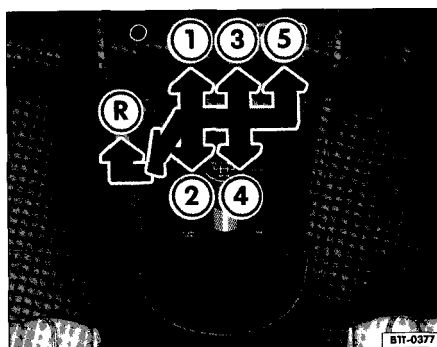
Boîte mécanique

Fig. 116 Détail de la console centrale : grille des vitesses de la boîte mécanique à 5 vitesses

Passage de la marche arrière

- Débrayez à fond quand le véhicule est à l'arrêt (le moteur tourne au ralenti).
- Amenez le levier de vitesses en position centrale (aucune vitesse n'est engagée).
- Poussez le levier de vitesses vers le bas, amenez-le au maximum vers la gauche, puis poussez-le en avant dans la position de la marche arrière fig. 116 R ou fig. 117 C), comme indiqué sur la grille des vitesses représentée sur le pommeau du levier.

⁷⁸⁾ Équipement optionnel

ATTENTION !

- Quand le moteur tourne, le véhicule se déplace dès qu'une vitesse est enclenchée et que vous levez le pied de la pédale d'embrayage.
- N'enclenchez jamais la marche arrière lorsque le véhicule roule — risque d'accident !

O Prudence !

- En conduisant, ne posez pas votre main sur le levier de vitesses. La pression de la main se

transmet aux fourchettes de commandes de la boîte de vitesses, risquant ainsi de provoquer à long terme leur usure prématurée.

- Débrayez toujours à fond lorsque vous passez les vitesses pour éviter une usure et des endommagements inutiles.
- En côte, n'immobilisez pas le véhicule en utilisant l'embrayage. Ceci entraîne une usure prématurée et un endommagement de l'embrayage.

Boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG®

Valable pour les véhicules : avec boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG

Programmes de conduite

La boîte automatique ou la boîte à double embrayage DSG® sont dotées de deux programmes de conduite modifiant les lois de passage des différents rapports.

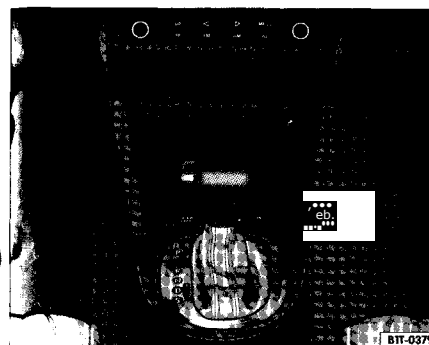


Fig. 118 Détail de la console centrale : levier sélecteur de la boîte automatique ou de la boîte à double embrayage DSG

Sélection du programme normal

- Amenez le levier sélecteur fig. 118 en position D.

Sélection du programme sport

- Amenez le levier sélecteur en position S.

Si vous avez sélectionné le programme normal D, votre mode de conduite sera économique, car ce programme est conçu pour réduire la consommation de carburant. La boîte de vitesses effectue des montées en rapports précoces et des retrogradages plus tardifs.

Si vous avez sélectionné le programme sport S, votre mode de conduite sera plutôt sportif, car le programme exploite à fond les réserves de puissance du moteur en retardant le passage aux rapports supérieurs. **4**

Valable pour les véhicules: Avec boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG

Blocage du levier selecteur

Le blocage du levier selecteur sur les positions P ou N kite qu'un rapport ne soit engage par inadvertance et que le vehicule ne se mette alors inopinernent en mouvement.

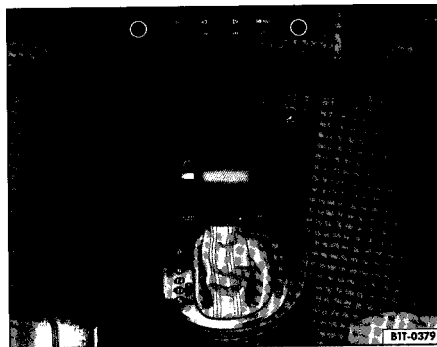


Fig. 119 Detail de la console centrale : levier selecteur de la boîte automatique ou de la boîte à double embrayage DSG

Pour desactiver le blocage du levier selecteur, procedez comme suit :

- Mettez le contact d'allumage.

- Enfoncez la pedale de frein et maintenez-la enfoncee tout en appuyant simultanement sur la touche de blocage gauche du levier selecteur fig. 119.

Sur certaines versions, le temoin⁷⁹³ NO et, en plus, un message d'information⁷⁹¹ apparaissent sur l'afficheur du combine d'instruments lorsque vous mettez le contact d'allumage.

Le blocage du levier selecteur fonctionne uniquement lorsque le vehicule est a l'arrêt ou roule a une vitesse inferieure a 5 km/h. Lorsque le vehicule depasse cette vitesse, le blocage est automatiquement desactive en position N.

Le levier selecteur n'est pas bloque lors d'un passage rapide par la position N (par ex. en passant de R a D). Ceci permet par ex. de &gager le vehicule lorsque celui-ci est « embourbe ». Si le levier reste plus d'une seconde environ dans la position N sans que vous appuyiez sur la pedale de frein, le blocage du levier selecteur s' enclenche.

Valable pour les véhicules: Avec boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG

Conduite avec la boîte automatique

Le passage des rapports de marche avant est automatique.



Fig. 120 Detail de la console centrale : levier selecteur de la boîte automatique ou de la boîte à double embrayage DSG

Demarrage du moteur

- Demarrez le moteur lorsque le levier selecteur fig. 120 est en position P ou N. Autres remarques voir page 137, « Demarrage et arret du moteur ».

Conduite

- Appuyez sur la pedale de frein et maintenez-la enfoncee.
- Maintenez la touche de blocage enfoncée (touche située à gauche sur le levier selecteur) = fig. 120 et engagez un rapport (D ou S). Un léger a-coup est éventuellement perceptible.
- Lachez la touche de blocage et attendez quelques instants que la boîte de vitesses change de rapport (un léger a-coup est perceptible).

Lachez la pedale de frein et accelerez

Arret momentane

- Immobilisez le vehicule en appuyant sur la pedale de frein pour l'empecher de « ramper », par ex. aux feux de circulation. Dans ce cas, il est inutile d'amener le levier selecteur en position P ou N.

- N'accelerez pas A.

Stationnement

- Appuyez sur la pedale de frein et maintenez-la enfoncee jusqu'a ce que le vehicule soit arrete Q.
- Serrez a fond le frein a main.
- Maintenez la touche de blocage enfoncée, amenez le levier selecteur en position P et relachez la touche de blocage.

Conduite en descente

- Poussez le levier selecteur de la position D vers la droite dans la voie de passage tiptronic ».
- Pour retrograder, imprimez au levier selecteur une impulsion vers l'arriere.

Arret en cote

- Immobilisez dans tous les cas le vehicule en enfonçant la pédale de frein pour l'empecher de « rouler en arriere » Q. N'essayez pas d'empecher le vehicule de rouler en arriere » en augmentant le regime du moteur alors qu'un rapport est engage.

Demarrage en cote

- Serrez a fond le frein a main.

- Un rapport étant engagé, accélérez progressivement tout en desserrant le frein à main. Veuillez également tenir compte des recommandations relatives à l'assistant de &manage en cote⁸⁰⁾ page 151.

Plus la déclivité est importante, plus le rapport sélectionné doit être petit. Cela augmente l'effet du frein-moteur. Imaginons que vous descendez une pente très raide en 3^e par exemple. Si le frein-moteur ne suffit pas, le véhicule prend de la vitesse. Pour que le moteur ne s'emballe pas, la boîte automatique ou la boîte à double embrayage DSG⁶⁸⁰⁾ passe automatiquement au rapport juste supérieur. Vous devez reclipser la vitesse en appuyant sur la pédale de frein et ensuite retrograder en 3^e avec la commande tiptronic.

Votre véhicule est équipé d'un blocage automatique qui vous empêche de faire passer le levier sélecteur de la position P ou N dans une position de marche avant ou de marche arrière sans enfoncer la pédale de frein.

La clé de contact ne peut être retirée que lorsque le levier sélecteur est en position P.

reman « Appuyez sur la pédale de frein »

Si ce témoin s'allume, vous devez appuyer sur la pédale de frein. Cette manœuvre est nécessaire pour dégager le levier sélecteur de boîte automatique ou de boîte à double embrayage DSG⁶⁸⁰⁾ des positions P ou N. Un message d'information ou un message vous invitant à effectuer les actions nécessaires peut en plus apparaître sur l'afficheur⁸⁰⁾ du combiné d'instruments.

ATTENTION !

- Le conducteur ne doit jamais quitter son véhicule alors que le moteur tourne et qu'un rapport est enclenché. Si vous devez quitter le véhicule alors que le moteur tourne, serrez toujours le frein à main à fond et amenez le levier sélecteur dans la position frein de parking P.
- Lorsque le moteur tourne et que le levier sélecteur est en position D, S ou R, il est indispensable d'immobiliser le véhicule en enfonçant la pédale de frein, car même lorsque le moteur

ATTENTION!! (suite)

tourne au ralenti, la transmission de la force motrice n'est pas entièrement interrompue - le véhicule « rampe ».

- N' accélérez jamais lorsque vous déplacez le levier sélecteur - risque d' accident !
- N'amenez jamais le levier sélecteur en position R ou P pendant que vous conduisez - risque d' accident !
- Avant de descendre une pente raide, réduisez votre vitesse et retrogradez au moyen de la commande « tiptronic ».
- Si vous devez vous arrêter en cote, arrêtez toujours le véhicule en appuyant sur la pédale de frein pour l'empêcher de rouler en arrière.
- Ne faites pas patiner les freins ou n'appuyez pas trop souvent ou trop longtemps sur la pédale de frein. Le fait de freiner en permanence entraîne une surchauffe des freins, réduit considérablement la puissance de freinage, augmente la distance de freinage ou conduit à une défaillance totale du système de freinage.
- Ne descendez jamais des montagnes ou collines avec le levier sélecteur en position neutre N, que le moteur tourne ou pas.

0 Prudence !

- Lors d'un arrêt en cote, n'essayez pas d'empêcher le véhicule de rouler en arrière en accélérant avec un rapport engagé. La boîte de vitesses automatique ou la boîte à double embrayage DSG⁶⁸⁰⁾ risque alors de surchauffer et d'être endommagée. Serrez le frein à main à fond ou appuyez sur la pédale de frein pour empêcher le véhicule de se mettre à rouler.
- Si vous laissez rouler le véhicule en roue libre alors que le moteur est arrêté et que le levier sélecteur se trouve en position N, la boîte automatique ou la boîte à double embrayage DSG⁶⁸⁰⁾ est endommagée par manque de lubrification.

Nota

Le double embrayage de la boîte DSG⁸⁰⁾ est doté d'une protection contre les surcharges qui intervient, par exemple, lorsque vous maintenez le véhicule en 0 Le en faisant patiner l'em-

brayage, ce qui entraîne une trop forte élévation de la température de l'embrayage. Une surcharge de l'embrayage s'annonce par un *a-coup* Mr dans le sens de la longueur du véhicule et par le clignotement de l'indicateur de gamme de vitesse. Pour exclure la panne de l'embrayage,

celui-ci coupe la transmission de force entry le moteur et la boîte de vitesses et il n'y a plus de motricité. Lorsque l'embrayage est ouvert automatiquement pour cause de surcharge, uppitryt sur la pédale de frein. Attendez quelques secondes avant de repartir.

Valable pour les véhicules: Avec boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG

Passage des rapports avec la commande « tiptronic »

La commande « tiptronic » permet au conducteur d'engager les rapports également de manière manuelle.



Fig. 121 Detail de la console centrale : boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG avec levier sélecteur dans la voie de passage tiptronic

Passage des rapports avec la commande « tiptronic » (levier sélecteur)

- Poussez le levier sélecteur de la position I) vers la droite dans la voie de passage tiptronic » fig. 121.

Imprimez au levier sélecteur une impulsion vers l'avant C) pour monter les rapports.

Imprimez au levier sélecteur une impulsion vers l'arrière Q pour retrograder.



Fig. 122 Volant multifonction avec palettes pour passage des rapports de la boîte automatique ou de la boîte à double embrayage DSG

Passage des rapports avec les palettes" au volant

- Poussez la palette de droite 0 vers le volant pour monter les rapports fig. 122.

- Poussez la palette de gauche 9 vers le volant pour retrograder.

- Tenez compte aussi de la page 146, « Passage des rapports avec les palettes au volant en programme normal ou sport 0.

Au moment de l'accélération, la boîte automatique ou la boîte à double embrayage DSG^{Q81)} passe automatiquement au rapport immédiatement supérieur juste avant que le moteur n'at-

⁸¹⁾ Equipement optionnel

teigne le regime maximum autorise pour le rapport engage.

Quand vous retrogradez, la boite automatique ou la boite a double embrayage DSG^{®81)} passe au rapport inferieur seulement a partir du moment on le moteur ne risque plus de tourner en surregime.

Si vous activez la commande « tiptronic » lorsque, le vehicule roulant, la boite automatique ou la boite a double embrayage DSG^{®81)} se trouve sur le 3e rapport de la position D, alors la commande « tiptronic » sera egalement en 3^e.

Passage des rapports avec les palettes au volant avec le programme « tiptronic » active

Si vous actionnez les palettes⁸¹⁾ page 145, fig. 122 lorsque le programme « tiptronic » est ac-

five, vous pouvez monter en rapport ou retrograder.

Passage des rapports avec les palettes au volant en programme normal ou sport

Lorsque vous roulez en programme normal ou sport et que vous actionnez les palettes page 145, fig. 122, le systeme se commute momentanement sur le programme « tiptronic ». Si vous souhaitez quitter le programme « tiptronic », poussez la palette de droite **O** vers le volant durant environ une seconde. Si vous n'actionnez pas les palettes durant un certain temps, le programme « tiptronic » se desactive aussi.

Valable pour les vehicules: Avec boite automatique ou boite a double embrayage DSG

Positions du levier selecteur

Les positions du levier selecteur et les rapports sont indiques sur l'afficheur du combine d'instruments.

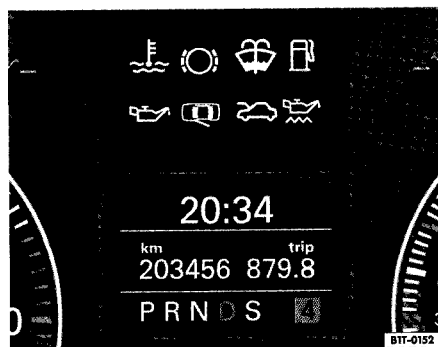


Fig. 123 Detail du combine d'instruments : affichage levier selecteur avec levier en position D et rapport de quatrieme engage

Position du levier selecteur

La position enclenchée du levier selecteur est indiquée sur le cote du levier selecteur et sur l'afficheur fig. 123 du combine d'instruments. De plus, l'afficheur indique le rapport de vitesses momentanement selectionne par la boite automatique ou la boite a double embrayage DSG[®].



Fig. 124 Detail du combine d'instruments : affichage du quatrieme rapport en mode tiptronic

Affichage du rapport avec la commande « tiptronic » activee

Si vous utilisez la boite automatique ou la boite a double embrayage DSG[®] en mode manuel grace a la commande « tiptronic », les rapports sont indiques sur l'afficheur fig. 124.

P – Frein de parking

as Lorsque le levier selecteur se trouve en position **P**, les roues motrices sont bloques mecaniquement.

Le frein de parking doit etre uniquement engage lorsque le vehicule est a l'arret

Pour **desengager** le levier selecteur de la position **P**, appuyez sur la touche de blocage (sur la poignee du levier selecteur) *et* enfoncez simultanement la pedale de frein, le contact d'allumage etant mis.

Pour **engager** le levier selecteur en position **P**, vous devez juste appuyer sur la touche de blocage *et*, si necessaire, sur la pedale de frein.

41) Lorsque la batterie est dechargee, le levier selecteur est bloque en position **P**.

R – Marche arriere

Lorsque le levier selecteur se trouve en position **R**, la marche arriere est engage.

1, a marche arriere doit etre uniquement engage lorsque le vehicule est a l'arret *et* que le moteur tourne au ralenti **Q**.

Pour engager le levier selecteur en position **R**, appuyez simultanement sur la touche de blocage *et* sur la pedale de frein, le contact d'allumage etant mis.

Lorsque le levier selecteur est en position **R** et que le contact d'allumage est mis, il y a declenchement des fonctions suivantes :

- Le feu de recul s'allume.
- Le chauffage ou le climatiseur⁸²⁾ se met automatiquement en mode recyclage de l'air ambiant pendant que vous reculez.
- Si l'essuie-glace avant est active, l'essuie-glace arriere se met en marche.
- Le systeme d'aide au stationnement⁸²⁾ s'active.

N – Neutre (point mort)

Lorsque le levier selecteur est en position **N**, la boite automatique est au point mort ; aucune motricite nest transmise aux roues *et* il n'y a pas de frein-moteur.

• Ne descendez jamais une pente avec le levier selecteur en position **N** – vous ne disposez pas du

equipement optionnel

frein-moteur. La pedale de frein n'est pas d'appoint.

La boite automatique ou la boite a double embrayage DSG^{®82)} risque d'etre endommagée si vous descendez une pente alors que le levier selecteur est en position **N** *et* que le moteur est coupe.

D – Position permanente de marche avant (programme normal)

Lorsque le levier selecteur est en position **D**, la boite de vitesses monte *et* descend automatiquement tous les rapports de marche avant. Ce processus est fonction de la charge du moteur, de votre style de conduite *et* de la vitesse a laquelle vous conduisez. Dans cette position, le frein-moteur est minimal dans les descentes. L'afficheur⁸²⁾ du combine d'instruments indique, en plus de la position du levier selecteur **D**, le rapport engage page 146, fig. 123.

Pour selectionner la position **D** a partir de **N**, appuyez sur la pedale de frein lorsque la vitesse du vehicule est inferieure a 5 km/h ou que le vehicule est a l'arret

S – Position permanente de marche avant (programme sport)

Lorsque le levier selecteur se trouve dans la position **S**, la boite de vitesses monte tous les rapports de marche avant automatiquement *plus* tard *et* les descend automatiquement *plus* tot que dans la position **D** du levier selecteur afin d'exploiter pleinement les reserves de puissance du moteur. Ce processus est fonction de la charge du moteur, de votre style de conduite *et* de la vitesse a laquelle vous conduisez. Dans cette position, le frein-moteur est minimal dans les descentes. L'afficheur⁸²⁾ du combine d'instruments indique, en plus de la position du levier selecteur **S**, le rapport engage.

Pour engager le rapport **S**, vous devez appuyer sur la touche de blocage integree au levier selecteur.

ATTENTION!

Un deplacement involontaire du vehicule risque de provoquer un accident *et* des blessures graves.

/MENTION 1 (suite)
- Le conducteur ne doit jamais quitter son vehicule alors que le moteur tourne et qu'un rapport est enclenche. Si vous devez quitter le vehicule alors que le moteur tourne, serrez toujours le frein a main et amenez le levier selecteur en position frein de parking P. - Lorsque le moteur tourne et que le levier selecteur est en position D, S ou R, il est necessaire d'immobiliser le vehicule en enfoncant la pedale de frein, car meme lorsque le moteur tourne au ralenti, la transmission de la force motrice nest pas entierement interrompue - le vehicule « rampe ». - N'accelerez jamais lorsque vous deplacez le levier selecteur - risque d'accident ! - N'amenez jamais le levier selecteur en position R ou P pendant que vous conduisez. Ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves. - Avant de descendre une pente raide, reduisez votre vitesse et retrogradez au moyen de la commande « tiptronic » afin d'obtenir une meilleure efficacite du frein-moteur et de Mester le systeme de freinage. - Ne faites pas patiner les freins ou n'appuyez pas trop souvent ou trop longtemps sur la pedale de frein. Le fait de freiner en permanence entrain une surchauffe des freins, reduit considerablement la puissance de freinage, augmente la distance de freinage ou conduit a une defaillance totale du systeme de freinage.
& ATTENTION !
N'arretez jamais le moteur avant que le vehicule ne soit entierement immobilise. Vous risquez de perdre le controle de votre vehicule. Ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves. Les sacs gonflables et les retracteurs de ceintures sont hors fonction lorsque le contact d'allumage est coupe.

,L ATTENTION I (suite)
- Le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrete. Vous devez exercer une force plus importante pour vous arreter. - La direction assist& ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrete. Vous devez exercer une force plus importante pour tourner le volant. - Ne retirez jamais la cle du contact-demarreur tant que le vehicule West pas arrete. Le dispositif de blocage de la direction pourrait sinon s'enclencher subitement et vous perdriez alors le controle du vehicule. - Ne laissez jamais votre vehicule descendre une pente lorsque le levier selecteur est en position neutre N, que le moteur tourne ou pas.

O Prudence

Si vous laissez rouler le vehicule en roue libre alors que le moteur est arrete et que le levier selecteur se trouve en position N, la boite automatique ou la boite a double embrayage DSG® est endommagee par manque de lubrification.

Nota

- Si vous engagez par inadvertance le levier selecteur dans la position N pendant la conduite, levez le pied de l' accellerateur et attendez que le moteur tourne au ralenti avant de repasser en position D.
- Si toutes les indications de position du levier selecteur de la boite automatique ou de la boite A double embrayage DSG^{®(82)} apparaissent en surbrillance sur l'afficheur⁸²⁾ du combine d'instruments, il y a dysfonctionnement du systeme ; la boite automatique ou la boite a double embrayage DSG^{®(82)} fonctionne alors a l'aide d'un programme de secours. Dans le cas de la boite double embrayage DSG^{®(82)}, il se peut alors, dans certains cas, que vous ne puissiez plus rouler en marche arriere. Il convient de faire verifier sans (Mai la boite automatique ou la boite A double embrayage DSG^{®(82)}) dans un atelier specialise.

Valable pour les vehicules: Avec boite automatique ou boite a double embrayage DSG

Kick-down

Le dispositif de kick-down permet une acceleration maximale.

Si vous appuyez a fond sur accellerateur, la boite automatique retrograde en fonction de la vitesse et du regime-moteur, ce qui vous permet d'exploiter toute la puissance d' acceleration du vehicule.

Quand le kick-down est active, le passage au rapport immediatement superieur n' a lieu que lorsque le regime-moteur maximal prevu est respectivement atteint.

L ATTENTION
Le fait d'accelerer sur une chaussee glituianto peut entrainer une perte de contrOle du Ohl. cule et de graves blessures. - Redoublez de prudence si vous utilis•. le kick down sur chaussee glissante. Une acc616. radon rapide peut entrainer une perte de traction et conduire a un derapage. - Utilisez le kick-down uniquement lorsque la circulation, Petat de la route et les conditions meteorologiques le permettent.

Frein a main

Actionnement du frein a main

Le frein a main serre a fond empeche le vehicule de se mettre a rouler inopinement.

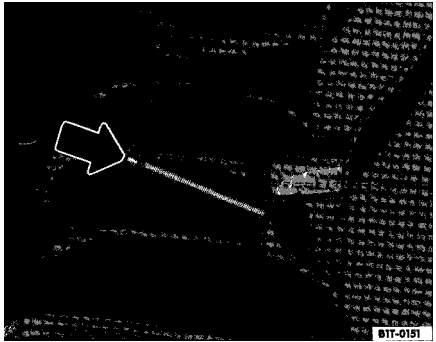


Fig. 125 Frein a main entre les sieges avant

Serrez a fond le frein a main chaque fois que vous quittez le vehicule ou que vous le garez. Engagez en plus la 1^{re} si le vehicule est dote d'une boite mecanique ou ,Imenez le levier selecteur en position P si

le vehicule est equipe d'une boite automatique ou d'une boite a double embrayage DSG^{®(83)}.

Serrage du frein a main

- Serrez le frein a main a fond en relevant le levier vers le haut fig. 125.

Desserrage du frein a main

- Soulevez legerement le levier de frein main, appuyez sur le bouton de verrouillage dans le sens de la fleche fig. 125 et abaissez entierement le levier

Serrez toujours le frein a main a *fond* pour eviter de conduire par inadvertance avec le frein main legerement serre **Q**.

Le temoin O s'allume lorsque le frein a main est serre et que le contact d'allumage est mis. Le te-►

Valable pour les véhicules: avec programme de conduite hiver

Programme de conduite hiver

Le programme de conduite hiver facilite le démarrage et la conduite sur sol glissant.

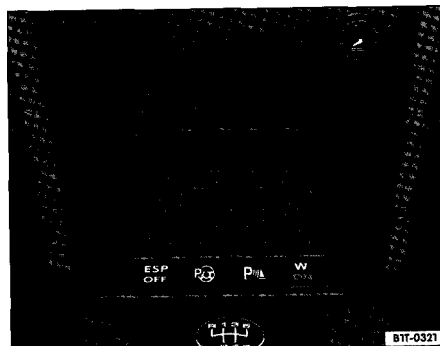


Fig. 126 Bouton du programme de conduite hiver

Le programme de conduite hiver est une aide au confort de conduite ayant une influence sur la gestion du moteur. En cas d'accélération, le couple moteur est piloté de façon à faciliter un démarrage et une conduite sur sol glissant sans intervention de l'ESP (brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins »). C'est surtout le cas lorsque les routes sont enneigées ou humides ou quand vous roulez avec des chaînes à neige ou sur sol meuble.

Si nécessaire, vous pouvez activer le programme de conduite hiver en appuyant sur la touche fig. 126. Quand le programme de conduite hiver est actif, le témoin intégré à la touche s'allume.

Pour le désactiver, appuyez de nouveau sur la touche ou coupez le contact d'allumage pen-

dant plus de trois secondes — le témoin intégré à la touche s'éteint.

ATTENTION

Adaptez toujours votre vitesse aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée ainsi qu'aux conditions de circulation. La sécurité accrue qui vous est offerte ne doit pas vous inciter à prendre des risques — risque d'accident !

- Même le programme de conduite hiver ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Ceci doit être particulièrement pris en considération en cas de chaussée glissante ou humide, ou en cas de conduite avec une remorque.
- Le style de conduite doit être adapté en permanence à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation.
- L'efficacité du programme de conduite hiver dépend également des pneus (brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Roues »).

Prudence !

Pour garantir un fonctionnement irréprochable du programme de conduite hiver, les quatre roues doivent être équipées de pneus identiques. Des circonférences de roulement de pneus différentes peuvent entraîner une réduction indésirable de la puissance du moteur.

Valable pour les véhicules: avec système d'aide au stationnement arrière

Système d'aide au stationnement arrière

Le système d'aide au stationnement vous signale la présence d'obstacles devant*, votre véhicule lorsque vous le gardez.

Le système d'aide au stationnement assiste le conducteur lorsqu'il manœuvre pour se garer. Lorsque le véhicule s'approche d'un obstacle situé derrière lui, un signal sonore retentit par intermittence. Plus la distance est courte, plus les intervalles du signal sont courts. Lorsque le véhicule est très proche de l'obstacle, un signal sonore retentit en permanence.

O Si le véhicule se rapproche davantage de l'obstacle, il se peut que les capteurs ne le détectent plus !

Le système d'aide au stationnement détermine la distance séparant le véhicule d'un obstacle à l'aide de capteurs à ultrasons situés dans le pare-chocs arrière. Les capteurs sont à la fois émetteurs et récepteurs d'ultrasons. Le système électronique calcule la distance entre le véhicule et l'obstacle à partir du temps de parcours des ultrasons (distance d'émission, réflexion par l'obstacle et distance de réception).

Le système d'aide au stationnement ne fonctionne qu'à des vitesses inférieures à environ 15 km/h.

Activation du système d'aide au stationnement

O Le contact d'allumage étant mis, vous activez le système d'aide au stationnement en enclenchant la marche arrière (boîte mécanique) ou en amenant le levier sélecteur sur la position R (boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG⁽⁸⁵⁾). Un signal sonore retentit à ce moment. Si ce signal ne retentit pas, le système d'aide au stationnement n'est pas actif. Faites contrôler le dispositif dans un atelier spécialisé.

Désactivation du système d'aide au stationnement

Vous désactivez le système d'aide au stationnement en désenclenchant la marche arrière (boîte mécanique) ou en dégageant le levier sélecteur de la position R (boîte automatique ou boîte à double embrayage DSG⁽⁸⁵⁾).

Arras4 ON !

Le système d'aide au stationnement ne remplace pas la vigilance du conducteur. Ce dernier est seul responsable lorsqu'il gare son véhicule ou effectue des manœuvres.

- Les capteurs comportent des zones mortes dans lesquelles les personnes et les objets ne peuvent pas être détectés.
- Faites particulièrement attention aux jeunes enfants et aux animaux, étant donné que les capteurs ne peuvent pas les détecter dans tous les cas.
- Veuillez tenir compte du fait que les surfaces de certains objets et de certains vêtements ne peuvent pas réfléchir les signaux des capteurs du système d'aide au stationnement; par conséquent, les objets ou les personnes qui portent de tels vêtements ne peuvent pas être détectés par le système d'aide au stationnement.
- Veuillez tenir compte du fait que des sources de bruit extérieures peuvent avoir une influence perturbante sur le système d'aide au stationnement et que, dans des conditions défavorables, des objets ou des personnes ne peuvent pas être détectés par le système d'aide au stationnement.

Prudence !

- Dans certaines circonstances, les capteurs ne peuvent pas détecter des objets comme des timons de remorques, barres, clôtures ou poteaux minces, ce qui risque d'endommager le véhicule.
- Si le système d'aide au stationnement a déjà détecté et signale un obstacle par le biais d'avertissements, des obstacles particulièrement bas ou hauts peuvent disparaître de la plage de mesure du système d'aide au stationnement lorsque le véhicule se rapproche et ne plus être détectés. La présence de ces objets ne peut donc

⁽⁸⁵⁾ > Équipement optionnel

pas être signalée. Si l'avertissement du système d'aide au stationnement est ignoré, il peut s'ensuivre des dommages considérables sur le véhicule.

- Pour garantir le bon fonctionnement du système d'aide au stationnement, les capteurs situés dans les pare-chocs doivent toujours être propres et exempts de neige, de givre et de glace. En cas de nettoyage à haute pression ou à la vapeur, n'exposez les capteurs au jet direct que pendant un bref instant et respectez toujours une distance supérieure à 10 cm.

Valable pour les véhicules : avec système d'aide au stationnement et assistant aux manœuvres de stationnement (Park Assist)

Systeme d'aide au stationnement avant et arriere

Le système d'aide au stationnement vous signale la présence d'obstacles situés à l'avant ou à l'arrière du véhicule.

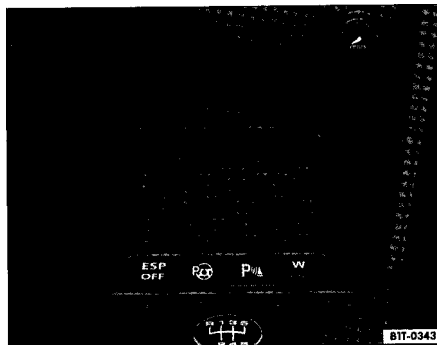


Fig. 127 Detail de la console centrale : touche d'activation ou de désactivation du système d'aide au stationnement

Le système d'aide au stationnement assiste le conducteur lorsqu'il manœuvre pour se garer. Lorsque le véhicule se rapproche d'un obstacle situé à l'avant ou à l'arrière, un signal sonore retentit par intermittence. Plus la distance est courte, plus les intervalles du signal sont courts. Lorsque le véhicule est très proche de l'obstacle, un signal sonore retentit en permanence. Si le véhicule se rapproche davantage de l'obstacle, il se peut que les

Nota

- Lorsqu'une remorque est attelée sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage⁸⁵⁾ de première monte, le système d'aide au stationnement n'est pas actif au moment où vous passez la marche arrière.
- Dans certains cas, le système d'aide au stationnement considère l'eau comme un obstacle.
- Le volume des signaux sonores peut être réglé par votre Partenaire Volkswagen

Activation du système d'aide au stationnement

— Le contact d'allumage étant mis, appuyez sur la touche  fig. 127 ou engagez la marche arrière pour activer le système d'aide au stationnement. Un témoin intégré à la touche indique si le système est actif.

Désactivation du système d'aide au stationnement

— Le contact d'allumage étant mis, appuyez sur la touche  (le témoin intégré à la touche s'éteint) ou roulez à plus de 15 km/h environ pour désactiver le système d'aide au stationnement.

Le système d'aide au stationnement détermine la distance séparant le véhicule d'un obstacle à l'aide de capteurs à ultrasons situés dans le pare-chocs avant et arrière.

Les capteurs sont à la fois émetteurs et récepteurs d'ultrasons. Le système électronique calcule la distance entre le véhicule et l'obstacle à partir du temps de parcours des ultrasons (distance d'émission, réflexion par l'obstacle et distance de réception).

Le système d'aide au stationnement ne fonctionne qu'à des vitesses inférieures à environ 15 km/h.

ATTENTION !

Le système d'aide au stationnement ne saurait remplacer la vigilance du conducteur. Ce dernier est seul responsable lorsqu'il gare son véhicule ou effectue des manœuvres similaires.

- Les capteurs comportent des zones mortes dans lesquelles les personnes et les objets ne peuvent pas être détectés.
- Faites particulièrement attention aux jeunes enfants et aux animaux, étant donné que les capteurs ne peuvent pas les détecter dans tous les cas.
- Veuillez tenir compte du fait que les surfaces de certains objets et de certains vêtements ne peuvent réfléchir les signaux des capteurs du système d'aide au stationnement ; par conséquent, les objets ou les personnes qui portent de tels vêtements ne peuvent pas être détectés par le système d'aide au stationnement.
- Veuillez tenir compte du fait que des sources de bruit extérieures peuvent avoir une influence perturbante sur le système d'aide au stationnement et que, dans des conditions défavorables, objets ou personnes ne peuvent pas être détectés par le système d'aide au stationnement.

Cons Prudence !

- Dans certaines circonstances, les capteurs ne peuvent pas détecter des objets comme des

mones de remorques, barres, clôtures ou poteaux minces, ce qui risque d'endommager le véhicule.

- Si le système d'aide au stationnement a détecté et signalé un obstacle par le biais d'avertissements, des obstacles particulièrement hauts ou courts peuvent disparaître de la plage de mesure du système d'aide au stationnement lorsque le véhicule se rapproche et ne plus être détectés. La présence de ces objets ne peut donc pas être signalée. Si l'avertissement du système d'aide au stationnement est ignoré, il peut s'ensuivre des dommages considérables sur le véhicule.

- Pour garantir le bon fonctionnement du système d'aide au stationnement, les capteurs situés dans les pare-chocs doivent toujours être propres et exempts de neige, de givre et de glace. En cas de nettoyage à haute pression ou à la vapeur, n'exposez les capteurs au jet direct que pendant un bref instant et respectez toujours une distance supérieure à 10 cm.

Nota

- Lorsqu'une remorque est attelée sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage⁸⁵⁾ de première monte, le système d'aide au stationnement n'est pas actif au moment où vous passez la marche arrière.
- Dans certains cas, le système d'aide au stationnement considère l'eau comme un obstacle.
- Le volume des signaux sonores peut être réglé par votre Partenaire Volkswagen

Assistant aux manoeuvre de stationnement (Park Assist)

Valable pour les vehicules: avec assistant aux manoeuvres de stationnement

Description

L'assistant aux manoeuvres de stationnement assiste le conducteur lors des manoeuvres de stationnement en marche arriere sur les places de parking disponibles de chaque cote du vehicule.

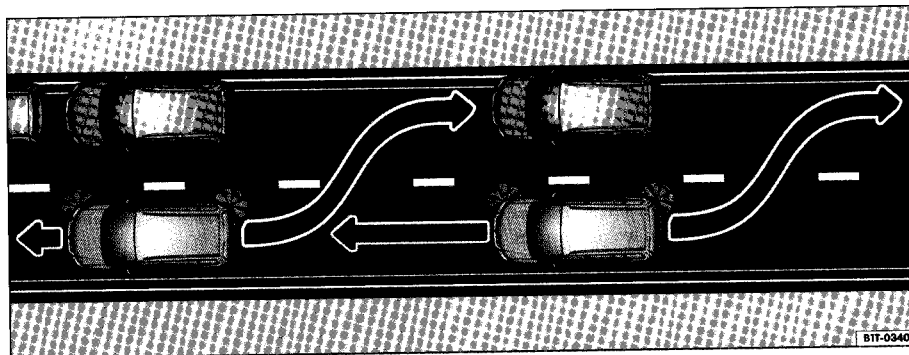


Fig. 128 stationnement sur le cote droit de la vole.

L'assistant aux manoeuvres de stationnement vous assiste en reperant de chaque cote de votre vehicule une place de parking adequate situee entre deux vehicules ou derriere un vehicule, puis vous aide a effectuer les manoeuvres de stationnement fig. 128.

Lorsque vous souhaitez vous garer sur le cote gauche, actionnez le clignotant *gauche*.

Lors des manoeuvres de stationnement, l'assistant aux manoeuvres de stationnement ne prend en charge que les mouvements de braquage du vehicule.

L'acceleration, l'embrayage et le freinage restent sous votre commande. L'assistant aux manoeuvres de stationnement est soumis a certaines limites inherentes au systeme. Vous devez donc etre particulierement vigilant ⁸⁶⁾ Q.

Le systeme d'aide au stationnement ⁸⁶⁾ page 154 est un element constitutif de l'assistant aux manoeuvres de stationnement qui vous

assiste pendant une manoeuvre de stationnement.

L'assistant aux manoeuvres de stationnement ne peut pas intervenir lors d'un stationnement dans un virage serre.

ATTENTION

L'assistant aux manoeuvres de stationnement ne saurait remplacer la vigilance du conducteur. Le conducteur est seul responsable lorsqu'il gare son vehicule.

- Les capteurs comportent des zones mortes dans lesquelles les personnes et les objets ne peuvent pas etre detectes.
- Faites particulierement attention aux jeunes enfants et aux animaux, etant donne que les capteurs ne peuvent pas les detecter dans tous les cas.
- Veuillez tenir compte du fait que les surfaces de certains objets et de certains vete-

ATTENTION ! (suite)

ments ne peuvent reflechir les signaux de l'assistant aux manoeuvres de stationnement ou des capteurs du systeme d'aide au stationnement ; par consequent, les objets ou les personnes qui portent de tels vetements ne peuvent pas etre detectes par le systeme d'aide au stationnement.

- Veuillez tenir compte du fait que des sources de bruit exterieures peuvent avoir une influence perturbante sur l'assistant aux manoeuvres de stationnement ou sur le systeme d'aide au stationnement et que, dans des conditions defavorables, des objets ou des personnes ne peuvent pas etre detectes par le systeme d'aide au stationnement.
- Lisez les informations et les mises en garde figurant a la page 153 et tenez-en compte.

0 Prudence !

- Dans certaines circonstances, les capteurs ne peuvent pas detecter des objets comme des timons de remorques, barres, clotures, poteaux minces ou arbres, ce qui risque d'endommager le vehicule.
- L'assistant aux manoeuvres de stationnement guide le cas echeant le vehicule par-dessus une bordure de trottoir ou sur un trottoir, par ex. lorsque d'autres vehicules sont gares sur le trottoir. Veillez a ce que les pneus et jantes de votre vehicule ne soient pas endommages ; le cas echeant, intervenez a temps.
- Veuillez tenir compte du fait que les surfaces on structures de certains objets tels que les clotres en flu d'acier, la poudreuse etc. ne sont pas toujours detectes par le systeme. C'est pourquoi, verifiez une nouvelle fois avant de proceder aux manoeuvres de stationnement si l'emplacement t epee est exempt d' obstacles.
- Si le systeme d'aide au stationnement ⁸⁶⁾ > page 153 a deja detecte et signale un obstacle par le biais d'avertissements, des obstacles particulierement bas ou hauts peuvent disparaitre de la plage de mesure du systeme d'aide au sta-

tionnement lorsque le vehicule se **rappmehe**, ne plus etre detectes. La presence de **cos ublala** ne peut donc pas etre signalee. Si l'**averti•se•** ment du systeme d'aide au **stationnement eel** ignore, il peut s'ensuivre des **dommages** derables sur le vehicule. Ceci **s'applique aple•** ment a l'assistant aux manoeuvres **de stationne•** ment, par ex. lors d'un stationnement **derlani** un camion. Observez par consequent **l'espace** libre situe devant et derriere votre **vehicule pen•** dant les manoeuvres de stationnement **et Inter•** venez a temps le cas echeant.

- En cas de nettoyage a haute pression ou A Is vapeur, n'exposez les capteurs au jet direct **que** pendant un bref instant et respectez **toujour** une distance superieure a 10 cm
- Pendant la manoeuvre de stationnement, le vehicule deboite en direction des **vehicules** culant en sens inverse. Veillez a ne pas **mettre en** danger les autres usagers de la route. **Veillez** respecter les regles du Code de la route : il **est par** exemple interdit de stationner devant les porter cocheres, sur les sorties de secours ou pits des carrefours.

1 Nota

- Le systeme d'aide au stationnement ne fonctionne qu'aux vitesses inferieures a env. 15 km/h.
- Pour garantir le bon fonctionnement du systeme d'aide au stationnement et de l'assistant aux manoeuvres de stationnement, les capteurs situes dans les pare-chocs doivent toujours etre propres et exempts de neige ou de givre.
- Lorsqu'une remorque est attellee sur les vehicules equipes d'un dispositif d'attelage ⁸⁶⁾ de premiere monte, l'assistant aux manoeuvres de stationnement et le systeme d'aide au stationnement ne sont pas actives au moment oti vous passez la marche arriere.
- Lorsque vous utilisez l'assistant aux manoeuvres de stationnement, respectez les prescriptions du Code de la route. **4**

Valable pour les véhicules : avec assistant aux manœuvres de stationnement

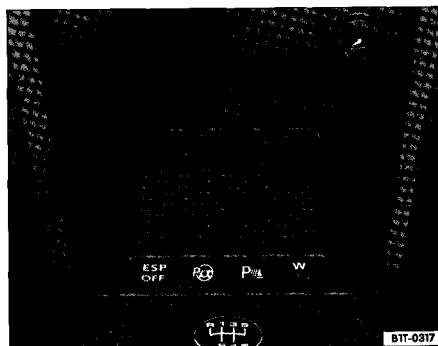
Reperage d'une place de stationnement adequate

Fig. 129 Touche d'activation de l'assistant aux manœuvres de stationnement.

Pour pouvoir activer l'assistant aux manœuvres de stationnement, il est nécessaire que votre véhicule ait mûle au moins une fois à une vitesse de plus de 10 km/h après l'établissement du contact d'allumage. Veuillez tenir compte des prescriptions du Code de la route.

Activation de l'assistant aux manœuvres de stationnement

- Appuyez sur la touche fig. 129. Le témoin intégré à la touche s'allume lorsque la fonction est activée.
- Actionnez le clignotant du côté de la rue où vous souhaitez vous garer.
- Roulez à une vitesse maximale de 30 km/h et
- à une distance de 0,5 m à 1,5 m de la file de stationnement fig. 130.

Une place de stationnement est signalée comme étant appropriée sur l'afficheur du combiné d'instruments lorsque sa longueur dépasse d'au moins 1,4 m la longueur du véhicule.

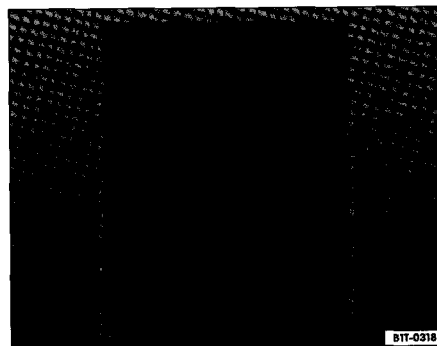


Fig. 130 Afficheur du combiné d'instruments : reperage d'une place de stationnement adequate.

Lorsqu'une place de stationnement est repérée sur le côté gauche de la voie, il convient d'actionner le clignotant du côté gauche. L'afficheur ⁸⁷⁾ du combiné d'instruments affiche à présent le côté gauche de la voie.

Si vous actionnez la touche fig. 129 lorsque vous roulez à une vitesse comprise entre 30 km/h et 45 km/h environ, l'affichage fig. 130 apparaît automatiquement sur l'afficheur ⁸⁷⁾ du combiné d'instruments dès que vous roulez à une vitesse inférieure à 30 km/h.

Lorsque la vitesse de votre véhicule dépasse env. 45 km/h, l'assistant aux manœuvres de stationnement se désactive. Le témoin intégré à la touche fig. 129 s'éteint.

Nota

- Le système peut également être activé ultérieurement si vous longez une place de stationnement appropriée à une vitesse maximale de 30 km/h et que vous appuyez ensuite sur la touche = fig. 129.
- Le programme électronique de stabilisation (ESP) brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. 0 « Technique intelligente » doit systématiquement être activé pour pouvoir effectuer la manœuvre de stationnement.

Valable pour les véhicules : avec assistant aux manœuvres de stationnement

Place de stationnement repérée

Lorsque l'assistant aux manœuvres de stationnement a repéré une ***alignement** adequate, celle-ci est indiquée sur l'afficheur du combiné d'instruments.

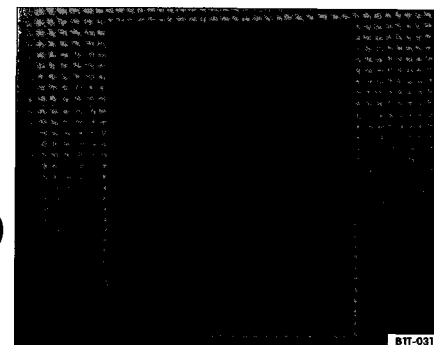


Fig. 131 Afficheur du combiné d'instruments : place de stationnement repérée et consigne d'avancer.

Lorsque l'assistant aux manœuvres de stationnement a repéré une place de stationnement adequate, celle-ci est indiquée sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Si l'afficheur du combiné d'instruments indique l'affichage = fig. 131, continuez d'avancer votre véhicule jusqu'à ce que l'affichage = fig. 132 apparaisse.

Nota

- Si deux places de stationnement adéquates se trouvent simultanément sur les deux côtés de

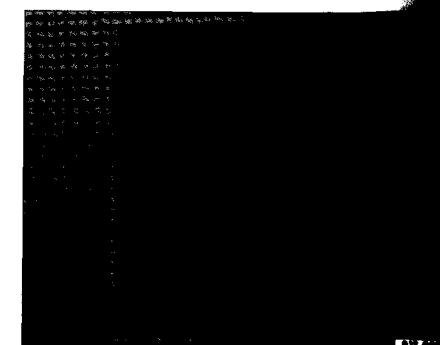


Fig. 132 Afficheur du combiné d'instruments : place de stationnement repérée et consigne d'engager la marche arrière.

la rue, par ex. dans une rue à sens unique, vous pouvez choisir à l'aide du clignotant le côté où vous souhaitez vous garer. Veuillez respecter les dispositions légales.

- Vous réussirez au mieux votre manœuvre de stationnement si vous stoppez votre véhicule le plus parallèlement possible aux véhicules garés ou à la bordure de voie.
- Le programme électronique de stabilisation (ESP) brochure 3.2 0 « Conseils pratiques », chap. 0 « Technique intelligente » doit systématiquement être activé pour pouvoir effectuer la manœuvre de stationnement.

Valable pour les vehicules: avec assistant aux manoeuvres de stationnement

Manoeuvres de stationnement a l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement

Le conducteur est lui-meme responsable du maniemnt de l'accelerateur, de l'em-brayage et du frein.

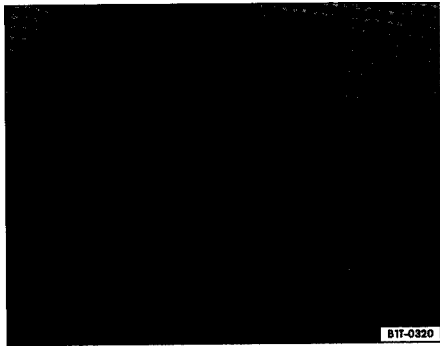


Fig.133 Afficheur du combine d'instruments : place de stationnement adequate reperee, engagez la marche arriere

Lorsqu'une place de stationnement ade-quate a ete reperee et que votre vehicule est correctement positionne = fig. 133, vous pouvez garer votre vehicule avec l'aide de l'assistant aux manoeuvres de sta-tionnement.

Manoeuvres de stationnement avec l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement

— Freinez jusqu'a l'immobilisation totale du vehicule.

— Apres un bref temps d'immobilisation, engagez la marche arriere R.

— Attendez que le message Braquage auto. active I Attention peripherie appa-raisse sur l'afficheur⁸⁸⁾ du combine d'ins-truments.

— Lachez le volant de direction.

— Observez la zone peripherique du vehi-cule Q.

— Accelerez doucement (7 km/h maxi)

— Le systeme prend uniquement en charge les mouvements de braquage du vehicule.

— L'acceleration, l'embrayage et le frei-nage restent sous votre commande.

Une fois l'assistant aux manoeuvres de station-nement active, votre vehicule est gare d'un seul trait en suivant la trajectoire ideale. Le conduc-teur commande l'acceleration, l'embrayage et le freinage. La vitesse maximale du vehicule lors des manoeuvres de stationnement est de 7 km/h. Si vous depassez cette vitesse, intervenez sur la direction ou engagez la marche avant, l'assistant aux manoeuvres de stationnement se desactive automatiquement.

Vous réussirez au mieux votre manoeuvre de sta-tionnement si vous continuez de reculer jusqu'a ce que le signal acoustique permanent du sys-teme d'aide au stationnement retentisse⁸⁸⁾ page 153.

Messages d'avertissement et d'information relatifs a l'assistant aux manoeuvres de fonctionnement (Park Assist) sur l'afficheur du combine d'instruments

I

Message s'affichant	Que faire ?
Park Assist termine I	Ce message confirme que les manoeuvres de stationnement el fectuees avec l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stilt lontte ment sont terminees ou que le vehicule n'a pas encou re multi A une vitesse de plus de 10 km/h depuis Petablissement du con. tact d'allumage.
Park Assist : vitesse trop Clevee	Reduisez votre vitesse ! Longez la file de stationnement ott vovs souhaitez vous garer en veillant a ne pas depasser la vitesse maximale de 30 km/h page 158.
Intervention de braquage conducteur ! Veuillez commander la direction du vehicule	Prenez la commande de la direction. Terminez le processus de stationnement sans l'aide de l'assistant aux manoeuvres de sta-tionnement ou sortez de la place de stationnement. Recom-mencez le cas echeant la manoeuvre de stationnement avec l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement page 158. Un signal sonore d'avertissement peut en plus re-tentir.
Park Assist : Intervention ESP	Prenez la commande de la direction. Terminez le processus de stationnement sans l'aide de l'assistant aux manoeuvres de sta-tionnement ou sortez de la place de stationnement. Recom-mencez le cas echeant la manoeuvre de stationnement avec l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement page 158. Un signal sonore d'avertissement peut en plus re-tentir.
Park Assist termine ! ESP desactive	Activez l'ESP= brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins » et recommencez le processus de stationnement page 158.
Park Assist termine I Remorque	Lorsqu'une remorque est atteele au vehicule et que la prise de courant pour remorque est branchee, il n'est pas possible de proceder au stationnement avec l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement.
Park Assist termine ! Mai & passe	Recommencez le processus de stationnement = page 158. Une fois la marche arriere engagee, vous disposez d'env. 180 secondes pour mener a bien le processus de stationnement. Une fois ce delai ecoule, le systeme se desactive automatique-ment.
Park Assist termine I Dysfonctionnement du systeme	En cas de defaut affectant un composant du systeme, il nest pas possible d'effectuer le stationnement avec l'aide de l'assis-tant aux manoeuvres de stationnement. Un signal sonore d'avertissement peut en plus retentir. Procédez a une nouvelle tentative de stationnement ou coupez le cas echeant le contact d'allumage et mettez le a nouveau.
Park Assist defectueux ! Atelier !	Veillez vous adresser a votre Partenaire Volkswagen. En cas de defaillance du systeme ou d'un defaut affectant un composant du systeme, il nest pas possible d'effectuer le stationnement avec l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement. Un signal sonore d'avertissement peut en plus retentir.

Message s'affichant	Que faire ?
Intervention de braquage active I Attention peripherie	Commandez l'accelerateur, l'embrayage et le frein. La vitesse maximale du vehicule lors des manoeuvres de stationnement est de 7 km/h. Observez la zone peripherique du vehicule
ESP desactive !Veuillez commander la direction du vehicule I	Activez l'ESP brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. « Freins » et recommencez le processus de stationnement page 158. Un signal sonore d'avertissement peut en plus retentir.
Mai depasse I Veuillez commander la direction du vehicule !	Recommencez le processus de stationnement page 158. Une fois la marche arriere engagee, vous disposez d'env. 180 secondes pour mener a bien le processus de stationnement. Une fois ce delai ecoule, le systeme se desactive automatiquement. Un signal sonore d'avertissement peut en plus retentir.
Intervention de braquage terminee I Veuillez commander la direction du vehicule I	Ce message confirme que les manoeuvres de stationnement effectuees avec l'aide de l' assistant aux manoeuvres de stationnement est termine. Un signal sonore d'avertissement peut en plus retentir.
Veuillez commander la direction du vehicule I Terminez le processus de stationnement manuellement	Prenez la commande de la direction. L'assistant aux manoeuvres de stationnement corrige la position des roues une fois la marche arriere desenclee. Il vous faut maintenant terminer le processus de stationnement sans l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement = page 164. Un signal sonore d'avertissement peut en plus retentir.
Vitesse trop elevee !Veuillez commander la direction du vehicule !	Prenez la commande de la direction et terminez le processus de stationnement sans l' aide de l' assistant au manoeuvres de stationnement. Un signal sonore d'avertissement peut en plus retentir. En cas de stationnement avec l' aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement, veillez a ne pas &passer la vitesse maximale d'env. 7 km/h page 160.
Intervention ESP! Veuillez commander la direction du vehicule !	Prenez la commande de la direction. Terminez le processus de stationnement sans l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement ou sortez de la place de stationnement. Recommencez le cas echeant la manoeuvre de stationnement avec l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement page 158. Un signal sonore d'avertissement peut en plus retentir.

ATTENTION

L'assistant aux manoeuvres de stationnement ne saurait remplacer la vigilance du conducteur. Le conducteur est seul responsable lorsqu'il gare son vehicule.

- Les capteurs comportent des zones mortes dans lesquelles les personnes et les objets ne peuvent pas etre detectes.
- Faites particulierement attention aux jeunes enfants et aux animaux, &ant donne

ATTENTION I (Suite)

que les capteurs ne peuvent pas les detecter dans tous les cas.

- Veuillez tenir compte du fait que les surfaces de certains objets et de certains vêtements ne peuvent reflechir les signaux de l'assistant aux manoeuvres de stationnement ou des capteurs du systeme d'aide au stationnement ; par consequent, les objets ou les personnes qui portent de tels vêtements ne peuvent pas etre detect& par le systeme d'aide

ATTENTION (suite)

- Veuillez tenir compte du fait que des sources de bruit exterieures peuvent avoir une influence perturbante sur l'assistant aux manoeuvres de stationnement ou sur le systeme d'aide au stationnement et que, dans des conditions defavorables, des objets ou des personnes ne peuvent pas etre detectes par le systeme d'aide au stationnement.
- Lisez les informations et les mises en garde figurant A la page 153 et tenez-en compte.

0 Prudence !

- Dans certaines circonstances, les capteurs ne peuvent pas detecter des objets comme des timons de remorques, barres, clOtures, poteaux minces ou arbres, ce qui risque d'endommager le vehicule.
- Veuillez tenir compte du fait que les surfaces ou structures de certains objets tels que les clOtures en fil d'acier, la poudreuse etc. ne sont pas toujours detect& par le systeme. C' est pourquoi, verifiez une nouvelle fois avant de proceder aux manoeuvres de stationnement si l'emplacement repere est exempt d'obstacles.
- Si le systeme d'aide au stationnement⁽⁸⁸⁾ page 153 a deja detecte et signale un obstacle par le biais d'avertissements, des obstacles particulierement has ou hauts peuvent disparaitre de la plage de mesure du systeme d'aide au stationnement lorsque le vehicule se rapproche, et ne plus etre detectes. La presence de ces objets ne peut donc pas etre signalee. Si l' avertissement du systeme d'aide au stationnement est ignore, il peut s'ensuivre des dommages considerables sur le vehicule. Ceci s'applique egalement a l'assistant aux manoeuvres de stationnement, par ex. lors d'un stationnement derriere un camion. Observez par consequent l'espace

libre situe devant et derriere votre vehicule pendant les manoeuvres de stationnement et **lute'** venez a temps le cas echeant.

- En cas de nettoyage a haute presslon un **A In** vapeur, n'exposez les capteurs au jet **direct (pie** pendant un bref instant et respectez **tottiours** une distance superieure a 10 cm
- Pendant la manoeuvre de stationnement, it vehicule deboite en direction des **vehicules** circulant en sens inverse. Veillez a ne pas met t re en danger les autres usagers de la route.

[I] Nota

- Le systeme d'aide au stationnement ne lone tonne qu'aux vitesses inferieures a env. 15 km/h.
- L'assistant aux manoeuvres de stationnement ne peut pas intervenir lors d'un stationnement dans un virage serre.
- Pour garantir le bon fonctionnement du systeme d'aide au stationnement et de l'assistant aux manoeuvres de stationnement, les capteurs situes dans les pare-chocs doivent toujours etre propres et exempts de neige ou de givre.
- Lorsqu'une remorque est attellee sur les vehicules equipes d'un dispositif d'attelage⁽⁸⁸⁾ de premiere monte, l'assistant aux manoeuvres **de** stationnement et le systeme d'aide au stationnement ne sont pas actives au moment **oft vous** passez la marche arriere.
- Des capteurs encrasses ou givres peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'assistant aux manoeuvres de stationnement et du systeme d'aide au stationnement⁽⁸⁸⁾.
- Le programme electronique de stabilisation (ESP) brochure 3.2 « Conseils pratiques », chap. << Technique intelligente » dolt systematiquement etre active pour pouvoir effectuer la manoeuvre de stationnement.

Valable pour les véhicules: avec assistant aux manoeuvres de stationnement

Processus de stationnement de l'assistant aux manoeuvres de stationnement achevé

Une fois le processus de stationnement achevé, un message d'information ou vous invitant à effectuer les actions nécessaires apparaît sur l'afficheur⁸⁹⁾ du combine d'instruments page 161.

Si votre véhicule n'est pas positionné parfaitement en ligne droite sur la place de stationnement, l'assistant aux manoeuvres de stationnement peut proposer une manoeuvre de correc-

tion. Un message apparaît sur l'afficheur⁸⁹⁾ du combine d'instruments page 161. L'assistant aux manoeuvres de stationnement corrige la position des roues une fois la marche arrière descelenchée. Il vous faut maintenant terminer le processus de stationnement sans l'aide de l'assistant aux manoeuvres de stationnement. /

Regulateur de vitesse (GRA)

Valable pour les véhicules: avec regulateur de vitesse (GRA)

Description du regulateur de vitesse (GRA)

Le regulateur de vitesse (GRA) permet de maintenir constante une vitesse reglee partir de 30 km/h environ.

Lorsque la vitesse souhaitee est atteinte et que vous l'avez enregistree, vous pouvez lever le pied de l'accelerateur.

Le regulateur de vitesse ne fonctionne pas en 1re sur boite mecanique, ni dans les positions P, N ou R du levier selecteur, sur boite automatique ou boite a double embrayage DSO⁹⁰⁾.

Le temoin dans le combine d'instruments s'allume lorsque le regulateur de vitesse est en mode de regulation ou qu'il est active⁹¹⁾.

En descente, le regulateur de vitesse ne peut pas maintenir la vitesse du vehicule constante. Le vehicule accelere sous l'effet de son propre poids. Retrogradez (sur boite automatique ou boite a double embrayage DSO⁹⁰⁾, retrogradez avec le levier selecteur dans la voie de passage (tiptronic *) et freinez le vehicule en actionnant la pedale de frein.

89) Equipement optionnel

90) Equipement optionnel

91-)

ATTENTION

L'utilisation du regulateur de vitesse peut etre dangereuse lorsqu'il n'est pas possible de rouler a vitesse constante en toute securite.

- N'utilisez pas le regulateur de vitesse en cas de circulation dense, dans de fortes montees et sur des routes sinueuses ou glissantes (par ex. sur neige, glace, sot mouille ou gravillons) - risque d'accident !
- La vitesse du vehicule et la distance de securite par rapport aux vehicules precedents doivent toujours etre adaptees aux conditions de circulation et il appartient au conducteur d'y veiller. Le regulateur de vitesse est seulement une aide a la conduite.
- N'utilisez en aucun cas le regulateur de vitesse lorsque vous conduisez en tout-terrain ou sur route non stabilisee. Cet equipement a ete exclusivement concu pour une utilisation du vehicule sur routes stabilisees - risque d'accident !

ATTENTION !(suite)

- Pour empecher l'utilisation involontaire du regulateur de vitesse, desactivez-le toujours apres vous en etre servi.
- Il est dangereux de reprendre la vitesse memorisee si elle est trop elevee pour l'etat de la chaussee, les conditions meteorologiques ou de circulation - risque d'accident !

Valable pour les véhicules: avec regulateur de vitesse (GRA)

Utilisation du regulateur de vitesse

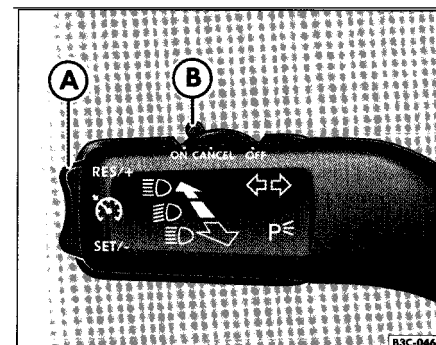


Fig. 134 Levier des clignotants et de l'inverseur-codes : commande a bascule C) et commande 0 du regulateur de vitesse

Activation du regulateur de vitesse

- Déplacez la commande fig. 134 (D) vers la gauche pour la mettre sur **ON**.

Desactivation du regulateur de vitesse

- Déplacez la commande ® vers la droite pour la mettre sur **OFF**.

Mémorisation de la vitesse

- Abaissez une fois brièvement sur le bas (SET/-) de la commande a bascule C) lorsque la vitesse a memoriser est atteinte. La vitesse fixee est alors memorisee et maintenue constante. Le temoin s'allume⁹²⁾

92) En fonction du modele

O Prudence !

Si votre vehicule est equipe d'une boite mecanique : quand vous passez au point mort alors que le regulateur de vitesse est active, appuyez toujours a fond sur la pedale d'embrayage ! Sinon, le moteur s'emballe et risque d'etre endommage.

Augmentation de la vitesse memorisee

- Appuyez sur le haut (RES/+) de la touche bascule C) jusqu'a ce que la vitesse souhaitee soit atteinte. Le vehicule maintient alors cette vitesse.

Reduction de la vitesse memorisee

- Appuyez sur le bas (SET/-) de la touche bascule C) jusqu'a ce que la vitesse souhaitee soit atteinte. Le vehicule maintient alors cette vitesse. La vitesse est reduite par coupure des gaz, il n'y a pas de freinage effectif.

Le temoin - dans le combine d'instruments s'allume lorsque le regulateur de vitesse est en mode de regulation ou qu'il est active⁹²⁾.

Lorsque vous augmentez la vitesse en appuyant sur l'accelerateur, le vehicule reprend automatiquement la vitesse memorisee auparavant des que vous lachez l'accelerateur. Cela n'est pas le cas lorsque la vitesse memorisee est depassee de plus de 101 m/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse doit alors etre de nouveau memorisee.

Lorsque vous reclusiez la vitesse memorisee en appuyant sur la pedale de frein, le regulateur se desactive. Vous pouvez reacter le regulateur en appuyant une seule fois sur la partie superieure de la touche a bascule ®, RES/+

ATTENTION !

Il est dangereux de reprendre la vitesse memorisee si elle est trop elevee pour l'etat de la chaussee, les conditions meteorologiques ou de circulation - risque d'accident !

6 ATTENTION t (suite)

- L'utilisation du regulateur de vitesse peut etre dangereuse lorsqu'il n'est pas possible de rouler a vitesse constante en toute securite. Lisez et respectez les informations et mises en garde figurant a la page 164, « Description du regulateur de vitesse (GRA) ».

Valable pour les vehicules: avec regulateur de vitesse (GRA)

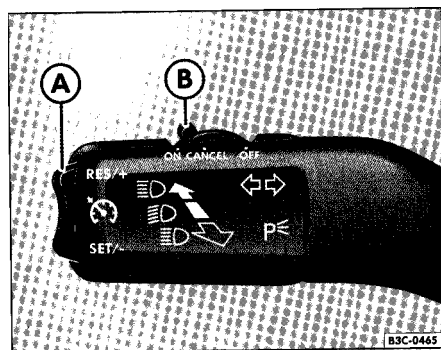
Desactivation temporaire du regulateur de vitesse

Fig. 135 Levier des clignotants et de l'inverseur-codes : commande a bascule C) et commande du regulateur de vitesse

Vous pouvez desactiver temporairement le regulateur :

- Enfoncez la pedale de frein ou
- Enfoncez la pedale d'embrayage **ou**

- Amenez la commande = fig. 135 0 en direction OFF juste avant qu'elle s'encliquette.

En cas de desactivation temporaire du regulateur de vitesse, la vitesse memorisee a ce moment-la reste en memoire. Le témoin (:) dans le combine d'instruments s'eteint⁹³³. Pour le reactiver, appuyez une fois sur le haut [REST+] de la commande a bascule C).

ATTENTION

Il est dangereux de reprendre la vitesse memorisee si elle est trop elevee pour l'etat de la chaussee, les conditions meteorologiques ou de circulation - risque d'accident ! **Q** au chap. « Description du regulateur de vitesse (GRA) », page 164.

- L'utilisation du regulateur de vitesse peut etre dangereuse lorsqu'il n'est pas possible de rouler a vitesse constante en toute securite. Lisez et respectez les informations et mises en garde figurant a la page 164, « Description du regulateur de vitesse (GRA) ».

Index

Accoudoir central
Avant 95
Accoudoir central avant 84
Activation (chauffage d'appoint) 133
Activation automatique du signal de detresse 63
Afficheur du combine d'instruments 15
Aide au stationnement 153, 154
Alarme antivol 45
Desactivation 45
Alerte de vitesse 23
Allumage automatique des projecteurs 59
Allume-cigare 102
Antibrouillards 59
Antidemarrage 136
Message d'avertissement 136
Témoin de controle 136
Antidemarrage electronique 136
Appel
De depannage 37
Informatif 37
Appui lombaire
Reglage 80
Appuie-tete
Depose 79
Rangement 109
Reglage 78,79
Appuyez sur la pedale de frein 7
Témoin 142
An& du moteur 139
Assistant aux manoeuvres de stationnement 156
Description 156
Manoeuvres de stationnement 160
Place de stationnement reperee 159
Reperage d'une place de stationnement 158
Assistant aux manoeuvres de stationnement (Park Assist)
Messages d'avertissement et d'information relatifs a l'assistant aux manoeuvres de stationnement (Park Assist) sur l'afficheur du combine d'instruments 161
Assistant de demarrage en cote 151

Autonomie 23
AUX-IN 104
Avertisseur optique 64
Avertisseur sonore 3

B

Bagages
Rangement 106
Balayage intermittent
Essuie-glace arriere 72
Pare-brise 69
Banquette arriere
Escamotage du dossier de siege 85
Relevement du dossier de siege 86
Blocage du levier selecteur 142
Blocage du volant de direction 135
Boite a double embrayage DSG 141
Boite a gants 94
Boite automatique 141
Boite de premiers secours 105
Boite mecanique 140
Boussole 21

C

Cadrans 9
Cendrier 101
Changeur de CD
Logement 95
Chargement
Fixation sur le pavillon 113
Chauffage 115
Elements de commande 115
Chauffage d'appoint 129
Activation 129, 133
Consignes de securite 134
Desactivation 129
Duree de fonctionnement 133
Heure preselectionnee 133
Jour 133
Menu 132
Mode fonction. 133
Programmation 132
Radiocommande 131

Chauffage de siege
Avant 83

Chauffage ou refrigeration de l'habitacle
Climatic 118

Chauffage stationnaire 129
Consignes de securite 134
Menu 132
Programmation 132

Cle a radiocommande 40
Remplacement de la pile 41
Synchronisation 42
Touches 40

Cle de contact 39, 135
Blocage du retrait 136

Cle de rechange 39

Cies
Jett 39
Remplacement 39

Clignotants 64
Temoin 63, 65

Clignotement confort 28, 64

Climatic 117
Chauffage ou refrigeration de
l'habitacle 118
Elements de commande 117
Generalites 128
Mode recyclage de fair ambiant 120
Ventilation arriere 121

Climatiseur
Climatic 117
Generalit& 128

Climatronc 122
Elements de commande 122
Generalites 128
Mode automatique 124
Mode manuel 125
Mode recyclage de fair ambiant 127
Ventilation arriere 128

Codes 59

Coffre a bagages 106, 108
Prise de courant 103

Combine d'instruments 9
Menus 17, 20
Structure des menus 21
Zones d'affichage 12

Coming Home 61
Voir Retour maison 27

Commande
Pgimlntellr cl. 19

Commande d'eclairage 59

Commande tiptronic 145

Commandes
Leve-glaces electriques 52
Retroviseurs exterieurs 75
Signal de dotresse 63
Toit ouvrant coulissant et relevable 56

Compte-tours 9

Configuration
Menu 25

Confort 25
Menu 26

Consommateurs electriques 102, 103, 134

Consommation de carburant
Momentanee 23
Moyenne 23

Contact-demarreur 135

Contacteur de porte 66

Couvre-coffre 108

Crochet pour sac 99

D

Degivrage de glace arriere 115
Climatic 117
Climatronc 122

Demarrage du moteur
Diesel 138
Diesel (apres epuisement complet du
carburant) 139

Demarrage du moteur a essence 137

Depart maison 61

Desactivation de l'alarme antivol 45

Detecteur de pluie 71

Deuxieme rang& de sieges 84
Depose du siege 88
Escamotage du siege 86
Relevement du siege 87
Repose du siege 88

Deverr. auto 27

Direction 28
Blocage 135

Dispositif anti-pincement
Leve-glaces 54
Toit ouvrant coulissant et relevable 58

Dispositif de prechauffage 139
Temoin 138

Dispositif de securite Safe 44

fil I

I)istance parcourue 23

I)ossier de siege du passager avant
escamotable 81

I)ossiers de sieges avant
Tablette escamotable 97

I)UAL 123

I)uree de fonctionnement (chauffage
d'appoint) 133

I)uree de trajet 23

E

c.lairage 59

,clairage & Vision 25

,c;clairage & vision
Menu 27

liclairage adaptatif 60

clairage d'orientation 61

,clairer de boite a gants 66

Economies de carburant
Galerie porte-bagages 113

Escamotage du dossier de siege du passager
avant 81

:ssuie-glace
Detecteur de pluie 71
Pare-brise 69
Position de maintenance 70

Essuie-glace arriere 72
Balayage intermittent 72
Lavage-balayage automatique 72

Etat vehicule
Menu 25

• Extincteur 105

F

Fermet. auto 42

Fermeture automatique 27

l'ermerture confort
Glaces 55

Feu arriere de brouillard 59
Temoin 59

Feux de braquage 60

Feux de croisement 59

Feux de jour 59

Feux de position 59

Feux de route
Temoin 64

Feux de stationnement 64

Feux directionnels 60

Filet de separation 110
Depliage et pliage 110
Mise en place 111

Filtre a polluants ou antipoussiere ou
antipollen 128

Fonction Depart maison 61

Fonction Retour maison 61

Frein (Pedale de -)
Temoin 144

Frein a main 149
Temoin d'alerte 149

G

Galerie porte-bagages 112
Charge sur le pavilion 113
Conseils d'utilisation 112
Economies de carburant 113

Gicleurs de lave-glace degivrants 70

Glace arriere
Essuie-glace 72

Glaces
Fermeture confort 55
Ouverture confort 55

Grille des vitesses 140

H

Hayon 49
Conduite avec hayon ouvert 51
Consignes de securite 51
Deverrouillage 49
Fermeture 50
Ouverture 49
Temoin d'ouverture 49, 50

Heure preselectionnee (chauffage
stationnaire) 133

Horloge 10

Huile-moteur
Message d'avertissement pour niveau 16

Indicateur de gamme de vitesse 146

Indicateur de maintenance 13

Indicateur de niveau de gaz naturel

Indicateur multifonction (MFA) 22
 Indication de l'heure 10
 Instruments de bord 9
 Intervention de braquage conducteur !
 Veuillez commander la direction du
 vehicule 161
 Inverseur-codes 64

J

Jour (chauffage stationnaire) 133

K

Kick-down 149

L

Lampes de lecture
 Arriere 67, 68
 Avant 67
 Lavage-balayage automatique
 Essuie-glace arriere 72
 Lavage-balayage automatique pour le pare-
 brise 69
 Lave-glace
 Message d'avertissement pour niveau de
 liquide 16
 Leaving Home 61
 Voir Depart maison 27
 Leve-glaces electriques 52
 Commande confort 27
 Dispositif anti-pincement 54
 Levier d' essuie-glace
 Utilisation des menus 17
 Levier d' ouverture de porte 3
 Levier de vitesses 140
 Levier des clignotants 64
 Levier selecteur
 Blocage 142
 Indicateur de gamme de vitesse 146
 Liquide de frein
 Temoin 15
 Liquide de lave-glace
 Message d'avertissement 16
 Liquide de refroidissement
 Indicateur de temperature 10

Livre de Bord
 Casier de rangement 94

M

Marche arriere
 Boite mecanique 140
 Menu
 Indicateur multifonction 22
 Menu principal 20
 Menus
 Chauffage d'appoint 132
 Chauffage stationnaire 132
 Configuration 25
 Confort 26
 Eclairage & vision 27
 Etat vehicule 25
 Structure 21
 Utilisation a l'aide du levier d' essuie-
 glace 17
 Utilisation a l'aide du volant
 multifonction 19
 Messages d'avertissement sur l'afficheur 15
 Messages d'information sur l'afficheur 15
 MFA (indicateur multifonction) 22
 Miroirs de courtoisie 69
 Mode automatique
 Climatronic 124
 Mode manuel
 Climatronic 125
 Mode recyclage de l' air ambiant
 Climatic 120
 Climatronic 127
 Montre
 Reglage 25
 Montre numerique 10
 Moteur
 Arret 139
 Moteur a essence
 Demarrage 137
 Moteur diesel
 Dernarrage 138

N

Niveau d'huile-moteur
 Message d'avertissement 16
 Niveau de carburant

O

(Fillets d'arrimage 107
 Ouvert. auto 42
 ()ouverture
 Automatique 27
 Ouverture automatique 27
 Ouverture confort
 Glaces 55
 Ouverture d'urgence
 Portes 45
 Ouverture de porte 27
 Ouverture individuelle de porte 27, 42

OP

Palettes au volant 145
 Panneau occulteur
 Toit ouvrant coulissant et relevable 56
 Pare-brise
 Balayage intermittent 69
 Pare-soleil 69
 Park Assist 156
 Braquage auto. active ! Attention
 peripherie 162
 Delai depasse ! Veuillez commander la di-
 rection du vehicule ! 162
 Description 156
 ESP desactive ! Veuillez commander la di-
 rection du vehicule ! 162
 Intervention de braquage terminee !
 Veuillez commander la direction du
 vehicule ! 162
 Intervention ESP! Veuillez commander la
 direction du vehicule ! 162
 Veuillez commander la direction du
 vehicule ! Terminez le processus de sta-
 tionnement manuellement 162
 Vitesse trop elevee ! Veuillez commander
 la direction du vehicule ! 162
 Park Assist defectueux ! Atelier ! 161
 Park Assist termine ! Dysfonctionnement du
 systeme 161
 Park Assist termine ! 161
 Park Assist termine ! [Mai depasse 161
 Park Assist termine ! ESP desactive 161
 Park Assist termine ! Remorque 161
 Park Assist : Intervention ESP 161
 Park Assist : vitesse trop elevee 161

Passage des vitesses 140
 Pateres 99
 Pile de cle a radiocommande
 Remplacement 41
 Pilote de stationnement 153, 154
 Plafonnier arriere 67, 68
 Plafonnier avant 66
 Plancher modulable de coffre a bagages 97
 Plaquette de frein
 Message d'avertissement 16
 Pneus d'hiver
 Alerte de vitesse 26
 Porte-boissons 100
 A l'arriere 100
 Dans la console centrale avant 100
 Portes
 Fermeture 47
 Temoin 7, 47
 Portes-bouteilles 101
 Position de maintenance d'essuie-glace 70
 Poste de conduite 3
 Poubelle 98
 Poubelle mobile 98
 Preequipement telephone mobile 30
 Description 30
 Utilisation 35
 Premiere range de sieges 80
 Prise AUX IN 94
 Prise AUX-IN 104
 Prise multimedia 104
 Prises de courant
 12 volts 103
 Programme de conduite hiver 152
 Programmes de conduite 141
 Projecteurs
 Lave-projecteurs 73
 Projecteurs antibrouillard 59
 Protection anti-soulevement 46
 Protection volumetrique
 Desactivation 46

R

Raccord de sources audio externes 104
 Raccordement de sources audio externes 94
 Radiocommande (chauffage d'appoint)
 Remplacement des piles 131

Radiocommande (Cle a ---)
Remplacement de la pile 41

Range de sieges
Troisieme rangee 89

Rangees de sieges
Dewcieme rangee 84
Premiere rangee 80

Rangement des bagages 106

Rangements 93
Accoudoir central avant 95
Autres rangements 99
Boite a gants 94
Boite de premiers secours 95
Cote conducteur 93
Pavillon 96
Plancher 96
Plancher modulable de coffre bagages 97
Sieges avant 95
Vide-poches au centre du tableau de bord 93

Recapitulatif des temoins de controle 5

Reglage de la langue 26

Reglage de siege 77

Reglage des sieges 80
Mecanique 80

Reglage des sieges avant 80

Reglage des unites 26

Reglage du site des projecteurs 62

Reglage dynamique du site des projecteurs 62

Reglage en hauteur du volant de direction 29

Reglage usine 26

Regulateur de vitesse
Commande 165
Ternoin 164, 165
Utilisation 165

Regulateur de vitesse (GRA) 164
Desactivation temporaire 166

Remontee et abaissement automatiques
Leve-glaces electriques 53

Remplacement des piles
Radiocommande (chauffage d'appoint) 131

Reserve de carburant
Message d'avertissement 16

Reservoir a carburant
Contenance 11
Niveaii de rarb'' rnr t 11

Reservoir a gaz naturel
Capacite du reservoir 11
Niveau de carburant 11

Retour maison 61

Retroviseur interieur 74
Retroviseur photosensible 74

Retroviseurs
Exterieurs 75

Retroviseurs extérieurs
Reglage 75
Reglage synchrone 27, 75
Retroviseurs photosensibles 76

Retroviseurs extérieurs photosensibles 76

Rheostat d'eclairage des cadrans et des commandes 3, 62

S

SAFE
Antidemarrage electronique 136

Securite enfants 48

Service d'informations 37

Siege
Position confort 88

Siege avant 80

Siege du passager avant
Escamotage du dossier 81

Sieges chauffants
Avant 83

Signal de detresse 63
En cas de freinage d'urgence 63

Source audio externe (AUX-IN) 104

Stationnement 150

Symbole de cle a fourches 13

Synoptique
Cadrans 9
Combine d'instruments 9

Systeme d'aide au stationnement 154
arriere 153

Tableau de bord
Synoptique 3
Vide-poches central 93

Tablette escamotable 97

Telephone
Bluetooth 33
Couplage du telephone mobile 33
Couplage via Bluetooth 33

Telephone mobile
Preequipement 30

Telephone mobile a bord du vehicule 31

Telephoner 35

Ternoin d'alerte
Frein a main 149

Temoins
Appuyez sur la pedale de frein 142
Dispositif de prechauffage 138
Feu arriere de brouillard 59
Feux de route 64
Ouverture du hayon 49, 50
Portes 7, 47
Regulateur de vitesse 164, 165

Temoins d'alerte 5

Temoins de controle 5

Temperature de liquide de refroidissement
Indicateur 10

Temperature exterieure
Affichage 24

Tiptronic 145

Tiroir 95

Toit ouvrant coulissant et relevable 56
Commande 56
Dispositif anti-pincement 58
Fermeture confort 57
Panneau occulteur 56

Totalisateur general 13

Totalisateur partiel 13

Totalisateurs kilometriques 13

Triangle de presignalisation 105

Troisieme rangee de sieges 89
Escamotage du dossier de siege 89
Relevement du dossier de siege 90

V

Ventilation arriere 121, 128

Verrouill. auto 27

Verrouillage apres un accident 43

Verrouillage centralise 42
Ouverture individuelle de porte 27, 42
Touche 43

Vitesse moyenne 23

Volant de direction 28
Blocage 135
Reglage en hauteur 29

Volant multifonction
Touches 28
Utilisation des menus 19